EDICION EN CUATRO SECCIONES

# LA NACION

AÑO XLVII — SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 19 DE MAYO DE 1963 — Precio: Eº 0.15 — N.o 16.801

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

# LA MENTE CRIMINAL DE RUBINO MARTINSON

POR

Henry Slesar

A LOS DIECIOCHO años leí un libro titulado "Grandes Casos y Delitos sin Solución". Pero, por grandes y misteriosos que hayan sido esos "casos y delitos sin solucion", no tenían relación con la atracción que ejercían sobre mí los "grandes delitos frustrados o por cometerse", de mi primo Rubin Martin-

Había reunido sus "grandiosos ...ectos" en un cuaderno, robado en ...cina del banco donde trabajaba ...nde ganaba su mezquino pero le... salario. En realidad nunca me ...sible hojear su cuaderno, pero me contó varios capítulos de su ...onante contenido. Por ejemplo ...bía tres planes para asaltar las ...de fondos de "Los Grandes Al...es". No la de alguna sucursal, ...la de la casa matriz, donde se ...aban las entradas de toda una ...

...in embargo —eterno destino de ...genios—, con todos esos grandiosos ...ectos para transformarse en mi... ...rio de la noche a la mañana, mi ...o andaba siempre sin un centavo. ...senta y cinco dólares a la se... ...que ganaba Rubin no le alcan... ...n nunca y había tomado la cos... ...bre de pedirme pequeños présta... ...que, con extraordinaria regulari... ...no pagaba nunca.

...era mozo de reparto de una la... ...ería y, a pesar de mis esfuerzos, ...entradas no pasaban nunca de ...siete dólares y medio a la semana. Por eso, los préstamos a Rubin ...una verdadera carga para mí y ...mi magra bolsa.

...día que había invitado a Rubin ...café con crema, me miró con sus ...ávidos de dinero y me dijo que ...taba un préstamo.

...Oh, Rubin —dije—, ¿hasta cuán...?

...e miró con desprecio.

...No, no te preocupes. No te lo voy ...dir a ti, tonto. Lo que necesito es ...o de veras y no unos cuantos cen...

...spiré, pero a medias, pues cuando ...decía que necesitaba dinero, ...re había problemas de por me...

...Necesito trescientos ochenta dóla... ...—señaló con la vista fija en el ...—. Es el precio de ese maldito ... Trescientos ochenta... Y los ne... ...o antes de una semana.

...Pero, tú tienes un reloj.

...No es para mí. Es para Diana. ...o de dos semanas celebra su ...años y le he prometido ese re... ...que le gusta tanto. Lo venden en ...ería de Tiomkin. Es pequeñito, de ...con diamantes. Necesito ese reloj.

...ando nombraba a Diana se en... ...an hasta los lentes en la cara ...de Rubin. Eran novios. Y Dia... ...era bella de verdad. Tal vez de... ...ado para un tipo como Rubin, y ...me hubiera extrañado lo más mí... ...que un día cualquiera lo hubie... ...tado plantado.

...Hoy pediré un préstamo en el ...y si me lo rechazan, pobre de ...Haré saltar la caja de fondos.

...Te dirán que no —dije para ...ánimo—. Tú eres un buen em... ...de contabilidad.

...Por su bien que no pueden de... ...que no —repuso con furia Ru... ...Espérame aquí mismo a las seis ...contaré cómo me ha ido.

...é una tarde inquieta. Esperaba ...Rubin obtuviera su préstamo, pues ...otra manera habría problemas. ...a una gran influencia sobre mí ...capaz de arrastrarme a algún ...delictuoso. Me veía arrastrarme ...por los subterráneos del ban... ...hacer saltar la caja de caudales y ...en la noche, cargados de sacos de ...as, pero seguidos por los silba... ...policiales. ¡Pam, pam, pam! Los ...disparaban y una bala me he... ...en el hombro derecho. Mi sangre ...ecía la acera de la calle 43, ...que los representantes de la ley ...an junto a mí, y me detenían... ...era demasiado!

...las cinco y media estaba sentado ...confitería esperando el informe ...ero de Rubin. Cuando llegó, no ...necesidad de preguntarle nada. ...nía escrito en la cara. Se dejó ...en la silla y golpeó la mesa con ...puño; casi hace caer el azucarero ...elo.

...Mezquinos! —dijo con rabia—. Han ...o el coraje de negarme el prés...

...¿Te han dicho que no? —pregun... ...crédulo—. Pero, tú eres un emplea... ...de la contabilidad, Rubin. Eres uno ...¿Cómo han podido negarte ...préstamo?

...Me han dicho que no podía ofre... ...una garantía que les inspirase ...anza. ¡Piojentos! Veremos... No ...terminado todo... Veremos.

—No, Rubin —supliqué—. No me ...en dificultades. Hazlo tú solo...

—¿Qué dificultades?

—Hacer saltar la caja de caudales. ...muy peligroso...

...Rubin me miró con un aire feroz. ...el azucarero como si fuese una ...nada de mano. Quedó en silencio ...unos segundos y luego dijo:

—No haré saltar la caja de caudales. Tengo una idea mejor. Les rapi... ...un crédito privado. Ya sé cómo ...o. Tú me ayudarás.

—Rubin —dije con voz trémula—, ...algo que quiero decirte desde ha... ...mucho tiempo: tengo interés en ...cularme en una escuela vesper... ...y, por supuesto, no tendré tiem... ...de ayudarte.

—Será algo extraordinario —conti... ...Rubin sin siquiera escucharme—. ...tomaremos el dinero; nos lo darán.

—Hasta luego Rubin —dije ponién... ...de pie—. Ojalá te resulte. Yo ...voy.

—¡Siéntate! —ordenó.

...Me senté.

...Naturalmente ganó Rubin. Más de ...vez pensé que me hipnotizaba sin ...er los pases magnéticos que lo ha... ...an delatado. Y además, siempre he ...fácilmente impresionable.

—Te explicaré el plan —agregó Ru... ...—. Tú te presentarás a la sección ...préstamos a particulares del banco y ...rás un préstamo de quinientos dó... ...Y después cuando te pregunten ...o te llamas, darás un nombre fal... ...Dirás, sin pestañear, que te llamas Harrison P. Montgomery. Te daré un ...net falso de identidad, en caso de ...te lo pidan. Explicarás que traba... ...en la fábrica de trajes de baño de ...Charles Fisher y que ganas cien dó... ...a la semana. No es necesario ...agregues nada más.

...Lo miré estupefacto.

—¿Harrison P. Montgomery? ¿Quién ...

—No te preocupes —dijo Rubin—. ...lo único que les pedirás es que no ...nada al jefe de tu oficina, y ellos ...prometerán ser discretos. En esa for... ...proceden cuando resuelven conce... ...un préstamo. Yo lo sé.

—Es muy difícil para mí, Rubin —di... ...asustado—. Y si llaman por teléfono ...señor Fisher, ¿qué hago? ¡Si el se... ...Fisher y la fábrica de trajes de ...no existen? No...

—El señor Fisher existe. Por eso mi ...es genial. Existe y tiene también ...fábrica de trajes de baño. Y en su fábrica trabaja el señor Harrison P. Montgomery, el que es una especie de pelota inflada que tiene a su cargo el reparto de las ventas.

—¿Quieres decirme, seriamente, que existe Harrison P. Montgomery?... Escucha, Rubin, nos meterán en la cárcel...

—Calma. Todo está previsto. Si telefonean a la fábrica de trajes de baño y piden referencias del señor Montgomery, se las darán, y muy buenas. Es el hijo del patrón...

—Los bancos saben mucho... No, nooo, no es tan fácil.

—Todo saldrá bien. Te lo digo yo, lo que es bastante. Te darán el dinero dentro de veinticuatro horas. Luego, me lo llevas a mí y dividimos el botín por mitades: ciento veinte para ti y trescientos ochenta para mí.

Para ser contador, Rubin no manejaba mal la aritmética; lo hacía en forma muy personalísima. Pero en ese momento yo estaba preocupado de otras cosas como para pensar en el botín.

—Rubin —dije nervioso—, iremos a la cárcel. Diez años por lo menos. Sabes de sobra que haré mal mi papel... Tú sabes que soy muy nervioso.

—Dime, ¿te he dado alguna vez consejos descabellados?

Frente a una pregunta insólita no me quedaba sino la rendición. En toda nuestra carrera criminal no habíamos sacado un solo centavo. Pero, era verdad; nunca habíamos caído presos.

—Me reconocerán —suspiré—. Y después, ¡si me encuentran en la calle, o en mi trabajo, qué hago?

Rubin se mordió los labios mientras yo estrujaba la servilleta. Sus ojos, enormes detrás de los anteojos, estaban profundos y pensativos.

—Tienes razón —dijo—. Tendrás que disfrazarte.

—¿Disfrazarme?

—Sí. es la única solución. Tendrás un aspecto tan diferente al actual, que nadie de los que hablan contigo podrá reconocerte. —Se levantó y me tomó del brazo—: Ven; vamos a ver el reloj para Diana antes que cierren la relojería.

Fuimos a ver el maldito reloj en la vidriera de Tiomkin. Era una cosita pequeña, amarilla, con brillantes en vez de números... algo muy antipático.

—Rubin, escucha... ¿por qué no le regalas a Diana un par de medias de seda? Te las puedo conseguir con descuento...

Rubin no me escuchaba. Estaba encandilado con el reloj.

A la noche siguiente fue a buscarme a mi casa. Llegó con una caja de zapatos. Mi madre que, por sus anteojos, lo considera un ángel, le ofreció una taza de té y pastelillos. Rubin se comió todo y luego subimos a mi habitación, donde nos encerramos. Abrió la caja: había allí todo lo necesario para disfrazarse.

—Listo —dijo—, manos a la obra.

Con una habilidad que no le habría imaginado, Rubin comenzó a pegarme sobre la cara un bigote y una barba postizos del mismo tono castaño de mis cabellos. La cola y los pelos me cosquilleaban, el miedo me hacía transpirar, estaba emocionado y excitado. Rubin, tranquilo e inconsciente, se reía y divertía mucho.

Pero ni la barba ni los bigotes se avenían bien a mi físico ni a mi edad. Rubin retiró los pelos que me había pegado fatigosamente, y decidió:

—Te haré, con cera, una nariz distinta; te pondré anteojos y una peluca rubia. Así quedarás irreconocible.

—Pero, Rubin...

—Calla, quedarás perfecto.

Cuando terminó su trabajo debí reconocer que la transformación era bastante buena. Miré mi nueva cara en el espejo y me pareció mucho más satisfactoria que la anterior.

—¡Estás perfecto! —dijo Rubin, escudriñándome de todos los lados—. No te reconocerán nunca. ¿Te sientes mejor ahora?

—Siento que iré a la cárcel —le respondí, obstinado y despavorido.

Al día siguiente estaba igualmente pesimista; Rubin durante la pausa del mediodía me hizo la transformación definitiva.

A plena luz la nariz de cera no me pareció tan convincente y cuando me miré al espejo los anteojos me parecieron brillar como faros sobre mi nariz falsificada. Incluso la peluca, que la tarde anterior había encontrado tan verdadera, me hacía asemejarme —pensaba— a un maniquí de los que hay en las vitrinas de las tiendas.

Rubin, no me lo creerán nunca —dije—, no parezco una persona verdadera.

Pareces más verdadero que tú mismo —aseguró Rubin, severo— y en las oficinas del Banco la luz está atenuada. Así que ¡camina!

El banco estaba al otro lado de la calle. La única posibilidad que tenía de escabullirme era que un auto me atropellara. Atravesé la calzada con los ojos cerrados, pero llegué incólume a la acera opuesta.

Enfilé por la puerta giratoria y me hallé en el atrio del banco. La primera persona que vi fue el guardián. Me miró a la nariz y no pestañé. Me sentí envalentonado y me dirigí a las oficinas.

Poco después estaba sentado junto a un escritorio tras el cual había un hombrecillo de cabeza cuadrada y bigotes espesos.

—Bien, bien —dijo con voz melíflua el funcionario—. Me han informado que Ud. desea hablarme de un préstamo.

Estaba por abrir la boca, pero Cabeza Cuadrada retomó la palabra.

—Bien, bien, veamos qué se puede hacer; —dijo sonriéndose como si hubiera visto algo cómico.

Sacó un formulario largo y estrecho y preguntó:

—¿Su nombre?

—Eh... Harrison P. Montgomery... No, quiero decir Montgomery P. Harrison... —me sentí desmayar y agarré desesperadamente el brazo del sillón.

—Bueno, ¿cuál de los dos?

Sonreí débilmente.

Harrison P. Montgomery —dije—. No sabía si usted desea primero el nombre o el apellido...

—Comprendo.

Me hizo otras preguntas y le di las respuestas que llevaba preparadas en la memoria. Cabeza Cuadrada se apoyó en el respaldo de su silla giratoria y se movió un poco de acá para allá. El perno de la silla crujía como si dijera: "Diez años... diez años..."

—¿Cuál es el motivo de este préstamo, señor Montgomery?

—Eh... Pienso matricularme en la Universidad.

—Ah... ¿Un préstamo de estudios?

—No, solamente un préstamo personal. Quinientos dólares.

—Bien —dijo Cabeza Cuadrada. Suspiró y me alargo el formulario.

—¿Sería tan amable de llenar los datos que faltan?

Tomé la pluma con dedos temblorosos y procuré entender las preguntas. Algunas eran fáciles. Escribí la dirección falsa, los números cambiados, todo de acuerdo con el plan.

En la oficina hacía calor. Mientras mas escribía, sentía más calor. Continuamente me pasaba los dedos por la frente y el cuello, porque la transpiración me brotaba en abundancia. Miré a Cabeza Cuadrada para ver si me observaba.

—Hace calor —dije.

—Bastante —contestó.

Volví a escribir, pero al poco rato advertí que algunas gotas de transpiración caían sobre el formulario. Las limpié nerviosamente, pero enseguida cayeron otras. Saqué el pañuelo y me enjugué la frente. Las gotas seguían cayendo.

—Muchacho, dijo gentilmente Cabeza Cuadrada.

—Sí, señor...?

—Su nariz chorrea, muchacho.

—¿Cómo?

—La nariz... le chorrea la nariz, explicó con paternal paciencia Cabeza Cuadrada.

Apoyé una mano sobre mi nariz y la retiré empapada. ¡La nariz se estaba derritiendo! La cubrí con el pañuelo y miré al funcionario con ojos extraviados.

—Estoy resfriado —balbuceé—. Tengo un resfrío... crónico.

Cabeza Cuadrada sonrió benévolo. La cera comenzaba a pegarse al pañuelo y temí no poderlo retirar sin arrastrar también la nariz. Probé tirarlo un poco y sentí que toda la construcción se movía desde sus cimientos.

—¿Se siente mal? —preguntó Cabeza Cuadrada.

—Parece que me está saliendo sangre de narices —expliqué.

—¿Quiere tenderse un momento? Hay un diván en la antecámara.

—No, gracias —rehusé levantándome—. Será mejor que me vaya a casa. Volveré más tarde.

—Bien, si prefiere cuidarse solo.

—Me voy a casa —dije febrilmente—. ¡Me voy a casa!

Con la nariz y la mitad de la cara cubiertas por el pañuelo y caminando de espaldas me retiré de la oficina. Tenía la impresión que todos me miraban, me parecía que el guardián estaba por echar mano de la pistola que llevaba al cinto. La cosa no era para maravillarse. Un sujeto que camina cubriéndose el rostro con un pañuelo en el interior de un banco...

Al fin llegué a la calle y me pareció estar en el Paraíso. En la esquina, Rubin me esperaba inquieto.

— o —

Rubin me dio una larga conferencia esa tarde; pero por mucho que predicó, no logró convencerme de que regresara al banco. Al final se dio por vencido. Sentándose, apoyó la barbilla en la mano y comenzó a pensar. Yo lo miré aterrorizado. Cuando Rubin pensaba, había lío en perspectiva. Su mente criminal estaba sin duda a punto de dar a luz algún nuevo proyecto diabólico y mi única esperanza era que en él no tuviese necesidad de mi ayuda.

De súbito, la gran idea llegó. Me pareció ver casi una llamarada en sus ojos.

¡Un disfraz! —exclamó—. Eso es lo que hace falta!

—¿Qué cosa? —pregunté.

—Escucha —explicó Rubin—. Es evidente que la única forma de llegar a tener el maldito reloj es robándolo.

—Pero, Rubin. Eso va en contra de lo que deseas. Has dicho tú mismo que no quieres regalarle a Diana un reloj robado. Imagínate que lo ubiquen y se lo quiten de la muñeca.

—De acuerdo. Pero estamos en una situación desesperada. No nos queda otro camino que robarlo. Iremos al negocio de Tiomkin y sacaremos de ahí el condenado reloj. Será como robarle el biberón a un lactante.

—Rubin, no conseguirás que me ponga otro disfraz.

—Pero no, tonto; seré yo quien me disfrace.

—¡Tú!

—Por cierto. Los empleados de Tiomkin me han visto demasiadas veces. ¿Te acuerdas de esa barba blanca que había en la caja del disfraz?

—Sí...

—Usaré ésa. Me pondré un traje anticuado de mi abuelo, anteojos, una peluca blanca. Y después me acercaré a tu lado.

—¿A mi lado? ¿Que también entro yo?

—Sí, entras; porque entrarás en el negocio de Tiomkin como un cliente cualquiera y pedirás ver algunos relojes de lujo y seguirás pidiendo hasta que te pasen el que deseo regalarle a Diana. Cuando lo tengas frente a ti, le dirás de improviso al dependiente que te pase otro, uno cualquiera. Y cuando él se aleje yo pasaré a tu lado como si no te conociera y tú deslizarás el reloj en un bolsillo de mi chaqueta. ¿Comprendes? En ese momento yo me voy y asunto concluido. Tú no tienes nada encima. Yo estoy afuera. Perfecto. Lo echarán de menos cuando ya sea demasiado tarde.

Pro forma me negué, dije que no me agradaba. Después hicimos un simulacro para ensayar bien los movimientos.

El sábado siguiente me puse mi mejor ropa. Debía verme elegante para poder hacerme el difícil y pedir relojes de trescientos dólares.

Había mucha gente en el negocio de Tiomki. Antes de acercarme al mostrador, caminé de aquí para allá para ver si Rubin ya había llegado. Pero no divisé a ningún cliente con barba blanca. Nos habíamos puesto de acuerdo para encontrarnos a las once y eran ya las once y cinco.

Finalmente se me acercó un muchacho de ojos ávidos y sonrisa hipócrita y me preguntó en qué podría servirme. Lamentaba que se me hubiera acercado cuando, en ese momento, vi entrar a Rubin.

—Quisiera ver algún relojito para mujer —dije al dependiente—, un relojito de lujo.

La sonrisa hipócrita del muchacho se alargó. Me condujo hacia el mostrador de vidrio, junto a la puerta, y dijo:

—Aquí tenemos una serie de relojes de los más elegantes. ¿Le gusta alguno de éstos?

Di un vistazo al escaparate.

—Querría ver ese grupo —dije, señalando una bandejita donde, entre muchos otros relojes, se divisaba aquél con que soñaba mi compañero.

El dependiente sacó presurosamente la pequeña bandeja e hizo algunas fintas de guardar esto o lo otro.

El momento había llegado. Tenía el reloj al alcance de la mano. Miré hacia la vitrina del fondo como si súbitamente hubiese divisado otro que me llamaba la atención. Entretanto, con el rabillo del ojo, miraba hacia Rubin para echarle el reloj al bolsillo, como lo teníamos convenido. Pero el animal estaba distraído acariciándose su estúpida barba blanca.

—Es difícil elegir, ¿verdad? —tartamudeé débilmente, mirando al dependiente.

—¡Oh!, escoja tranquilo —respondió obsequioso.

Comencé a traspirar de nuevo. ¿Por qué ese tonto de Rubin no se acercaba? Me aproximé un poco a él, tratando que nos cruzáramos las miradas.

—¿No tendrá algún reloj con rubí? —pregunté al dependiente.

—¿Con rubí? Por supuesto; está en el mecanismo...

—¡No! —grité—. Con un rubí. ¡Con un rubí afuera!

El dependiente parecía no compren-

(PASA A LA PAGINA 15.)

# Francois le Escribe a Pierre

por Art BUCHWALD

MI QUERIDO PIERRE:

Perdóname por no haberte escrito antes, pero como francés que vive en los Estados Unidos he tenido momentos muy difíciles. A dondequiera que voy la gente me pregunta "Díganos, Pierre, ¿qué es lo que se propone el General De Gaulle?". Yo les contesto que eso no les incumbe y que el General De Gaulle sabe lo que está haciendo. Eso parece callarlos. Pero como un favor personal, Pierre, escríbeme diciéndome qué es lo que se propone el General De Gaulle. Tengo curiosidad de saberlo.

La buena noticia de los Estados Unidos es que nuestra amada Jacqueline Kennedy está "enceinte". Y Ethel Kennedy está "enceinte" y Joan Kennedy está "enceinte", de modo que parece que todo el mundo en Washington está "enceinte" de un modo u otro.

Realmente fue una sorpresa para mí, con todos los viajes que los Kennedy hicieron el año pasado. Pero mi mujer dice que ella lo sabía todo el tiempo. En realidad, no he encontrado una sola mujer en los Estados Unidos que no afirme haber sabido que Madame Kennedy estaba "enceinte" antes de que la noticia fuera dada oficialmente.

Mi esposa dice que ella lo sabía desde hace tres meses. Yo le dije que entonces probablemente lo supo antes que Madame Kennedy, y mi esposa simplemente se encogió de hombros diciendo: "Las mujeres tenemos un sexto sentido acerca de estas cosas".

En cuanto al efecto que tendrá en las mujeres el hecho de que Madame Kennedy esté "enceinte", veo que durante los próximos seis meses todas querrán adoptar la silueta "enceinte".

Nuestros diseñadores de ropa tendrán que prescindir de talles estrechos y cinturones y los trajes tendrán que caer libremente desde el cuello al borde inferior. Ya hay gran presión para que los maridos cooperen en lo posible para poner de moda tal silueta.

El otro día mi esposa se quejó de que se sentía avergonzada de no lucir así, diciendo que todo el mundo comenzaba a susurrar acerca de ella. Yo le indiqué que si alguien le decía algo, contara que era francesa y tenía inmunidad diplomática. Pero no hizo caso y dijo: "Yo tengo el mismo derecho de todas a participar en la explosión de población".

No sé qué hacer, Pierre. No objeto a que mi esposa siga la corriente, pero ¿qué hacer con un niño más?

No te preocupes por las ramificaciones políticas de la condición de Madame Kennedy. Bajo la Constitución norteamericana, el derecho de sucesión es como sigue:

Si algo le pasa al Presidente, le sucederá Carolina, con su tío Bobby como regente hasta que ella cumpla 21 años. Si Carolina se casa, seguirá a la cabeza del Gobierno, a menos que se case con un republicano, en cuyo caso debe ceder la Casa Blanca a su hermano John Jr. Si éste abdica para casarse con una inglesa, le sucederá su nuevo hermano o hermana, cualquiera que sea el caso.

Luego la línea de sucesión pasa a la familia de Tío Bobby y después a la de Tío Teddy. Si por alguna razón no hubiera herederos Kennedy disponibles, entonces el Vicepresidente, en este caso Lyndon Johnson, asumirá las riendas del Gobierno.

Sé que sería mucho pedir, pero ¿no sería maravilloso que Madame De Gaulle quedara "enceinte"? Sería algo que oponer a mis engreídos amigos norteamericanos.

Tengo que irme. Yvette me está haciendo pasar por un período difícil.

Tu bon ami, Francois.

# JUGANDO CON FUEGO

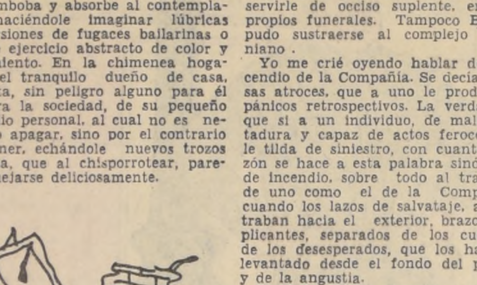
por Julio BARRENECHEA

AUNQUE apreciamos debidamente, lo peligroso que es jugar con fuego, no somos capaces de sustraernos al deseo, de hacer algunas consideraciones con respecto a los incendios y sus alrededores. El tema, como es natural, resulta quemante, y habría sido muy inadecuado para el verano, sin embargo allega un poco de cálido hogar, para entibiar la tertulia de los primeros fríos del Otoño.

Además el fuego es un tema apasionante, que despierta, con toda propiedad, una pasión ardiente, y cuando nos referimos a él, en sus distintas manifestaciones, con seguridad que nos mueven esos férvidos ancestros, esas brillantes y terribles raíces, en las cuales Heráclito fijaba el origen de todo lo existente.

La humanidad ama el fuego, y si esto no fuera así, no se lo pasaría haciendo tanto esfuerzo diario por irse al infierno. La gente le teme al infierno, pero lo busca, porque le encanta pecar, y aspira al cielo sin hacer nada verdaderamente serio por conquistarlo. La gente cree mucho en aquello de "que de los arrepentidos es el reino de los cielos", y así gastan una vida en divertirse y un minuto en arrepentirse. Así, después de invertir una variada fortuna, para tener llama numerada en el infierno, pretenden entrar gratuitamente al cielo. Incluso creen que este es un problema que se puede arreglar después de muertos, y en nuestra ciudad de La Serena, para satisfacer el anhelo público de irse acercando al cielo, **post mortem**, el muy creador gordo Escanilla, descubrió que entre el purgatorio y el cielo, había una estación más fresca, que aproximaba considerablemente al alto destino, y con muy buen éxito, y por un pago módico, conseguía cambiar ánimas del purgatorio, a este nuevo sitio residencial, que se había abierto en las alturas.

Chile es un país muy adecuado para el fuego. Aquí se producen incendios magníficos, y como la necesidad crea el órgano, es explicable la existencia entre nosotros, de ese cuerpo de Bomberos, voluntarios, que es un ejemplo y un lujo del país. Chile, como tierra austral y cordillerana, induce más bien a la idea de frío, y sin embargo, la parte más extrema del sur, se llama Tierra del Fuego. Pues todo el país es una tierra del fuego, y en el propio y disimulado paisaje, que invita a la contemplación y a la paz, hay una síntesis oculta, de lo que es la permanente probabilidad del incendio nacional. ¿No es acaso el volcán majestuoso y tranquilo, un gran incendio almacenado, con el lago que vela junto a él, con toda su agua lista, como un azul bombero? Si no todo lo que brilla es oro, tampoco todo lo que es nieve es frío. El volcán con su nieve exterior y su fuego interno le juega la contra partida a esos lujosos postres, que revestidos de una crema caliente, llevan el helado por dentro.



La gente ama el fuego, individual y colectivamente. El que en invierno enciende en su casa una chimenea con leña, no lo hace tanto para defenderse del frío, cuanto para mirar ese debatir incesante de las llamas, que emboba y absorbe al contemplativo, haciéndole imaginar lúbricas contorsiones de fugaces bailarinas o simple ejercicio abstracto de color y movimiento. En la chimenea hogareña, el tranquilo dueño de casa, disfruta, sin peligro alguno para él ni para la sociedad, de su pequeño incendio personal, al cual no es necesario apagar, sino por el contrario mantener, echándole nuevos trozos de leña, que al chisporrotear, parecen quejarse deliciosamente.

Frente a un incendio formal, con llamados de sirena, salidas apresuradas de bomberos de toda clase de sitios y trabajos, paso de bombas con velocidad impresionante, la multitud siente toda su implicancia en el siniestro, y es embargada plenamente por su complejo neroniano. Quieren ver el incendio, y quieren un incendio de verdad, que no se vuelva puro humo; que salgan llamas, y que se establezca la lucha singular entre la bocanada de fuego que echa la ventana y el grueso chorro de agua que lanza la manguera. La peor desilusión es un amago, que resulta un incendio al cual no le ha salido la voz, un pobre incendio, que en el momento culminante, ha sido incapaz de dar el "do" de pecho.

Ahora, que se han repetido los incendios destinados a encubrir crímenes, recordamos el caso de aquel secretario de la Legación Alemana, de apellido Becker, al cual después de su crimen, en que él mismo pretendía aparecer como el asesinado, el padre de un amigo de mi infancia, aseguraba haberlo visto en la terraza del Cerro Santa Lucía, contemplando el incendio que había provocado, para reducir a carbón el cadáver del mozo del servicio, destinado a servirle de occiso suplente, en sus propios funerales. Tampoco Becker pudo sustraerse al complejo neroniano.

Yo me crié oyendo hablar del incendio de la Compañía. Se decían cosas atroces, que a uno le producían pánicos retrospectivos. La verdad es que si a un individuo, de mala catadura y capaz de actos feroces, se le tilda de siniestro, con cuanta razón se hace a esta palabra sinónima de incendio, sobre todo al tratarse de uno como el de la Compañía, cuando los lazos de salvataje, arrastraban hacia el exterior, brazos suplicantes, separados de los cuerpos de los desesperados, que los habían levantado desde el fondo del pavor y de la angustia.

También sentía siempre, con ese terror que puede producir la voz de las tinieblas o el ulular de lo desconocido, ese lamento lúgubre, ese pavoroso y largo quejido de la sirena de la bomba, tan distinto al canto que debemos suponerles a las mitológicas sirenas del mar. Aquel quejido parecía venir del incendio mismo, que era el que se estaba quemando y que llamaba para que lo fueran a salvar. Solía cruzar la noche solitaria, lo mismo que el grito que voceaba al suplemento, que en otra ocasión he recordado, y que nos mantenía en constante temor de una guerra. Ahora, yo francamente no sé, si las sirenas siguen sonando o no, lo que sí sé es que aquel sonido no me llega como me llegaba. Los pitazos eran según el número de la bomba a la cual le tocaba actuar, deduciéndose, en consecuencia, el barrio del acontecimiento. Siempre que sonaba la sirena, el rostro de mi abuela materna, asumía un gesto de notoria y de nerviosa expectativa, atento a si el barrio señalado resultaba ser aquel en que estaba situada una propiedad de su pertenencia, a la cual ella, con cierto eufemismo, llamaba, "los cuartos", y a la cual sus arrendatarios, por lo general en mora, llamaban simplemente, el conventillo. Nunca pude darme cuenta bien si cuando mi abuela estimaba a su propiedad fuera del área de peligro parecía contenta o decepcionada.

De todas maneras los incendios de ese tiempo resultaban más vistosos, con más intervención del elemento humano y menos mecanizados. Un incendio con esas bombas, tiradas por esos blancos y gigantescos caballos percherones, tiene con los incendios actuales la relación estética que puede existir, entre una bella carrera de carros romanos, y una simple carrera de automóviles. Los percherones sin bomba, han desaparecido. Parece que los hubieran liquidado, como mercaderías salvadas de incendio. Tal vez, por ahí los encontraremos rezagados en Rancagua, junto con las Victorias y los coches americanos.

Vuelvo a insistir en que la multitud ama el fuego, que es fundamentalmente pirómana. No es que le agrade la desgracia ajena. Lo que ocurre es que el espectáculo de las llamas la impresiona de tal manera, que le impide apreciar lo que está ocurriendo detrás de él. De la desgracia, de la gran desgracia, sólo toma plena conciencia cuando queda frente a los escombros. El poder del luto lo aprecia en lo carbonizado. La llama enérgica, activa, dinámica, le da más bien una impresión de vida que de destrucción. Por esto existe la pirotecnia, con la cual se satisface artificialmente la necesidad de fuego de la multitud. Los fuegos artificiales vienen a ser el incendio elevado a la categoría de arte. Constituyen la estilización del fuego, y sin peligro, ni destrucción, el público satisface su congénito gusto, de ver arder. El ardor indica la decisión más firme en las actitudes humanas. El mejor de los partidarios, es el más ardiente. El mejor de los amantes es el más ardiente. Y hasta el agua, cuando abandona su característica condición de frescura, para tomar en cambio las características del fuego, pasa a llamarse, y de una vez, aguardiente.

Por todo esto, no seamos demasiado rígidos para tratar a los incendiarios que al fin y al cabo no son sino amantes del fuego un tanto exagerados, cuya pasión les aumenta en el verano, con la época de los calores, que coincide con la de los balances, y donde tanto tendero y barraquero, frente al incendio conmovedor de su negocio, tiene que enjugar sus lágrimas con la póliza de seguro.

Consideramos también, que nuestros padres contribuyeron a formarnos en el culto del belicismo y de la piromanía, con sus regalos de pascua, sempre consistentes en cajas de soldados de plomo, sables, escopetas, uniformes de ejército y de bomberos. Y nosotros hemos continuado orientando a nuestros hijos de la misma manera. Personalmente yo, cuando mi hijo mayor era un niño muy pequeño, y la casa en que vivo era muy nueva, le obsequié al primogénito un uniforme de bombero con todo el material complementario. En el living de mi casa, que tiene mucha circulación, estaba yo con un grupo de amigos, y veíamos que mi pequeño hijo, pasaba y volvía a pasar, muy apurado, vestido con un uniforme de bombero, para juegos, y con un hacha y otros objetos. Intrigado por tantos y tan rápidos pasos, fui a ver qué ocurría, y era que el prematuro voluntario, para aprovechar bien su regalo de navidad, estaba tratando de incendiar la casa del lado.

Todos, en este país, alguna vez hemos estado de actores en algún incendio. No hemos sido simples espectadores, sino que hemos estado en el centro de los acontecimientos, o en su más comprometida proximidad hemos sentido su peligro. Desde luego, los que gran parte de nuestro tiempo lo hemos pasado en el sur, hemos sentido avanzar el fuego sobre la ciudad, cuando los roces han desbordado los límites, enviando al centro urbano sus avanzadas de ceniza. Hemos sentido la angustia del fuego acercándose, como un ejército sin soldados, con fuego sólo. Un terrible y ciego ejército, ensañado contra la verde y pacífica población de los bosques, que después quedan tendidos, como un hacinamiento de negros cadáveres.

En Temuco se hablaba de los incendios, según tamaño, pero hubo uno a comienzos de siglo, que se llamó simplemente el "incendio grande", y que dividió a la ciudad en dos épocas. Entonces se quemaron muchas manzanas de casas de madera. Después vino la construcción de material. Lo curioso es que en medio de toda esa quemazón, salvó casi intacta la casa de un pariente mío, que para lograr tan milagroso efecto, no sólo contaba con la característica de ser mi familiar, sino que además era comandante de una de las Compañías de Bomberos.




En esa misma casa, años más tarde, me tocó estar esperando que un violento incendio, que ocurría en un negocio de enfrente, se atreviera a saltar la calzada y se nos metiera por el tejado. El fuego del otro lado, calentaba horriblemente los vidrios de las ventanas, y estábamos prontos a abandonar la casa, cuando el peligro fuera inminente. Estábamos listos, con nuestro equipaje, como en un barco en peligro junto a los botes salvavidas. ¿Pero qué hacíamos? ¿Qué más esperábamos? ¿Por qué no salíamos de una vez? Ah, es que un pequeño hermano menor estaba inmovilizado, por haber comido ciruelas verdes...

También, cuando estaba en tercer año de Humanidades, en vísperas de dar mi exámen de inglés, me tocó un incendio en la casa del lado de la mía, en la primera cuadra de la Avenida Brasil. Alguién entró en mi cuarto y dijo con angustia: ¡Tenemos el incendio aquí mismo! No parecía que el incendio se hubiera producido en la casa vecina, sino que hubiera andado suelto por la calle, como un grande y ardiente animal, y se hubiera metido junto a nosotros. Yo me levanté rápidamente y procuré salvar una camisa limpia para presentarme al siniestro del día siguiente, ya que no podía salvar mis conocimientos, porque no los tenía. Pero las llamas me iluminaron, y en el exámen le dije al profesor, que en el pánico producido por el incendio de la casa vecina, había perdido un cuaderno, que era absolutamente indispensable presentar. Mr. Mc Corney, que era un gran señor irlandés, finísimo, me miró con una cara de inmensa duda, y luego volviéndose hacia la comisión examinadora, hizo un comentario en inglés, que a juzgar por el tono, era de la más absoluta ironía, y del cual yo sólo entendí la palabra "fire". Y salí bien. Fue un exámen salvado de incendio.

Pero no nos enorgullezcamos creyendo que sólo en Chile hemos tenido buenos incendios. En Colombia los hubo magníficos, el 9 de abril de 1948, a raíz del asesinato del líder popular, Jorge Eliecer Gaitán. En Bogotá fueron incendiadas treinta manzanas de edificación, en el corazón mismo de la ciudad. Cuando el incendio estaba prácticamente que se ardía, me llamó el pianista chileno, Arnaldo Tapia Caballero, para comunicarme que había un ruido de balas que no lo dejaba estudiar, y para preguntarme si daría su Concierto. Yo le respondí, que naturalmente, y que en la ciudad no había otra preocupación. Al rato recibí un llamado de otro pianista chileno, querido amigo, Armando Palacios para pedirme que fuera personalmente a sacarlo del Hotel Granada, en el medio del centro de Bogotá, porque se iba a quemar. O sea en mis dos compatriotas pianistas, aquel tremendo incendio bogotano resultó como una Danza del Fuego, tocada a cuatro manos.

---

ESTAMPAS HISTORICAS:

# La Gesta de Iquique

*(21 de Mayo de 1879)*

por Aníbal BRAVO KENDRICK

ESTE COMBATE, librado el 21 de mayo de 1879, uno de los más heroicos que registra la historia, ejerció una grande influencia en el desarrollo futuro de la Guerra del Pacífico, y mostró al mundo entero que el chileno no se rinde jamás, sea cual fuere el número de sus enemigos. El Combate de Iquique fue la matriz donde se formó esa pléyade de héroes que ofrecieron su sangre para defender hasta la muerte su patria en peligro. Los mismos peruanos que presenciaron el singular combate desde el puerto, y los marinos neutrales que entonces recorrían esas aguas, admiraron asombrados el heroísmo y el coraje de los chilenos.

"El Comercio", diario peruano de Iquique, decía: "El enemigo ha desplegado un heroísmo espartano en este combate, que no reconoce ejemplo en la historia del mundo. El capitán del "Pensacola", de la Marina de los Estados Unidos de Norteamérica, se expresó así: "Desde que hay mar, y desde que hay Marina, jamás se ha presenciado nada más grande y heroico que la conducta de Prat y sus compañeros".

Desde el 16 de mayo de 1879, el bloqueo de Iquique estaba a cargo de dos jóvenes oficiales de la Marina de Chile. Estos eran el capitán de fragata don Arturo Prat, comandante de la "Esmeralda" y el capitán de corbeta don Carlos Condell, que comandaba la vieja "Covadonga". La corbeta, de madera, "Esmeralda", lanzada al mar en 1854, que desplazaba sólo 850 toneladas de registro, con fuerza de 200 caballos, estaba armada únicamente con ocho cañones de a 40. La goleta "Covadonga", también de madera, tomada a los españoles en 1865, en desigual combate, desplazaba 412 toneladas, con fuerza de 140 caballos, y disponía solamente de dos cañones de a 70. Estas embarcaciones se movían apenas, y por tanto eran inservibles e incapaces para un combate. Debían tan sólo impedir la entrada de buques mercantes a la bahía. Prat y Condell habían sido colocados allí con esa consigna del Almirante chileno, don Juan Williams Rebolledo. Un sentimiento del deber, característico en ellos, su patriotismo, en fin, hicieron que no abandonaran su puesto y que se sacrificaran por la patria, elevándose al grado del heroísmo. Recordamos en estos dos nobles marinos y a sus compañeros, al centinela romano muerto en su puesto en el enterramiento de Pompeya, bajo las cenizas del Vesubio. El fiel soldado veía caer incesantemente del cielo una nube de cenizas, que poco a poco iba enterrando la ciudad, al mismo tiempo que él se iba cubriendo de polvo. Pero él permaneció en su puesto, no podía moverse hasta que fuera relevado, y murió así, sepultado, cumpliendo con su deber, de pie en su garita.

Así, nada les hacía esperar un ataque súbito del enemigo, cuando en esa mañana gloriosa del 21 de mayo de 1879, cuyo aniversario siempre recordamos, divisaron a lo lejos dos embarcaciones que se dirigían hacia ellos. Eran los dos buques más poderosos de la Marina del Perú, en ese entonces, que venían a atacarlos, seguros de hacer fácil presa: la fragata acorazada "Independencia", de 2.000 toneladas, con fuerza de 550 caballos y con más de 72 cañones, y el monitor "Huáscar", de 1.130 toneladas, con fuerza de 300 caballos, con 4 cañones, 2 de a 300 en una torre giratoria, y dos de a 40 en cubierta. Estos buques de guerra eran comandados por los distinguidos oficiales y hábiles marinos peruanos, don Juan Guillermo Moore y don Miguel Grau, respectivamente.

Los dos marinos chilenos, Prat y Condell, sin vacilar ni un instante, convocan a un consejo de oficiales, y allí resuelven pelear hasta morir. "La bandera chilena no se rinde jamás", fue la orden impartida a las tripulaciones. Condell pregunta al comandante de la "Esmeralda" en el breve lenguaje de las señales: "¿Qué hacemos?", y Prat contesta: "¡Pelear hasta el fin!... Ambos buques chilenos tocan "zafarrancho", los tripulantes ocupan sus puestos de combate, y las dos naves salen en convoy fuera del puerto. Pocos momentos antes, Prat había preguntado a Condell: "¿Almorzó la gente?" "¡Sí", fue la respuesta.

Eran las 8.40 A. M., y cuando la "Covadonga" vá acercándose a la "Esmeralda", el "Huáscar" hace su primer disparo. La lucha comienza entonces. Cuando los dos colosos enemigos se acercan, y todo está perdido para él, porque no había dilema, vencer o morir, sino morir, Prat llama a la tripulación y delante de sus oficiales que lo rodean, les dice esas cálidas palabras que todos conocemos: "¡Muchachos, la contienda es desigual, pero ánimo y valor... Hasta hoy jamás un buque chileno de guerra ha arriado su bandera, y confío en que no sea esta la ocasión de hacerlo. Mientras yo viva, esa bandera flameará en su lugar; y si yo muero, mis oficiales sabrán cumplir con su deber!".



LA "ESMERALDA" — DIBUJO DE LA EPOCA.

Mientras tanto, el pueblo de Iquique entero presenciaba desde la playa este desigual combate. El monitor peruano parecía invulnerable a los fuegos de la "Esmeralda". Grau esperaba que los chilenos, convencidos de la esterilidad de su sacrificio, arriasen al fin su bandera. Pero el fuego persistente de sus cañones reveló al enemigo que los chilenos no se rendían. El jefe peruano dirigió entonces su proa de acero sobre el viejo casco de la nave contraria, para partirla en dos con su espolón. El comandante Prat, entonces, da a los suyos la voz de "¡Al abordaje!", voz que apaga el estruendo de los cañones, y sólo pueden saltar él y el sargento Juan de Dios Aldea y un tripulante más, que mueren en la cubierta del monitor, bajo el fuego de rifle que enemigos invisibles dirigen desde las escotillas del poderoso buque.

La muerte heroica de Prat exalta el ardor de sus subalternos. La "Esmeralda" se cubre de cadáveres despedazados; su máquina, invadida por las aguas, no funciona ya. El teniente Uribe toma entonces el mando del buque. El teniente Ignacio Serrano, con su hermosa melena en desorden y la barba alborotada, con la rabia del heroísmo, salta también sobre la cubierta del "Huáscar" en la segunda embestida, y sucumbe allí junto con doce o trece compañeros que lo siguen. Poco rato después, cuando la "Esmeralda", adornada con banderas y gallardetes, como en un día de fiesta, recibe el último golpe del ariete, el guardiamarina Ernesto Riquelme, que se mueve apenas entre los escombros, dispara como puede el último cañón a su alcance. La gloriosa corbeta se inclina de babor, y comienza a hundirse con su bandera tricolor al tope, a los gritos de "¡Viva Chile!", que el eco repite hasta perderse en la superficie tersa del mar.

---

Más al sur, la "Independencia" perseguía a la "Covadonga", y sus cañones la habían agujereado en varias partes. Condell, animado del mismo espíritu que sus heroicos compañeros, sostenía el combate con igual resolución y firmeza. El fuego de sus dos únicos cañones barrían a cada paso la cubierta del poderoso enemigo. Evolucionando con pleno conocimiento de la costa y del poco calado de su buque, Condell pasó audazmente sobre las rocas submarinas y atrajo hacia ellas a la fragata peruana, que al fin va a encallarse en Punta Gruesa, en esos peligrosos escollos. Condell, a pesar de que su buque hacía agua en abundancia, no se retiró del combate sino cuando vio a la "Independencia" completamente perdida.

El combate de Iquique tuvo para los chilenos una grande influencia en la suerte de la campaña. Aquella heroica y al parecer desesperada resistencia, en Punta Gruesa, había convertido en victoria chilena una derrota que parecía ya inevitable. Los peruanos no sólo perdieron su mejor nave de guerra, sino que vieron malograrse el estudiado plan de operaciones con que habían pensado dar un rudo golpe al poder militar y naval de Chile.

*Ficción y Realidad o un "Marxismo" que es lo Contrario del Marxismo*

# Marx y Engels Visitan a Walter Ulbricht

por Wolfgang LEONHARD

**Marx y Engels llegan al cuartel general del Partido Comunista de Alemania Oriental (SED), y son recibidos por Walter Ulbricht. Se desarrolla una conversación entre estos tres personajes. Todas las declaraciones de Marx y Engels son citas literales de sus escritos. Las afirmaciones y respuestas de Walter Ulbricht son naturalmente imaginarias, pero corresponden a la actual posición del SED.**

**ULBRICHT:** En nombre del Partido Socialista Unido Alemán os acojo de todo corazón, camarada Carlos Marx y camarada Federico Engels. Es para mí un gran honor daros la más solemne bienvenida, a vosotros, los más ilustres hijos de la nación alemana. En el primer Estado obrero y campesino de la historia alemana, la República Democrática Alemana, han llegado a fructificar vuestras grandes ideas. Reverenciamos vuestros nombres. Hemos rebautizado Chemnitz como Karl Marx-Stadt; la Universidad de Leipzig, como Universidad Karl Marx; y desde 1953 hemos instituido la orden Karl Marx para premiar los servicios distinguidos.

**Marx:** A ninguno de nosotros dos se nos da un ardite la popularidad. Adverso a cualquier clase de culto a la personalidad, nunca permití que cuajara ninguna de las maniobras con las que fui molestado por diversos países en la época de la Internacional y cuyo objeto era hacerme publicidad. Ni siquiera respondí a ellas, sino en una ocasión, para propinar una reprimenda (1).

**Ulbricht:** Sí, sí, por supuesto. Nosotros también condenamos, aunque sea oficialmente, el culto a la personalidad. Pero seamos sinceros. ¿No estáis orgullosos del reconocimiento que obtenéis aquí, por parte de nuestro glorioso SED?

**Engels:** Al fin disfrutamos nuevamente... de la oportunidad de demostrar que no tenemos necesidad de popularidad, ni del apoyo de ningún partido de ningún país y que nuestra posición es completamente independiente de semejantes nimiedades (2).

**Ulbricht:** Eso de "nimiedades" resulta indudablemente un poco fuerte. Pero aun cuando rechacéis la glorificación de la propia persona, hay una cosa que os llenará de orgullo: nosotros, el SED, somos confesada e inconmoviblemente marxistas.

**Marx:** Todo lo que sé es que yo no soy marxista (3).

**Ulbricht:** Esa es ciertamente una especie de formulación antimarxista, camarada Marx. Pero está bien; realmente lo que importa de veras, inapreciable camarada, es que nuestro Partido, el SED, es firme como el granito, unido en las palabras y los hechos.

**Marx:** Unidad en hecho y palabras no significa otra cosa que obediencia y creencia a ciegas en una mera armazón (4).

**Ulbricht:** No difundáis tal idea entre nuestras filas. ¿Dudáis realmente de que la clase trabajadora necesite una organización firmemente unida para realizar sus metas?

**Engels:** Cuanto más libre y suelta parezca ahora la organización, más fuerte será en realidad (5).

**Ulbricht:** Muy bien. No quiero polemizar. La forma de la organización depende de las circunstancias de tiempo y lugar. Pero vuestras grandes metas políticas, inapreciables camaradas, tienen ciertamente que ser realizadas en la RDA. No habiendo sido desviados por ningún disparate reformista acerca de la compensación, hemos expropiado a los capitalistas y latifundistas de la RDA sin compensación alguna.

**Engels:** De ninguna manera hemos considerado la compensación algo inadmisible en todos los casos. Muy frecuentemente, Marx me ha dicho que ese sería el medio más barato de comprar su parte a los bandidos (6).

**Ulbricht:** Muy bien. Dejemos a un lado este punto sin importancia respecto a la compensación. Es el resultado lo que cuenta. Todo el comercio y la producción de la RDA han sido nacionalizados.

**Engels:** Pero es que ni su conversión en monopolios o en propiedad estatal despoja a las fuerzas de producción de su carácter de capital... La propiedad estatal de las fuerzas de producción no es la solución del problema, sino que sólo contiene en sí misma los medios formales, la clave de la solución... Esta solución puede estribar únicamente en... que la sociedad, abiertamente y sin desviación, tome posesión de las fuerzas de producción que hayan sobrepasado todo control que no sea el de la sociedad misma (7).

**Ulbricht:** Una formulación un tanto peligrosa, camarada Engels. Si la sociedad tomara posesión de las fuerzas de producción "sin desviación", eso nos llevaría derechitos a los consejos de trabajadores de Yugoslavia y aterrizaríamos en la ciénaga del revisionismo titoísta. Pero olvidémonos de ello, porque quiero hablaros de nuestro gran triunfo: toda nuestra agricultura está colectivizada. Dicho entre nosotros, no pudimos ser precisamente liberales con los campesinos, porque debíamos superar su mentalidad de propietarios particulares.

**Engels:** Nosotros estamos decididamente al lado de los pequeños campesinos. Y haremos todo cuanto sea necesario para hacer su suerte más soportable, para facilitar la transición a la colectivización. En este sentido, pues, podemos ser muy liberales con los campesinos (8).

**Ulbricht:** Ciertamente, camarada Engels; yo mismo, en discursos públicos, he advertido contra los extremos. Pero espero que vosotros no vayáis a negar que determinada intervención violenta es necesaria para llevar a los campesinos a las granjas colectivas.

**Engels:** ...en segundo lugar, evidentemente, si estuviéramos en posesión del poder estatal, no pensaríamos expropiar violentamente a los pequeños campesinos (con o sin compensación)... Nuestra tarea, por lo que concierne a los pequeños campesinos, consiste ante todo en transformar su empresa y propiedad de privadas en colectivas, no por la violencia, sino con el ejemplo y una ayuda comunitaria dada con propósitos definidos... Podemos prometerles solamente que no interferiremos en sus relaciones de propiedad en contra de su voluntad (9).

**Ulbricht:** Lo entiendo, pero las condiciones son diferentes aquí. Aun y cuando vosotros no aprobéis nuestras medidas económicas, lo haréis con nuestros cambios políticos. Hemos barrido con esa insensatez burguesa del "gobierno de la ley". Toda nuestra legislación está subordinada a los intereses políticos de la lucha de clases.

**Marx:** Las leyes partidistas, las leyes sin un alto nivel de objetividad, son leyes de terrorismo. Las leyes que no conciernen a los hechos como tales, sino a una opinión, no son mas que invitaciones explícitas a la ilegalidad (10).

**Ulbricht:** Con el debido respeto, camarada Marx, va usted demasiado lejos al acusarnos de terrorismo explícito. Sin legislación partidista, como usted la llama, la cosa no marcha.

**Marx:** La ley contra una opinión no es la ley de un Estado para sus ciudadanos, sino la ley de un partido contra otro. Las leyes partidistas nulifican la igualdad de los ciudadanos ante la ley... Las leyes contra los principios están fundadas en la falta de principios, sobre la inmoral y oportunista opinión del Estado. Son el grito indiscreto de una mala conciencia (11).

**Ulbricht:** Silencio, camarada Marx. Si alguien le oyese llamar a la legislación de la RDA el grito indiscreto de una mala conciencia... Bueno, como sea, vayamos a lo más importante, el Estado. Puedo asegurar a usted que nosotros, sus herederos, tenemos firmemente en mano el destino del Estado. Por el interés de la gran c a u s a, no permitimos que nadie se oponga a nuestra política.

**Marx:** La mejor forma de Estado es aquella en la cual las contradicciones sociales no son aniquiladas por la violencia... no están encadenadas. (12). La mejor estructura es aquella por la cual esas contradicciones entran en libre lucha y por ende en resolución (13).

**Ulbricht:** Si no me hallara tan seguro de que está usted sentado frente a mí, camarada Marx, podría imaginar que es usted un periodista de cualquier diario burgués liberal. Hablando de la prensa, me siento orgulloso de aseguraros que cada periódico de la RDA sirve al solo propósito de propagar las metas del Partido y movilizar a las masas para la realización de esas metas. La prensa entera está firmemente bajo nuestro control.

**Marx:** La esencia de la prensa libre es la esencia moral, racional, fundamental de la libertad; eso de la censura de prensa, carente de principios, es servidumbre antinatural (14).

**Ulbricht:** Pero, camarada Marx... cam...

**Marx:** El gobierno oye sólo su propia voz; sabe que lo que oye es su propia voz, pero la ilusión de que lo que oye realmente es la voz del pueblo se convierte en una obsesión, en una exigencia de que el pueblo acepte esa ilusión (15).

**Ulbricht:** Camarada Marx, si otro cualquiera hubiera dicho eso, yo le.. Cuando menos, quiero pensar que el camarada Engels aprueba nuestra política cultural. Hemos puesto el arte y la literatura al servicio de nuestra gran causa. No más el arte por el arte. Nuestra literatura es una clara expresión de nuestra lucha política.

**Engels:** Pienso empero que la solución del problema debe manifestarse por medio de la situación y la acción mismas, sin que éstas sean expresamente señaladas y que el autor no está obligado a servir al lector en una bandeja la futura resolución histórica de los conflictos sociales que describe (16).

**Ulbricht:** Pero, camarada Engels, debemos exigir, después de todo, que el autor tome partido y que use su opinión política para influir sobre la del lector.

**Engels:** Cuanto más oculta quede la opinión del autor, mejor para la obra de arte (17).

**Ulbricht:** Lo que usted dice implica apartarse de la literatura del partido y del realismo socialista. Si lo permitiéramos, cualquier reaccionario podría salirnos con que quiere libertad de personalidad.

**Marx:** El peligro vital para cualquier criatura reside en perderse a sí misma. Por lo tanto, la pérdida de la libertad es un peligro mortal para el hombre (18).

**Ulbricht:** Hablando en términos generales, tal cosa está garantizada, pero para después, para cuando hayamos alcanzado la meta final del comunismo... ¿Mas ahora? Ahora, la gran transformación, la liberación de la sociedad, exige la subordinación de los intereses del individuo.

**Engels:** No; hay que decir que la sociedad misma no puede ser libre a menos que cada individuo lo sea también (19).

**Ulbricht:** Muy dudoso, camarada Engels. No podemos permitir que la llamada libertad personal subvierta nuestras grandes metas, la reorganización de la sociedad.

**Engels:** No seremos los comunistas quienes destruiremos la libertad personal y convertiremos al mundo en enorme cuartel o un reformatorio... No tenemos el deseo de comprar la igualdad al precio de la libertad (20)

**Ulbricht:** No nos entiende usted camarada Engels. Somos fieles discípulos del Partido Comunista de la Unión Soviética y formamos parte del movimiento comunista mundial con la Unión Soviética a la cabeza.

**Engels:** No redunda en geneficio de este movimiento el que los trabajadores de cierto país en particular vayan a la cabeza (21).

**Ulbricht:** Camarada Engels, no me irá usted a negar, como lo hacen los revisionistas titoístas en Yugoslavia, el papel dirigente de la Unión Soviética. ¿O quiere usted rechazar la necesidad de la dirección de la gloriosa clase obrera rusa, cuyo fin es garantizar la unidad del movimiento internacional de los trabajadores?

**Engels:** Riesgosa presunción ésa de que para llevar a la unidad al proletariado europeo, éste debe ser dirigido por los rusos (22).

**Ulbricht:** Después de todas esas observaciones muy discutibles, camarada Engels, debo en verdad exhortarlo a recordar la disciplina del Partido.

**Engels:** No hay partido ni país que pueda sentenciarme al silencio si me hallo determinado a hablar (23).

**Ulbricht:** Le ruego que me perdone. No lo decía yo como una alusión personal. Esto vale sólo para los demás. Naturalmente que con vosotros, nuestros grandes maestros, hacemos una excepción. Pero, usted ha admitido que, en general, la ciencia socialista debe subordinarse al control del Partido.

**Engels:** Vosotros —el Partido— necesitáis de la ciencia socialista y no podéis vivir sin libertad de movimiento (24).

**Ulbricht:** ¿Qué quiere usted decir con "vosotros", hablando del Partido marxista-leninista? Especialmente en este momento, ya que, a pesar de nuestras grandes diferencias, queremos ofreceros, estimados camaradas Marx y Engels, el más alto cargo del Estado en la RDA. ¿O desearíais más bien un alto puesto en el Partido?

**Engels:** No sólo ningún cargo oficial; tampoco dentro del Partido, ni en comités, etc. No queremos compartir ninguna responsabilidad asumida por los borricos, ante la crítica inmisericorde de todo el mundo. Aún más; no nos arrebataréis la serenidad con las conspiraciones de los estúpidos y los mentecatos (25).

**Ulbricht:** Duras formulaciones las suyas, camarada Engels. Ni siquiera la prensa capitalista nos llama borricos y mentecatos. Mas, por violento que sea vuestro rechazo de un cargo público en la RDA, puedo

(PASA A LA PAGINA 10.)

























# ¿Me Permite Una Interrupción?

**por Baltazar CASTRO (Zig-Zag, 1963.)**

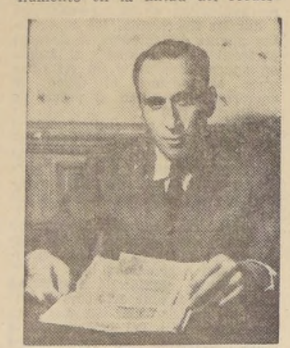
## Crónica Literaria por Ricardo Latcham

**NO ES HABITUAL, entre nosotros, que los políticos hablen de su intimidad o que descubran vetas personales de su carácter, revelando facetas de su existencia privada. Por lo general, cuando son o se estiman grandes, hacen un inventario de hechos o sucesos en que intervinieron. Por eso, y por encima de su índole fragmentaria, el libro del senador Baltazar Castro es distinto, y se sale de los moldes de la solemnidad que suelen poseer los personajes públicos. En sus páginas movidas y nunca dominadas por la egolatría desfilan hombres, sucesos, viajes, revolucionarios y legalistas, obreros y campesinos, ciudadanos ilustres, como don Pedro Aguirre Cerda, don Arturo Alessandri, y otros, más discutidos y resistidos, que todavía esperan el juicio de la posteridad.**

**La historia personal de Baltazar Castro queda aquí vinculada al escenario mismo de sus actuaciones. Lo que, dicho con distintas palabras, es una comunicación directa con el lector en un diálogo vivo y efectivo en que el auditor invisible parece percibir también el eco de los que, a su vez, hablan y rodean al novelista. Porque en el presente volumen se siente, a cada paso, la presencia de un escritor que ha entregado a la literatura chilena muy notables obras de ficción.**

**Es valioso comprobar que el político novelista no conserva ningún rastro de hiel o de animadversión contra sus adversarios o antagonistas en las ardientes contiendas parlamentarias. Así presenta a don Arturo Alessandri, en dos animados capítulos donde recoge la grandeza civil del que fuera dos veces Presidente. La instantánea que resume las calidades de don Arturo merece retenerse:** "Deslumbró mi infancia. ¿Cómo no recordarle con simpatía? Volvió a ser Presidente de la República, esta vez con el apoyo de la Derecha, y al término de su mandato, en la vacante que dejara el senador comunista Amador Pairoa, en la Circunscripción de Talca, Linares y Maule, regresó al Senado, que pasó a presidir. Entonces yo llegué a la Cámara de Diputados y desde ahí acudía a mirarle de lejos, como ya lo he dicho. Era para mí, y lo sigue siendo, uno de los políticos más destacados que ha producido este continente. Le envié un libro mío. Me contestó una carta comentando la obra, lo que demostraba que leía cuanto llegaba a sus manos, por malo que fuese, y encomendó a Osvaldo García Burr, diputado entonces, para que me llevara hasta él. Murió cuando nos preparábamos para cumplir con su encargo. Pocas veces he puesto parecida emoción a la que incorporé a mi discurso cuando le rendí homenaje en la Cámara de Diputados. Allí pedí la palabra. Ahora pido el silencio para volver a la esquina de mi pueblo donde lo vi por vez primera." (Página 36).

**Así Baltazar Castro va desanudando sus emociones, con limpidez, a veces con toques efectivos y claros, siempre con interés, en una pareja línea narrativa. Evoca su incorporación a la Cámara de Diputados, mientras vestía un terno de confección que le vendiera su antiguo amigo Humberto Vithar, y** "que pasó a ser junto con el de Primera Comunión, una especie de terno monumento en la mitad del recuerdo".



BALTAZAR CASTRO

**Al lado de figuras de primera talla, de caudillos, presidentes, ministros, senadores y diputados, de ideologías distintas, surgen imágenes familiares de parientes rancagüinos y de sencillas gentes al estilo de la tía Dora y la tía Petita, que tienen el sello auténtico de lo criollo y de las virtudes provincianas. En Baltazar Castro el escritor no hace olvidar al político, aunque creo que acabará por prevalecer el primero. A este respecto es interesante ver cómo en un capítulo titulado** ¡Al diablo con la política! **se refiere a un grupo de intelectuales que hace un cuarto de siglo padecieron la tentación del poder, como denominaba un renombrado teólogo al móvil que actúa en los actos dominantes de los hombres públicos. Entre ellos me contaba yo, junto con Julio Barrenechea, Manuel Eduardo Hübner y otros que después volvieron a su propio mundo. Baltazar Castro es indulgente con todos y sabe conceder a cada uno su propio mérito, en la poesía, en la crítica y en la crónica. Pueda ser que con el tiempo también yo escriba unas memorias, que pueden tener algún valor, si sé animarlas con el adecuado condimento estilístico. Pero lo más interesante que ofrece la experiencia del senador y hombre de letras es una página de esas que no se olvidan, porque sintetizan lo que fue esa vida para el grupo recordado, y lo que es también para el autor de** Mi Camarada Padre, **libro ahora traducido a idiomas extranjeros. He aquí esas líneas:** "¿Que parte de mi vida es ese lapso que corre de 1949 a 1962? ¿Cómo lo puedo encasillar? ¿O definir? ¿Qué es la política, mejor dicho? ¡Oh, la política podría ser y no ser una cosa que se estira y encoge, inatrapable! Es un vivir a salto de mata, comiendo tarde, mal y nunca, sufriendo afecciones al estómago; es un andar oteando la escaramuza del mañana; es un salir derrotado hoy para inflar las velas de la victoria mañana; es un ser entendido o desoído por las multitudes de un año para otro; es un fastidiarse o alegrarse con las experiencias que se suceden, según sea victoria o derrota la que jalone el trecho recorrido en ese momento. Es la esperanza de los que luchan generosamente, entregándolo todo". (Página 195.)

**Excelente síntesis como otras, que brotan luego, mostrando los bastidores del congreso y los íntimos detalles de la acción parlamentaria, con la experiencia de los secretarios, la acuciosidad diplomática de los viejos edecanes, los apuros económicos de algún diputado cargado de deudas, una breve y hermosa historia de amor, y la importante actuación de los periodistas, cuyo valor aquí se descubre con luces propias. Es también curioso saber cómo se mueven los que antes llamaban "chicos de la prensa" y cuál es su valiosa actuación en este tiempo:** "Ocupan una tribuna especial en el Senado y en la Cámara de Diputados, y en el comedor de esta última corporación se les ha destinado una mesa exclusiva. Allí comentan, ríen, intercambian noticias. Forman la ramazón de venas y arterias del Congreso Nacional y de la política chilena. Por años son los mismos. A veces desaparece alguno, destinado por su empresa a cubrir otro frente de información, y en su reemplazo, llega un rostro nuevo, al principio silencioso y corto de genio, pero que pronto ya se siente como en su propia casa, dominando los secretos de la actividad. El periodismo de ellos ya dejó de ser una función mecánica, a tanto la palabra. Ahora hay que agregar a la noticia el comentario de quien la transmite, su interpretación del problema que se ha creado y se creará. La radio, la televisión, el cine, las rotativas que fabrican cientos de diarios por minuto, obligaron al personaje que anda tras la información a multiplicar sus conocimientos y a hacer de su especialidad una suerte de arte. Los buenos periodistas mueren, pero quedan viviendo en sus discípulos y en el recuerdo de la opinión pública que los supo aquilatar" **(Páginas 187-188.)**

**Un justo equilibrio rige estos conceptos, muy justicieros y cabales. ¿Qué sería de ciertos políticos y diplomáticos sin la publicidad desplegada, sin el altoparlante de la noticia, de la información, del rumor y del párrafo introducido a tiempo? Quedarían en la mediocridad o en el silencio que, a menudo, hace olvidar a los figurones de un momento. Nunca olvidaré una frase ingeniosa de Genaro Medina, quien servía las informaciones de la Cámara de Diputados, cuando fuí elegido representante por Santiago. Decía que él, como otros de sus compañeros, pertenecían a la gran cofradía de** "los copuchinos", **que lanzaban anécdotas o creaban reputaciones en un medio que entonces parecía revolucionario por la violencia de las luchas políticas y el ascenso de nuevas clases al primer plano de la existencia nacional.**

**Baltazar Castro, sin escribir una obra profunda, ha sabido componer un retablo lleno de vida, con toques poéticos y otros realistas, pero siempre revestido de humana comprensión. Así vemos, a veces con aspectos que ignorábamos, a hombres como Alessandri, Aguirre Cerda, Ibáñez, muy difícil de entender en su complicada superficie; Francisco Bulnes Sanfuentes, Fernando Alessandri, celoso siempre de las prerrogativas constitucionales del país; Salvador Allende, preocupado de su atuendo personal y de las ideas; Radomiro Tomic y Julio Durán, entre un conjunto abigarrado y hasta sorpresivo. Es también emocionante y hermosa la parte en que Baltazar Castro sitúa a Elías Lafferte, hombre sincero, modesto y que, en su juventud, fue actor teatral, cosa que refería a menudo en su sencillo y terso lenguaje.**

**En el volumen no siempre dominado por la seriedad, ya que exhibe momentos de humor y desenfado, se destaca una línea perdurable: la del hombre que pretende juzgar a sus contemporáneos sin pasión ni incomprensión. Por eso la lectura de** ¿Me permite una interrupción? **pone una nota de simpatía humana y tolerancia en un momento en que esas virtudes no dominan en el escenario político de Chile. El escritor, el novelista en todo instante se sobrepone al político, a la mezquindad o al envidioso rencor.**

**Los memorialistas chilenos van aumentando y parece volverse a preferir un género en que pocos han sobresalido. En este campo Baltazar Castro, sin profundizar en el panorama contemporaneo, ha atrapado con pupila de creador notables aspectos de la vida chilena en una época bastante complicada y confusa. El mejor elogio de un libro de apariencia periodística es decir que posee el encanto de una buena crónica que enseña y entretiene**

# NOTAS

**Existe un problema fundamental en el terreno de la creatividad contemporánea:** encontrar una expresión que dé la real medida de la época. Este problema difícilmente se resuelve en lo literario. Porque la literatura opera en un nivel demasiado por encima de los desplazamientos subterráneos que dibujan la superficie de nuestro mundo. Hay una suerte de remoción de estratos profundos, irracionales, y la literatura, necesariamente conceptual, no los registra. Necesitamos sismógrafos más delicados que aquellos que la literatura puede proporcionar. La escritura automática, tentativa de fuga del enrejado conceptual, se demostró un fracaso. La objetividad a lo Robbe-Grillet y sus afines es algo así como la fenomenología aplicada a la novela. Las cosas tal como son, en su desnuda existencia, anteriores a nuestras teorías de interpretación. La raíz está en "La Náusea", de Sartre: Roquentin contemplando el árbol. El cine tiende a lo mismo. Alain Resnais, Antonioni. Hacen valer el objeto, la cosa, como una realidad autónoma, desligada del hombre, no integrada en la experiencia del hombre. Y en esto se nos quedan el hombre y el mundo: una nada sin pasión entre nadas sin sentido. Se olvida que la pasión crea sentido y que la pasión nace de lo hondo.

El pasional lenguaje de imágenes del arte nos acerca más al nivel en que operan las transformaciones de la época. Su elementalidad nos aproxima a las zonas subterráneas donde se forja el temple nuevo. Por eso el arte actual ha accedido tan dócilmente a avecinarse a los orígenes. En este sentido deben entenderse los esfuerzos del arte plástico, la forma de expresividad pionera de nuestro tiempo. La plástica va hoy delante de las otras artes, a mucha distancia de las demás en su exploración de la redescubierta geografía de nuestra alma.

En su Museo Imaginario alinea Malraux las obras duraderas del arte, no conforme a criterios historicistas, sino aplicando la medida de potencia. El arte es una respuesta a la solicitación de lo absoluto. ¿Cómo ha contestado el hombre en sus obras al permanente desafío de lo no humano? Tal es la interrogante que da dirección a la encuestas de Malraux. Provenientes de las más distintas latitudes, de todas las épocas, las obras innumerables del arte hablan con propia voz y dicen el fragmento de realidad que lograron aprehender, la dimensión de vida y pasión en que se fundaron.

Malraux se inclina sobre las muestras primitivas que campean fuera del Museo: las máscaras australianas, las estatuillas de Africa, los grandes ídolos de América. Estas voces no han logrado todavía la plenitud de su expresión. Pero si lo consiguieran, apunta Malraux, si la potencia de vida que se expresa en ellas lograra su formulación plenaria —el equivalente de las esculturas de Grecia, de las grandes catedrales medievales— esas obras... "incendiarían el Museo."

**Universalmente, salvo los siglos de la Edad Moderna en Occidente,** la pintura ha sido bidimensional.

Recordemos la noble rebelión de Torres García. En su "Universalismo Constructivo" (mil páginas de conferencias, artículos, cursos, la devoción de toda una vida a una causa) reclama obsesivamente la ruptura de América con el arte de Europa. Porque la pintura europea "se había extraviado" y roto las ataduras con el vital significado del arte en los comienzos.

Para Torres García son unas las constantes que unen el arte indio, asirio, egipcio, indonesio, africano, polinesio y el americano anterior a la irrupción europea. Es ésta la gran voz **universal** que debe retomar el artista de hoy saltándose el localista extravío de Europa. Y esta pintura es **universalmente** simbólica y bidimensional. Desprecia el truco de la perspectiva, porque se atiene a la realidad plana de la superficie en que la materia pictórica se inscribe. No es realista, porque busca reflejar el sentido hondo de la vida, no su apariencia tal como se muestra ante los ojos. ¿Y cuál es la gran "revolución" de la pintura europea moderna del cubismo y el surrealismo en adelante? Pues, precisamente, la bidimensionalidad y la negación del realismo, por idénticas razones. Pero a esta altura ¿se puede hablar en propiedad de arte europeo? ¿No diríamos, mejor, que lo que hoy prima, renacido, es el mismo viejo arte universal que ha invadido la hasta ahora autosuficiente ínsula de Europa?

El arte de Europa, en su pureza occidental, prolongación de la raíz greco-romana, está en quiebra. Europa vive hoy el asedio avasallador del mundo que ella misma contribuyó a civilizar, en una expansión gigantesca de su genio. Ahora, le cabe soportar el contragolpe. Lo que hoy revienta en Picasso, en Joan Miró, no es la ponderada mesura del arte heleno antropocéntrico, es, otra vez, la eclosión del gusto bárbaro, como lo llamaron los griegos, el festival del color, del ritmo obsedente, el torbellino dionisíaco que, nacido en la India, fundó la tragedia. El coro báquico fundó la tragedia que se domesticó luego en la sublimación apolínea. Europa creó su arte bajo el signo de Apolo. Hoy, Europa conoce otra vez la irrupción del gusto bárbaro. Es Africa, Asia, Oceanía, las viejas culturas de América, es ese espíritu el que nos entrega hoy el arte europeo. Y porque la historia es la paradoja máxima en un mundo de paradojas, el artista americano, en lugar de escuchar directamente el canto arcaico que brota del suelo viviente que lo sustenta, recibe esa voz por vía Europa, transformada, y en cierta medida, desnaturalizada.

¿Dónde buscar, pues, la voz de la época? La voz del tiempo es una voluntad de integración de lo que como el bi-fronte Jano mira en direcciones opuestas. Es el enraizamiento en el pasado y la voluntad creadora de porvenir. El mundo marginado, disperso en la periferia de Occidente, aporta a la emocionalidad del hombre actual su religación con el fuerte primitivismo que invade el mundo de hoy. El mundo marginado, su ascensión a primer plano de la historia, es también semilla de porvenir. Por eso cuando el artista de Iberoamérica, de la nueva Africa, de Asia, se plantea el problema de su expresión, pone en juego, paralelamente, el problema de la expresión de la época. porque es él lo representativo del tiempo.

RICARDO GELCIC

# La Casa Colorada y "La Quintrala"

**por Magdalena PETIT**



PUSE COMILLAS porque no se trata, aquí, de la rica encomendera de tristes recuerdos, o sólo indirectamente. Me refiero, entonces, a la novela premiada el año 1930 en el Concurso de LA NACION, diario donde aparece ahora este comentario.

Aunque he aludido en otras ocasiones a LA CASA COLORADA, relacionándola con mis primeros pasos de novelista, ciertos datos de fechas harían pensar que no perteneció, aquella mansión señorial, a Doña Catalina de los Ríos; o bien, como es probable, sería sobre las ruinas de la casa que habitara, que hizo edificar la suya don Mateo de Toro y Zambrano.

Cuando, al abrirse aquel Concurso, decidí presentar un cuento —no me atrevía a ensayar novela— me afronté a la dificultad de no encontrar el argumento que deseaba tratar, de tipo policial, y estuve a punto de renunciar a meterme en arriesgadas andanzas.

Será necesario recordar otra vez algo de lo que he contado, ya que viene al caso, luego de los recientes acontecimientos de la calle Merced.

Cierta mañana, al volver del centro en compañía de mi madre, pasando, como de costumbre, por dicha calle, ella se detuvo frente a la llamada "CASA COLORADA", y dijo, señalándomela: "Esta era la Casa de La Quintrala".

¿Por qué nunca me lo había dicho?

Sentí como si algo prendiera en mi espíritu al alzar la vista sobre las rojizas paredes que antes mirara con descuido.

—¡La Quintrala! —exclamé—. ¿Esa mujer criminal (afloraba, mi idea de cuento policial) de los tiempos de la Colonia?

—Sí. Algo le has oído decir a tu abuelita...

Como soy "volada", no había reparado, tampoco, en lo que oyera al respecto. Pero, de pronto, alerta, iba despertando mi curiosidad, movida por quién sabe qué subconscientes razones misteriosas. Empecé a interrogar, apremiante, pero mi mamá prefería que lo hiciera con su propia madre, mejor informada. Sin embargo, algunas de las cosas que me contestaba no hacían sino excitar más y más el interés encendido:

—Bueno... Yo nací en la pieza misma donde estaba el Oratorio de la otra casa que Ella tenía, en la calle Agustinas, frente a la Iglesia. Tu bisabuelo arrendaba el segundo piso, habitando, las dueñas, la parte de abajo —eran descendientes directas de doña Catalina de los Ríos y Lisperguer— y, cuando fue demolida, le permitieron llevarse las rejas de las ventanas.

Esas rejas fueron trasladadas a la chacra de mi abuelito, Bruno Montel, y recuerdo que cuando íbamos allá, de chicas, me tomaba de aquellos barrotes para mirar al jardín.

Las cosas materiales tienen alma a su manera, contienen fluídos magnéticos, sin duda —y ahora, todavía, en nuestro siglo, hay emanaciones quintralianas.

Para mí, la "CASA COLORADA" perteneció a La Quintrala, aunque me probaran que no es así. Mi madre me lo dijo, y si se produjo el brujerío de una curiosísima inspiración, ¿cómo no creerlo? La visité en esta convicción cuando empecé mi novela, con argumento apasionante, ya que se trataba del tema policial histórico más funesto, cuya heroína había de purgar sus imperdonables delitos, colgada de un cabello en la Puerta del Infierno.

Yo relacionaba este Infierno con aquellas paredes de la mansión colonial. Y ahora sucede que el incendio reciente puso llamaradas reales para iluminar la antigua casona, convertida absurdamente en galería comercial, como si de nada importara lo histórico. La destrucción aparece, entonces, iluminada con otros aspectos: los de una reivindicación, pedida desde la milagrosamente conservada fachada, para que la opinión pública ponga sus ojos en ella y les restituya la dignidad perdida.

Si, como había sido propuesto anteriormente al incendio salvador, se hace que aquellas paredes ilustres del inapreciable recuerdo colonial sirvan de pórtico a la Academia de la Lengua, nos encontraríamos frente a uno de tantos brujeríos —para unos—, o caminos torcidos —para otros—, por donde Dios, según los brasileños, "escribe directo". ¿Por qué, tras aquellos viejos muros, tan "electrizados", protegiendo al honorable Cuerpo Cultural que rige el idioma, no habrían de encenderse nuevas vocaciones entre las juventudes que pasarán, mirando respetuosas, "LA CASA COLORADA?"

# POEMAS

**por Cecilia CASANOVA**

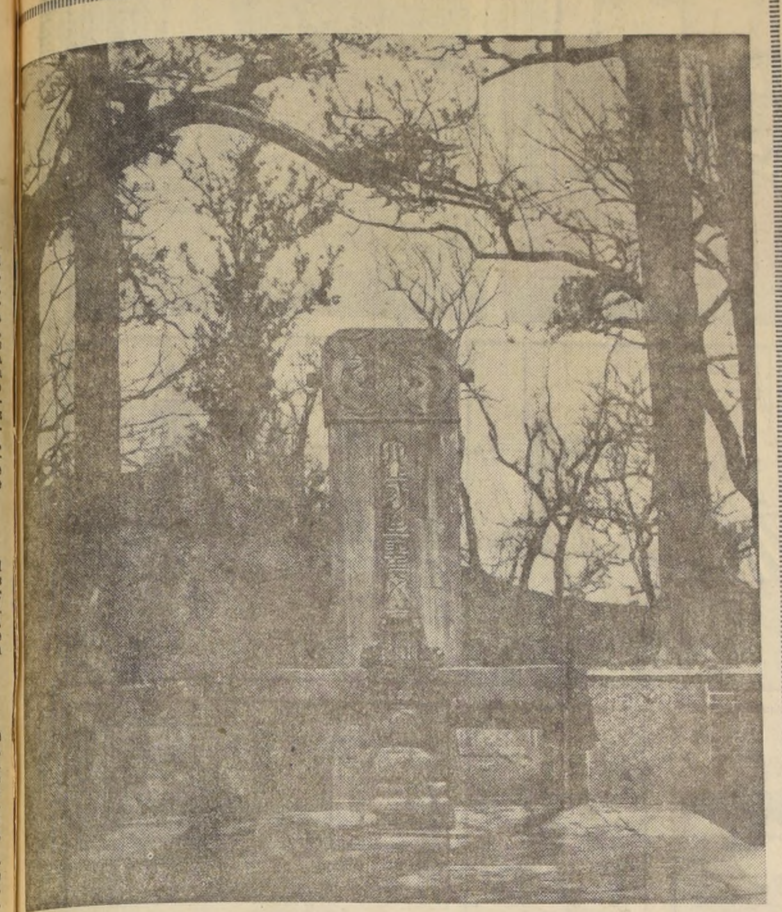
### SIETE COLORES

**FUE UN ACTO triste descolgar la jaula,**
**mucho más cuando los niños descubrieron**
**una plumita pegada al columpio.**
**Era un pajarito sin gracia**
**comprado en la Vega**
**por un arranque de ternura.**
**En el entierro**
**cantaron sus compañeros libres**
**una misa de réquiem.**

### MOSCARDON

**ENTRO CARGADO por el verano,**
**zumbando de arriba a abajo**
**furioso.**
**Luego de volar con mis ideas**
**de arrasar todo**
**quedó flotando.**
**Suspendido como por un hilo**
**del techo.**

De "Los juegos del sol". Lírica Hispana. Venezuela, 1963



TUMBA DE CONFUCIO EN KUFU-SHANTUNG, CHINA.

ES DIFICIL analizar la mentalidad oriental sin encontrar luego las influencias de Confucio. No fue estrictamente, un filósofo ni fundó tampoco una religión. Fue un reformador social que supo llegar al alma de un pueblo, y permanecer ahí. Su verdadero nombre es Kung Fu Tzu —latinizado en Confucio por los jesuitas— y vivió quinientos años antes de la era cristiana. El énfasis de sus enseñanzas está en la amabilidad, la fineza de palabras, gestos y ademanes que debe haber entre los hombres, y en modo especial dentro de la familia. Sostiene él que la educación manifestada en modos y expresiones es esencial para el perfeccionamiento del espíritu. Es el "jen" —bondadoso amor— que él llama y que enmarca en un verdadero ritual. Un saludo bien hecho, asegura, una palabra dicha con comprensión y afecto, mejora el alma de quien la recibe y de quien la da. La cuna de esta disciplina es para él la familia. Sus pensamientos y consejos están en los "Analectos" recopilados mucho después de su muerte. Es probable que Confucio haya sido el primer hombre educado de la historia.

Horacio SERRANO

# Waldo Vila

## HONRADA Y TENAZ POSICION DE RENOVACION

por Ricardo BINDIS



EN ESTA SEMANA, en la galería Carmen Waugh, el pintor Waldo Vila ha dado una nueva demostración de su pasión plástica, que es una verdadera lección para la juventud. Alumno de Juan Francisco González y amigo de los artistas del "trece", durante años ha defendido posiciones y exaltado a todos los creadores nacionales que con honestidad han contribuido al desarrollo de las bellas artes en nuestro medio. Ha tomado la pluma y ha contado en sabrosas anécdotas la vida y milagros de sus amigos, los pintores de principios de siglo, en artículos periodísticos que constituyen documentos vivos para determinar la historia artística del país. Pero su afán de elevar valores no ha quedado allí. Ha dado conferencias, organizado cursos y ha intervenido en foros, con marcado desinterés, que hablan muy en alto de su modestia profesional y el imperioso deseo de cubrir personalmente lo que otros no han hecho. No se ha quedado en la pura labor pictórica para volcar el amor artístico que bulle en su espíritu y ha precisado vaciar en cuartillas, fijar en los diarios, los sucesos notables que ha vivido la nación en el terreno plástico y, caso realmente notable, ha sabido darse cuenta de lo valedero, de lo que temporalmente ha estado vigente, sin que lo asista un ánimo acomodaticio. Ha sido un hombre maduro que ha sentido la renovación, pero no ha perdido de vista, tampoco, los valores tradicionales que son determinantes para que un país conforme un historial artístico firme e importante. Un valioso caso de modernidad bien entendida.

Sus enjundiosos estudios de la "generación del trece", que aparecieron en un diario capitalino y conforman el libro "Capitanía de pintores", es un valioso documento vivo de la trágica generación, ya que cuenta sucesos que le tocó vivir o que fueron relatados por los protagonistas, con un sentido lenguaje que evoca muy certeramente la época. Pero a pesar de la atracción por lo vital y el perfeccionamiento técnico que está presente en la producción de esos grandes artistas, supo sacar partido de la honestidad de su arte, pero con un repertorio formal y colorístico más acorde con la época. Nutrió su espíritu del romanticismo que estaba presente en las sentidas escenas y lo vernacular de la temática, pero con un tono más moderno, plásticamente más intelectualizado. La admiración no lo cegó y le coartó sus propios intereses, siempre afanados en la mutación y el riesgo de la innovación.

Hace unos siete años se matriculó con un valioso grupo deseoso de buscar la integración de las artes, de acuerdo a un sentido de la sociedad colectivista. "Rectángulo" se denominó ese conjunto de artistas chilenos que, como bien dice el título, buscó en el lenguaje euclidiano, en la geometría, su abecedario para encontrar un estilo que fuera reflejo de los intereses plásticos, de unos pintores que buscaban renovar el repertorio formal de nuestra pintura, para un fin de más alto vuelo. Al lado, Vergara Grez, líder del movimiento, organizó exposiciones, polemizó, en tenaz lucha de principios, produciendo activa efervescencia en nuestro medio. Posteriormente, se sintió un tanto incómodo en la casilla de lo estrictamente constructivo, de la austeridad cromática, y, retornó a la sensualidad en la pincelada, a las ricas texturas, a la signografía primitiva, que había sido su amor primero. ¿Podría denominarse esto, inseguridad, falta de fidelidad estilística? Creemos que no. Se trata, simplemente, de un temperamento inquieto, ávido de renovación y, que, honestamente, anhela encontrar su derrotero estético. Prefirió cambiarse de tienda, a riesgo de la censura colectiva, para ser leal consigo mismo.

Pintor de larga trayectoria plástica, sigue activo en sus afanes de renovación. Esto es lo notable. Las aguadas que presenta en la galería Carmen Waugh, con inesperados estallidos que surgen en distintas zonas del cartón, pero que respetan el espacio blanco de base, mucho le sirven para que el dinamismo cumpla su función. Espontaneidad de lenguaje, improvisación de una signografía que parte de las grandes conquistas plásticas de nuestros días, están todavía en la fase de lo experimental, ya que Vila hace muy poco que ensaya en esta faceta, pero demuestran ya cierta seguridad de mano e imaginación. Lo grande es que, a despecho de los años, el pintor no cese de bucear en el fascinante universo de la pintura y se sienta vitalmente capaz de nuevas aventuras pictóricas, y que comunique sus ideas con autoridad juvenil.

En estos días celebra una exhibición de sus últimas realizaciones, pero paralelamente, ha dado una serie de conferencias sobre los movimientos más recientes de la pintura, gracias al auspicio universitario, con rara inquietud de joven. No ha dado las charlas en beneficio de su exposición. Nada de eso. Ha sido una simple coincidencia, de las eternas dos labores que le ha gustado cumplir: el atractivo trabajo manual con la materia misma y la investigación teórica. En ambas actividades ha sido honrado y consecuente con la renovación y, cosa notable, ha estado ajeno a la envidia y las rivalidades profesionales. Ha cumplido su labor lo mejor que ha podido, con potencia de realizador, que hacen que uno se encuentre permanentemente frente a un joven que vibra con lo nuevo y que sabe destacar lo que otros valores hacen en su mismo terreno.



# El Museo "Lázaro Galdiano"

## MARAVILLA ARTISTICA

por Germán B. VELARDE

DESDE 1951 existe en España un museo artístico de tan especiales características que posiblemente no tenga par en el mundo. Por la gran variedad y riqueza de las obras que en él se exponen, ha sido calificado como uno de los "más integrales y selectos que puedan existir". El arte y la historia antigua, pasando por Grecia y el Medievo hasta nuestros días, tienen en sus 37 salas sus más increíbles manifestaciones artísticas. Es toda esta riqueza aunada armónicamente en un palacete clásico de la aristocrática y comercial calle Serrano, instalada conforme a las más modernas técnicas, con materiales plásticos que realzan los objetos, mostrándolos en toda su integridad y con una luminotecnia perfecta.

¿Qué tiene de excepcional este museo llamado "Lázaro Galdiano", poco conocido no sólo en el extranjero, sino en la propia España? Todo en él puede calificarse de excepcional, como obra casi increíble de un genial coleccionista —Lázaro Galdiano— que después de guardar celosamente, para su exclusiva contemplación, tanta maravilla, tuvo un último gesto de gran señor, donando al Estado sus riquezas junto con el edificio que las contenía

Con sólo atravesar la puerta de esta mansión, se abre ante nuestros ojos una serie de salas luminosas donde se exponen esmaltes, marfiles, joyas y bronces de diversas épocas y de incalculable valor. La importancia histórica de los esmaltes y marfiles puede considerarse como única. A través de ellos es posible seguir la evolución de estas artes, hasta el siglo XVII. Esmaltes bizantinos, de Limoges, marfiles del siglo XIV, placas de frontal, puertas de sagrario, aguamaniles, arquetas, cruces, copones, palomas eucarísticas, portapaces, dípticos, trípticos, estatuillas e imágenes se suceden en las vitrinas, alternándose los temas profanos con los religiosos, el martirologio cristiano con las epopeyas mitológicas y las alegorías de todo orden.

La colección de joyas —igualmente extraordinaria— sigue una línea ascendente que va desde la diadema prehistórica, la celta, fenicia, ibérica, bizantina, romana... Se exhiben anillos, sellos, camafeos, collares, placas. Hay joyas griegas, medievales, renacentistas, junto con muestras de la orfebrería bárbara. Tampoco faltan las joyas barrocas —en su mayor parte españolas— ni las románticas.

En esta misma planta se muestra una exquisita colección de pequeños bronces italianos, con representaciones de dioses mitológicos, héroes y grandes personajes de diversas épocas, debidos a escultores célebres del renacimiento.

Y esto es sólo el comienzo del museo. Cuando el visitante asciende al cuarto piso para ir descendiendo luego planta por planta, llega a perder la noción de sí mismo, pasando en prodigiosa metempsicosis de un siglo en otro, perdido en la evocación del pasado.

Dedicadas a pintura hay numerosas salas distribuidas en los distintos pisos. Tenemos, por ejemplo, la sala dedicada a Goya, en la que existen obras reveladoras, de distintos momentos del artista. Hay lienzos de juventud y otros que podríamos catalogar entre sus famosas pinturas negras. Otra de las salas de pintura está dedicada a primitivos flamencos y alemanes y a tablas españolas. A continuación, en un antiguo comedor de gala, se contemplan más cuadros goyescos, retratos ingleses y paisajes, entre muebles de época y aparadores con rica orfebrería.

Sólo de pasada, para ampliar un poco esta idea de conjunto, citaremos la existencia de telas orientales de gran valor; de objetos islámicos muy variados; de una amplia colección de abanicos así como de un riquísimo muestrario de tejidos, brocados, damascos, bordados en oro, seda y piedras preciosas, pudiendo citar como un mínimo ejemplo, la casulla que perteneció al Cardenal Cisneros.

No es posible pasar por alto la sala de medallas, realmente excepcional. Con una de estas medallas, que representa a Alfonso V, el Magnífico, comenzó Lázaro Galdiano su fabulosa colección. Del inventor de este exquisito arte de la medalla, Antonio Pisano, "Pisanello", se exponen varias obras. Toda la historia italiana del siglo XVI está reflejada en estas medallas, debidas a gran número de artistas de relieve, así como también la historia española, con las primeras medallas dedicadas a Carlos V, por León Leoni. En esta colección —única, como decimos— figuran obras francesas y alemanas en su mayor parte, pudiendo observarse en ellas las transiciones históricas de la Europa de los siglos XVI, XVII y XVIII en relación con la historia de América. Una de las piezas expuestas es precisamente la medalla de la libertad americana, del 4 de julio de 1776.

Recorriendo las salas de este museo, se puede sentir esa emoción que, al contacto con la belleza y la historia, nos trae el recuerdo de tantos hechos pasados, de tan variadas costumbres y civilizaciones, la lección infinita de la humanidad en sus más trascendentales manifestaciones de arte.

TERTULIA ESPAÑOLA:

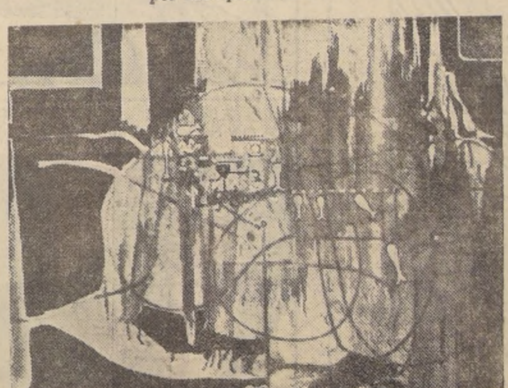
# Próxima Exposición de Arte Moderno Americano y Español

por Enrique J. CERVANTES

SE ESTAN llevando a cabo los últimos preparativos para abrir en los **Palacios de Cristal y de Velázquez del Retiro**, cedidos por la Dirección General de Bellas Artes, una gran exposición en la que estarán recogidas **las más modernas tendencias del arte americano y español**. Va a comprender el certamen **336 pinturas, 159 dibujos, y 172 grabados**, que aportan **195 artistas de los países americanos, Filipinas y España**. La exposición está organizada por don Gregorio Marañón, director del **Instituto de Cultura Hispánica**, quién desea mantener al pueblo español al corriente de todos los aspectos artísticos del mundo hispanoamericano.

A la convocatoria hecha por ese Instituto han respondido incluso los países de más reciente independencia, como son **Jamaica y Trinidad**, que por **primera vez** envían sus artistas a una exhibición internacional.

Muchas de las obras traídas a Madrid, para ser expuestas, han tenido que recorrer muchos miles de kilómetros, y una compañía aseguradora ha extendido una póliza, para cubrir los riesgos de transportes, por un valor de cerca de **cuarenta millones de pesetas**. Para llegar a esta selección de obras, que va a ser ofrecida a los madrileños y cuantos visiten la capital en esos días en que el Palacio del Retiro estará abierto, el Comisario de la Exposición, don Luis González Robles, ha recorrido toda América y visitado hasta **35 escuelas de Bellas Artes, 23 museos, 264 galerías o salas de exhibición y 1.240 estudios**. Los cuadros estarán agrupados, no por nacionalidades, sino **por sus tendencias estéticas**. Y hay que subrayar que ninguno de los artistas representados en este certamen sobrepasa la edad de cuarenta años. Lo que quiere decir que todos, en mayor o menor grado, se hallan incluidos dentro de las más modernas corrientes.



TIRANIA DE LAS ESQUINAS.— HAROLD TOWN. NORTEAMERICANO.

Los premios que obtendrán los artistas galardonados en esta exposición consistirán en una serie de becas, para que los distinguidos puedan permanecer en España el tiempo preciso (por lo menos seis meses), que le permita un estudio más amplio del arte hispano, por contacto directo.

El Instituto de Cultura Hispánica, que dentro de sus actividades ha tenido siempre a gala esta de **mantener vivo el conocimiento de todas las manifestaciones del arte entre los dos continentes**, ha creado oficialmente **importantes premios**. En la sección de pintura habrá un gran premio que consistirá en medalla de oro y beca de **36.000 pesetas**; más otros siete premios consistentes en diplomas y en becas por la misma cuantía. En dibujo y grabado, habrá tres premios, con becas de **24.000** y **36.000 pesetas**, respectivamente.

Esta misma exposición, que permanecerá abierta hasta junio, en Madrid, será trasladada después a **Barcelona**. Y posteriormente recorrerá varias capitales de los países del Occidente en este continente, merced a gestiones realizadas por el Instituto de Cultura Hispánica y por la Dirección General de Relaciones Culturales de España.

Por la cantidad de obras de tan varia procedencia americana, la calidad, juventud y nombre artístico de los participantes del nuevo hemisferio, se presupone que esta exposición será uno de los más importantes acontecimientos celebrados en Europa, durante este año, en el ámbito universal de las artes plásticas.



EL VACIO.— ENRIQUE ARRAU, COLOMBIANO.



FUTBOL. ENRIQUE ECHEVERRIA, MEXICO.















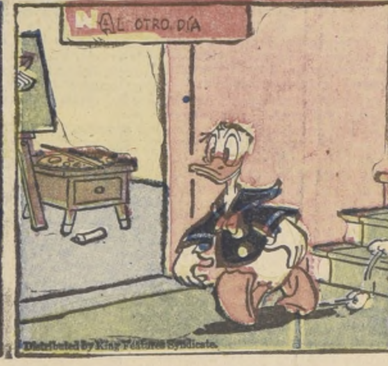


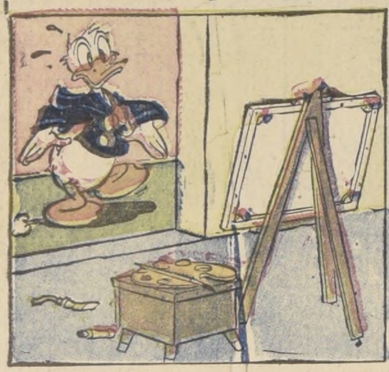


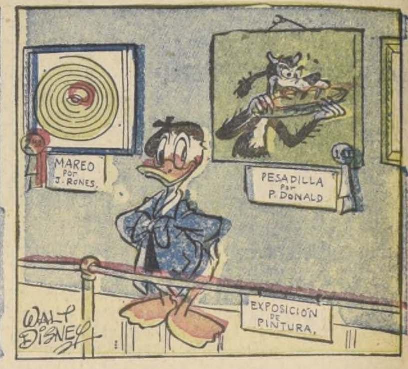






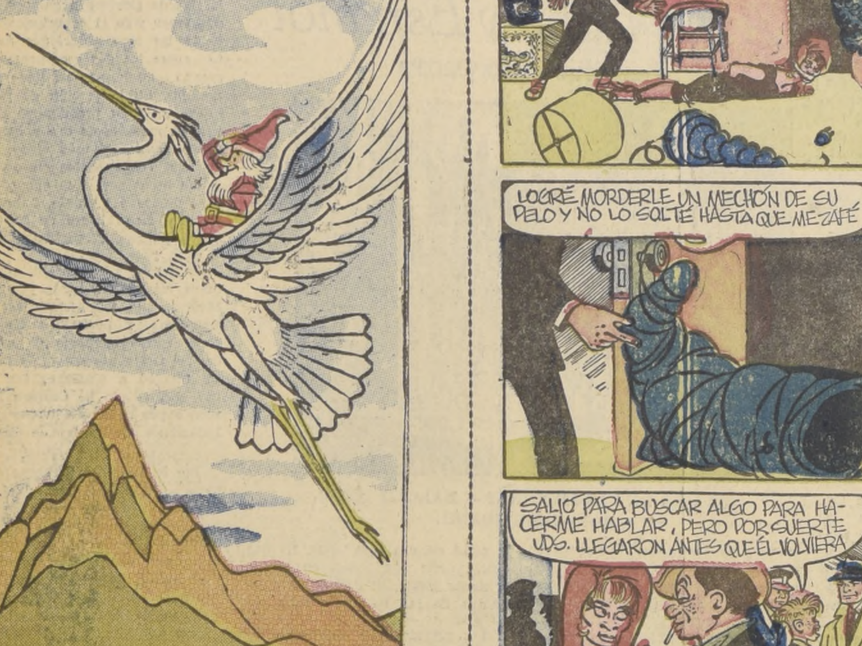



## En La Granja Cayó Esta Semana el Escudo por el Mejor Dibujo



NANCY CARCAMO S., de 11 años, 5a. Prep., domiciliada en 16 Poniente 8436, de La Granja, ganó esta semana el escudo de premio por haber coloreado, mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores, el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños y no desmayar. Busquen las acuarelas, goauches o simples lápices de colores, y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 15 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente al "CONCURSC DIBUJO PARA COLOREAR".

























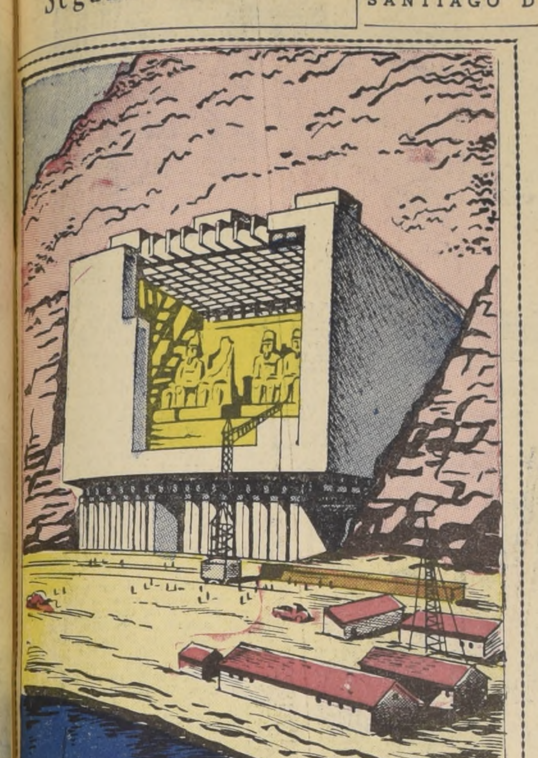


Segunda Sección

# LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 19 DE MAYO DE 1963

Precio: Eo 0,15



OBRAS DE INGENIERIA levantan los monumentales templos de Abu-Simbel para evitar que sean inundados por las aguas de la represa de Asuán.

# La Semana Científica

por el doctor Fernando CASASBELLAS
Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile.

### SALVANDO LOS TEMPLOS DE ABU SIMBEL

LOS MARAVILLOSOS templos egipcios de Abu Simbel, pueden ser salvados de la sumersión en el Nilo, mediante un plan tan sorprendente como aquél que les dio nacimiento, hace treinta y tres siglos.

Un profesor italiano, que labora en las Naciones Unidas, diseñó dicho plan cuando se le pidió consejo contra la inundación que se producirá dentro de algún tiempo, cuando se halle terminada la gigantesca represa de Asuán. Este dique, de 4 y medio kilómetros de ancho, y 70 metros de altura, convertirá la zona en un enorme lago artificial, con 450 kilómetros de largo. Entonces, al subir el agua 60 metros, no sólo tragará a Abu Simbel, sino a varios otros antiguos monumentos, que han coronado las riberas del Nilo, desde la época de los Faraones.

Sin embargo, los demás monumentos palidecen ante la soberbia de los dos templos de Abu Simbel. Para preservarles su magnificencia, el profesor arqueólogo Piero Gazzola, de Milán, ha propuesto una solución pasmosa. "Levantémoslos", dice. "Cimentándolos de nuevo más elevadamente en la montaña, para que el agua del dique no los alcance".

¿Solución simple? ¡No! Casi impracticable. Los templos están esculpidos en una colina. Cuando Ramsés Segundo los construyó, en el siglo trece antes de Jesucristo, fueron su obra maestra. Un templo lo dedicó a los tres más importantes dioses egipcios: Horus, Amón y Ptah; el otro, a Nefertari, la Reina. Enfrente de ambos templos hay estatuas gigantescas, maravillas, por sí mismas, por haber sido talladas en la montaña. El templo más grande tiene 33 metros de alto y 41 metros de ancho, penetrando 70 metros dentro del monte.

Elevar los templos de Abu Simbel significa, pues, cortar una sólida porción de montaña y encumbrarla a 16 pisos de altura. Las masas que deben alzarse pesan más de 300 mil toneladas, lo más grande que haya tentado hasta ahora el hombre.

El Gobierno egipcio ha adoptado oficialmente este plan italiano, que consulta, en primer lugar, la remoción de rocas por encima de cada templo, seguida por penosas excavaciones en los lados y en el fondo, sin permitirse el uso de explosivos. A continuación, cada templo será "encajonado" dentro de una coraza a prueba de golpes, provista de techo y frontispicio, para formar un cierre completo.

La fuerza "muscular" que levantará esta "mole" vendrá de 308 gatas hidráulicas, metidas bajo el gran cajón, que actuarán sincronizadamente, mediante controles eléctricos. Pero la principal pesadilla de los ingenieros no es que las gatas resbalen o no soporten el peso, sino que algunas de ellas trabajen en falso, sobre una base dispareja, pues las rocas son heterogéneas, blandas y quebradizas.

Para resolver el problema, las gatas avanzarán sólo un milímetro por vez, para enfrentar cualquier resistencia, y ajustar automáticamente su empuje. Después de subir cada vez 30 centímetros, que es el largo total del pistón, se rellenará el piso con la misma altura de cimiento.

¿Y el costo de este sueño de las mil y una noches? Alrededor de cien millones de dólares, contribuidos por Egipto y las Naciones Unidas. Estas últimas ya tienen un fondo general para salvar los monumentos de Nubia, nombre del antiguo reino que antiguamente dominaba la ribera sur del Nilo.

### METEORITOS QUE PRODUCEN DIAMANTES

Las joyas fabulosas no son desconocidas en la India. El Gran Mogul, el Koh-i-Nor y el Orloff, son solamente unas pocas de las allí descubiertas. El Gran Mogul desapareció en la captura de Delhi, en 1739. El Orloff, ahora en el tesoro de Moscú, fue originalmente el ojo de un ídolo en un templo bramánico. Esta joya, de 199,6 carats, fue montada en el centro imperial de los Romanoff, al comprarlo el Conde Orloff, para Catalina La Grande. El Koh-i-Nor adorna actualmente la corona de Isabel Segunda.

Menos impresionantes en tamaño, pero de mayor interés a los astroquímicos, son ciertos diamantes recientemente descubiertos en un meteorito, que cayó a la Tierra el 8 de mayo de 1872. Usando una técnica de análisis por Rayos X, el doctor Michael Lipshutz, del Museo de Chicago, llegó a la conclusión de que estos diamantes se formaron por la colisión entre el meteorito y un pequeño astro, en el espacio.

Otros diamantes encontrados en el Gran Meteorito de Arizona, se formaron cuando éste impactó en la Tierra, por cristalización y transformación del grafito. Los diamantes hallados en el Novo Urei, un meteorito ruso, y en el Goalpara, otro meteorito indio, fueron creados cuando dos meteoroides de mil kilómetros de diámetro chocaron en el espacio, hace 10 millones de años. El análisis de la composición de los meteoros es un importante paso de la investigación del Universo.

### CATARATAS Y CORTIZONA

El uso prolongado de los derivados de cortisona se ha relacionado con la aparición de cataratas en los ojos de los pacientes reumáticos, en un estudio efectuado por cuatro médicos de la Universidad de Michigan.

Las lesiones aparecen en los cristalinos oculares, en forma de pequeñas opacidades en la región subcapsular posterior. Ninguna alteración semejante se ha observado en otro grupo de reumáticos, artríticos, que nunca recibieron corticosteroides, las substancias que secretan las glándulas suprarrenales.

La cantidad de droga y la duración del tiempo de empleo parecen ser los factores determinantes. Estos doctores de Michigan comunicaron también que 12 personas con asma bronquial crónica, que habían tomado corticosteroides en cantidad moderada, por más de cuatro años, se afectaron con el mismo tipo de cataratas. Por esto, aconsejan mantener a un mínimo la dosificación de los derivados de cortisona, cuando se trata de enfermedades crónicas que requieren su uso.

### GAS "INERTE" PRODUCE NUEVO COMPUESTO

El XENON, conocido gas inerte, acaba de ser hecho reaccionar con el flúor. El nuevo compuesto químico, denominado tetrafluoruro de xenón, establece la primera combinación de xenón con otro elemento.

El nuevo compuesto fue sintetizado por tres científicos del "Argonne Laboratory", que pusieron una parte de xenón y 5 partes de flúor, ambos gases a la temperatura ordinaria, dentro de un recipiente sellado, que se calentó por una hora a 400 grados centígrados. Después de ser enfriado rápidamente en agua, se formaron cristales incoloros del nuevo compuesto. Una reacción entre los cristales e hidrógeno, crearon posteriormente fluoruro de hidrógeno y xenón libre.

El tetrafluoruro de xenón se produjo por el reordenamiento de los electrones que orbitan alrededor del núcleo de cada átomo. Estas caparazones atómicas no pueden contener sino un número determinado de electrones. Los elementos que reaccionan fácilmente poseen un número inestable de electrones en su cubierta exterior, y, para equilibrarla, deben adquirir o perder algunos. La búsqueda de estabilidad estimula a estos átomos a combinarse con otros elementos, convidándoles algunos de sus electrones.

Debido a que el xenón y otros gases inertes tienen completas sus envolturas atómicas, se creía, hasta ahora, que eran incombinables.

# Cómo Llegará el Hombre a la Luna

## Una Entrevista a Wernher von Braun

por Philip BEN

SON BRAUN, el "niño prodigio" de la cohetería en la cuarta década, está dedicado por entero a los vuelos espaciales. A los 51 años, se percata bien, probablemente, de que él mismo jamás sentará la planta en otro astro, pero ello no le impide hablar de vuelos a la Luna como si éstos estuviesen ya muy cercanos.

Hace poco, en este centro estadounidense para vuelos al espacio cósmico, en Huntsville, le pregunté al científico por qué se justificaba el viaje a la Luna, cuando existen tantas necesidades que exigen dinero aquí en la tierra. Su respuesta fue: "Siempre le ha rendido beneficios al hombre satisfacer su curiosidad. Muchos de los grandes descubrimientos se han hecho simplemente porque los científicos se sentían curiosos, porque deseaban saber. No los motivaba idea alguna de ganancia. El provecho económico se produjo después. Cuando Faraday efectuó sus experimentos de electricidad, no pensaba en su uso como fuente de energía industrial. Los experimentos de Mendel acerca de las leyes de la herencia se realizaron porque él quería conocer, no porque pensara en ayudar a granjeros y criadores de ganado.

"Llegar a la Luna ayudará al hombre a descubrir del universo mucho de lo que hasta ahora no conoce. Hasta el presente, hemos estado en la posición de un hombre que mira su medio a través de una pequeña y sucia ventana del sótano. Cuando arribemos a la Luna, sabremos más; porque podremos ver el universo desde ese ventajoso punto. Esta curiosidad humana, este impulso del saber, no puede detenerse, sea cual sea su costo".

Von Braun es el científico alemán que contribuyó a la creación de los cohetes V—2 para la Alemania de Hitler. Es éste el cohete que, de hecho, es el "abuelo" de todos los artefactos ulteriores impulsados por motores a reacción, tales como el gigantesco "Saturno 5", que algún día esta misma década llevará al hombre a las profundidas del espacio.



WERNHER VON BRAUN, genio de la cohetería.

¿Y cómo llegará el hombre a la Luna? "Hay tres posibilidades", responde Von Braun. "La primera es un vuelo directo de la Tierra al satélite. Más esto requeriría cohetes tan potentes que no veo cómo logrará el hombre construírlos en un futuro predecible. Los otros dos métodos es más probable que se apliquen. El que Estados Unidos ha seleccionado contempla la colocación de una nave espacial en órbita en torno a la Luna; desde dicho vehículo se hará una "excursión en una cápsula especial, de ida y vuelta a la Luna. El otro haría que la "excursión" se produjera en otro tipo de vehículo espacial, una vez que la nave del espacio se pusiera en órbita en torno a la tierra".

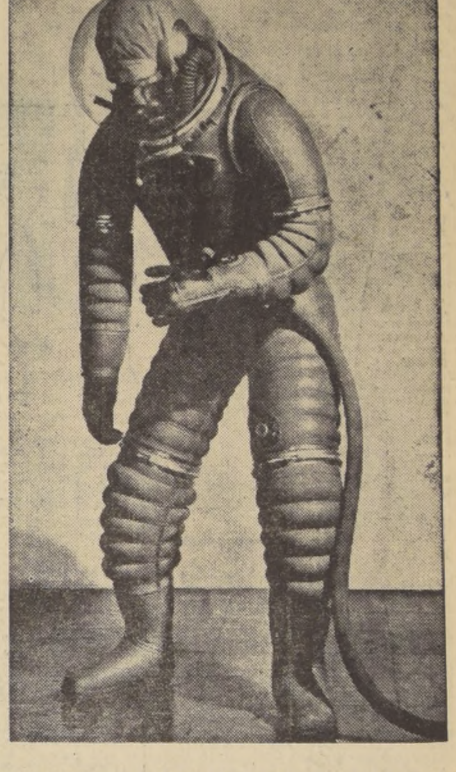
Manifestó Von Braun tener la impresión de que los rusos, competidores de los Estados Unidos en la carrera a la Luna, han escogido sustancialmente el mismo método en que laboran los científicos estadounidenses.

En reciente testimonio ante el Congreso, Von Braun se refirió al año 1967, en el cual cree se realizará el primer vuelo manual del Saturno 5. Lo interrogué sobre lo que ocurriría después, si se haría un vuelo encaminado a llevar al hombre a la Luna.

"Es un tanto prematuro discutir eso", expresó Von Braun. "Después del primer vuelo manual del cohete, puede haber otras pruebas antes de colocar a hombres en la superficie lunar. Por ejemplo, un vuelo alrededor de la Luna pudiera ensayarse antes de intentar la "excursión". Pudiera también emprenderse un vuelo durante el cual se dejara caer suministros para futuros grupos que alunicen, tal como se almacenan con anticipación provisiones para exploraciones polares en la Tierra".

Como es lógico, Von Braun es asimismo un experto en cohetes empleados como proyectiles. De modo que le pregunté quién poseía hoy día la superioridad en proyectiles cohetes, si es que alguien la tenía.

"Yo no soy un militar", contestó el científico, "pero me parece que la aventura cubana del Primer Ministro soviético Nikita Khrushchev el pasado otoño fue causado por su deseo de compensar la inferioridad rusa en proyectiles intercontinentales. La Unión Soviética, hoy por hoy, evidentemente tiene proyectiles mucho más poderosos que los Estados Unidos, pero los tiene en menor número. Estados Unidos tiene proyectiles intercontinentales capaces de alcanzar casi cualquier punto de Rusia. También contamos con el "Saturno I", que ha hecho con éxito cuatro vuelos hasta ahora, y es más potente que cualquier cosa que los rusos hayan mostrado hasta la fecha".



VON BRAUN cree que el primer hombre que pise la Luna puede ser, perfectamente, un occidental.

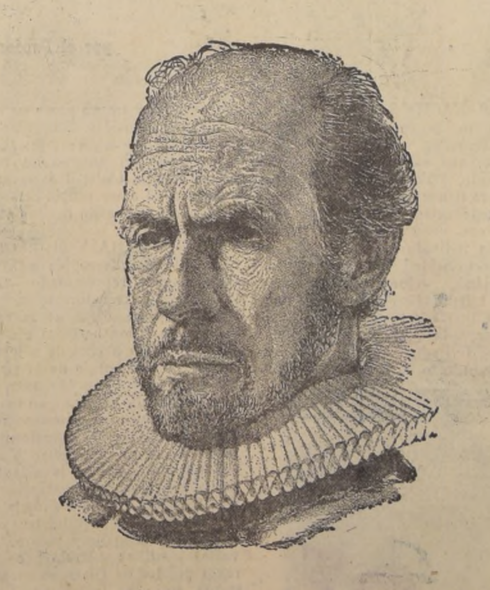
La Unión Soviética, aseveró Von Braun, logró una primera ventaja en cohetería porque Stalín no reparó en el costo. "En 1948", afirmó, "Stalín les dijo a los científicos en Rusia que trabajaran en proyectiles capaces de transportar la bomba atómica a blancos en Estados Unidos. Los científicos replicaron que las bombas eran voluminosas y pesadas y que los cohetes tendrían que ser por tanto grandes... y caros. Stalín les dijo que se olvidarán del costo.

"Al mismo tiempo, científicos estadounidenses debatían el mismo problema. Pero con el convencimiento de que las bombas devendrían más pequeñas, se tomó la decisión de no gastar dinero en cohetes grandes. Como consecuencia, se diseñaron y fabricaron los aviones bombarderos de la Fuerza Aérea Estratégica de los Estados Unidos, país que posee un virtual monopolio de aviones intercontinentales de bombardeo".

En cuanto al vuelo a la Luna, Von Braun considera que Rusia no goza de ventaja alguna sobre Estados Unidos en cohetería. "Poner al hombre en la Luna", dijo, "requiere cohetes mucho más potentes que los que la Unión Soviética ha mostrado hasta ahora en sus vuelos espaciales. Hay indicios de que hace algún tiempo comenzó a fabricar supercohetes. Pero nosotros también. Todavía podemos ser los primeros en la Luna".

HOMBRES DE CIENCIA:

# William Gilbert



WILLIAM GILBERT fue el hombre de ciencia más sobresaliente del reinado de Isabel I, notable por tantos ingleses distinguidos.

Nació en Colchester en 1540 y se graduó en Cambridge de doctor en medicina. La Reina Isabel no nombró médico de la Corte y, lo que es aún más importante, le dio una pensión que le
Porque no es como médico que Gilbert es reconocido y hon-
rado hoy, sino como investigador científico, cuyas atrevidas teo-
permitió llevar a cabo muchos proyectos científicos en los cuales
estaba interesado.
rías desafiaron tradiciones centenarias.

El principal interés de Gilbert fue el estudio del magnetismo y sus conclusiones fueron resultado de muchos experimentos originales que realizaba mientras practicaba la medicina. Una de sus más extraordinarias conclusiones fue la de que la tierra era sí misma un enorme magneto.

El magnetismo de la tierra, según Gilbert y sus continuadores, explica la razón por la cual la aguja magnética de las brújulas asume una posición de norte a sur, y explica también por qué tales agujas caen bajo el plano horizontal, fenómeno conocido como "zambullida".

Antes de que Gilbert explicara por qué las agujas se alineaban de norte a sur y se inclinaban hacia abajo, se habían ofrecido muchas conjeturas para resolver este problema. Colón, por ejemplo, creyó que las agujas eran atraídas por un punto en el espacio, posiblemente una estrella magnética. Otros creían que existían montañas enormes de piedras magnéticas o calamitas en los confines del norte, y que si un barco con clavos de hierro pasaba cerca de ellas, los clavos saltarían arrancados de las tablas de la nave.

Las investigaciones de Gilbert no son solamente la primera contribución sistemática al estudio del magnetismo, sino que siguen siendo la contribución individual más importante a tal estudio, según opinión de muchos hombres de ciencia y profesores de nuestros días.

Todo el material básico acerca del magnetismo que fue descubierto antes de su época y todo lo que se conocía en los albores del siglo XX está en el gran libro de Gilbert, "Del magneto".

Gilbetr fue la primera persona en usar la palabra "electricidad", que tomó de la palabra griega para el ámbar, "elektron". El ámbar fue una de las primeras substancias que los hombres de la antigüedad comprobaron que tenía propiedades magnéticas.

La palabra "magneto" tiene su raíz en el nombre de una ciudad griega, Magnesia, desde donde se exportaba en la antigüedad mineral de hierro.

Gilbert murió en 1603.

### De "Después de Usted, Señora..."

# La Conversación

**por Brunella GASPERINI**

**PREMISA**

LA CONVERSACION es un arte, y como tal, privilegio de pocos; el artista nace, no se hace. Pero como no es necesario, para llevar una existencia civilizada y grata, ser pintor, músico, actor o poeta, tampoco es necesario ser excelente conversador para ser aceptado y hasta buscado en sociedad.

Comencemos por distinguir entre conversador y charlatán. Eulalia Locuaz, que en cualquier parte, con cualquier persona, en cualquier ocasión habla incesantemente, difusamente, despiadadamente, exhibiendo su supuesta capacidad dialéctica y cultural, con total menoscabo de los atontados interlocutores, no es una excelente conversadora, sino un grifo al que se le ha gastado el cuerito. Y a nadie le gusta tener en su sala un grifo descompuesto.

Pero Violeta Tímida, que se sienta en el borde del sillón, con la cabeza rígida, las manos transpiradas, la boca cosida y los ojos permanentemente bajos, por el terror que siente de ser interrogada o "implicada" en la conversación (en la que tiene la certeza de que hará un pésimo papel), se pone en situación incómoda a sí misma y hace lo propio con los demás; porque no es agradable, cuando uno le está dirigiendo la palabra a alguien, encontrarse ante la mirada fija de dos ojos vacíos o huraños, y escuchar balbuceos entrecortados, ininteligibles, que son, yo lo sé muy bien, productos del pánico, pero que pueden ser interpretados como expresiones de mal humor, descortesía, soberbia, antipatía o estupidez.

No crea que no la comprendo, Violeta. Cuando era más joven, yo también era una Violeta; y en cierto modo todavía lo soy. Era tímida y lo sigo siendo; no fui nunca elocuente y jamás lo seré. Pero aprendí algunas cositas que ahora me permiten estar casi a mis anchas en casi todos los ambientes, y participar en cualquier conversación, es verdad que sin conquistar y arrebatar al auditorio, pero al menos sin ser una cruz para mí misma y para los demás.

A los que quieran arrebatar al auditorio, no podré serles de ninguna ayuda. Sólo puedo ser útil al que quiera ser un interlocutor amable, aunque sin ser particularmente desenvuelto ni culto, ni inteligente. Mas, para lograrlo, hay que **saber admitir**, ante todo, las propias limitaciones; aceptarlas con franqueza y serenidad, y tratar de moverse dentro de ellas lo mejor posible.

**DEBERES ELEMENTALES**

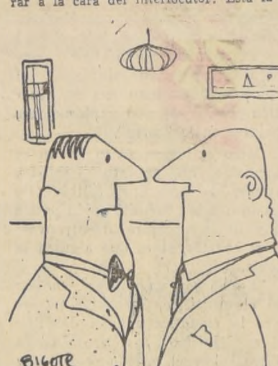
La conversación debe ser un placer, no un deber. Pero hay algunos deberes elementales que precisamente por ser elementales todos pueden y deben respetar. He aquí, en mi opinión, cuáles son esos deberes básicos:

1) Hablar clara y normalmente. 2) Mirar de frente a la persona que nos habla o a la que hablamos. 3) No interrumpir al que está hablando. 4) No desparramar saliva.

Procuraremos ahora explicarnos mejor, razonando amigablemente sobre estos diversos puntos, uno por uno. Comencemos por el de:

**HABLAR CLARA Y NORMALMENTE.**— Esto quiere decir: a) **No hablar demasiado fuerte.** Cualquier cosa que estemos diciendo, no aumentará su importancia, o su interés, o su agudeza, porque aumentemos el volumen de la voz; más bien, obtendremos el efecto contrario, ensordeciendo a nuestro interlocutor y perturbando con nuestra tonante emisión las conversaciones que se desenvuelven alrededor. b) **No hablar en voz demasiado baja,** obligando al que nos escucha a hacer acrobacias acústicas para captar nuestros susurros y a preguntar: "¿Cómo?". Esta pregunta da, a cualquiera que se vea constreñido a repetirla demasiado a menudo, la impresión de ser estúpido, bobo o sordo. Y como a nadie le agrada ser estúpido, bobo o sordo, de esa impresión nace una sensación de enfado contra nosotros, que somos sus causantes. c) **No hablar demasiado aprisa,** tragando y amontonando las palabras. Este vicio no nace, en general, de una excesiva locuacidad; muchas veces procede más bien de la timidez, o de la poca seguridad de sí mismo y de lo que se está diciendo, por lo que uno se lanza sobre las frases como un **kamikaze** sobre el objetivo, esperando terminar la perorata lo antes posible. Es preciso vencer esta tendencia, imponiéndose la obligación de permanecer tranquilo, y hablar solamente cuando se tenga la seguridad de lo que se quiere decir. El que nos escucha no hace tantos razonamientos sobre la timidez y el **kamikaze**; el que nos escucha sólo extrae una sensación de irritante fatiga y de vértigo. d) **No hablar demasiado lentamente,** arrastrando las palabras y las pausas, como si estuviéramos dosificando un medicamento valioso (o un veneno mortal). Eso de hablar con retardo puede indicar ponderación y profundidad de pensamiento, pero, en realidad, casi siempre es signo de indolencia, o de presunción, o, en fin, simplemente un vicio como cualquier otro (o una costumbre, si se quiere). De todas maneras, sea hábito, pereza, presunción o ponderación, el que habla demasiado lentamente, aunque pronuncie palabras inspiradas y exponga profundísimos conceptos, termina por hacerse cargoso, y se vuelve temible en cualquier conversación, compeliendo a los que escuchan a apretar los dientes para no bostezar, y a hacer un terrible esfuerzo de concentración, para no distraerse durante los alados altos y las pausadas frases. Cualquiera que sea el tema, seamos compasivos; iniciémoslo y concluyámoslo con una razonable rapidez. Conozco a una niña que tiene el vicio de hablar demasiado lentamente; es una joven buena y amable, en general, pero, y me avergüenza decirlo, cuando la encuentro trato de esquivarla. No por maldad, pueden creerlo, sino por un sentido de la "economía", al que no puedo sustraerme. Recuerdo aquella vez que para anunciarme la simplísima y naturalísima muerte de una tía suya nonagenaria, tardó tanto, arrastró tanto las palabras y las pausas ("¿Se muere o no se muere", oí murmurar a mi alrededor), que al fin saludé con verdadero alivio el acaecido deceso. Lo cual, ya lo sé, no estuvo bien. Pero tampoco estaba bien que hiciera agonizar tanto tiempo a la anciana tía. Y a los amigos. Luego, hay que habituarse a hablar clara y normalmente. Que Demóstenes haya vencido la tartamudez poniéndose piedritas en la boca, es un dato que siempre me dejó más bien escéptica, pero que se puede aprender a hablar normalmente, sin gritos ni susurros, sin precipitaciones ni letanías fúnebres, es muy cierto. Basta ejercitarse un poco, leyendo en voz alta, recitando poesías o manteniendo pequeñas conferencias desenvueltas consigo mismo. Que sus familiares piensen después que ustedes enloquecieron es otra cosa. Echenme la culpa a mí.

**MIRAR DE FRENTE A LA PERSONA QUE NOS HABLA O A LA QUE HABLAMOS.**— Esto, creo yo, habría que enseñarlo desde la escuela primaria. Si yo fuera maestra, pretendería que un alumno, al responder a una pregunta mía, comenzase por mirarme a la cara. Es una prueba de lealtad y de franqueza, además de buena educación. Pero, en la escuela no siempre lo enseñan, y son muchas las personas que no saben (o no quieren), mirar a la cara del interlocutor. Está la habitual Violeta, que mantiene los párpados bajos, como si fuera sumamente pudorosa, y da al interlocutor la sensación de ser vagamente indecente, o peligroso, o repugnante. Y está Julieta Inquieta, que, en cambio, mueve continuamente los ojos de un lado para otro, obligando al interlocutor a hacer, instintivamente, lo mismo, como si presenciara una imaginaria partida de "pimpón". Ambas categorías, tanto la pudibunda como la inquieta, son desagradables. Aún cuando casi siempre es por timidez, rara vez por hipocresía, la costumbre de rehuir la mirada es de aquéllas que se pueden y se deben dominar.




Grábense en la cabeza, Violetas, la verdad de que conservando la mirada baja no mejorará absolutamente nada su conversación. Las tonterías que digan lo seguirán siendo aunque miren al suelo (como las criaturas que, tapándose los ojos con la mano, creen que no los ven). En cambio, las cosas satisfactorias lo parecerán mucho más si las dicen mirando de frente, francamente, a su interlocutor. ¿Enrojecen? Paciencia. Ante todo, el rubor se nota lo mismo teniendo los ojos bajos; en segundo lugar, ruborizarse no es ninguna vergüenza, no es ninguna desgracia. La desgracia es únicamente avergonzarse de haberse ruborizado.

¿Y cuando se habla con un grupo numeroso de personas? ¿Hay que mirarles la cara a todos? Naturalmente que no, Violeta; sería inútil, además de ser físicamente imposible. Cuando hablamos con un grupo de personas, podemos pasear tranquilamente la mirada de una persona a otra, según el giro que tome la conversación. ¿Y si la conversación no toma ningún giro? Entonces, benditas sean, miren el cigarrillo, o el plato, o el cuadro que tengan delante, o el patio; basta que no lo hagan con fijeza de alucinadas, y que estén prontas a pasar la mirada, franca y naturalmente, a la persona que les dirija la palabra o que hable después de ustedes.

La primera vez quizás les parezca muy cansador. Pero muy pronto advertirán que hablar mirando a la cara de la gente, no es sólo agradable, sino, también, ¡oh, milagro!, más fácil.

**NO INTERRUMPIR AL QUE HABLA.**— Interrumpir a una persona que habla no es solamente descortesía, sino también, en algunos casos, una verdadera crueldad; porque se corre el riesgo de hacer perder el hilo y el valor a un desdichado que tal vez logró reunir ambas cosas en un tremendo esfuerzo mental. Evitemos esta crueldad. No llamemos bruscamente la atención a Violeta cuando se halla hablando con la señora Distinguida (salvo, naturalmente, si tenemos que avisarle que se está por sentar sobre un barril de dinamita o un cenicero inflamado, y corre peligro de quemarse o saltar por el aire). Del mismo modo, no debemos interrumpir jamás a la persona que nos está hablando, para tomar a nuestra vez la palabra. Aunque su perorata sea pesada, difusa, somnífera, y nosotros tengamos algo nuevo que decir, algo palpitante, regocijante, tengamos la paciencia de esperar hasta que el ladrillo se calle, o que, por lo menos, haga una pausa, antes de comenzar nosotros a regocijar a la compañía. En un solo caso, la interrupción es lícita, y hasta obligatoria: cuando, por ejemplo, la señorita Papelón está por decir, sin saberlo, algo que podrá ofender a una o más de las personas presentes. "¿Conocen el cuento de aquel judío que...". Nosotros no conocemos el cuento, pero sabemos, en cambio, que entre los presentes hay dos o tres israelitas susceptibles. Entonces, sí la interrumpimos, la interrumpimos sin piedad. La señorita Papelón, después nos lo agradecerá. Advertencia a todas las señoritas Papelonas: cuando se encuentren en una reunión de personas cuya raza, religión, parentela o ideas políticas no conocen con exactitud, eviten como a la peste tocar ciertas teclas. Pero de esto hablaremos más extensamente después, a propósito de los argumentos tabúes.

**NO ECHAR SALIVA.**— Lo saben todos. No hace falta poseer inteligencia, cultura o distinción especiales para comprender que no está bien escupir en la cara a la gente. ¿Pero, entonces, cómo es que hay tanta gente que escupe? Muy sencillo: los que escupen no se dan cuenta que escupen. Por lo tanto, lo primero que debe hacerse es esto: saber si uno escupe o no. Pónganse delante de un espejo, pronuncien un ardiente y vigoroso discurso, y observen atentamente qué es lo que les sale de la boca: si salen únicamente palabras, va bien; si salen, además, pequeñas burbujitas, aunque sean microscópicas, tendrán que tomar medidas. La arenga más dramática, la declaración de amor más patética, pierden buena parte de su drama y su pathos cuando están regadas con saliva. Sé de compromisos matrimoniales que se rompieron porque el novio (o la novia), escupía cuando hablaba. Bromas aparte, es uno de estos defectos pequeños y en el fondo inocentes, que pueden producir grandes desilusiones. Por eso, conviene suprimirlo. De qué modo, no me lo pregunten a mí, porque yo (vean con qué soberbia lo digo), no escupo. Pero estoy convencida que quienes escupen, con un poco de atención, control y ejercicio, pueden, si quieren, dejar de escupir. Y no me digan que no quieren.

Ahora, si los que escupen no son ustedes, sino sus interlocutores, lo siento, pero no deben cubrirse la cara con la mano como con un biombo, ni limpiarse la ropa, como si acabaran de salir de las cataratas del Niágara. ¿Y, entonces, dirán ustedes, debemos dejarnos rociar impunemente? Esta actitud sería, sin duda generosa y cortés, pero es humano que ante los salivazos la generosidad y la cortesía también tengan un límite. Defenderse es lícito, pero hay que hacerlo con mucha discreción y habilidad, de modo que el pobre escupidor (que no escupe para ofender, sino porque no se da cuenta) no se sienta mortificado. Si el radio de los salivazos es menor que el de la manguera de los bomberos, basta, por lo general, con echarse un poco hacia atrás, sin ostentación y sin fastidio.

**4 - SABER ESCUCHAR**



Para resultar agradable en una conversación cualquiera, no es preciso ser profundo o brillante, basta ser amable. Y para ser amable, no hace falta saber hablar, basta saber escuchar.

Alguien les dirá que escuchar es fácil. Pues bien, se equivoca. Entre mis conocidos, que no son pocos, hay una docena de "buenos conversadores", pero no más de dos o tres "buenos oyentes". Saber escuchar no significa permanecer mudo y rígido, dejando que las palabras de los otros nos entren por un oído y nos salgan por el otro. Saber escuchar significa escuchar seriamente, escrupulosamente, activamente; significa, diría, demostrar atención, comprensión e interés por lo que se escucha. Y esto no es cosa fácil.

Los malos escuchadores se pueden dividir, en líneas generales, en cuatro grandes categorías fluctuantes: la de los **egocéntricos**, que sólo se interesan en los casos propios, en las propias palabras, sus propias opiniones, nunca en las que dicen los demás; los que escuchan con impaciencia, fríamente, esperando únicamente el momento de poder seguir hablando de sí mismos y de sus ideas. Estos tipos, aunque sean inteligentes, cultos e ingeniosos, no son bien educados; y muy raramente simpáticos. Luego, está la categoría de los **irascibles**, o, más bien, de las irascibles, porque son, en su mayoría, mujeres; son aquéllas que interrumpen, que contradicen, que susurran, que dicen: "Ya lo sé", lo que es una descortesía, no sólo hacia la persona que habla, sino también hacia los que escuchan. Si una persona da como nueva una noticia que conocemos desde hace un mes, o cuenta un chiste que escuchamos cinco veces, tengamos paciencia y dejemos que la noticia y el chiste sigan su curso hasta el fin, sin dar señales de impaciencia o de fastidio; **aunque el narrador sea un familiar.**

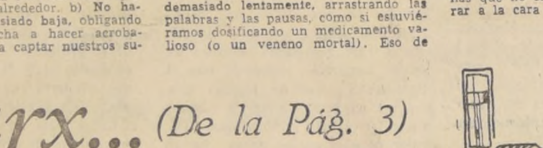
Muchas mujeres tienen esta costumbre de interrumpir, sisear o contradecir al marido (o a los hermanos, o a los hijos), delante de amigos. ("¡Oh, por Dios, Carlos, es la tercera vez que lo cuentas!"; "¡Gigi, querido! ¿Qué puede importarles a ellos tu viaje a París?" "¡Pero no, Renata, no era Gary Cooper, era Cary Grant; estás haciendo una confusión espantosa!"). Estas mujeres son terribles. ¡Y conozco tantas! No hagan como ellas, queridas. No solamente mortificarán inútilmente a sus familiares (que se sentirán desmoralizados, se turbarán y se pondrán más pesados y confusos), sino que pondrán incómodos a los demás, y se crearán ustedes mismas la reputación de ser despóticas, fastidiosas y mal educadas.

Luego, encontramos la categoría de los **distraídos**, los que, en la mitad de un discurso ajeno (y hasta del propio), se abstraen, pierden el hilo, y los presentes tienen la impresión de estar hablando con alguien que vaga por una nebulosa estratosférica, entre los ángeles, las estrellas y los meteoros, y no entiende su lengua terrenal. Luego, ante un llamado o una pregunta, el distraído vuelve sobresaltado a la tierra, y precisamente, en medio de un discurso del que no siguió el hilo, y nos mira con terror en los ojos y la muerte en el corazón. Les diré que yo pertenezco a menudo a esta categoría. Por eso no me pidan que la fustigue, porque sería pedirme demasiado; ni me pregunten cómo se puede corregir, porque yo misma me lo estoy preguntando hace mucho tiempo. No obstante, y aun siendo una pieza gorda de esta categoría, debo decir que un distraído deja de ser un elemento grato, desde el punto de vista de la conversación. Finalmente, está la categoría de los **apáticos**, los que escuchan pasivamente, sin interrumpir, sin distraerse, pero sin saber demostrar interés, comprensión y simpatía. Por eso, sin ser verdaderamente mal educados, los apáticos son escuchadores mediocres.

Hagan examen de conciencia, decidan a qué categoría pertenecen y esfuércense por mejorar su capacidad de escuchar. Un buen escuchador, en una sociedad tan rica de egocéntricos, indiferentes, distraídos, impacientes y rígidos, es un fenómeno raro; y quizás por eso más valioso y apreciado. Aprendan a escuchar, queridas; comprobarán que si alguien tiene algo bueno que decirles, lo ayudarán con su atención, su comprensión, su simpatía. **Aprendan a interesarse verdaderamente en las palabras de los demás, y habrán aprendido el arte de escuchar, esa piedra angular del saber vivir.**

Si además quieren ser buenas amas de casa, tienen que aprender también el arte de hacer hablar a la gente.

**(Cortesía de LIBRERIA HACHETTE S. A., de Buenos Aires, y RIZZOLI EDITORE, de Milán.)**




proclamar solemnemente una cosa: Os acogemos, grandes maestros y campeones Carlos Marx y Federico Engels, solemnemente en el seno del glorioso partido de la clase trabajadora alemana, el SED.

Engels: ¿Cómo podríamos nosotros, que huimos de los cargos políticos como de la peste, servir dentro de un "partido"? Nosotros, que escupimos en la popularidad, que no sabríamos qué hacer de nosotros mismos en cuanto empezáramos a ser populares, ¿qué necesidad tenemos de un partido, o lo que es lo mismo, de un hato de asnos que juren por nosotros porque nos tomen por parte de la manada? (26).

Ulbricht: ¡Basta! La conversación ha concluido. No hemos acabado todavía con los enemigos del Partido como vosotros, señores Marx y Engels. Vuestros maliciosos ataques a la unidad y solidaridad del Partido, vuestro rechazo a someteros a la disciplina del Partido, son la prueba de vuestras desviaciones individualistas y pequeño-burguesas. Vuestras proposiciones de compensar a los capitalistas y terratenientes hieden a socialdemocracia. La política agraria que proponéis es de apaciguamiento y retirada frente a la clase enemiga. Vuestro rechazo de la economía nacionalizada, vuestra insensatez acerca de la autoadministración socialista y vuestras calumnias al movimiento obrero internacional dirigido por Rusia, demuestran cuán profundamente os habéis sumergido en el pantano del revisionismo. Por vuestras ñoñerías acerca de un arte y una ciencia independientes del Partido y vuestras demagógicas demandas, tomadas de la prensa capitalista, sobre la libertad personal y de prensa y las condiciones de legalidad, os habéis denunciado a vosotros mismos. Vuestras intenciones, señores Marx y Engels, son evidentes: como voceros a las órdenes del imperialismo occidental, vuestro designio es el de confundir a los activistas de la RDA para minar su confianza en el poder de los campesinos y los obreros, su fe en el SED, el partido marxista de la clase trabajadora. No habrá ya discusiones ideológicas sobre vuestra actitud. La comisión de control del Partido y los órganos de seguridad del Estado se ocuparán de vuestro caso.

(1) Marx, "Carta a Wilhelm Blos", 10 de noviembre de 1877.
(2) Engels a Marx, 13 de febrero de 1851.
(3) Frecuente observación de Marx, citada por Engels en una carta a Conrado Schimd, 5 de agosto de 1890.
(4) "La alianza de la socialdemocracia", 1873.
(5) Engels, "Carta a Becker", 1.o de abril de 1880.
(6) Engels, "La cuestión campesina en Francia y Alemania", noviembre de 1894.
(7) Engels, "Anti-Düring", 1878.
(8) Engels, "La cuestión campesina en Francia y Alemania", noviembre de 1894.
(9) Engels, Idem.
(10) Marx, "Notas sobre las censura prusiana", enero-febrero de 1842.
(11) Marx, Idem.
(12) Marx, en la "Neue Rheinische Zeitung", 28 de junio de 1848.
(13) Marx, Idem. 4 de enero de 1843.
(14) Marx, Idem. 12 de mayo de 1842.
(15) Marx, Idem, 13 de mayo de 1842.
(16) Engels, "Carta a Minna Kautski", 26 de noviembre de 1885.
(17) Engels, "Carta a Margaret Harkness", principios de abril de 1888.
(18) Marx, en la "Neue Rheinische Zeitung", 15 de mayo de 1842.
(19) Engels, "Anti-Düring", 1878.
(20) Engels, "Fundamentos del comunismo", 1847.
(21) Engels, nota preliminar a "La guerra campesina en Alemania", junio de 1874.
(22) Engels a Marx, 29 de abril de 1870.
(23) Engels a Bebel, 1.o de mayo de 1891.
(24) Engels a Bebel, 1.o de mayo de 1891.
(25) Engels a Marx, 13 de febrero de 1851.
(26) Engels a Marx, 13 de febrero de 1851.

(DE "PANORAMAS", MEXICO).

ASTROLOGIA:

# El Signo del Escorpión

**por el Profesor DREAMAN**

LOS NACIDOS bajo Escorpión representan la energía dinámica. Están llenos de fuerza, que exteriorizan en todo momento. Todas sus cualidades siempre tienen una razón de lucha. Sus tendencias hacia la vida son positivas, determinadas, reveladoras de individualidad, rebeldía y gran curiosidad. Tienen empuje, tenacidad, voluntad imperturbable y talento. La elocuencia se une a una fuerte personalidad la cual es reservada cuando no es provocada. Irritados demuestran su temperamento apasionado, se excitan mucho y toman parte en discusiones acaloradas. Son desconfiados celosos y sagaces. En asuntos legales son adversarios peligrosos. En la amistad camaradas y amigos. El amor propio es significativo no queriendo quedar atrás nunca en nada.



**ROCK HUDSON, nacido bajo el signo de Escorpión.**

SU SICOLOGIA Y MORFOLOGIA: El Tipo Escorpión está mitológicamente representado "Por la muerte y transformación de Orión". Diana, diosa de la caza, amante de Orión hermoso gigante cazador en un acceso de cólera o celosa ira hizo surgir de la tierra un enorme escorpion venenoso, cuya picadura dió muerte a su amante; éste arrepentido e inconsolable, pidió a Júpiter lo transformara entre los astros del cielo. Y así, fue transformado en la más brillante constelación ecuatorial la más hermosa del cielo situada entre Toro y Can. Resplandece con el más vivo destello y recorre, las vastas planicies seguido por los rayos pálidos de Diana su amante eterna, así como lo hiciera otrora en la tierra. Representado en la ronda de los animales, por el ESCORPION. El símbolo de éste presenta una especie de flecha al final. Esta denota dos orientaciones y naturalezas. Hacia arriba representa el tipo que sublima su pensamiento, hacia abajo el tipo de materialización y energía sexual. Del mismo modo van de un exceso a otro, tanto bueno como malo. Los que muestran el buen lado son bruscos, pero, honestos y justos, infatigables trabajadores, siempre dispuestos a sacrificarse a si mismos para el bien de los demás. Se rebelan contra la opresión defiende el derecho y la causa y luchan por ella. Los que muestran el lado malo, desprecian la ley y los derechos humanos.

Su lucha aunque destructora es franca porque no es llevada con dismulo sino a la vista de todos. Su lengua es sarcástica, pica como el aguijón del Escorpión.

El primer rasgo del carácter del Escorpión viene de su naturaleza, instiutiva, imperiosa y volcánica, su temperamento es bilioso. Estableciendo un vínculo indisoluble entre el Escorpión y los valores del sexo se revelan las grandes potencias que lo animan.

LA MUJER ESCORPION: Es celosa y no hay que darle motivos, para encelarse. Es apasionada y en el pleito, muy mordaz y pronta a la réplica, ya sea oralmente o por escrito. Su amor propio es susceptible y se resiente con facilidad. Gusta de las labores de la casa. Es hogareña y tiene aptitudes económicas. Son madres excelentes, por que está muy marcado el sentido por los niños y la vida de familia. Inteligentes en comercio y negocios. En el amor, ardientes, pero exigen fidelidad. La mujer Escorpión se complementa con el hombre nacido en Cáncer, Sagitario y Piscis.



**BURT LANCASTER, también del signo del Escorpión.**

**EL PROFESOR** Dreaman, Astrólogo, recibe sus visitas personales en Tenderini 85, séptimo piso. Dpto. 76. Todos los días, de 10 a 12 y de 2 a 6.30. ¿Con quién congeniaría perfectamente? Qué números le favorecen en la lotería? ¿Qué colores son más apropiados para vestir? ¿Qué talisman le corresponde?

# "Las Estaciones" de Martín de Vos

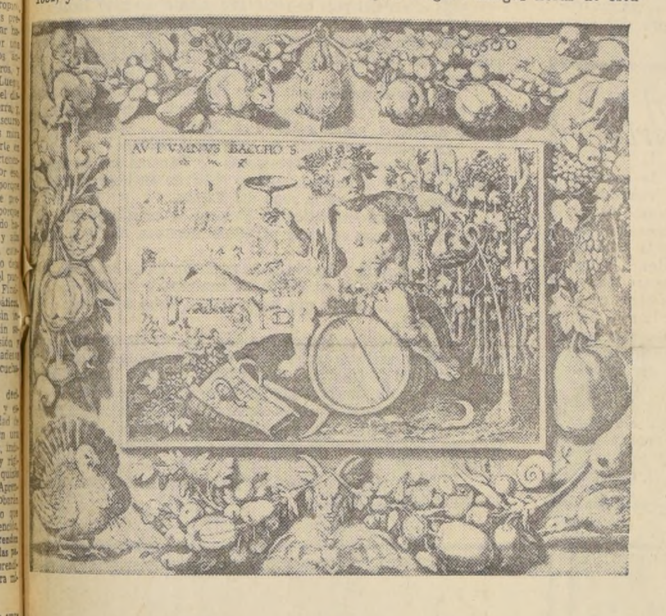




NACIO EN Amberes, en 1532; hijo, y también alumno, del pintor Pedro de Vos, Martín deja traslucir en su obra muchas características de quien fue su primer maestro, Frans Floris(1520-1570), célebre pintor de historia, que ha sido llamado por sus compatriotas el "Rafael flamenco". Mereció la protección y el afecto de Carlos V y de Felipe II, y fue artista de gran facilidad y de obra muy fecunda.

Martín de Vos marchó a Italia hacia 1551, y allí desarrolló su talento con el estudio de los grandes pintores del Renacimiento. Roma primero y Venecia más tarde fueron su morada. Tuvo la fortuna y el acierto de ingresar en el ta[illegible] o Robusti, el "Tintoreto", de quien llegó a ser amigo y colaborador íntimo, realizando en ocasiones los paisajes en los cuadros del gran maestro veneciano y afirmándose poco a poco como un artista de primer orden. Fue uno de los que siguieron el conocido lema del "Tintoreto": "Unir el colorido de Tiziano y el dibujo de Miguel Angel". Largas horas de estudio para conseguir su objetivo le llevaron a una perfección rigurosa en el dibujo, a una realidad asombrosa en las figuras y a un acusado y eficaz sentido del movimiento.

Volvió a Flandes en 1558, siendo recibido en Amberes como maestro pintor en la Gilda de San Lucas, de la que fue decano en 1572. Las iglesias de Flandes conservaban su abundante producción de pinturas sobre temas religiosos e históricos, cuadros que fueron destruidos en gran parte por la furia iconoclasta de las guerras de religión.



Como grabador, la obra de Martín de Vos es abundantísima. Esta magnífica serie de "Las Estaciones del año" fue dedicada a Jorge Hueffnagel, grabador de mapas y autor de hermosas vistas de ciudades, cuya obra se conserva manuscrita en Viena. Las cuatro planchas han sido abiertas por Crispín Passens. Son figuras mitológicas las que representan las estaciones, encuadradas con ricas orlas alusivas que enlazan motivos de flores y frutos correspondientes a los ciclos vegetativos.

**LA PRIMAVERA** es una figura femenina mirando a la derecha, con símbolo de amor alado. Al fondo, jardín con escenas galantes y colmenas con las abejas dedicadas a su trabajo. La orla tiene plantas, flores, mariposas, insectos y aves, motivos compuestos con una riqueza de dibujo muy expresiva y exuberante.

**EL VERANO** está simbolizado por una figura de mujer con hermosos ropajes y con los atributos de la cosecha. La hoz y el cuerno de la abundancia desbordado de frutos. Al fondo escena campesina de la siega y recogida de las mieses. En la orla, de nuevo aparece una complicada teoría de animales, entre los que se distinguen buhos, erizos, sapos, y ardillas. Entre ellos, diversos frutos del campo.

**EL OTOÑO** representa a Baco cabalgando sobre un tonel que está rodeado de los utensilios propios de la vendimia. El paisaje del fondo deja ver un lagar y algunas escenas de la recolección. En la orla circundante, cuajada de frutos, flores y animales, se pueden ver, cuidadosamente dibujados, monos, conejos, la tortuga, el pavo el murciélago y otros.

**EL INVIERNO** es una figura masculina vestida de pieles que se calienta a la lumbre sentada bajo un árbol. El fondo representa distintas escenas de matanza de animales. En la orla, representaciones venatorias de jabalí, conejos, faisanes, un halcón y un zorro que lleva una gallina y, entre todos ellos, diversos instrumentos de cocina . .

Las cuatro láminas de una gran importancia en la historia del grabado, están hechas sobre acero y tienen un tamaño de 27 por 17 centímetros.



# Una Representación de Eurípides

por León BARROS

LA CELEBRACION de un compromiso Real reciente entre el príncipe heredero de Grecia, Constantino, con su novia la princesa Ana María de Dinamarca, dio ocasión en Atenas a una fiesta cortesana donde las más altas y empingorotadas noblezas de la reyecía europea se hicieron presentes.

En las monumentales fiestas de la realeza en Atenas tuvo lugar en el Teatro Real la representación de la tragedia de Eurípides IFIGENIA EN AULIDA, representada por los mejores exponentes del teatro clásico griego.

Con una trama sencilla EFIGENIA o IFIGENIA, como dicen otros, no es otra historia que la que narra cómo los vientos contrarios han retenido a los guerreros griegos en AULIDA en su viaje a Troya. Un oráculo manifiesta a los griegos que para aplacar la cólera de los dioses será necesario sacrificar, dar muerte, a IFIGENIA, hija muy querida de Agamenón y de Clitemnestra

Agamenón se dirige a su esposa, por intermedio de un mensajero, y la conmina a que le envíe a su hija, a la que desea desposar con el Gran Guerrero, AQUILES. Pero se arrepiente de su iniciativa y le pide a uno de sus servidores que vaya a detener a IFIGENIA y la obligue a volver a Argos. El emisario no alcanza a cumplir su cometido y Clitemnestra llega acompañada de su hija donde la han llamado a cumplir su sacrificio. Aquiles, que es recibido con grandes honores por Clitemnestra, se da cuenta del infortunio que van a cometer con IFIGENIA, figurando él en un papel de futuro esposo de la condenada, papel para el cual no ha sido consultado. Se indigna por ello. La reina conversa con Aquiles y lo hace desistir de su empeño de venir a apresarla sabiendo que deberán sacrificarla más tarde. El valiente guerrero le explica que él jamás se habría prestado para cometer tal traición. La madre y la hija sostienen una dramática entrevista. Aquiles llega al final; pero IFIGENIA tiene una reacción inesperada. Se transforma en víctima propiciatoria para que así pueda cumplirse la voluntad de los dioses. Ella se cree una heroína que será en el futuro aclamada por todos como la mujer patriota que se sacrificó por la gloria del ejército aqueo.

Se va a cumplir ya el horrendo sacrificio de una inocente. Ifigenia aguarda con infinito sometimiento y resignación que la cuchilla del verdugo cercene su bellísima cabeza, ornada con bucles de oro; pero en el momento fatal, la diosa ARTEMIS la arrebata por los aires del propio lugar del sacrificio y deposita en la fosa donde debía caer su bella cabeza un ciervo para engañar así a los que sepan más tarde detalles del sacrificio.

El CORO que acompaña a la tragedia de Eurípides entona un himno por el éxito de los ejércitos griegos que, libres ya de conjuros y trabas, se disponen a viajar rumbo a Troya.

Tal es el argumento de IFIGENIA EN AULIDA.

En vano han tratado después de emular al gran dramaturgo griego.

Su "recado" fue y es inmortal.

CUENTA el eminente escritor y sacerdote don Fidel Araneda Bravo que la mansión construída por el yerno de don Eusebio Lillo el año mil ochocientos sesenta, será entregada en arriendo a quienes "le adelantarán trabajo a la picota que en poco tiempo más la demolerá". "Todo lo que en ella existe —agrega— habla del pasado de Chile, especialmente de la vida del autor de nuestro hermoso Himno Nacional: el moblaje, las obras de arte y hasta las flores y los centenarios árboles de la casona recuerdan el espíritu de don Eusebio Lillo. Tres habitaciones se conservaban intactas hasta hace quince días: el escritorio en el cual escribió el Himno Nacional, las sillas, los muebles, todo podía admirarlo el público...".

Parece increíble que el lugar en que fueron escritos los versos más hermosos para el corazón de cualquier chileno, los de su Canción Nacional, vaya un día a desaparecer como desaparecen todas las reliquias que en este país nos recuerdan el pasado.

Llámale la atención a los extranjeros leer en la prensa diaria el sinnúmero de remates que se anuncian. Todo parece llegar a la subasta pública: el tesoro íntimo de valor intrínseco, o el simplemente material, sale un día en busca del mejor postor.

No sólo se rematan los muebles y demás objetos a fin de repartirse los descendientes la cuota que les corresponde en el testamento, sino a veces se vende todo para comprar cosas nuevas y estar a la moda. He visto cambiar hermosos muebles de caoba y jaracandá, con cien años de prestancia, por sillones Morris o, peor aún, por artefactos de metal.

Es claro que no es sólo el snobismo de estar al día lo que determina el cambio de gusto; es toda la vida que marcha hacia una pérdida de la individualidad. Los muebles de una casa bien alhajada, han sido comprados durante el curso de una vida entera y casi nunca corresponden a un mismo estilo, son heterogéneos y jamás se advierte en ellos esa uniformidad de los que han salido en serie de una fábrica. Estos últimos, según un amigo mío, "hechos de madera de palo".

# "CASAS VIEJAS"

por ALBERTO SPIKIN-HOWARD

Las cosas viejas y las casas viejas son reemplazadas por otras tantas nuevas. Estas últimas por los departamentos reducidos en los cuales en una sola pieza, el famoso living, no cabe ningún "mueble decente". Para el pequeño espacio de que dispone el hombre moderno, la marquesa de caoba es como un dinosaurio y hay que reemplazarla por un sofá-cama que de día sirve de sillón y en la noche, de lecho; o hace el papel de licorera hasta con su biblioteca ad-hoc y de noche quedan las botellas de tragos escondidas debajo del somier y los libros sirven de almohada. En lugar de la cocina, la "kitchenette" y, por fin, cuando la vida casi no vale ya la pena de vivirse, porque no se hace en la intimidad de la casa, sino en la calle, el espacio se reduce aún más y vivimos en lo que se conoce con el nombre de "un ambiente" en el cual suele caber la cama y el teléfono.

A una amiga mía, Celita Edwards, viuda del doctor Rayo, un arquitecto le construyó una casa economizándole muchísimo espacio material y, por consiguiente, dinero, según le explicó al mostrarle el pequeño dormitorio, en donde apenas le cabría la cama.

—Me parece, señor— dijo la dama—, que si me toca estar un día entero dentro de este cuarto, tendré que pasar como las turcas, sentada encima de la cama.

Y a otro amigo, su arquitecto, muy al día en la moderna arquitectura, le explicó que le estaba construyendo "una casa funcional", en la que todo estaría de acuerdo con las necesidades vitales. Después de escucharle con paciencia, protestó el afectado:

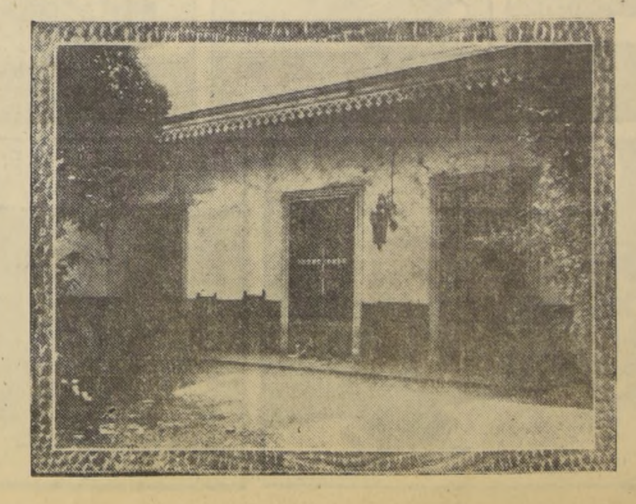
—Mire, mi amigo, constrúyame por lo menos una pieza que no sirva para nada.

El socio principal de la antigua firma "Francke y Julián", que introdujo entre nosotros la era del hormigón, se construyó para sí, lejos de la ciudad, un caserón de adobes.

—Son mucho mejores —le confesó a un amigo, el Dr. Hoffmann—. Más saludables, más aireados y tienen, no me explico muy bien la razón científica, menos electricidad estática que los edificios de acero y cemento—. No le tenía miedo a los terremotos. Era un hombre tranquilo.

Sin duda, New York es el ejemplo típico de la vida que nos aguarda en el futuro: estrecharnos cada vez más y encumbrarnos hacia el cielo.

Se acabaron las casas de tres patios con gallineros en el último, con su pila llena de peces dorados y unas cuantas calas en el centro. Y también los hermosos corre[illegible] en donde el sol se aso[illegible] y desaparecía; en las cuales podían jugar los chiquillos sin tener que hacerlo en la calle como hoy en día y, además, cosa muy importante para el desarrollo de la personalidad y la tranquilidad de cada uno de los habitantes de la casa, muchísimas piezas en donde repartirse la familia. Por supuesto que nuestras mamás tenían entonces por lo menos media docena de niños. Hoy día el fatigado padre que regresa del trabajo y la madre neurótica con un solo chiquillo que sueña con el cine y la canasta, se ven obligados a convivir en un solo ambiente y a tolerarse durante horas enteras. Son las delicias de la convivencia dentro de un living de 3 x 4.



Por supuesto que algunos dirán que añoro las incomodidades del pasado y estimarán increíble que prefiera el brasero o la chimenea a la calefacción central. Parece una idiotez; pero el modesto artefacto de bronce, lleno de brasas ardientes, que, a veces, exhalaba más óxido de carbono que el conveniente para la buena salud, con su tetera hirviendo, de cuyo pico manaba un hilillo de vapor, para luego cebar un mate, no es sólo el símbolo del pasado o del atraso, sino lo que es mucho más importante el de la vida de hogar que va desapareciendo con vertiginosa rapidez.

Mientras el padre ya sin casa, propiamente hablando, se queda en el bar jugando cacho, la señora sale de visita a jugar póker o a ver la última película, "la más sensual del cine hasta la fecha", y los chicos quedan al cuidado de las nodrizas o de las criadas que ponen la radio "a todo chancho" para escuchar la última comedia de amor llorado o el tango preferido. En ese ambiente o falta de ambiente, crecen los hombres del futuro.

Dan deseos de ponerse románticos y salir a la calle gritando ¡Viva el pasado y la ignorancia, quedémonos con los muebles viejos y el brasero y volvamos a las casas de tres patios!

CUENTO INFANTIL:

# Las Nueces del Vecino

por Gastón GONZALEZ MAGNAN

CON LOS PIES enterrados en el polvo suelto del camino, iban en dirección del rancho, Emilia y Antonio.

Ambos, hijos de campesinos, sabían de la tierra y de los animales, pese a que sólo contaban nueve y ocho años. Pero ya ellos caminaban por las rutas y huellas de los campos, en procura de la leña y el arreo de animales.

—¡Mañana tenemos qué ir a buscar el ternero de la Rosalba, que se quedó en el cerro —dijo con desgano Emilia, dirigiéndose a su hermano.

—¡De veras! —exclamó Antonio—. Justo ahora, cuando pensaba sacar las nueces del nogal del fondo.

—¡Pero, vas a seguir en lo mismo! ¿Acaso mi taita no te dijo que eso no se hacía, porque eran del vecino?

—¡Puchas, si son tan regrandes! Y ahora es la oportunidad, ya que el dueño fue al pueblo esta mañana.

—¡Mira, a mí no me digai ná, total, si te pillan, mi taita te dará de azotes!

Y bajo la idea del pillaje de Antonio, ambos hermanos continuaron dejando estampadas en el polvo sus huellas, que se perdían hacia atrás, y que el viento, con su continuo ir y venir, se encargaba de borrar.

Y llegó el amanecer de un día frío. Aún el sol no calentaba los campos, ni alumbraba la cresta de las montañas, que se veían azules, con los primeros anuncios de un día que sería hermoso y radiante. Pero ya a esa hora tan temprana, iban Antonio y Emilia cruzando los potreros en dirección a los cerros, dejando tras sí una estela de neblina que aún se arrastraba por el suelo, como una blanca sábana que cubría el verdor de la campiña.

—¡Tengo los pies re'mojados con el pasto! —rezongaba Emilia, levantándolos para secárselos con el ruedo del vestido.

—¡A mí me pasa lo mismo, pero es que tenemos que llegar temprano arriba, para poder encontrar al ternero en el bebedero, porque si nos demoramos, se irá por la quebrada, y no lo sacaremos re nunca!

—¿Oye, Toño, para dónde fuiste antes de venir para acá? ¿Acaso sacaste las nueces del vecino?

—¡No hermanita! Sólo recogí las que estaban en el suelo de mi casa, y las traje para el camino, acuérdate que si no encontramos al ternero, tenemos que caminar harto, y nos dará hambre.

—¡Pero es que el dueño te va a acusar a mi taitita, y él ya te dijo que si lo hacías te iba a castigar!

—¡Pero, hermanita, mira, si son tan grandes y ricas!

—Bueno, guárdatelas y apurémonos —le rogó Emilia.

Y ambos alargaron los pasos y empezaron a subir el cerro donde creían encontrar al ternero de la Rosalba.

Cuando llegaron a la cumbre y recorrieron con la vista los contornos, se dieron cuenta que el ternero no estaba, ni en el bebedero, ni por los alrededores.

Pero, de pronto, lo divisaron corriendo hacia la quebrada.

—¡Allá va, Emilia! —gritó, apurado, Antonio. Corramos a alcanzarlo, antes que se interne más entre los cerros.

Los hermanos, con la vista fija en el ternero, que se alejaba cerro arriba, por entre las peñas y espinos, corrieron con la rapidez que sólo pueden hacerlo los hijos del campo. Pero el animal se les perdió de vista.

—¿Qué haremos, Antonio? —preguntó preocupada la niña.

—Yo creo que lo conveniente es que tú te vayas por este lado de la quebrada, y yo bajo por el barranco, y así lo podemos atajar —le propuso Antonio.

—Si tú crees que eso dará resultado, hagámoslo, y el que lo pille esperará al otro en el bebedero! ¿Qué te parece? —le replicó Emilia.

—Bueno —respondió el muchacho, y partieron, cada uno por su lado.

Apenas Emilia llegó a la quebrada, se topó con el ternero, que dormitaba bajo un espino. Después de atarlo y mirar a su hermano, que se internaba más y más en el barranco, le gritó que volviera, pero sólo el eco respondía a su voz. Pero como ya se habían puesto de acuerdo, se encaminó al bebedero, a esperar a Antonio.

Pasaron las horas, y ya el sol estaba en lo alto del cielo, y el muchacho no aparecía. Asustada, Emilia, se cansó de llamarlo, y, llorando, decidió ir hasta la casa a avisar, y tirando al ternero, bajó el cerro.

Tan pronto contó lo sucedido, el taita, el vecino, y ella se volvieron a buscarlo.

Recorriendo el camino por donde lo vio Emilia, se encontraron, de pronto con unas cáscaras de nueces.

—¡Por aquí pasó! —gritó la niña.

—¿Y cómo lo sabes tú? —le preguntó su taita.

¡Es que...... iba comiendo nueces! —respondió temerosa, Emilia.

—¿Nueces?, acaso no cumplió mi orden; no debía buscarlo, por desobediente. Ya hablaremos después.

Y siguieron buscándolo y guiándose por las cáscaras, hasta que lo encontraron, en un hoyo, que había sido una antigua mina, y ésta, por ser muy profunda, no le permitió salir, y su caída se debió a que estaba cubierta por los arbustos del cerro.

Estaba arrinconado en el fondo, con los ojos rojos por el llanto, y rodeado de las nueces, que se habían desparramado con la caída.

Luego de sacarlo, se encaminaron hasta la casa, y el taitita, un poco avergonzado por las nueces que había tomado Antonio, se disculpó, como pudo, ante su vecino.

Este, que no era tan severo, como creía Emilia, le respondió:

—No se preocupe vecino, son cosas de los cabros. Total, si no hubiera sido por ellas, todavía no lo habríamos ubicado.

—Es verdad vecino, algunas veces las malas acciones se las arreglan para dar severas lecciones.

## Los Pequeños Museos del Arte

ENTRE las reformas que se están llevando a cabo en los establecimientos primarios, hay una que mucho representa para el niño y es la de cultivar sus aptitudes al arte, inculcándole e interesándolo en la belleza de las plantas, objetos de adorno o instándolo a expresar sus sentimientos o ideas en composiciones o pequeños poemas.

Esta idea es de enormes proyecciones futuras, ya que de muchos de estos alumnos pueden salir grandes artistas o escritores.

Es por eso mis amigos, yo les pido que pongan el mayor interés posible cuando su maestra les pida que cultiven una planta, o traten de coleccionar objetos antiguos, o simplemente que capten en sus mentes las bellezas naturales para poder después, en clases, desarrollar ese recuerdo en una composición o al colorear un dibujo.

Traten que la sala de clases muestre a los ojos de los otros compañeros de Colegio una fisonomía distinta. Con la colaboración de ustedes puede la maestra hermosearla y convertirla en un pequeño museo de arte, donde los maestros de este templo de la belleza pueden ser ustedes. Y estoy seguro que vuestro ejemplo llevará a los otros compañeros a seguir la ruta por ustedes señalada con lo que vuestro colegio se destacará entre los demás por la cultura y el sentido de apreciación del arte y la belleza inculcados a sus alumnos.

Y nada más por ahora, hasta la próxima semana.

G. G. M.

ESCLUSA DE MIRAFLORES, SALIDA AL OCEANO PACIFI[CO] EL CANAL DE PANAMA.

RECORRAMOS EL NUEVO MUNDO:

## 9.- Panamá

LA LOCALIZACION GEOGRAFICA de Panamá da gran impo[rtancia] a este país que se encuentra en el centro de las Américas [y] faja más estrecha de todo el territorio. A través de su istmo se [ha cons]truído un canal interoceánico que une los océanos Pacífico y At[lántico].

Su Gobierno es republicano y el Jefe del Estado es elegi[do cada] 4 años en elecciones libres.

Panamá, tiene en la actualidad 1.138.900 habitantes repar[tidos en] sus 9 provincias, siendo las principales, su capital Panamá, l[a Co]lón y David.

Panamá es la más joven de las repúblicas latinoamerica[nas,] fue establecida el 3 de noviembre de 1903.

El clima del país es templado y su suelo muy fértil.

A lo largo de Panamá corre una montaña formada por v[olcanes] inactivos, sólo el Chiriquí está en actividad. Es por este motivo q[ue el] país no está sujeto al peligro de los terremotos, como sus veci[nos cen]troamericanos.

El movimiento comercial de Panamá es muy activo debid[o al Ca]nal, donde hay una carretera y ferrocarril interoceánicos. Cada [año, a] través del canal, pasan millares de barcos.

La unidad monetaria del país es el Balboa.

Las principales exportaciones de Panamá son las bananas[, el ca]cao, los cocos y la madera, que se cultivan en los valles del Pa[cífico y] en la selva que hay en la zona del Caribe.

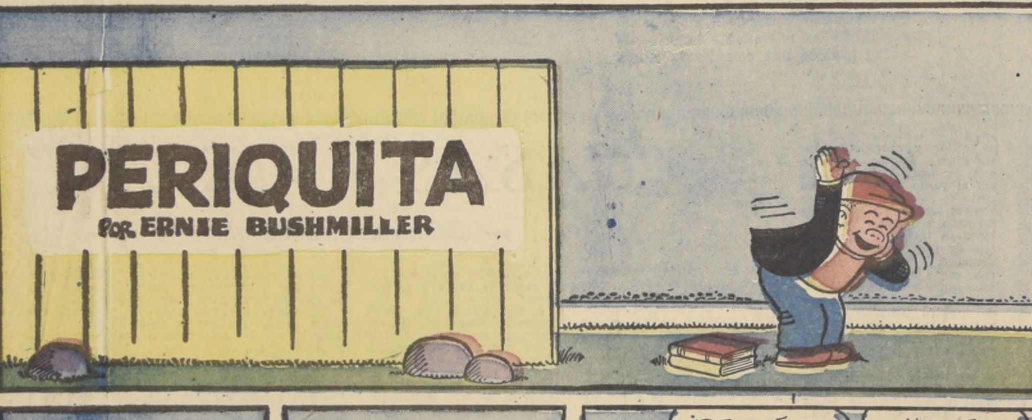
Lo más característico de Panamá lo constituye el Canal, [obra mun]dial construída con enormes pérdidas humanas, debido a la fieb[re ama]rilla y las pestes.

Pero facilita y acorta la navegación entre los países del P[acífico] en América y los del Atlántico en América y Europa, ya que [antes de] ser construído lo tenían que hacer por el Cabo de Hornos o el Est[recho] de Magallanes.

El paso de los barcos por el canal, de un océano a otro, [se hace] por medio de esclusas que van elevando o descendiendo al barc[o en re]lación al nivel de las aguas de los lagos Gatun y Pedro Miguel, [mientras] que la esclusa de Miraflores lo hace con el Pacífico.

En lo cultural, Panamá cuenta con la Universidad Nacio[nal y va]rios establecimientos educacionales. La enseñanza es obligator[ia hasta] los siete años y casi el 83 por ciento de la población escolar asi[ste a los] Colegios.

Y nada más por ahora, la próxima semana, nuestro déci[mo país:] la República de CUBA.









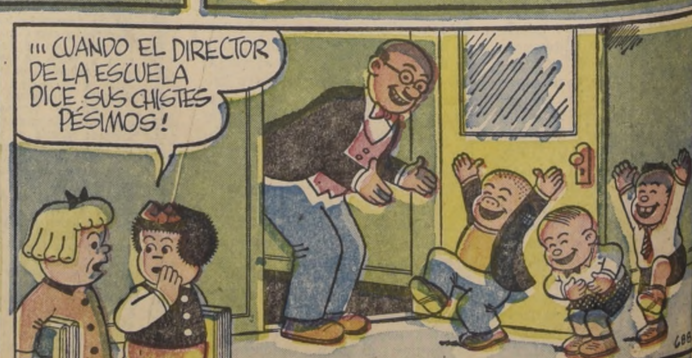












# ...a Mente... (de la 1.a pág.)

...qué me ponía de súbito a gri-...

...re. Voy a ver —dijo descon-...

...por fin el famoso reloj. Im-...mente me había ido acer-... Rubin, y le deslizé prestamente en el bolsillo. Me dí vueltas, ...qué al mostrador y comencé de... sopesar relojes. ...a tiempo. El dependiente se...

...lamento señor. Con rubíes arri-... tenemos. Pero son relojes de ...lidad...

...Contesté obstinado. Lo quiero ...rubí incrustado. Pasaré en otra...

...sobre mis talones y salí. ...nuevo me pareció que todos me ...n, que sacarían pistolas, que me ...rían. ¡Pasaré en otra ocasión! ...de la puerta. ...fin estuve en la calle. Lancé un ...o suspiro. Un momento más en ...ría y me habría desmayado. ...rsé la calle y vi a Rubin diri-... a mi encuentro. Lo tomé de un...

...mos, rápido, desaparezcamos!

...mo puedes decir desaparezca-... Debemos dar el golpe.

Lo miré. Me dí vueltas y miré la joyería de Tiomkin. Sentí que mis rodillas se movían solas.

Rubin —dije— ¿dónde estabas hace cinco minutos?

—En el autobús. No alcancé a estar listo para las once. Tuve que regresar a casa porque la barba se me caía. Me demoré reforzando la cola... pero ¿qué tienes? ¿por qué tiemblas?

—Rubin— dije con voz desvanecida, debo decirte una cosa...

—Sí, ya sé, quieres ir a la escuela vespertina.

—No —dije— quiero ir a explorar la Patagonia. Escucha...

Le expliqué que el reloj de Diana había ido a parar al bolsillo de un viejito desconocido culpable de usar una barba blanca.

De todos modos el viejito de barba blanca debió ser un hombre honrado porque pocos días después el reloj de diamantes regresó a la vitrina de Tiomkin.

Rubin se tomó el corazón a dos manos. Entró solo en el negocio y lo compró. A plazos, se entiende. Pagadero a razón de dos dólares a la semana por espacio de muchas semanas.

Pero acaso antes de cumplirse la última cuota Rubin se proponga de nuevo hacer saltar la Caja de Fondos de un Banco y entonces...



SUICIDIO DEL GARZON



—Día a día sube el costo de la vida, si sigue así, voy a tener que trabajar...



—¡Capitán; se cayó su suegra al mar y está lleno de tiburones!
—Pobres tiburones...

# BUEN HUMOR



—Estos preparadores ya no disimulan nada para dopar los caballos...

# PALABRAS CRUZADAS

| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | ■ | 6 | 7 | 8 | 9 | | 10 | 11 |
| 12 | | | | | ■ | 13 | | | | ■ | 14 | |
| | ■ | 15 | | | ■ | 16 | | | ■ | 17 | | |
| 18 | 19 | ■ | 20 | | ■ | 21 | | ■ | 22 | | | |
| 23 | | 24 | ■ | 25 | 26 | ■ | ■ | 27 | | | | |
| 28 | | | 29 | ■ | 30 | 31 | 32 | | ■ | ■ | ■ | ■ |
| 33 | | | | ■ | 34 | | | ■ | 35 | 36 | 37 | 38 |
| ■ | ■ | ■ | ■ | 39 | | | | ■ | 40 | | | |
| 41 | 42 | 43 | 44 | | ■ | ■ | 45 | 46 | ■ | 47 | | |
| 48 | | | | ■ | 49 | 50 | ■ | 51 | 52 | ■ | 53 | |
| 54 | | | ■ | 55 | | | ■ | 56 | | 57 | ■ | |
| 58 | | ■ | 59 | | | | ■ | 60 | | | 61 | |
| 62 | | | | | | | ■ | 63 | | | | |

**HORIZONTALES:**

1.—Porción de un líquido que se bebe de una vez.
6.—Matutinal, matutino.
12.—Negritos de las Filipinas.
13.—Nombre oficial de Persia.
14.—Símbolo del lantano.
15.—Cerveza inglesa ligera.
16.—Calabaza cortada por la mitad.
17.—Término, final.
18.—Onomatopeya que representa la risa.
20.—Alteza Real (siglas).
21.—Símbolo del osmio.
22.—Resina de color moreno.
23.—Consonante.
25.—Contracción.
27.—Disfrutar, complacerse.
28.—Tiene tos.
30.—Parte que corresponde a cada uno de una cosa que se ha de distribuir.
33.—Anona, fruta.
34.—Anillo, argolla.
35.—Sabrosa, apetitosa.
39.—Aro, planta aroidea.
40.—Pron. demostrativo (Fem., pl).
41.—Privadas de calor.
45.—Percibir un sonido.
47.—Agua del mar agitada.
48.—Clara.
49.—Existe.
51.—Artículo neutro.
53.—Símbolo del iridio.
54.—El río más largo de Siberia.
55.—Consonante.
56.—Fruto de la vid.
58.—Iniciales de Tomás Otway, poeta dramático inglés.
59.—Nombre dado por los griegos al amor.
60.—Pasar de dentro afuera.
62.—Suprimido, abolido.
63.—Arbol que produce la aceituna.

**VERTICALES:**

1.—Pedazo de cartulina rectangular con el nombre de una persona.
2.—Nota musical.
3.—Une, enlaza.
4.—Gracia y garbo.
5.—Cueva del oso.
6.—Relato de los tiempos fabulosos y heroicos.
7.—Aretes, pendientes para las orejas.
8.—Semejante, parecido.
9.—Prefijo privativo.
10.—Poleadas o puches de espelta.
11.—Que tiene lana.
17.—Rostro, cara.
19.—Ala de ave.
22.—Artículo neutro.
24.—Pron. demostrativo.
26.—Fogón.
27.—Consonante.
29.—Prep. que indica el lugar.
31.—Metal amarillo.
32.—Grado de elevación de un sonido.
35.—Prep. insep. que indica repetición.
36.—Antigua ciudad del Asia Menor (Cilicia).
37.—Ciudad de Colombia (Valle).
38.—Endrino, ciruelo silvestre.
39.—El primero en su clase.
41.—Entrega una cosa con fuerza.
42.—Que tiene corto o cortado el rabo.
43.—Río del Asia, afl. del lago Balkach.
44.—Afluente del río Aar, en Suiza.
46.—Víctima de una ilusión.
49.—Vestidura de los sacerdotes israelitas.
50.—Cerebro.
52.—De figura de óvalo.
55.—Tiempo, período.
57.—Yerno de Mahoma.
59.—Artículo determinado.
61.—Cuatro, en números romanos.

**RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR**



| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | M | A | S | A | R | ■ | A | P | U | R | A | R |
| M | E | N | A | J | E | ■ | B | O | N | E | T | E |
| A | D | U | L | E | N | ■ | A | R | O | M | A | S |
| D | A | D | ■ | N | A | ■ | ■ | ■ | ■ | O | B | I |
| A | N | A | ■ | O | L | E | ■ | M | I | T | A | D |
| S | O | R | ■ | ■ | ■ | R | ■ | I | N | A | N | E |
| ■ | ■ | ■ | ■ | P | L | A | Y | A | ■ | ■ | ■ | ■ |
| T | E | L | A | R | ■ | T | ■ | ■ | ■ | B | E | S |
| A | T | I | C | O | ■ | O | S | O | ■ | E | L | E |
| P | A | R | ■ | ■ | ■ | ■ | A | S | ■ | R | E | D |
| A | P | I | L | A | R | ■ | N | A | T | I | V | O |
| B | A | C | E | T | A | ■ | A | R | E | L | E | S |
| A | S | O | N | A | R | ■ | R | A | Z | O | N | A |

# Para Pintar y Ganar un Escudo

Lápices de colores, témpera o acuarelas servirán para ejercitar las dotes de artista de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá un escudo de premio

El dibujo, ya pintado, debe enviarse antes del próximo domingo a la casilla 81-D Santiago; o depositarse en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

NOMBRE ............

.........................

DIRECCION .........

.........................









# Miedo y Comprensión

CON FRECUENCIA, el miedo atormenta más a los animales que el dolor, porque desconocen muchas cosas del medio en que viven, completamente extraño a su especie, y que no pueden explicarse.

Las tres fotografías de estos pequeños chimpancés, fueron tomadas en el Jardín Zoológico de Zurich, en el espacio de pocos minutos. Ambos habían llegado unos días antes a dicha ciudad, procedentes de Africa, y aún no habían "tomado posesión de su nueva morada". Cuando el guardián entró en su habitación acompañado de un hombre desconocido, que llevaba un "extraño" y, por lo tanto, "sospechoso" objeto (el aparato fotográfico), empezaron por refugiarse asustados encima de la mesa (foto 1), ... Después se les acercó el desconocido, y el guardián (que no se ve en la foto) les impidió huir de nuevo (foto 2)... Ahora el desconocido, con ese artefacto misterioso y brillante que, cuando se oprime un botón, porduce unos ruidos secos, se ha colocado muy cerca y la huida es imposible (foto 3).

Estas tres imágenes expresan de manera evidente cómo una situación completamente anodina, pero que la ignorancia hace aparecer amenazadora, puede aumentar súbitamente el espanto. Por esta razón deberían evitarse a los animales, en lo posible, las impresiones de miedo.

Prof. Dr. E. Seiferle.

CUENTO INFANTIL:

# Las Nueces del Vecino

por Gastón GONZALEZ MAGNAN

CON LOS PIES enterrados en el polvo suelto del camino, iban en dirección del rancho, Emilia y Antonio.

Ambos, hijos de campesinos, sabían de la tierra y de los animales, pese a que sólo contaban nueve y ocho años. Pero ya ellos caminaban por las rutas y huellas de los campos, en procura de la leña y el arreo de animales.

—¡Mañana tenemos qué ir a buscar el ternero de la Rosalba, que se quedó en el cerro —dijo con desgano Emilia, dirigiéndose a su hermano.

—¡De veras! —exclamó Antonio—. Justo ahora, cuando pensaba sacar las nueces del nogal del fondo.

—¡Pero, vas a seguir en lo mismo! ¿Acaso mi taita no te dijo que eso no se hacía, porque eran del vecino?

—¡Puchas, si son tan regrandes! Y ahora es la oportunidad, ya que el dueño fue al pueblo esta mañana.

—¡Mira, a mí no me digai nó, total, si te pillan, mi taita te dará de azotes!

Y bajo la idea del pillaje de Antonio, ambos hermanos continuaron dejando estampadas en el polvo sus huellas, que se perdían hacia atrás, y que el viento, con su continuo ir y venir, se encargaba de borrar.

Y llegó el amanecer de un día frío. Aún el sol no calentaba los campos, ni alumbraba la cresta de las montañas, que se veían azules, con los primeros anuncios de un día que sería hermoso y radiante. Pero ya a esa hora tan temprana, iban Antonio y Emilia cruzando los potreros en dirección a los cerros, dejando tras sí una estela de neblina que aún se arrastraba por el suelo, como una blanca sábana que cubría el verdor de la campiña.

—¡Tengo los pies re'mojados con el pasto! —rezongaba Emilia, levantándolos para secárselos con el ruedo del vestido.

—¡A mí me pasa lo mismo, pero es que tenemos que llegar temprano arriba, para poder encontrar al ternero en el bebedero, porque si nos demoramos, se irá por la quebrada, y no lo sacaremos re nunca!

—¿Oye, Toño, para dónde fuiste antes de venir para acá? ¿Acaso sacaste las nueces del vecino?

—¡No hermanita! Sólo recogí las que estaban en el suelo de mi casa, y las traje para el camino, acuérdate que si no encontramos al ternero, tenemos que caminar harto, y nos dará hambre.

—¡Pero es que el dueño te va a acusar a mi taitita, y él ya te dijo que si lo hacías te iba a castigar!

—¡Pero, hermanita, mira, si son tan grandes y ricas!

—Bueno, guárdatelas y apurémonos —le rogó Emilia.

Y ambos alargaron los pasos y empezaron a subir el cerro donde creían encontrar al ternero de la Rosalba.

Cuando llegaron a la cumbre y recorrieron con la vista los contornos, se dieron cuenta que el ternero no estaba, ni en el bebedero, ni por los alrededores.

Pero, de pronto, lo divisaron corriendo hacia la quebrada.



—¡Allá va, Emilia! —gritó, apurado, Antonio. Corramos a alcanzarlo, antes que se interne más entre los cerros.

Los hermanos, con la vista fija en el ternero, que se alejaba cerro arriba, por entre las peñas y espinos, corrieron con la rapidez que sólo pueden hacerlo los hijos del campo. Pero el animal se les perdió de vista.

—¿Qué haremos, Antonio? —preguntó preocupada la niña.

—Yo creo que lo conveniente es que tú te vayas por este lado de la quebrada, y yo bajo por el barranco, y así lo podemos atajar —le propuso Antonio.

—Si tú crees que eso dará resultado, hagámoslo, y el que lo pille esperará al otro en el bebedero! ¿Qué te parece? —le replicó Emilia.

—Bueno —respondió el muchacho, y partieron, cada uno por su lado.

Apenas Emilia llegó a la quebrada, se topó con el ternero, que dormitaba bajo un espino. Después de atarlo y mirar a su hermano, que se internaba más y más en el barranco, le gritó que volviera, pero sólo el eco respondía a su voz. Pero como ya se habían puesto de acuerdo, se encaminó al bebedero, a esperar a Antonio.

Pasaron las horas, y ya el sol estaba en lo alto del cielo, y el muchacho no aparecía. Asustada, Emilia, se cansó de llamarlo, y, llorando, decidió ir hasta la casa a avisar, y tirando al ternero, bajó el cerro.

Tan pronto contó lo sucedido, el taita, el vecino, y ella se volvieron a buscarlo.

Recorriendo el camino por donde lo vio Emilia, se encontraron, de pronto con unas cáscaras de nueces.

—¡Por aquí pasó! —gritó la niña.

—¿Y cómo lo sabes tú? —le preguntó su taita.

¡Es que...... iba comiendo nueces! —respondió temerosa, Emilia.

—¿Nueces?, acaso no cumplió mi orden; no debía buscarlo, por desobediente. Ya hablaremos después.

Y siguieron buscándolo y guiándose por las cáscaras, hasta que lo encontraron, en un hoyo, que había sido una antigua mina, y ésta, por ser muy profunda, no le permitió salir, y su caída se debió a que estaba cubierta por los arbustos del cerro.

Estaba arrinconado en el fondo, con los ojos rojos por el llanto, y rodeado de las nueces, que se habían desparramado con la caída.

Luego de sacarlo, se encaminaron hasta la casa, y el taitita, un poco avergonzado por las nueces que había tomado Antonio, se disculpó, como pudo, ante su vecino.

Este, que no era tan severo, como creía Emilia, le respondió:

—No se preocupe vecino, son cosas de los cabros. Total, si no hubiera sido por ellas, todavía no lo habríamos ubicado.

—Es verdad vecino, algunas veces las malas acciones se las arreglan para dar severas lecciones.

## Los Pequeños Museos del Arte

ENTRE las reformas que se están llevando a cabo en los establecimientos primarios, hay una que mucho representa para el niño y es la de cultivar sus aptitudes al arte, inculcándole e interesándolo en la belleza de las plantas, objetos de adorno o instándolo a expresar sus sentimientos o ideas en composiciones o pequeños poemas.

Esta idea es de enormes proyecciones futuras, ya que de muchos de estos alumnos pueden salir grandes artistas o escritores.

Es por eso mis amigos, yo les pido que pongan el mayor interés posible cuando su maestra les pida que cultiven una planta, o traten de coleccionar objetos antiguos, o simplemente que capten en sus mentes las bellezas naturales para poder después, en clases, desarrollar ese recuerdo en una composición o al colorear un dibujo.

Traten que la sala de clases muestre a los ojos de los otros compañeros de Colegio una fisonomía distinta. Con la colaboración de ustedes puede la maestra hermosearla y convertirla en un pequeño museo de arte, donde los maestros de este templo de la belleza pueden ser ustedes. Y estoy seguro que vuestro ejemplo llevará a los otros compañeros a seguir la ruta por ustedes señalada con lo que vuestro colegio se destacará entre los demás por la cultura y el sentido de apreciación del arte y la belleza inculcados a sus alumnos.

Y nada más por ahora, hasta la próxima semana.

G. G. M.

ESCLUSA DE MIRAFLORES, SALIDA AL OCEANO PACIFI[...] EL CANAL DE PANAMA.

RECORRAMOS EL NUEVO MUNDO:

## 9.- Panamá

LA LOCALIZACION GEOGRAFICA de Panamá da gran imp[...] a este país que se encuentra en el centro de las Américas [...] faja más estrecha de todo el territorio. A través de su istmo se [...] truído un canal interoceánico que une los océanos Pacífico y A[...]

Su Gobierno es republicano y el Jefe del Estado es elegi[...] 4 años en elecciones libres.

Panamá, tiene en la actualidad 1.138.900 habitantes repar[...] sus 9 provincias, siendo las principales, su capital Panamá, [...]lón y David.

Panamá es la más joven de las repúblicas latinoamerican[...] fue establecida el 3 de noviembre de 1903.

El clima del país es templado y su suelo muy fértil.

A lo largo de Panamá corre una montaña formada por [...] inactivos, sólo el Chiriquí está en actividad. Es por este motivo [...] país no está sujeto al peligro de los terremotos, como sus ve[...]troamericanos.

El movimiento comercial de Panamá es muy activo debi[...]nal, donde hay una carretera y ferrocarril interoceánicos. Ca[...] través del canal, pasan millares de barcos.

La unidad monetaria del país es el Balboa.

Las principales exportaciones de Panamá son las banan[...]cao, los cocos y la madera, que se cultivan en los valles del P[...] en la selva que hay en la zona del Caribe.

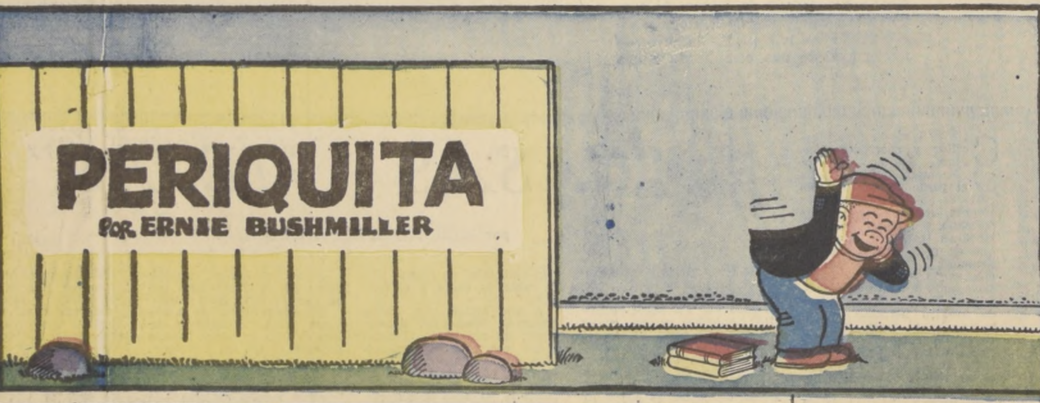
Lo más característico de Panamá lo constituye el Canal [...]vial construída con enormes pérdidas humanas, debido a la fi[...]rilla y las pestes.

Pero facilita y acorta la navegación entre los países del [...] en América y los del Atlántico en América y Europa, ya que [...] ser construído lo tenían que hacer por el Cabo de Hornos o el [...] de Magallanes.

El paso de los barcos por el canal, de un océano a otro, [...] por medio de esclusas que van elevando o descendiendo al bar[...]lación al nivel de las aguas de los lagos Gatun y Pedro Miguel, [...] que la esclusa de Miraflores lo hace con el Pacífico.

En lo cultural, Panamá cuenta con la Universidad Nacio[...]rios establecimientos educacionales. La enseñanza es obligator[...] los siete años y casi el 83 por ciento de la población escolar as[...] Colegios.

Y nada más por ahora, la próxima semana, nuestro déc[...] la República de CUBA.























## ...a Mente... (de la 1.a pág.)

...qué me ponía de súbito a gri-
...e. Voy a ver —dijo descon-
...por fin el famoso reloj. Im-
...blemente me había ido acer-
...Rubin, y le deslizé prestamente
...en el bolsillo. Me di vueltas,
...qué al mostrador y comencé de
...sopesar relojes.
...tiempo. El dependiente se
...momento señor. Con rubíes arri-
...tenemos. Pero son relojes de
...lidad...
...Contesté obstinado. Lo quiero
...rubí incrustado. Pasaré en otra
...sobre mis talones y salí.
...uevo me pareció que todos me
...que sacarían pistolas, que me
...rían. ¡Pasaré en otra ocasión!
...de la puerta.
...estuve en la calle. Lancé un
...suspiro. Un momento más en
...y me habría desmayado.
...la calle y vi a Rubin diri-
...mi encuentro. Lo tomé de un
...mos, rápido, desaparezcamos!
...no puedes decir desaparezca-
...Debemos dar el golpe.

Lo miré. Me di vueltas y miré la joyería de Tiomkin. Sentí que mis rodillas se movían solas.

Rubin —dije— ¿dónde estabas hace cinco minutos?

—En el autobús. No alcancé a estar listo para las once. Tuve que regresar a casa porque la barba se me caía. Me demoré reforzando la cola... pero ¿qué tienes? ¿por qué tiemblas?

—Rubin— dije con voz desvanecida, debo decirte una cosa...

—Sí, ya sé, quieres ir a la escuela vespertina.

—No —dije— quiero ir a explorar la Patagonia. Escucha...

Le expliqué que el reloj de Diana había ido a parar al bolsillo de un viejito desconocido culpable de usar una barba blanca.

De todos modos el viejito de barba blanca debió ser un hombre honrado porque pocos días después el reloj de diamantes regresó a la vitrina de Tiomkin.

Rubin se tomó el corazón a dos manos. Entró solo en el negocio y lo compró. A plazos, se entiende. Pagadero a razón de dos dólares a la semana por espacio de muchas semanas.

Pero acaso antes de cumplirse la última cuota Rubin se proponga de nuevo hacer saltar la Caja de Fondos de un Banco y entonces...



SUICIDIO DEL GARZON



—Día a día sube el costo de la vida, si sigue así, voy a tener que trabajar...



—¡Capitán; se cayó su suegra al mar y está lleno de tiburones!...

—Pobres tiburones...







## Miedo y Comprensión

CON FRECUENCIA, el miedo atormenta más a los animales que el dolor, porque desconocen muchas cosas del medio en que viven, completamente extraño a su especie, y que no pueden explicarse.

Las tres fotografías de estos pequeños chimpancés, fueron tomadas en el Jardín Zoológico de Zurich, en el espacio de pocos minutos. Ambos habían llegado unos días antes a dicha ciudad, procedentes de Africa, y aún no habían "tomado posesión de su nueva morada". Cuando el guardián entró en su habitación acompañado de un hombre desconocido, que llevaba un "extraño" y, por lo tanto, "sospechoso" objeto (el aparato fotográfico), empezaron por refugiarse asustados encima de la mesa (foto 1), ... Después se les acercó el desconocido, y el guardián (que no se ve en la foto) les impidió huir de nuevo (foto 2)... Ahora el desconocido, con ese artefacto misterioso y brillante que, cuando se oprime un botón, porduce unos ruidos secos, se ha colocado muy cerca y la huida es imposible (foto 3).

Estas tres imágenes expresan de manera evidente cómo una situación completamente anodina, pero que la ignorancia hace aparecer amenazadora, pueden aumentar súbitamente el espanto. Por esta razón deberían evitarse a los animales, en lo posible, las impresiones de miedo.

Prof. Dr. E. Seiferle.

# BUEN HUMOR



—Estos preparadores ya no disimulan nada para dopar los caballos...

# PALABRAS CRUZADAS

| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | ■ | 6 | 7 | 8 | 9 | | 10 | 11 |
| 12 | | | | | ■ | 13 | | | | ■ | 14 | |
| | ■ | 15 | | | ■ | 16 | | | ■ | 17 | | |
| 18 | 19 | ■ | 20 | | ■ | 21 | | ■ | 22 | | | |
| 23 | | 24 | ■ | 25 | 26 | ■ | ■ | 27 | | | | |
| 28 | | | 29 | ■ | 30 | 31 | 32 | | ■ | ■ | ■ | ■ |
| 33 | | | | ■ | 34 | | | ■ | 35 | 36 | 37 | 38 |
| ■ | ■ | ■ | ■ | 39 | | | | ■ | 40 | | | |
| 41 | 42 | 43 | 44 | | ■ | ■ | 45 | 46 | ■ | 47 | | |
| 48 | | | | ■ | 49 | 50 | ■ | 51 | 52 | ■ | 53 | |
| 54 | | | ■ | 55 | | | ■ | 56 | | 57 | ■ | |
| 58 | | ■ | 59 | | | | ■ | 60 | | | 61 | |
| 62 | | | | | | | ■ | 63 | | | | |

**HORIZONTALES:**

1.—Porción de un líquido que se bebe de una vez.
6.—Matutinal, matutino.
12.—Negritos de las Filipinas.
13.—Nombre oficial de Persia.
14.—Símbolo del lantano.
15.—Cerveza inglesa ligera.
16.—Calabaza cortada por la mitad.
17.—Término, final.
18.—Onomatopeya que representa la risa.
20.—Alteza Real (siglas).
21.—Símbolo del osmio.
22.—Resina de color moreno.
23.—Consonante.
25.—Contracción.
27.—Disfrutar, complacerse.
28.—Tiene tos.
30.—Parte que corresponde a cada uno de una cosa que se ha de distribuir.
33.—Anona, fruta.
34.—Anillo, argolla.
35.—Sabrosa, apetitosa.
39.—Aro, planta aroidea.
40.—Pron. demostrativo (Fem., pl).
41.—Privadas de calor.
45.—Percibir un sonido.
47.—Agua del mar agitada.
48.—Clara.
49.—Existe.
51.—Artículo neutro.
53.—Símbolo del iridio.
54.—El río más largo de Siberia.
55.—Consonante.
56.—Fruto de la vid.
58.—Iniciales de Tomás Otway, poeta dramático inglés.
59.—Nombre dado por los griegos al amor.
60.—Pasar de dentro afuera.
62.—Suprimido, abolido.
63.—Arbol que produce la aceituna.

**VERTICALES:**

1.—Pedazo de cartulina rectangular con el nombre de una persona.
2.—Nota musical.
3.—Une, enlaza.
4.—Gracia y garbo.
5.—Cueva del oso.
6.—Relato de los tiempos fabulosos y heroicos.
7.—Aretes, pendientes para las orejas.
8.—Semejante, parecido.
9.—Prefijo privativo.
10.—Poleadas o puches de espelta.
11.—Que tiene lana.
17.—Rostro, cara.
19.—Ala de ave.
22.—Artículo neutro.
24.—Pron. demostrativo.
26.—Fogón.
27.—Consonante.
29.—Prep. que indica el lugar.
31.—Metal amarillo.
32.—Grado de elevación de un sonido.
35.—Prep. insep. que indica repetición.
36.—Antigua ciudad del Asia Menor (Cilicia).
37.—Ciudad de Colombia (Valle).
38.—Endrino, ciruelo silvestre.
39.—El primero en su clase.
41.—Entrega una cosa con fuerza.
42.—Que tiene corto o cortado el rabo.
43.—Río del Asia, afl. del lago Balkach.
44.—Afluente del río Aar, en Suiza.
46.—Víctima de una ilusión.
49.—Vestidura de los sacerdotes israelitas.
50.—Cerebro.
52.—De figura de óvalo.
55.—Tiempo, período.
57.—Yerno de Mahoma.
59.—Artículo determinado.
61.—Cuatro, en números romanos.

**RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR**



| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | M | A | S | A | R | ■ | A | P | U | R | A | R |
| M | E | N | A | J | E | ■ | B | O | N | E | T | E |
| A | D | U | L | E | N | ■ | A | R | O | M | A | S |
| D | A | D | ■ | N | A | ■ | ■ | ■ | ■ | O | B | I |
| A | N | A | ■ | O | L | E | ■ | M | I | T | A | D |
| S | O | R | ■ | ■ | ■ | R | ■ | I | N | A | N | E |
| ■ | ■ | ■ | ■ | P | L | A | Y | A | ■ | ■ | ■ | ■ |
| T | E | L | A | R | ■ | T | ■ | ■ | ■ | B | E | S |
| A | T | I | C | O | ■ | O | S | O | ■ | E | L | E |
| P | A | R | ■ | ■ | ■ | ■ | A | S | ■ | R | E | D |
| A | P | I | L | A | R | ■ | N | A | T | I | V | O |
| B | A | C | E | T | A | ■ | A | R | E | L | E | S |
| A | S | O | N | A | R | ■ | R | A | Z | O | N | A |

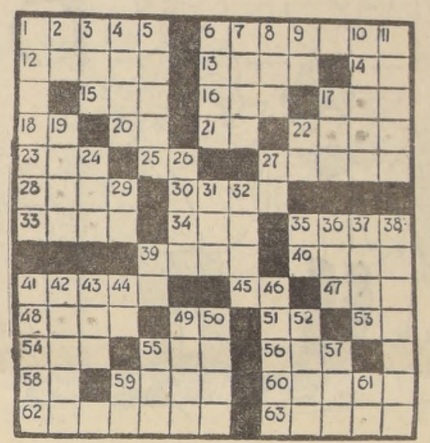
## Para Pintar y Ganar un Escudo

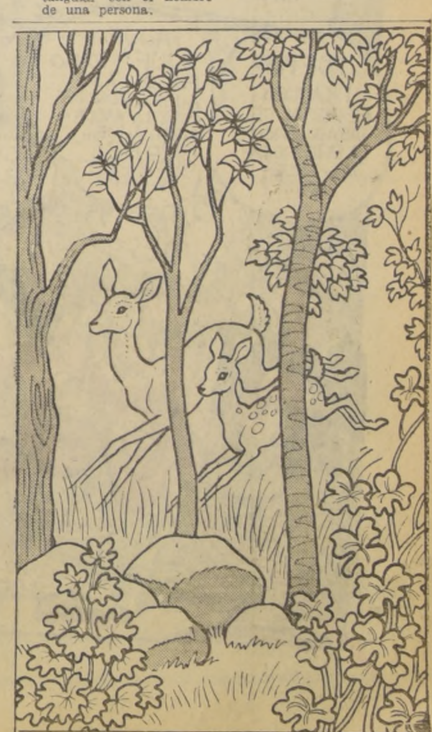
Lápices de colores, témpera o acuarelas servirán para ejercitar las dotes de artista de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá un escudo de premio

El dibujo, ya pintado, debe enviarse antes del próximo domingo a la casilla 81-D Santiago; o depositarse en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

NOMBRE ............
... ... ... ... ... ...

DIRECCION .........
... ... ... ... ... ...
























# Nunca Falta Alguien Así por JIMMY HATLO®








LA NACION
SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 19 DE MAYO DE 1963

TIEMPO PARA SANTIAGO.— Precipitaciones débiles en la noche; nubosidad en disminución durante el día.
TEMPERATURAS DE AYER.— Máxima, 13,6 grados a las 12 horas; mínima, 6,1 grados a las 7,15 horas.

## *En Sólo dos Semanas:*

# DOLAR DE CORREDORES BAJO EN UN 25 o|o

### LA COTIZACION AL CIERRE DE LA SEMANA SE APROXIMO A LOS TRES MIL PESOS POR UNIDAD.

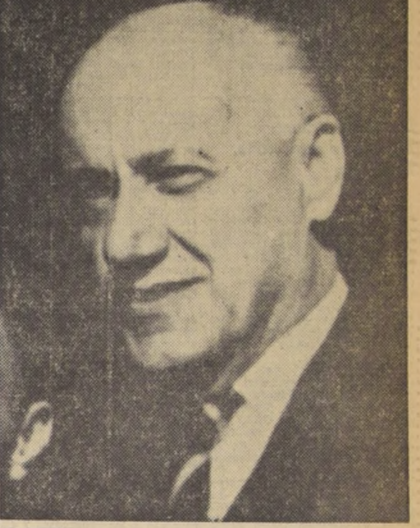
La semana cerró cotizándose el dólar de corredores siempre de baja. Según se informó al mediodía de ayer en el Banco Central, el promedio de las transacciones de esta moneda, en los bancos particulares, a la hora del cierre (12 horas), fue el siguiente: Comprador, $ 3.020. Vendedor, $ 3.050.

No hace más de 15 días que el dólar de corredores se transaba a $ 3.990. Después de las medidas puestas en práctica por el Ejecutivo y el Banco Central, inició la tendencia a la baja, habiendo descendido hasta ayer un total de 940 puntos, lo que significa aproximadamente un 25 por ciento de baja.

Paralelamente, el oro descendió en forma continuada, transándose ayer en el Banco Central, único organismo autorizado para com-

(PASA A LA PAGINA 18)

## Cumpleaños de S. E.



El Presidente de la República, don Jorge Alessandri Rodríguez, que cumple hoy 67 años.

## Hoy se constituye nueva Municipalidad de Santiago

Hoy, a las 14 horas, realizará la sesión de constitución la nueva Municipalidad de Santiago.

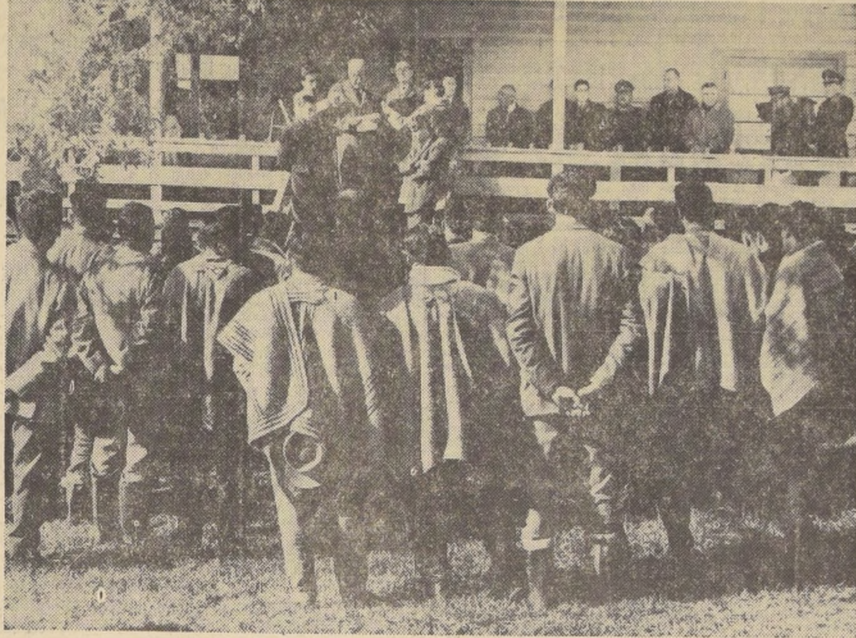
Corresponde asumir sus cargos a los regidores electos el 7 de abril último y proclamados recientemente por el Tribunal Calificador de Elecciones. Ellos son: Rafael Señoret, Voltaire Lois, Ramón Alarcón y Luis Ugarte, radicales; Luis Castro, liberal; Jorge Prieto y Tomás Puig, conservadores unidos; Irene Frei, Manuel Fernández, José Pablo Domínguez, Oscar Calvo y Jorge Galiano, democratacristianos; Mireya Baltra y René Frías, comunistas; y Carlos Valencia, socialista.

A continuación se procederá a designar el orden de precedencia de los regidores para luego, de acuerdo al pacto suscrito entre los regidores del Partido Radical, Liberal, Socialista y Comunista, para constituir mayoría en la Municipalidad, nombrar las comisiones de trabajo, y que quedarían presididas por los siguientes regidores:

Hacienda, Dr. Carlos Valencia (socialista); Gobierno Interior, Ramón Alarcón (radical); Teatro y Espectáculos, René Frías (comunista); Obras de Adelanto, Rafael Señoret (radical); Efemérides, Mireya Baltra (comunista); Comercio, Industria y Abastecimiento, Voltaire Lois (radical); Salubridad y Aseo, Luis Castro (liberal), y ..., Luis Ugarte (radical).

La sesión de constitución de la nueva corporación edilicia metropolitana la presidirá el Alcalde de Santiago, Ramón Alvarez, quien ha sido confirmado en su cargo por el Presidente de la República, por un nuevo período.

## Nuevos propietarios de casas y tierras



Grupo de parceleros y huerteros de la Colonia "José Zagal Anabalón", en la provincia de Osorno, escuchan al Vicepresidente de la Corporación de Reforma Agraria, Eduardo Silva Pizarro, que pronuncia un breve discurso antes de hacer entrega de las llaves de las 26 casas de los nuevos propietarios de las tierras distribuidas por esa institución. A la derecha del orador, el Consejero de la CORA, Raúl Díaz Montt; autoridades de la provincia y jefes de la Corporación de la Reforma Agraria.

# "No tenía recursos para comprar tierra ni créditos pero ahora soy propietario"

**Dice el parcelero de "José Zagal Anabalón", en Osorno, Pedro Lobos, que recibió su casa y tierra por la Corporación de la Reforma Agraria.**

por CARMEN MERINO — Foto: ENRIQUE MUÑOZ ARMIJO

"Como todo hombre que ha nacido y trabajado siempre en el campo, anhelé tener un pedazo de tierra, que pudiera llamar "propio". Era una ilusión. Pero sabía que llegaría a viejo y moriría sin cumplir mis deseos. No tenía recursos para comprar tierra, y un hombre pobre nunca tiene créditos. Ahora soy propietario", —dice Pedro Lobos Villarroel, de 46 años.

Bajo la lluvia sureña, el hombre de pequeña estatura, modestamente vestido, juega con las llaves de la nueva casa, recién entregada por la Corporación de la Reforma Agraria.

"Ahora esta casa, es mía. También la parcela. Tengo una yunta de bueyes; tres vacas y dos vaquillas. Con ellas entrego 10 litros diarios de leche a Chiprodal. Pero la Corporación de la Reforma Agraria me va a prestar dinero para completar 13 vacas. Con esto, y lo que me den las cosechas de trigo y avena, podré pagar mi tierra y mi casa" —agrega el agricultor, que de mediero ha pasado a ser dueño de su tierra.

Con el dedo indica el lugar de su parcela. Su casa es como las de los otros 18 parceleros, y 7 huerteros, de la Colonia "José Zagal Anabalón", en la provincia de Osorno. Han sido construidas para la Corporación de la Reforma Agraria (CORA), bajo su vigilancia, por la firma Zegers Risopatrón. Son de madera, confortables y de gran duración. Entre los pellines, coigües y ulmos, que se elevan a gran altura, dan un hermoso espec-

(PASA A LA PAGINA 18)

## Chile preside Reunión de OEA



Hernán Gutiérrez, diplomático chileno que actualmente está en la Embajada de nuestro país en Washington, presidió la reunión de técnicos convocada por la Organización de Estados Americanos con el fin de debatir un grave problema que afecta prácticamente a todos los países latinoamericanos, cual es el desequilibrio que se produce en el comercio externo debido fundamentalmente a las fluctuaciones de los precios de los productos básicos en el mercado mundial. En el grabado, el segundo de la izquierda, Gregorio Amunátegui Prá, asesor minero de la embajada, que fue el otro integrante de la delegación chilena a esta reunión convocada por la OEA y que sin duda tiene gran trascendencia para nuestra producción minera, que constituye el rubro más importante de todas las exportaciones chilenas. Al centro, el diplomático Gutiérrez, presidiendo el debate.

## Tractores avanzan hacia el Sur

... tercer tren de la Reforma Agraria, que ... el viernes en la mañana desde la Estación Central rumbo al sur del país, llegará hoy a Osorno, donde entregará la última partida de 120 tractores, que fue entregando en Rancagua, Talca, Chillán, Los Angeles, Temuco, Valdivia y Osorno. En el grabado, parte del convoy ferroviario poco antes de llegar en la tarde de ayer a Talca. (INFORMACION PAGINA 18.)

# SALUD DEL PAPA INFLUYE PARA VISITA DE KENNEDY

**Esta se realizaría el mes próximo, según informaron en Washington. Esta había sido anunciada primeramente para el año venidero.**

CIUDAD DEL VATICANO, 18 (UPI).— Fuentes bien informadas dijeron hoy que el estado de salud del Papa Juan XXIII puede haber sido el factor principal en la decisión del Presidente de Estados Unidos, John F. Kennedy, de visitar el mes próximo al Sumo Pontífice.

Kennedy, que es católico, había de omitir a Roma en su próxima visita a Europa, y aplazaría toda visita al Papa hasta que hiciera una jira oficial a Italia el año próximo, una vez que su esposa, Jacqueline, diese a luz.

Despachos de Washington, dieron cuenta anoche que el Presidente norteamericano decidió incluir una reunión con el octogenario Pontífice en su programa del mes próximo. Esto provocó conjeturas de que la reunión fue señalada en vista de la enfermedad del Papa.

La decisión aparente de Kennedy de pedir una audiencia con el Jefe Supremo de los 500 millones de católicos del mundo, viene a intensificar las actividades del Papa en el campo de los asuntos internacionales.

El Papa Juan XXIII recientemente emitió una Encíclica en la que expuso sus conceptos sobre la forma de asegurar la paz mundial. También ha estado fomentando una campaña para mejorar las relaciones entre el Vaticano y el bloque soviético de naciones.

Fuentes del Vaticano admiten que el Papa está enfermo; pero rehusan revelar la naturaleza de su mal. El Sumo Pontífice ha perdido peso y su rostro y actividades comienzan a denunciar su avanzada edad.

# Quedó resuelto conflicto de funcionarios de Obras Públicas

**Tendrán una bonificación no inferior a un 25 por ciento y se les otorgará un anticipo con un tope máximo hasta 900 escudos.**

Ayer quedó resuelto el conflicto que por espacio de tres días mantuvieron funcionarios y obreros dependientes del Ministerio de Obras Públicas.

La solución a la impasse se logró en el gabinete de trabajo del Ministro, en la reunión sostenida con los dirigentes de la Federación Nacional de Empleados de esa

(PASA A LA PAGINA 18)

# Paraguay adhiere a Declaración Conjunta de Alessandri y Goulart

### SEGUN INFORMO EL MINISTRO MARTINEZ SOTOMAYOR.

Un nuevo refuerzo ha recibido la Declaración Conjunta, formulada en Santiago por los Presidentes Alessandri y Goulart, para dinamizar la acción de la ALALC, Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, y hacer realidad, a muy breve plazo, los postulados del Tratado de Montevideo, y, en especial, la integración económica continental, con la decisión del Gobierno del Paraguay de adherir a dicha declaración chileno-brasileña.

Al respecto, el Ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Martínez Sotomayor, manifestó que es posible que en una fecha próxima se efectúe una reunión de los nueve Cancilleres de los países integrantes de la ALALC, con el fin de revisar las disposiciones del Tratado, en orden a facilitar los procedimientos para el logro más rápido de sus finalidades.

Luego de informar al Primer Mandatario sobre los resultados de su visita al Paraguay, el Ministro Sotomayor conversó con los representantes de la prensa, haciendo especial hincapié en el cariño que el pueblo paraguayo siente por nuestro país. Cariño que tuvo la oportunidad de comprobar personalmente en las cinco ciudades que visitó durante su jira.

**LAN EXTIENDE SUS VUELOS**

Informó que en fecha próxima la Línea Aérea Nacional, conforme a acuerdos tomados en Asunción, extenderá sus vuelos hasta ese país, estableciendo una nueva ruta americana, que permitirá a sus aviones llegar hasta Sao Paulo y Río de Janeiro.

# Analizarán préstamos de Alianza para el Progreso

**Reunión Especial se efectuará mañana con este objeto.**

Una importante reunión para analizar y revisar los programas de inversiones y de ayuda exterior recibida por el Gobierno de Chile, a través de la Alianza para el Progreso, se efectuará mañana, a las 10.30 horas, en el Ministerio de Hacienda.

A dicha reunión asistirá el Administrador de la Agencia para el Desarrollo Internacional, David Bell; los Ministros de Hacienda, Economía, Agricultura, Tierras y Colonización, Obras Públicas, Minería, Educación, Salud Pública; el Subsecretario de Relaciones Exteriores; el Vicepresidente del Banco Central; el Gerente General de la CORFO; el Secretario del Comité de Inversiones Extranjeras de la CORFO; el Director del Presupuesto y el Director Económico de la Cancillería.

Por los representantes americanos participarán en dicha reunión: el Embajador de Estados Unidos, Charles Cole; el Consejero Económico, Thomas Savell; cinco asesores de la Alianza para el Progreso y los asesores de la Misión Económica de los Estados Unidos en Chile.

El Administrador de la Agencia para el Desarrollo Internacional, de los Estados Unidos llegó a Chile en las últimas horas del día viernes, procedente de Colombia y Ecuador, país éste último donde asistió, acompañado de los miembros de su comitiva, a una conferencia sobre recursos alimenticios de la Alianza para el Progreso.

Específicamente, el viaje de Bell a Santiago tiene por objeto celebrar reuniones de consulta con personeros de la economía chilena y con funcionarios de los EE. UU. en Chile, respecto a los programas y actividades de la ADI en este país, y ampliar en el terreno mismo sus conocimientos acerca de Chile.

Bell llegó a esta capital acompañado de Hollis B. Chenery, Subadministrador de la ADI; de John P. Robinson, Director de la Oficina de la ADI para asuntos del litoral occidental de América Latina, y John H. Funari, Asesor especial.

## Hoy viaja a Lima Director de Agricultura, Raúl León

Con el doble objeto de participar en la Octava Reunión del Consejo Técnico Consultivo y en la Segunda Reunión Anual de la Junta Directiva del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, dependiente de la Organización de los Estados Americanos, viajarán hoy —por vía aérea— a Lima el Director General de Agricultura y Pesca, Raúl León León, y su asesor técnico, Germán Garding.

El señor León ya había participado en reuniones anteriores del mencionado organismo internacional, por ejemplo, en San José de Costa Rica, en la Primera Reunión de la Junta Directiva, de la cual es miembro por derecho propio.

Las dos finalidades concretas de estas reuniones son, en primer lugar, aprobar el proyecto de presupuesto de este año y, luego, el proyecto del programa ampliado del quinquenio 1963-1964 y 1967-1968.

La delegación va autorizada para subscribir a nombre del Gobierno los acuerdos pertinentes de las reuniones.

Las sesiones se prolongarán por espacio de una semana. Los funcionarios chilenos ceñirán su viaje estrictamente al programa de trabajo de las reuniones del Instituto.

INICIATIVA MUNICIPAL:

# HOY INAUGURAN PLAZA ESPAÑA EN LAS CONDES

**Hablará el Alcalde, Carlos Covarrubias. Significación de la iniciativa. Recepción.**

**Hoy a las 11 horas, en los jardines situados en el cruce de las Avenidas Apoquindo y Américo Vespucio, se inaugura una nueva plaza, que llevará el nombre de la madre patria: España.**

**Autores de esta iniciativa de tanta justicia, son los miembros de la Corporación Municipal de Las Condes y, muy en especial, su Alcalde, Carlos Covarrubias O., a quien corresponderá, esta mañana, pronunciar la alocución de rigor, en la que recordará los indisolubles vínculos de sangre y espíritu que nos unen a España, la profunda deuda contraída ante su obra civilizadora y misionera y los comunes ideales de progreso que alientan a las instituciones de uno y otro país. Parecía imposible imaginar que aún no hubiera una plaza que llevara el nombre de la madre de 20 naciones, entre las cuales Chile figura como una de las fieles depositarias de su legado étnico, espiritual y cultural.**

**A este acto asistirán autoridades nacionales y el Excmo. señor Embajador de España, don Tomás Suñer y Ferrer, diplomático que ha realizado una fecunda obra en orden a estrechar aún más los vínculos de ambas naciones.**

**Después del acto inaugural, tendrá lugar una recepción en los salones de la Municipalidad de Las Condes.**



Una de las casas de huerteros, construida por la Corporación de la Reforma Agraria, en la Colonia "José Zagal Anabalón", en la provincia de Osorno, que junto a las viviendas de los parceleros suman 26 habitaciones para los nuevos dueños de esas tierras, recién distribuidas entre los campesinos.

# NO TENIA RECURSOS... (De la Pág. 17)

táculo en el ondulante horizonte.

La ceremonia de la entrega de las llaves, a los nuevos dueños, hecha por el vicepresidente de la Corporación de la Reforma Agraria, Eduardo Silva Pizarro, ha sido de hondo significado.

Algunos propietarios no han podido dominar su emoción para expresar sus agradecimientos. Ante el Vicepresidente de la CORA, y el Consejero de la misma, Raúl Díaz Montt; Intendente de Osorno, Arnoldo Scholtz, y autoridades, uno de los huerteros no pudo contener sus lágrimas. Lloraba varonilmente, porque ya tenía tierra y casa propias.

**FORMA DE DISTRIBUCION DEL SUELO**

Para honrar la memoria de un modesto funcionario de la ex Caja de Colonización Agrícola, la Colonia "José Zagal Anabalón" lleva su nombre.

La tierra ha sido dividida en forma que el parcelero pueda obtener de ella su subsistencia; pagar la propiedad y la casa, en un lapso de 30 años, y, además, elevar su nivel de vida.

Las parcelas en la Colonia "José Zagal Anabalón" fluctúan entre las 64 a 122 hás. Su valor es entre los E° 15.850 y E° 17.550, respectivamente.

La extensión de las parcelas no es igual. Han sido divididas según la calidad de los suelos. El análisis de éstos está a cargo del Departamento Técnico de CORA, cuyo jefe es el agrónomo Joaquín Leiva.

Los huertos tienen una extensión suficiente para que sus dueños puedan cultivar hortalizas, necesarias para el consumo de la casa, y vender el excedente. Estos huertos han sido entregados a los agricultores que trabajan en los alrededores como medieros, mayordomos, hortelanos, etc.

Las 26 casas de "José Zagal Anabalón" tienen un costo aproximado a los E° 3.000 cada una, pagaderos también en 30 años.

**VENTA DE LECHE Y HORTALIZAS A LA PUERTA**

En el camino que pasa por las casas de los parceleros y huerteros, se ven tarros lecheros, que esperan ser colectados por los camiones de la industria instalada en Osorno. Más allá, un camión ha llegado desde la ciudad a buscar hortalizas.

"La Corporación de la Reforma Agraria no sólo se limita a entregar la tierra y casas a los nuevos dueños, sino que les proporciona los medios para que ellos puedan vender sus productos. Por eso debemos preocuparnos en construir caminos que den acceso a las parcelas y huertos", informa el Vicepresidente de CORA, que no ha escatimado esfuerzo en recorrer casi tres mil kilómetros para inspeccionar personalmente campos y casas, de los colonos y tratar con ellos sus problemas.

Como en la mayoría de las haciendas y fundos de gran extensión, los adquiridos por la CORA carecen de caminos interiores. Con la adecuada división de la tierra, y la agrupación de las huertas, todos los predios quedan frente a caminos en buenas condiciones, en los que pueden transitar vehículos motorizados.

**LAS HORTALIZAS SALIERON BONITAS**

Una dueña de huerta asiste a la ceremonia de la entrega de las llaves. Ella y su familia fueron damnificados en la Colonia de Rupanco.

"Hemos vivido todo este tiempo en una pequeña choza, y ahora nos vamos a trasladar a la casa nueva. Me parece un sueño —afirma—. Recibimos la huerta en la primavera y sembramos la hortaliza. ¡Salió tan bonita...! Nunca puse tanto cariño para sembrar, porque habían crecido en tierra propia", responde.

Después del almuerzo ofrecido por colonos y huerteros a los jefes de CORA y autoridades de la provincia, el vicepresidente atendió a los propietarios, que deseaban formularle peticiones, y exponer sus problemas. Solicitaron solamente créditos para trabajar sus tierras.

"Afortunadamente, son todos pedidos solucionables", anunció sonriente el señor Silva Pizarro.

La Reforma Agraria, con enormes dificultades técnicas, tanto en los países socialistas como democráticos, ha sido abocada en Chile, en forma nacional. La Ley 15.020, promulgada en noviembre del año pasado, ha iniciado su labor, con la experiencia adquirida en 34 años por la Corporación de la Reforma Agraria, cuando era Caja de Colonización Agrícola.

"Esto es un comienzo, iremos mejorando. Por este año entregaremos 5 mil 493 parcelas y un mil 725 huertos. Para el próximo, aumentaremos a siete mil o más parcelas, para que, en el lapso de poco tiempo, la Reforma Agraria se haya hecho extensiva a todos los chilenos que necesiten vivir de la tierra", asegura el vicepresidente de la CORA. "Así, al encauzar al campesino para que pueda sostenerse solo en ese lapso no perjudica la producción nacional"

# QUEDO... (De la Pág. 17)

repartición. De esta manera, mañana lunes quedarán normalizadas las actividades de los servicios dependientes de esta Secretaría de Estado a través de todo el territorio nacional, cuando los funcionarios acudan normalmente a su trabajo.

Entre las principales conclusiones obtenidas en el acuerdo, están aquellas que dicen relación con un anticipo que se otorgará de acuerdo a una escala única, con un tope máximo de 900 escudos, el que será cancelado a contar del 1.o de mayo. El Ministro Ernesto Pinto, por su parte, gestionará ante el Jefe del Estado la posibilidad de otorgar este anticipo a contar del 1.o de abril, siempre que normalicen las funciones.

En lo que respecta al personal del Ministerio y sus dependencias, éstos no tendrán reducciones del anticipo por concepto de bonificación de un 10 por ciento que perciben desde 1960, como tampoco por los once escudos que tenían derecho como funcionarios de la Administración Pública.

Igualmente quedó establecido que el personal que percibía planillas suplementarias por pérdida de grados en el encasillamiento de 1960, será ubicado en la nueva escala de anticipos, con el objeto de recuperar los grados perdidos.

Ningún funcionario, cualquiera que sea su escalafón, percibirá una bonificación inferior al 25 por ciento, incluyendo a los obreros tanto permanentes como transitorios.

En cuanto a las horas extraordinarias, que habían sido suspendidas, serán recuperadas en una jornada de 20 horas mensuales, como máximo.

# 500 tractores y 250 cosechadoras para servir a pequeños campesinos

**Tercer Tren de la Reforma Agraria empezó a repartir tractores desde R... cagua hasta Osorno, donde arribará hoy.**

El Tercer Tren de la Reforma Agraria que viaja con 120 tractores, para ir entregándolos en las diversas provincias del sur del país, hasta Osorno, llegará hoy a esa ciudad.

En total, habrá siete trenes de la Reforma Agraria, para transportar hasta Puerto Montt y provincias intermedias, un total de 500 tractores, más 250 cosechadoras y los respectivos implementos adicionales.

Estas máquinas pertenecen al SEAM, Servicio de Equipos Agrícolas Mecanizados, dependiente de la CORFO y han sido destinadas especialmente para colaborar en los cultivos y preparación de tierras de los pequeños y medianos agricultores, conforme a las disposiciones de la Ley de Reforma Agraria.

Actualmente existen en el país innumerables pequeños propietarios que viven una vida paupérrima en sus predios. El número de medianos y pequeños propietarios cada día se incrementará más a medida que se vaya haciendo entrega de tierras a los campesinos conforme a las disposiciones de la Reforma Agraria.

El SEAM con el INDAP han tomado a su cargo este problema y están proporcionándoles maquinarias, implementos, abonos, créditos y asistencia técnica, con lo cual además de elevar la producción agrícola del país, contribuirá a mejorar el standard de vida de los campesinos.

**PLAN 1.— PEQUEÑOS AGRICULTORES**

El Plan en ejecución le ha permitido al SEAM faenar desde la roturación de la tierra, la siembra y la cosecha, 25.000 hectáreas.

**PLAN 2.— PEQUEÑO AGRICULTOR**

Con la importación de 120 nuevos tractores, con sus implementos completos, el SEAM, podrá faenar, desde julio de 1963 a junio de 1964 (Año Agrícola), 60.000 Hás. de Pequeños Agricultores.

**PLAN 3.— PEQUEÑOS AGRICULTORES**

En 1964 y con nuevas importaciones de tractores e implementos, ya estudiadas y aprobadas, el SEAM, podrá sobrepasar la faenación desde la siembra a la cosecha, de 100 mil hectáreas de Pequeños Agricultores.

Incluidas en estos mismos planes, el H. Directorio del SEAM, aprobó en su última sesión, la importación de las primeras 100 automotrices cosechadoras.

**POTENCIAL TOTAL DEL "SEAM" PARA LA ATENCION DE LOS TRES PLANES**

El SEAM, dispondrá para la atención de los tres planes enunciados, en relación a los trabajos de los Pequeños Agricultores, de un total de 500 tractores y 250 automotrices.

La Empresa de los FF. CC. del Estado se ha sumado generosamente a esta campaña, a nivel nacional, de atención a los pequeños agricultores, agregando su potencia al de SEAM e INDAP, al ofrecer tarifas muy reducidas para el traslado de toda la maquinaria necesaria, dando además, todas las facilidades con que cuenta.

**CONSECUENCIAS DEL PLAN**

El plan de atención al pequeño agricultor, tiene tres consecuencias principales:

1.o) Elevar verticalmente el standard de vida del inmenso sector de pequeños agricultores, que hoy prácticamente, agoniza sobre sus incultivadas tierras.

2.o) Tonificar el desarrollo regional y del país, mediante el aumento de la producción agropecuaria, y

.o) Preservar el capital-tierra de la erosión, abonando, cultivando en forma ra... los terrenos de todos los p... ños agricultores.

Estas tres consecu... vinculan estrechamente la... bor del SEAM, INDAP y ... CC., al plan ganadero de ... CORFO, ya que estos mi... terrenos podrán ser emp... dos, con el fin de aumenta... potencial ganadero de la ... ción, obteniendo para el ... blo, más carne, más lech... por ende, una mejor ali... tación básica.

La producción estimada ... plan en trigo será de m... menos un millón sete... mil quintales métricos, qu... aproximadamente el 50 ... ciento del déficit actual ... del país.

# CICLO DE CONFERENCIAS CONMEMO... 250 AÑOS DE REAL ACADEMIA ESPAÑ...

Un ciclo de conferencias, destinado a conmemorar los 250 años de la fundación de la Real Academia Española de la Lengua, ha sido organizado por el Departamento de Relaciones Públicas de la Universidad de Chile.

Participarán en este ciclo, que se realizará en la Sala Valentín Letelier los días 20, 24 y 27 del mes en curso, a las 19 horas, el escritor y periodista Ernesto Montenegro, y los profesores de la Facultad de Filosofía y Educación Adalberto Salas y Ambrosio Rabanales, respectivamente. En la primera charla "Academia, Escritores y Pueblo", el periodistas Montenegro hará un enfoque de las principales academias y su relación ... literatura. Posteriormente ... profesor Adalberto Sala... referirá a "Los Diccio... Académicos y el estado ... de la Lexicografía" y ... ticipación comprende e... mer lugar un análisis ... propósitos y finalidades ... Real Academia Española ... Lengua.

En la tercera reuni... doctor Ambrosio Ra... catedrático de la Gra... Española y Lingüística ... ral de la Facultad de F... y Educación de la Univ... de Chile, abordará el te... Gramática de la Acad... el estado actual de lo... dios gramaticales".

# 566 colegios para 335 mil alumn... han sido construidos en 25 añ...

**La Sociedad Constructora de Establecimientos ... cacionales dio a conocer los resultados obtenidos ... dicho período. Existen además 77 nuevos loca... en construcción.**

Un total de 566 establecimientos escolares construidos a través de todo el país y en los cuales reciben educación más de 335 mil niños, es el resultado de la labor realizada en 25 años por la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales.

Dicho organismo, al cumplir esta primera etapa de trabajo, editó un folleto impreso a todo color, en el cual dio a conocer, en forma resumida, los objetivos y realizaciones de la Institución durante este cuarto de siglo.

**OTRAS OBRAS**

Aparte de los anterior, hay además setenta y siete nuevos locales en construcción y muchos más planificados, todos los cuales han sido financiados con aportes fiscales y particulares.

De acuerdo con la ley, el Ministerio de Educación está encargado de supervigilar a la Sociedad, lo que otorga al Estado la facultad pa... tar las construcciones ... proyecten a las verdade... cesidades escolares.

Hasta fines del pa... Empresa entregó al ... 566 nuevos edificios ... cacionales en todo el ... con una capacidad total ... de 335 mil alumnos. Si ... locales —agregó— se su... 77 locales que están act... te en construcción, se ... una superficie edificada ... millón 153 mil 720 metr... drados.

El programa para lo q... de este año consulta la ... trucción de 150 mil metr... drados, siempre que se c... ga del financiamiento c... mentario, lo cual se hal... estudio.

## LINGUISTA DE EE. UU. OFRECERA UNA CONFERENCI...

Una charla ofrecerá e... tes 28 del presente, ... Mead, profesor de lengu... tranjeras de la Unive... de Connecticut, y edito... revista Hispania, en la ... almuerzo que ofrecerá... Clubes The Men's and ... men's University, a las ... horas, en el Club de la ...

El señor Mead lleg... Chile mañana lune... una jira de divulgación ... labor que se realiza e... Universidad en que t...

Visitará el sur de Ch... numerosos países de la ... rica del Sur. También ... conocer algunos impor... libros que ha escrito s... teratura de Hispanoam... su actuación en el dir... de la Asociación de Esp... Portugués.

# DOLAR... (De la Pág. 17)

par, la moneda de oro de cien pesos en 62 escudos.

**BOLETIN**

En la Sección Cambios del Banco Central se informó que desde mañana se comenzará a emitir dos boletines, diarios, para dar a conocer el cierre de las cotizaciones del mediodía y de la tarde, efectuadas en los diferentes bancos de la capital, como en el propio instituto emisor.

# Programa de Protección aplica SNS contra riesgos de las radiaciones

**De cuatro etapas está compuesto el programa general, que consulta una inversión de 15.000 escudos del SNS como aporte a la ayuda extranjera.**

Un programa destinado a proteger al personal hospitalario de clínicas o laboratorios contra los riesgos de las radiaciones, ha iniciado el Servicio Nacional de Salud, a través del Subdepartamento de Protección de la Salud, dependiente de la Dirección General.

La primera etapa del programa, que consta de cuatro, se cumplió con la formación de un especialista del Servicio durante un año y medio en los Estados Unidos de Norteamérica.

La segunda parte consulta una inversión del Servicio, de 10 a 15 mil dólares para una parte del equipo que, en su mayoría, será suministrado por organizaciones internacionales, en virtud de los programas de asistencia técnica de las Naciones Unidas.

En su tercera etapa, el programa contempla la asesoría de un experto internacional, que permanecerá en el país por espacio de algunos meses, también como parte del programa de asistencia técnica de las Naciones Unidas.

Finalmente, se consulta una inspección ocular a las instalaciones, una campaña educativa para el personal expuesto a radiaciones, la medición de la cantidad de radiaciones en el ambiente de trabajo (dosimetría) y la reparación de desperfectos, con el objeto de que los equipos no impliquen un peligro en su funcionamiento.

Se informó que, en principio, este plan podría llevarse a cabo en un período de un año y medio, en caso de contarse con los recursos necesarios.

# HOMENAJE A LA ARMADA TRIBUTO SOCIEDAD GEOGRAFICA DE CHILE

**Lo ofrecieron Guillermo Gandarillas y Jorge Inostrosa. Agradeció Sergio Huidobro.**

La Sociedad Geográfica de Chile rindió ayer un homenaje a la Armada, con motivo de la próxima rememoración del Combate Naval de Iquique, en una sesión-almuerzo efectuada en el Centro de Ex Oficiales y Cadetes de la institución, Caleuche, y al cual asistieron altos jefes navales y miembros de aquella entidad.

Usaron de la palabra, en la ocasión, el presidente de la Sociedad, profesor Guillermo Gandarillas, y el escritor Jorge Inostrosa. Ambos se refirieron al histórico encuentro de Iquique y a la labor que corresponde en la actualidad cumplir a la Armada en la paz.

**PALABRAS DE HUIDOBRO**

En nombre de la Armada agradeció sus conceptos el Jefe del Departamento de Relaciones Públicas, Sergio Huidobro, quien expresó, entre otras cosas:

"Unamos, señoras y señores, nuestros corazones, porque sobre nuestras actividades que siguen caminos tan diferentes, vosotros con la pluma y nosotros con la espada, sólo buscamos la grandeza y prosperidad de la patria, dando cumplimiento así al mandato de nuestra historia, orientando a nuestros conciudadanos y dejando generosos legados a nuestros hijos."

## Sociedad Chilena de Urología se reúne el próximo miércoles

La Sociedad Chilena de Urología ha convocado a una reunión general para el próximo miércoles 22, a las 19.30 horas, en la Clínica Santa María, de Santiago. Oportunidad en que se abordará el tema "Heridas y contusiones renales" (casos clínicos), a cargo de los doctores Jesús Pesqueira y Félix Cantín, del Servicio de Urología del Hospital San Juan de Dios, de la capital.








TELEVISION

CANAL 9

Universidad de Chile

Suspende sus transmisiones por reparaciones técnicas y ajustes de programación.



TELEVISION

CANAL 13 — U. CATOLICA

19.30: Show del Tío Alejandro, cuentos, canciones y diversiones para grandes y chicos. 20.10: Cine. 20.20: Gustavo Aguirre y el Deporte. 20.45: Show Dominical del Canal 13. Variedades, música, canciones y risas. 21.30: Cine. 21.45: Teleteatro de los Domingos, "Entre dos Trenes", de Isidora Aguirre.

# ...e monumentos de Arturo Prat ...rán inaugurados en el país

...l tradicional brillo y ...trio de todos los ...mada de Chile cele- ...do mañana el Día de ...s Navales, al con- ...e el 84.o aniversario ...bate Naval de Iqui-

...al recordará la efe- ...con una ceremonia ...litar que se efectua- ...10 horas ante el mo- ...a Arturo Prat, en la ...nezuela, con partici- ...de una compañía mix- ...rinería e infantería ...; delegaciones de ...las Naval, Militar y ...ción; segunda Com- ...de Bomberos "Esme- ...representaciones de ...primarios, secunda- ...universitarios, y auto-

PROGRAMA

...comenzará a la ho- ...ada con el siguiente

...ores a las autorida- ...Izamiento del pabe- ...onal. 3) Alocución ...a cargo de un jefe ...Armada. 4) Colocación ...das florales en el ...nio, y 5) Honores a ...oridades al retirarse

...presentantes milita- ...dirigirán posteriormen- ...Centro de ex Oficiales ...es de la Armada (Ca- ... para participar en el ...al "Bogotún", con el ...institución recuerda ...año la gesta heroica de ... La ceremonia coin- ...con la hora del hundi- ...de la Esmeralda, 11.50. ...e a las normas usua- ...ex oficiales y ex ca- ...de la Marina, junto a ...eros en servicio acti- ...emoran con tañidos de ...y vibrar de clarín, ...causto de Prat y de ...aradas.

..."Bogotún" se desarrolla- ...ltáneamente en todos ..."leuche" del país, que ...en la práctica en to- ...puertos de Chile.

EN VALPARAISO

...mer puerto del país ...en la fecha sus mejores galas, participando con un mayor despliegue de fuerzas en la festividad.

Dos días antes y en el curso de la mañana y tarde, los escolares de Valparaíso y Viña desfilan ante el monumento a los Héroes de Iquique, en la Plaza Sotomayor, en una demostración patriótica calificada como única en el mundo.

Para organizar dicho homenaje, la Armada de Chile debe distribuir los colegios del vecino puerto en cuatro escalones, que desfilan en días diferentes.

DESFILE SIN PRECEDENTE

Se comenzará hoy domingo, en que formarán todos los establecimientos particulares que no posean banda propia. En la tarde lo harán los planteles universitarios.

Mañana 20, desfilará la totalidad de los establecimientos fiscales, dando término a esta presentación los colegios particulares y fiscales que cuentan con banda propia.

Durante los dos días, en forma ininterrumpida, pasan frente al monumento a Prat en impresionante demostración, todos los estudiantes porteños, en un despliegue que observadores calificados han señalado como la más conmovedora manifestación de espíritu patrio.

Similares presentaciones escolares se efectuarán en todos los puertos de la República y aún en ciudades del interior.

ADHESIONES

Aparte de otras expresiones públicas de adhesión a la efemérides, la Armada misma desarrollará —como es tradición— una serie de actividades en diferentes medios nacionales, a través de oficiales designados para el efecto. En Santiago, particularmente, delegaciones de marinos dependientes de la Comandancia en Jefe ofrecerán conferencias en colegios, sindicatos y sociedades. En forma simultánea, los primeros establecimientos mencionados inauguración motu propio sendas exposiciones alusivas al "21 de mayo".

OTRAS 12 CIUDADES

En coincidencia con la fecha o en días posteriores, doce distintas ciudades del país adherirán a la memoria del héroe Arturo Prat, inaugurando otros tantos monumentos construidos en bronce, provenientes del desguace de antiguas unidades. Algunos de ellos estarán situados en La Ligua, Penco, Chillán, Traiguén, Cañete, San Bernardo, Tomé, Quellón, Linares y Rancagua.

El mismo día 21, el programa recordatorio de la gesta de Iquique se completará en Santiago con una romería que una delegación de oficiales de la Armada, en servicio activo, cumplirá al Cementerio General para colocar una ofrenda ante la tumba de doña Carmela Carvajal de Prat, viuda del héroe.



Con diversos actos, entre ellos, el tradicional banquete al profesorado, se iniciaron las actividades con que el Internado Nacional Barros Arana está celebrando su 61.o aniversario. En el grabado, la mesa de honor, donde junto al Rector, señor Eliodoro Cereceda Arancibia, aparecen destacadas personalidades que han cursado sus estudios en el plantel. Al extremo derecho, el Rector del Instituto Nacional, Arturo Lorca Oyarzún.

# El Internado Nacional Barros Arana celebra su aniversario

**El establecimiento cumple mañana 61 años de existencia. Hoy será celebrado el Día del ex Alumno.**

El Internado Nacional Barros Arana inició ayer la celebración del sexagésimo primer aniversario de su fundación, actos que son presididos por el Rector del establecimiento, señor Eliodoro Cereceda Arancibia, y a los que concurren autoridades educacionales y diversas personalidades que cursaron sus estudios en el plantel. El programa conmemorativo contempla un acto solemne en el Aula Magna, competencias deportivas, reuniones de camaradería y la celebración del Día del Ex Alumno, que tendrá lugar hoy.

Al mediodía de ayer fue ofrecido el tradicional banquete al profesorado, manifestación que alcanzó especiales relieves por su asistencia y en la que junto con reseñarse las actividades del Internado, se formularon votos por su creciente prestigio y se hicieron gratos recuerdos del profesorado que ha pasado por sus aulas, como también se destacó la obra del personal actualmente en servicio.

DIA DEL EX ALUMNO

La celebración del Día del ex Alumno se realizará hoy domingo. El programa comprende en la mañana actividades deportivas que dirigirán los ex alumnos Roberto Arriagada Bruce y Héctor Bravo Hernández. Luego de un homenaje a los ex rectores y profesores fallecidos, será servido el tradicional almuerzo, durante el cual se conocerá una cuenta de las actividades desarrolladas por el Centro de ex Alumnos y se elegirá el nuevo directorio de la institución.

Se contará con la asistencia especial de quienes terminaron sus humanidades hace cincuenta años, en 1913.

EL INTERNADO

Este colegio comenzó a funcionar el 20 de mayo de 1902, durante el Gobierno de don Germán Riesco con el nombre de Internado Nacional. En 1907 se le agregó el nombre de don Diego Barros Arana, en consideración a la labor educativa y servicios prestados a su país por este eminente ciudadano chileno.

El primer rector fue don Eduardo Lamas García, al que siguió don Amador Alcayaga y luego don Orlando Cantuarias. Actualmente desempeña este cargo don Eliodoro Cereceda Arancibia, asesorado por el vicerrector, don Oscar Rodríguez Cerpa, y el inspector general, don Lautaro Arriagada Bravo.

## Educación de adultos analizará Universidad

Con el título de "Nuevas Formas en Educación", a contar del día 27, la Universidad de Chile realizará un ciclo de cuatro conferencias, destinado a analizar los problemas de la enseñanza desde puntos de vista especializados.

Participarán en tal ciclo el fundador y actual Rector del Liceo Nocturno "René González", Waldemar Cortés Carabantes, quien se referirá al tema "Lo muerto y lo dinámico en nuestra educación de adultos", y el asesor del Centro de Estudios Sindicales y Cooperativos de la Universidad, Jaime Suárez Bastidas, para analizar "El por qué de la Educación Sindical".

Igualmente, participarán el profesor de la Facultad de Filosofía, Mario Sepúlveda, quien abarcará el tema "Universidad Nocturna y por Correspondencia", y el profesor Carlos Fredes, quien se referirá a "Educación, una forma de inversión en la humanidad".

# Nuevos aportes de capital por más de 570.000 dólares

**Servirán para fomentar exploraciones de mineral de hierro.**

La empresa minera Las Carmelitas, ubicada en Chañaral, presentó una solicitud al Comité de Inversiones extranjeras, pidiendo autorización para efectuar un aporte de capital por 500 mil dólares.

Este aporte tiene por finalidad incrementar las actividades de explotación de minerales de hierro. Estará acogido a los beneficios del Decreto con Fuerza de Ley número 258.

Asimismo, se autorizó un aporte de capital por más de setenta mil dólares para la Compañía Minera de Atacama, ubicada en el departamento de Copiapó, con el fin de importar camiones de volteo para el transporte de mineral de hierro.

# En julio funcionará Escuela de Temporada en Coquimbo

Con el aporte económico de 6.000 escudos de las Municipalidades de Ovalle, Coquimbo y La Serena, se ha organizado la VI Escuela de Invierno de la Universidad de Chile, que se realizará en Coquimbo, bajo la dirección del profesor doctor Hernán Romero.

También han ofrecido ayuda económica para esta jornada que por primera vez se realiza bajo el auspicio de las universidades de Chile, de Concepción y Técnica del Estado, las empresas mineras, la banca y las agrupaciones universitarias.

El programa comprende cinco ciclos fundamentales: El primero de ellos se refiere a los "Problemas del desarrollo", y los siguientes se titulan "Ciencia y Tecnología", "Educación y Desarrollo Económico", "Problemas sociales de la comunidad en desarrollo" y "Extensión universitaria y humanismo".

El ciclo que centraliza el interés de esta escuela es el que se refiere a los problemas del desarrollo. En él figuran un curso sobre la Reforma Agraria, a cargo de FAO; uno sobre Teoría y Práctica del Desarrollo Económico y un tercer curso acerca de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio y las Posibilidades de Coquimbo. Cada uno de los temas centrales está compuesta por una parte de información general y otro de temas de discusión que serán analizados por expertos chilenos y extranjeros invitados por la Universidad de Chile.

La VI Escuela de Invierno de Coquimbo, que contará con el concurso de organismos nacionales e internacionales, funcionará del 1.o al 14 de julio próximo, en las ciudades de La Serena y Coquimbo, y en Ovalle, del 8 al 21 del mismo mes.

## No se han fijado los salarios mínimos para el sector agrícola

La Sociedad Nacional de Agricultura ha informado que los nuevos salarios mínimos no han sido determinados todavía. Tal declaración fue hecha en atención, según se dijo, ante las reiteradas consultas de los agricultores sobre la fijación de los salarios mínimos agrícolas.

Tan pronto sean fijados los salarios mínimos, la Sociedad Nacional de Agricultura despachará una circular a sus asociados sobre la forma de aplicarlos, teniendo en cuenta las modificaciones introducidas por las últimas disposiciones dictadas de acuerdo con la Ley de Reforma Agraria.

# ...nco Central fija normas ...ra el comercio de oro

...partamento de Comer- ...erior del Banco Cen- ...vió ayer una circular ...los bancos comercia- ...país, transcribiéndoles ...esolución del Comité ...o por la cual se esti- ...normas a las que de- ...ajustarse los particula- ...empresas que vendan ...barras o amonedado a ...institución.

...precios por dicho pro- ...según el acuerdo, serán ...nados por el directorio ...nco Central.

...circular indica ensegui- ...toda persona que por ...actividades profesionales ...con oro, deberá adqui- ...en el mismo Banco, en- ...que abrirá un "Regis- ...Usuarios de Oro". Para ...se en el mismo, el ...o elevará una solicitud ...primera adquisición de ...que haga. Al mismo ..., entregará una minuta ...da sobre las caracterís- ...de la actividad a que se ...y una declaración ju- ...por la cual se compro- ...a utilizar el metal en ...específico que indique, ...los datos y exigencias ...es, el Banco estará en ...nes de practicar cual- ...investigación.

...usuario —dice la circu- ...que enajene, ceda o ...era a cualquier título el ...adquirido al Banco Cen- ...con infracción de lo dis- ...en estas normas, incu- ...en violación de los acuerdos sobre operaciones de cambios internacionales y, consecuencialmente, en las sanciones penales establecidas en el artículo 3.o de la ley 15.192."

Más adelante, la nota faculta, sin embargo, a los particulares para que compren o vendan artículos en cuya elaboración se emplee oro, siempre que sólo éste no sea la materia de la transacción.

En cuanto a los exportadores de minerales o a las personas que envíen oro para su refinación al exterior, deberán retornar el producto dentro de 180 días, contados desde el embarque.

Al igual que en el acuerdo adoptado por el Comité Ejecutivo al promulgarse la ley que dejó en manos del Banco toda operación con oro, la circular hace hincapié en que tanto las importaciones como las exportaciones de oro se consideran cambios internacionales. Por lo tanto, quedan sometidas a los dictados del mencionado comité.

"Se ratifican expresamente —dice, por último— todas las demás normas vigentes adoptadas por el Comité Ejecutivo sobre operaciones de cambios internacionales que se refieren a divisas, mercados de cambios y lo dispuesto por el artículo 14 del Decreto Supremo 1.272, del Ministerio de Economía, de 7 de septiembre de 1961."

## Consultor de la OSP estudia sistema del transporte del SNS

Un estudio acerca de la sección transportes del Servicio Nacional de Salud, realiza el consultor de transportes de la Oficina Sanitaria Panamericana, Rodrigo Donoso Puelma.

Se trata de un técnico chileno quien cumple sus funciones para la Oficina Sanitaria Panamericana, en Bogotá, Colombia.

A través de este estudio, el Servicio Nacional de Salud desea lograr un ordenamiento de las funciones de los vehículos que dispone la institución en el país, a fin de obtener un mejor servicio y más económico.

**Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y sólo atravesar con la luz verde de frente. Coopere con la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad del Tránsito.** z

...PORTANTE MISION INDUSTRIAL.— En ...grabado aparecen, a la izquierda, el señor ...F. Ladley, presidente de la Consolidated ...Co., de Charlotte South Carolina, y a ...derecha, el señor Carlos Yarur B., Director- ...ministrador de S. A. YARUR. El señor ...Ladley permaneció unos días en nuestros país, ...el objeto de finiquitar un convenio con una poderosa firma norteamericana, para la instalación de una gran planta productora de fibras de Polyester, que será la segunda de este tipo que funcionará en Latinoamérica. El visitante regresó a Estados Unidos, después de haber constituido una importante empresa formada con capitales chilenos.

## Manifestación

LA NACION Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.— TELEFONO 82222.— CASILLA 81-D
PRESIDINTE DEL CONSEJO: Fernando Claro Salas.— DIRECTOR: Osvaldo Sagüés O.

# El reconocimiento de Iquique

La simple lectura de las informaciones de prensa sobre la ceremonia celebrada anteayer en la Casa de Gobierno, permite extraer valiosas conclusiones a cualquier observador atento de nuestro acontecer político.

En ese acto, algunos calificados personeros de la producción y del comercio de Iquique dieron testimonios morales y materiales de su reconocimiento al señor Alessandri por su obra de rehabilitación de aquel puerto glorioso.

Debe recordarse que al asumir su Gobierno el señor Alessandri ya era irremediable el desplome de la única organización industrial importante de la región: la Compañía de Salitre Tarapacá y Antofagasta, con la consiguiente amenaza cierta de cesantía para miles de obreros impagos de su salario desde hacía meses y el despueble de la ciudad de Iquique.

No había planes serios para enfrentar la emergencia, siquiera fuera provisionalmente, ni nada que se le pareciera; pero la demagogia daba todos los tonos de su estridencia sin proponer nada constructivo.

Sólo se impulsaba como cosa permanente el mantenimiento a pérdida y a costa del Estado de la industria salitrera regional; exploraciones petrolíferas con poco o ningún asidero y la formación de una industria de cenizas de soda, de escaso fundamento económico. En suma, costear la vida de la población de la provincia entera con cargo al presupuesto nacional.

Sin embargo, había allí desde hacía más de veinte años una industria pesquera de rendimientos rudimentarios e imposible de desarrollar debidamente por falta de agua potable.

Después de adoptar algunas medidas de emergencia que posibilitaron un mediano funcionamiento de algunas plantas salitreras, el Gobierno del señor Alessandri, al mismo tiempo que planificaba el desarrollo de la industria pesquera regional, se dio la tarea de dar a Iquique una dotación de agua potable suficiente para el consumo personal e industrial. Obtenido esto, se puso en marcha el desarrollo de la industria pesquera.

He aquí sus resultados: En el primer trimestre de 1962 la exportación de harina de pescado fue de 4.200 toneladas. En el primer trimestre de 1963, la exportación fue de 22.000 toneladas, lo que, fundadamente, hace suponer que, para 1965 Iquique y Pisagua estarán exportando sobre las 500.000 toneladas y retornando divisas por valor de más de 50.000.000 de dólares, suma ésta muy cercana al valor de toda la producción salitrera anual del país.

En consecuencia, Iquique se ha salvado y con él, la provincia de Tarapacá. Donde había fracaso, reina el optimismo.

No puede, entonces, extrañar a nadie que el señor Alessandri, al recibir las conmovedoras expresiones de gratitud de sus conciudadanos de Tarapacá, recordara las críticas injustas que se le hicieron a comienzos de su Gobierno de despreocuparse por una tierra tan ligada al más entrañable de sus afectos: el de su ilustre padre. Este episodio será ciertamente aleccionador para juzgar la obra del actual Mandatario.

APUNTES DE UN ESCOLAR:

## El zapallo de Corredores

**Ayer estábamos de lo más tranquilos, almorzando en la casa, y comentando los vuelos interplanetarios que acaban de hacer los astronautas Gordon Cooper y Eduardo Frei, pero que al parecer afectó más al último, porque llegó medio mareado, hablando del triunfo de la democracia cristiana en Italia (donde los electores ya están hasta la coronilla, y eso que no conocen a Tomic) y de que era muy temprano para hacer la campaña presidencial, a pesar que don Lalo y el Chicho ya tienen el tiempo necesario como para jubilar como candidatos, con perseguidora y todo. Cuando en esto sentimos una tremenda bulla en la puerta, salimos a ver, y resultó ser mi tío Anásforo que venía arriba de una carretela cargada hasta los topes con zapallos.**

**Al comienzo, nadie sabía si le había dado por dedicarse a la chacarería, o si se había sacado un premio en algún concurso de radio, de esos en que hay que mandar envoltorios de jabones y contestar cuántos dientes suman en total los maridos de la Elizabeth Taylor, o quién fue el tarado que inventó el twist.**

**Pero resultó que todos andábamos más perdidos que Jorge Prat y su auto-candidatura. Lo que pasaba era que mi tío escuchó a un periodista en la radio hacer un análisis del problema cambiario y de las fluctuaciones del dólar y del oro, y que descubrió que en Chile el zapallo era el único producto que, durante años había mantenido un precio exactamente proporcional al de estas monedas.**

**O sea que el ciento de zapallos se podía comprar el año pasado con el equivalente de dos monedas de oro, la misma cantidad que en 1963 se puede adquirir con las mismas dos monedas.**

**Para qué decir que después de este descubrimiento, mi tío partió hecho una bala a la Vega, antes que se fueran a avivar los ñatos de las agencias de viajes, que son como tontos para hacer subir los precios, como se demostró con el dólar, que se vino de un viaje al suelo en cuanto quedó la venta en manos de los bancos solamente.**

**Pero parece que ya el dato había llegado a la Bolsa de Comercio, y la Vega estaba llena de Corredores, de esos que usan sombrero enhuinchado y zapatos con herraduras, para meter bulla a la subida del Club de la Unión.**

**Y todos estaban como locos comprando zapallos.**

**Los que no entendían ni medio eran los vendedores de verduras, sobre todo cuando les preguntaban a cuánto estaba el zapallo para la mala o para la próxima, o a cuántos puntos se había tranzado el "zapallo libre bancario". Tanto, que algunos verduleros partieron a componer el cuerpo con chuflay, porque creyeron que todavía andaban con los monos de la noche anterior.**

**Yo creo que, de cundir esta noticia, el zapallo se va a convertir, de la noche a la mañana, en otro nuevo signo monetario, muy apropiado para los gallos que deseen ahorrar en monedas duras, o especular con ellas, como se hacía con el dólar o con el oro, hasta que el Gobierno les hizo un parado.**

**Y a lo mejor dentro de poco veremos llenas de zapallos las vitrinas de las agencias de viajes, junto a los afiches que muestran a una ñata en paños menores y que dicen "París, ou la lá", o a un policía con bigotes a los pies del Big Ben, en Londres, esperando que aparezca la neblina, o una india con tongo y un cabro chico a la espalda, y un letrero: "Viaje por Panagra a las alegres playas de Bolivia".**

**Claro, que como moneda divisionaria, resulta un poco incómodo el zapallo, especialmente para los choferes de micro, salvo que den los vueltos en zopaipillas.**

**El único temor que tengo es que una demanda excesiva de zapallos con fines especulativos, con los consiguientes titulares alarmistas en "Clarín" y "Ultima Hora", que siempre se alegran cuando baja el escudo, pero que se quedan calladitos cuando nuestra moneda saca pecho, como está ocurriendo ahora, pueda traer el control de la venta, y el Banco Central decida encargarse de los zapallos, tal como lo ha hecho con el oro, y se armen los tremendos tacos de carretelas en Agustinas con Morandé, cuando los estén descargando, y no se pueda llegar ni a LA NACION.**

**Y seguramente la Polla y la Lotería ofrezcan, dentro de poco, gordos de 50 mil zapallos, y las terminaciones las paguen en zapallitos italianos.**

**Sólo falta que se establezca una Dirección General del Zapallo, con unas tres vicepresidencias, para que tengan buenas pegas los démocratacristianos que todavía no se han arreglado los bigotes en la CORFO, y puedan pelar al Gobierno con mayor comodidad.**

**Y mañana le voy a pedir al gerente del diario que no me aumente el sueldo, pero que me deje sembrar algunos zapallos, aprovechando la tierra que hay acumulada, a través de los años, en las máquinas de escribir.**




## No es chiste

BERLIN.— (SIEX).— Hace poco que en la Alemania comunista una Comisión Especial revisó las canciones populares. Las canciones que son contrarias a la ideología comunista serán prohibidas. Así borraron unos cientos de canciones, motivando la prohibición con distintas explicaciones. Por ejemplo, suspendieron todas las canciones cuyos textos contienen la expresión del "**PRINCIPE AZUL**", porque "**el ideal de una mujer comunista tiene que ser un fiel comunista, un héroe de la policía de seguridad o por lo menos un obrero que siempre cumple las normas del trabajo, pero de ninguna manera un príncipe del feudalismo**". La canción de "**JUAN ROBO UN BESO...**" también la prohibieron, pues "**En primer lugar porque aquí no hay ladrones y en segundo lugar porque en un país socialista una mujer no puede dejarse robar un beso, ya que de acuerdo con el comunicado correspondiente del Comité Central del Partido disfruta de la igualdad de derechos**".

# De la Semana Política

por LORENZO SEPULVEDA VERGARA

**Trascendentales acuerdos adoptaron en el curso de la semana que termina las directivas de los tres partidos que integran el Frente Democrático, relativos a la nominación de un candidato a la Presidencia de la República.**

**Aunque algunos sectores políticos han estimado prematuro iniciar la campaña presidencial con 15 meses de anticipación al día de los comicios, la verdad de las cosas es que los dirigentes, al actuar en esta forma, han acogido la inquietud del hombre de la calle que obserbaba con alarma cómo los partidos democráticos se iban quedando atrás en esta carrera, mientras sus adversarios políticos se habían lanzado ya hace tiempo en busca de la anhelada meta. Claro que quienes son partidarios de postergar toda actividad electoral lo hacen porque no tienen dificultad alguna dentro de sus partidos. Todo el mundo sabe, por ejemplo, que el candidato presidencial de la Democracia Cristiana es el senador Eduardo Frei y que por esa candidatura están trabajando todos los militantes del Partido que preside Renán Fuentealba poco menos que desde el mismo instante en que la Falange Nacional se apartó del Partido Conservador, que le dio nacimiento.**

**El FRAP, bastante desorientado desde las elecciones de regidores del 7 de abril recién pasado, también está haciendo lo suyo por el senador Salvador Allende.**

**Ante estas circunstancias resultaba hasta cierto punto absurdo, políticamente hablando, que el Frente Democrático continuara concediendo gratuitas ventajas en este campo, postergando una decisión.**

**Al parecer, así lo comprendieron las Juntas y los Consejos Ejecutivos de las tres colectividades de esta combinación, y el martes pasado ratificaron en todas sus partes las gestiones de los miembros de las Mesas Directivas, encaminadas a fijar un procedimiento para ungir al abanderado presidencial del Frente Democrático.**



SENADOR DURAN

adelante, y lejos.

**La elección, como se sabe, se hará conjuntamente el domingo próximo. Ese día, los Directorios Generales de los Partidos Liberal y Conservador se reunirán separada pero paralelamente, a las diez de la mañana. Hasta el mediodía debatirán el reconocimiento del mejor derecho que ha solicitado el Partido Radical. Este debate se cerrará a las 12 horas, sin postergación, y si ese mejor derecho ha sido reconocido, como todo indica que lo será por amplia mayoría, se procederá de inmediato a la elección del candidato, de entre los seis nombres propuestos por el Partido Radical, en votación secreta.**

**En realidad, la sexena de candidatos radicales ha quedado reducida sólo a dos nombres: los de los senadores Julio Durán y Roberto Wachholtz. Los demás candidatos: Humberto Aguirre Doolan, Humberto Enríquez, Juan Luis Maurás y Hermes Ahumada, han actuado conforme al acta que firmaron durante la última reunión de la Asamblea Nacional del Partido Radical, en la que reconocieron el respaldo mayoritario con que cuenta el senador Julio Durán dentro del radicalismo y han preferido dejarle el camino expedito en los directorios de los partidos aliados.**

**El señor Wachholtz ha pedido y logrado el apoyo de algunos sectores de los dos partidos.**

**Pero está muy lejos de equilibrar, fuera de su partido, el apoyo al senador Durán, y nada hay que decir del hecho concreto de que dentro de su partido él mismo ha reconocido que el apoyo mayoritario es para el senador Durán. Este apoyo virtualmente unánime en la actualidad, es fundamental, porque no se trata sólo de ganar una elección, sino de hacer un gobierno con apoyo partidario sostenido. Esto tanto es así, que el radicalismo considera la sola eventualidad de un cambio de "su candidatura" como un engaño de imprevisibles consecuencias.**

Entretanto, el senador Eduardo Frei, candidato de la Democracia Cristiana, suspira por un Nenni criollo. Así lo expresó, durante una conferencia de prensa efectuada el viernes recién pasado.

En sus declaraciones, el senador Frei calificó de "genio" al líder del socialismo marxista italiano Pietro Nenni, cuyo partido oficia de colaborador adjunto en el Gobierno de la Democracia Cristiana. Muchos observadores interpretaron esta calificación como un recado para el senador Allende, en particular, y para los dirigentes del Partido Socialista Popular, en general.

Tal declaración es interpretada, por otra parte, como una especie de "apertura a sinistra" del líder démocratacristiano, reparándose en que ella no calza bien con su enfática consigna anterior, de que "es preferible una derrota a un triunfo comprometido". Se ha visto en esa consigna —el mismo señor Frei lo reconoció— el propósito de la Democracia Cristiana de dar la batalla con sus propias fuerzas, sola, aislada, puesto que toda alianza es un compromiso. Es verdad, sin embargo, que el señor Frei, con su particular lenguaje, trató de atenuar la rigidez de su aforismo, al expresar que la Democracia Cristiana, en la imposibilidad de un triunfo individual, podía aceptar aliados, siempre que con ello no se comprometa su orientación, vale decir, aliados incondicionales. ¿Dónde estarán esos angelitos?

No puede caber duda de que cree encontrarlos en el esmirriado FRAP, después que alguien acepte allí el papel de "genio", puesto que, en lo medular de su conferencia, justificó la alianza de la Democracia Cristiana de Fanfani con el socialismo marxista de Nenni, que no ha sido una cosa gratuita, sino que al precio de muy serias concesiones en materia de acción socialiante, que caracterizan el Gobierno de Fanfani. En resumen, a este respecto, el señor Frei está por una "apertura a sinistra" de su Democracia Cristiana, y no quiere ni pensar en una colaboración con fuerzas políticas de raigambre democrática. Buen recado para los que, dentro de los partidos democráticos, aún creen que el señor Frei puede ser una carta a jugar.

Por otra parte, el señor Frei explicó las causas del revés electoral de la Democracia Cristiana en Italia, señalando, entre éstas, tres, como las más importantes, a saber: a) El desgaste propio del ejercicio del poder, y los errores, que siempre se pagan; b) El reajuste político de la "apertura a sinistra", y c) El hecho de que el Papa se desentendiera de las elecciones; como si quisiera significar su repudio a la tendencia de mezclar a la Iglesia en las contingencias de la política.

En verdad, esto último es asunto espinudo para la Democracia Cristiana y para algunos sacerdotes, que no ocultan sus simpatías por ellas, olvidando aquello de "Al César lo que es del César, y a Dios lo que es de Dios".

Algunos observadores suspicaces creyeron entender que el señor Frei se dolía de la conducta del Papa, al mismo tiempo que acentuaba la independencia política de la Democracia Cristiana pero eso sería hilar muy delgado. La verdad es que podía escucharse algo así como un quejido, que a lo mejor era un simple estornudo contenido o suspiro del corazón.

En otra parte de su disertación sostuvo el señor Frei que la campaña presidencial estaba causando el desquiciamiento del país y entorpeciendo sus actividades básicas.

No se ve tal cosa en modo alguno.

El Gobierno se ha desentendido por completo de esta lucha y sigue empeñado en la solución de los múltiples problemas que afectan al país.

Así, por ejemplo, gracias a las enérgicas y oportunas medidas dispuestas por el Ejecutivo y al eficaz respaldo del Parlamento, el mercado del dólar de corredores y el precio del oro están retomando sus niveles normales.

Desde la dictación de las medidas ya conocidas, esos precios han bajado substancialmente y tienden a seguir descendiendo.



SENADOR FREI

necesita un "genio".

Esta normalización ha sido acogida con general beneplácito, salvo por los órganos de prensa y personeros de la oposición, que sin consideración alguna de bien público, insisten en que se trata de una baja pasajera, debida a maniobras del Gobierno, cuyo efecto sería nulo dentro de poco.

Son los mismos que antes, en una verdadera campaña de desorientación, sostenían demagógicamente la quiebra de nuestra moneda, con el evidente propósito de producir pánico, destinado precisamente a obtener nuevas alzas del precio del oro y del dólar.

Actualmente siguen en lo mismo, con una nueva táctica. Pero la opinión pública ya ha descubierto en qué sectores se ocultan los que alientan la especulación, sin importarles un comino los intereses populares que se jactan de defender a todo trance.

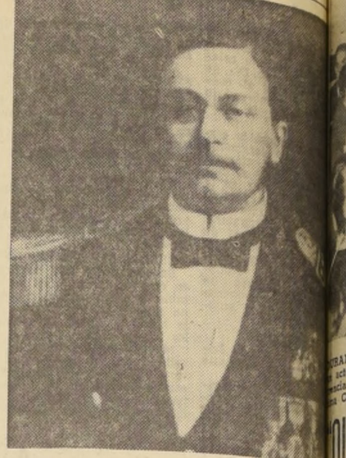
HEROES DE IQUIQUE:

# Contralmirante Carlos Condell

El almirante CONDELL nació en Valparaíso el 14 de agosto de 1843. Fueron sus padres el distinguido capitán de la Marina Mercante, Federico Condell, natural de Inglaterra y doña Manuela Jara.

Adquirió su primera educación en el Colegio de los Padres Franceses, desde 1849 hasta 1854, año en que pasó a cursar ramos superiores en un colegio inglés. Ingresó a la Escuela Naval el 29 de julio de 1858.

Empezó su carrera de gloria y triunfos en el combate de Papudo, noviembre de 1865, con el apresamiento de la goleta española "Covadonga", por su buque "Esmeralda", para completarla en el heroico combate de Iquique.



CARLOS CONDELL

Al revés de "La Esmeralda", su vieja fragata, "La Covadonga", podía maniobrar, aunque a duras penas. Mientras "La Esmeralda" recibía impávida los embates del "Huáscar" y Prat saltaba al abordaje, Condell navegó hacia el sur con su nave pegada a la costa aprovechando su escaso calado, seguida de cerca por "La Independencia", que era la más poderosa nave peruana. Con hábil maniobra sorteó los roqueríos de Punta Gruesa, engañando así a "La Independencia" que fue a encallarse sobre los mismos. Condell viró entonces en redondo y cañoneó al enemigo averiado hasta rendirlo. Enseguida siguió su marcha hacia el sur, siempre pegada a la costa que conocía palmo a palmo para evitar ser presa del "Huáscar".

En 1887 el Senado de la República ascendía a tan benemérito marino al grado de contralmirante, en premio de sus relevantes servicios.

Pocos meses desempeñó tan alto grado, p[...] de octubre del m[...] falleció en Quilpué [...] de una dolorosa [...] dad contraída en [...] cio del mar.

El Gobierno de[...] nerales dignos de [...] y sus restos fuer[...] tados en la cripta [...] numento de la Mar[...] to con sus compa[...] gloria y de sacrifi[...]

# Sobre "Chile en mayo de 1879"

**Santiago, 17 de mayo de 1963.**

**Señor**
**Don Joaquín Edwards Bello,**
**Presente.**

**Mi admirado amigo:**

**No resisto al impulso de enviarle una entusiasta felicitación por su magnífico artículo de ayer con motivo del próximo 21 de Mayo.**

**Tratándose de un tema manido, ha logrado usted presentar esa fecha histórica con poderosa originalidad y enfocarla en lo que tiene de más grande para Chile. En verdad, el sacrificio de Prat y sus compañeros trascendió de ser una hazaña heroica para darle a nuestro país la conciencia de lo que era y lo que podía.**

**El 21 de Mayo no sólo se ganó la [...] del Pacífico, sino que se consolidó [...] dad nacional y se confirmó un or[...] triótico que no ha de extinguirse [...] Usted ha sabido destacar este he[...] cendental en forma de máxima [...] cia. Abraham Lincoln no habría [...] do aprovechar alguno de sus c[...] fundamentales en su discurso in[...] Gettysburg.**

**Saludos muy cordiales de s[...] amigo.**

**JORGE VIDAL DE LA FU[...]**

(1) "Los jueves de Joaquín [...] Bello", LA NACION del 16 [...] yo de 1963.

# Perspectivas presidenciales del Frente Democrático

por el Dr. FLORENCIO DURAN BERNALES

En los últimos 40 años no se ha configurado en nuestro país una combinación de partidos políticos más poderosa, con un mayor acervo de servicios prestados a la República y en horas que deben estimarse decisivas para el suceder de la democracia chilena, como es el Frente Democrático integrado por los partidos Radical, Liberal y Conservador

En efecto, ni la Alianza Liberal, triunfante en 1920, ni el Frente Popular en 1938, lograron aglutinar el poderío electoral que constituye hoy dicho Frente, que quedó demostrado al elegir primero como Diputado por el Primer Distrito de Santiago al Dr. Gustavo Monckeberg y, posteriormente, el 7 de abril próximo pasado en los comicios municipales.

De acuerdo con los resultados de esta última elección, los tres grandes bloques en que se dividió la ciudadanía obtuvieron el siguiente número de sufragios: el Frente Democrático 921.346; el Frap 608.698 y la Democracia Cristiana 452.987. De tales cifras no cabe abrir discusión sobre en cual de ellas recayó la voluntad mayoritaria de la nación.

Sin distorsionar los hechos el Frente Domocrático es una alianza de partidos a la cual no le faltan los sufragios y los antecedentes para mantener a poco más de un año de la sucesión presidencial la primera mayoría, no obstante que como fuerza de gobierno debía descapitalizarse electoralmente, ciñéndonos al juicio histórico de que 'el Poder menoscaba la popularidad de los partidos y de los hombres que lo sirven, y con mayor razón cuando las circunstancias del gobernante no son del todo simpáticas a los gobernados si las medidas que se adoptan en nombre de la salud de la nación afectan al grueso de la ciudadanía. Recordamos al efecto las escépticas y dolidas palabras de uno de los constructores de la Francia contemporánea M. Raymond Poincaré: gobernar es desagradar. No menos aleccionadora a este respecto es la dramática caída de Winston Churchill en 1945, en que subió al poder el Partido Laborista, que lograra arrebatarle de las manos sabias y prestigiosas del Primer Ministro después de la Segunda Guerra Mundial. Análoga interpretación correspondería darse al grave deterioro experimentado por el gobierno de Harold Macmillan en los últimos comicios británicos por la pérdida de más de 600 bancas en los municipios. Las recientes elecciones italianas confirman aquel aserto.

De tan singular idiosincrasia política pudo librarse, sin embargo, el Frente Democrático en la elección general de abril del presente para renovar los municipios, sobreponiéndose no sin dificultades a los súbitos cambios del electorado, en razón no sólo de su fuerza numérica, sino a la labor altamente progresista que fluye del gobierno de que formaban y forman parte los partidos Radical, Liberal y Conservador, no obstante los serios quebrantos económicos y financieros que iban a obstaculizar desde su iniciación la obra del gobierno del Presidente Alessandri que, si es bien conocida, no es superfluo divulgarla una vez más en esta ocasión, conocida como es la mala memoria de los chilenos, si nos atenemos al juicio del recordado don Arturo Alessandri, padre del actual Mandatario.

En los aspectos más fundamentales se destacan las obras siguientes: Plan Habitacional con 78.000 casas a su haber; un mayor número de mts.2 edificados para escuelas y hospitales; el aumento de plazas para profesores en todos los grados en proporciones sólo conocidas en el gobierno de don Pedro Aguirre Cerda; la modernización de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, haciendo de ella una organización material, humana y técnica ejemplar en el Continente; la reconstrucción de las 9 provincias destruidas por el terremoto de 1961; la rehabilitación económica del Norte; la puesta en marcha del Plan Decenal de Desarrollo de la CORFO, continuación de la obra imperecedera de los gobiernos radicales; el aumento en un 40 por ciento de la anterior red de caminos pavimentados con la finalidad de acrecentar la producción y facilitar la distribución de la riqueza; el aumento del número de plantas hidroeléctricas para el desarrollo industrial y agrícola del territorio; la construcción de nuevos embalses que elevan en decenas de miles las hectáreas de cultivo bajo riego nuevo y de muchos miles más de hectáreas con riego complementario; la ley sobre Reforma Agraria, que modifica el régimen de tenencia de la tierra cultivable, destinada a crear nuevos y más numerosos propietarios, esto es, orientada a la formación de una clase agraria que a la par de elevar la condición del trabajador agrícola aumenta la producción y la productividad por unidad de suelo y por hombre; y otras obras públicas, en fin, que en su conjunto llenarán de legítima gloria a la actual Administración y a los partidos políticos que acompañan en el gobierno de la República al Presidente Alessandri.

Conocidas estas [...] tancias, todo hacía [...] que el Frente Dem[...] aceleraría la marcha [...] trabajos que se pro[...] fundamentarse el p[...] su constitución: m[...] unidos a los parti[...] lo forman en torno [...] fensa de los princip[...] la democracia, que [...] en esta hora, más q[...] ca, el riesgo de p[...] impulsar el desarro[...] nómico y social d[...] mediante reformas [...] turales profundas [...] guas de la libertad [...] derechos humanos y [...] realizar estos pro[...] elegir de su seno a [...] sus personeros para [...] sidencia de la Repú[...]

Pues bien, mient[...] FRAP y la Dem[...] Cristiana avanzan [...] pretensiones presid[...] el Frente Democrát[...] lo el próximo domi[...] tará en situación de [...] ver sobre el recono[...] to del mejor derech[...] Partido Radical a [...] candidato común [...] hombre de sus filas, n[...] tante que la petición [...] pectiva, basada en s[...] yor poderío electoral, [...] merecido objeción ent[...] aliados del Frente.

Nada podríamos ob[...] respecto de los es[...] por lo demás muy le[...] del Senador don R[...] Wachholtz para con[...] adhesiones entre los [...] dos del Frente Dem[...] co, cuyo nombre res[...] ha sido utilizado por [...] nos para hacer cre[...] las fuerzas radicales [...] divididas entre él y el S[...] dor Durán y que, en c[...] cuencia, por esa ca[...] mejor sería levantar [...] candidato indepen[...] Nada es más falaz y [...] grino. Bastaría sólo [...] dar para desvanecer [...] duda, que la Asamblea [...] cional del Partido Ra[...] organismo llamado a [...] ver sobre la postulación [...] sidencial de esta co[...] dad, otorgó al Senador [...] rán y no a otro la [...] nación mayoritaria de [...] bases ahí representadas [...] ra figurar en el prim[...] gar, acuerdo que cont[...] la unanimidad de la A[...] blea y de los demás [...] grantes de dicha [...] ción.

Hay todavía más. Si [...] lla eventualidad de [...] candidatura indepen[...] en hipótesis remota, [...] a prosperar, no se nec[...] ser un zahorí para [...] prender que el radic[...] se sentiría engañado y [...] libertad de buscar cu[...] camino que no sea [...] una derrota. El bene[...] de tal actitud no pue[...] un secreto para na[...]

Se ha dicho que el F[...] te Democrático, si bie[...] ne personalidades re[...] tes, estadistas bien [...]

(PASA A LA PAGINA [...])

DURAN, EN LA SEPTIMA COMUNA.— En un acto público que contó con una concurrencia desbordante, los radicales de la Séptima Comuna de Santiago, proclamaron, antenoche, la candidatura presidencial del senador Julio Durán. He aquí al candidato, exponiendo su programa.

# "QUEREMOS EL PODER PARA DEFENDER LA DEMOCRACIA Y LA LIBERTAD", DIJO DURAN

**Una concurrencia desbordante lo proclamó en la Asamblea Radical de la Séptima Comuna.**

"Durán es el hombre que representa los anhelos de justicia social, libertad y democracia, y con su nombre, demostraremos al país que las fuerzas democráticas han vuelto de nuevo sus ojos al Partido Radical", dijo el dirigente Celso Acuña al proclamar la postulación presidencial del senador por Bío Bío, Malleco y Cautín en la Asamblea de la Séptima Comuna de Santiago. Una desbordante concurrencia vitoreó antenoche la presencia del senador Durán, en esa asamblea. Su candidatura fue proclamada, además, por el dirigente de la Juventud Radical Luis Iván Quiroz, y por el presidente del radicalismo de la Séptima Comuna, Braulio [illegible].

HABLA DURAN.— En aplaudida intervención, Durán hizo un detenido análisis de los hechos políticos más sobresalientes que ha vivido el país en los últimos 25 años y del papel que en ellos le ha correspondido al Partido Radical. Los partidos marxistas —dijo—, aliados con el radicalismo en 1938, fueron quebrando toda posibilidad de convivencia, y el Partido Radical, que tiene en su programa y en su historia, su devoción por la democracia, debió aliarse con otras colectividades, en defensa de los ideales de progreso, con democracia, libertad y justicia.

"No queremos el Poder —agregó Durán— sólo para tener la satisfacción de ser Gobierno. Queremos el Poder para defender la democracia, para defender la libertad, para seguir en la búsqueda de soluciones más justas para los sectores más modestos de la ciudadanía, que son los que genuinamente representamos".

Más adelante, Durán se refirió al acuerdo de la reciente Asamblea Nacional de su Partido, que ungió a seis candidatos para proponerlos al Frente Democrático, pero dándole a él el primer lugar, en reconocimiento a su calidad de precandidato mayoritario dentro del radicalismo.

Durán concluyó haciendo un análisis de los problemas más importantes del país y reseñó las soluciones que proyecta darles de acuerdo con el Programa del Frente Democrático.

El acto fue cerrado por el dirigente juvenil Nery Valenzuela, quien afirmó que la Asamblea radical de la Séptima Comuna es un fiel reflejo del sentimiento de todo el radicalismo en orden a luchar incansablemente por el triunfo de Julio Durán, como Presidente de Chile, en septiembre de 1964.

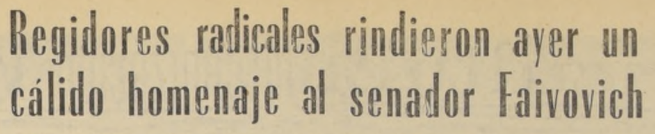
OTRA PROCLAMACION.— El jueves último, la candidatura presidencial de Durán también fue proclamada por la Asamblea Radical de Cartagena, que preside el señor Oscar Ríos Rodríguez.

Esta Asamblea celebrará hoy una sesión extraordinaria, a las 12.30 horas, para designar al comité que tendrá a su cargo los trabajos de esta postulación.

## Mantienen candidatura del senador Allende

En la Hostería "Río Maipo", en Las Vertientes, finalizó ayer la reunión de dirigentes del FRAP, destinada a analizar los resultados de la elección de regidores del 7 de abril, y el panorama político nacional.

Como conclusión, se entregó una declaración de dos carillas, en la cual los partidos del FRAP dan por reiniciada la campaña presidencial del senador socialista Salvador Allen-



# Regidores radicales rindieron ayer un cálido homenaje al senador Faivovich

**Fue el brillante Generalísimo de la Campaña Provincial de Santiago. También se hizo extensivo al presidente del radicalismo, Raúl Rettig. Llamado a la superación para vencer a las fuerzas negras y antidemocráticas.**

En brillante y elocuente manifestación, los regidores radicales electos por Santiago testimoniaron ayer su aprecio y reconocimiento al senador Angel Faivovich, por la dinámica actuación que le correspondiera en los dos meses anteriores a la elección del 7 de abril, en su calidad de Generalísimo del Comando Provincial de la Campaña.

Este homenaje, consistente en un almuerzo, se realizó en los comedores del Club Hípico, ubicados en calle Agustinas 785, y contó con la presencia de 27 de los 32 regidores que el radicalismo eligió en la provincia de Santiago; del presidente nacional del partido, Raúl Rettig; de los diputados Carlos Morales Abarzúa, Florencio Galleguillos y Hernán Leigh; del vicepresidente del partido, Voltaire Lois; de los presidentes de los cuatro Distritos, y de numerosos asambleístas nacionales y dirigentes comunales.

DISCURSOS.— La manifestación fue ofrecida por el primer regidor de la Municipalidad del Primer Distrito, Rafael Señoret, y luego hablaron el presidente del partido, Raúl Rettig; el presidente provincial del Tercer Distrito, Juan Arévalo; el diputado Carlos Morales; el Jefe del Departamento de Profesionales y Técnicos, Jorge Téllez; el asambleísta de El Tabo, Gilberto Llanos, quien habló a nombre de los ex candidatos y bases del partido; el dirigente de la Juventud Radical, Luis Quiroz, y el senador Faivovich.

Los oradores, junto con destacar la actuación cumplida por el senador Faivovich en la reciente campaña electoral, también tuvieron palabras de especial elogio para Raúl Rettig por su brillante desempeño como conductor máximo del Radicalismo.

Rettig, en breve intervención, agradeció estas expresiones y puso al senador Faivovich como ejemplo de abnegación a la causa del Partido y de permanente servicio a los intereses del país.

LLAMADO A LA SUPERACION RADICAL

Entre sostenidos aplausos de la concurrencia, Faivovich empezó destacando la labor realizada por quienes fueron sus colaboradores en el Comando Provincial de la Campaña: los vicepresidentes Gustavo Osorio Mello y Hernán Muñoz Segura; el secretario general, Jorge Ide; el tesorero, Humberto del Canto; la dirigente femenina Marina Muñoz; el jefe electoral, Humberto Carrasco; el jefe de prensa, Roberto Ceballos, "y de manera muy especial —dijo—, los diputados por Santiago, los presidentes provinciales, los presidentes comunales y los candidatos —los que ganaron y no ganaron—, porque a todos debe el Partido, por igual, los votos con que superó los resultados de la elección parlamentaria de 1961".

Faivovich también hizo un llamado a todos los radicales para que, con disciplina, dinamismo y abnegación, trabajen por el engrandecimiento del Partido en las jornadas que se avecinan. "Somos un partido —dijo— que en su programa y en sus luchas tradicionales encarna y representa los ideales de democracia y libertad proyectados permanentemente hacia el progreso económico y social del país.

Eso somos y hemos sido en la vida de la República, y seguiremos defendiendo estos ideales, porque nunca podrá amedrentarnos, de un lado, la fuerza que significaría trastocar un sistema de convivencia orientada al perfeccionamiento y progreso de la democracia con pleno respeto al ejercicio de todos los derechos, ni del otro lado, la negra y oscura fuerza que se viste con un demagógico ropaje de redención social".

La intervención del senador Faivovich fue aplaudida de pie por la concurrencia.

Se leyeron excusas y adhesiones, entre otras, del diputado Juan Martínez Camps; del Director General de Correos y Telégrafos, Bernardino Ayala; del Alcalde de La Reina, Dr. Oscar Castro Vergara, y del diputado liberal por el Segundo Distrito, Dr. Lehuedé, quien manifestó que no obstante pertenecer a una tienda distinta, se hacía un deber en reconocer la ejecutoria pública del senador Faivovich, toda vez que también se trata de uno de los más distinguidos parlamentarios del Frente Democrático.



EN EL HOMENAJE A FAIVOVICH.— Esta es la Mesa de Honor, durante la manifestación de homenaje al senador Angel Faivovich, que ayer le ofrecieron los regidores radicales electos por Santiago. Sus miembros son: diputado Florencio Galleguillos; regidores Voltaire Lois y Rafael Señoret; el festejado; Raúl Rettig, presidente del partido, y los diputados Carlos Morales y Hernán Leigh.

## ACTIVIDADES PARTIDARIAS

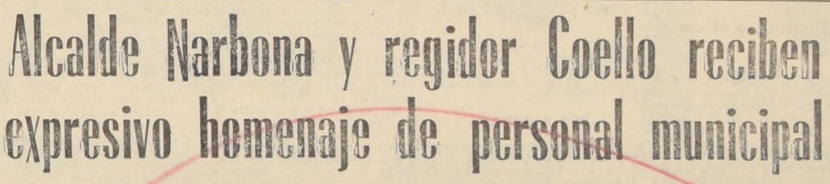
### PARTIDO RADICAL

LA REINA.— La Asamblea Radical de La Reina ha citado a sesión para hoy domingo, a las 10.30 horas, en su local de Avenida Larraín, con el objeto de tratar la siguiente tabla: Cuenta de la directiva que preside don Oscar Carabantes; promesa de estilo de nuevos postulantes, y designación de la Comisión Receptora de Sufragios para la elección de directiva para un nuevo período.

LAS CONDES.— Para el domingo próximo está convocada la Asamblea Radical de Las Condes, en su local de costumbre, desde las 9 horas, para llevar a efecto la elección de nueva directiva.

UNIVERSIDAD.— Entre las 10 y las 17 horas de hoy elige a su presidente por el período 1963–64. Han sido presentados como candidatos los señores Adolfo Arústegui Caprile, Javier Navarrete Morales, Enrique Ortún Tricio y Octavio Tejías Silva. También se elegirá a un delegado al Consejo Provincial.

QUINTA COMUNA.— Esta Asamblea Radical también elige hoy a su nueva mesa directiva, entre las 10 y las 18 horas.



# Alcalde Narbona y regidor Coello reciben expresivo homenaje de personal municipal

**Más de 150 funcionarios que destacaron la labor edilicia en favor de Ñuñoa de ambas autoridades, les ofrecieron una manifestación de reconocimiento en el Círculo Español.**

Ayer sábado, se efectuó en el Círculo Español, la manifestación ofrecida por el personal de la Ilustre Municipalidad de Ñuñoa al Alcalde, señor José M. Narbona, y regidor señor Hugo Coello, al término de su mandato, oportunidad en que concurrieron en su totalidad, y en un número superior a 150, los funcionarios de esta Corporación.

Se anotó, también, la presencia del Mayor de la 13a. Comisaría de Carabineros, señor José E. Acoz Acoz, y del Inspector Jefe del Area Oriente del Servicio Nacional de Salud, señor Mario Fritz, jefatura municipal y jefes en jubilación.

En los salones del Círculo Español, con una ornamentación floral, los funcionarios, a través de la palabra del secretario abogado municipal señor Enrique Vergara Flores, y en un ambiente de grata amistad, ofrecieron al Alcalde Narbona y regidor Coello, un pergamino de reconocimiento y gratitud, por su dilatada y valiosa labor en servicio de la comunidad y en defensa de los derechos funcionarios, y una medalla de honor.

En este homenaje actuaron diversos conjuntos artísticos, invitados por la Casa de la Cultura de Ñuñoa, y el humorista nacional Manolo González.

El Tesorero Municipal de Ñuñoa, señor Vicente Millán, ofreció al Alcalde Narbona, un retrato confeccionado por el Subtesorero pintor, señor José Vila, el que tomó emocionadamente el señor Narbona entre ruidosos y cariñosos aplausos. Dos canastillos de flores fueron obsequiados a los festejados, por las secretarias de la Ilustre Municipalidad de Ñuñoa, señoritas Lilián Barbé y Amélie Robert.

Extractamos algunos conceptos de la improvisación



Un aspecto de la asistencia a la manifestación ofrecida al Alcalde de Ñuñoa, don José María Narbona, y al regidor Hugo Coello, por la totalidad del personal de esa Municipalidad. La manifestación tuvo destacados caracteres.

con que agradeció el homenaje el Alcalde señor José M. Narbona, figura patriarcal de Ñuñoa, que entregó 16 años de ímproba labor al servicio de la comuna, educador y hombre público:

"Duermo y sueño, que la vida es bella; despierto y pienso, que la vida es trabajo—, dijo un pensador. Así definí mi actuación en el gobierno de esta dilatada urbe, la 4a. comuna del país, después de Santiago, Valparaíso, y Viña. Este agasajo y el júbilo que me llena, no hacen sino señalarme mi disposición de servicio para la colectividad. Tolerancia, justicia y el velar por el progreso comunal, han sido mi doctrina, sin distinciones de ninguna índole. Desde mi llegada al Municipio me preocupé fundamentalmente de la enseñanza, educación primaria y secundaria y profesional, con la creación de numerosos colegios y escuelas. En el aspecto cultural, la Casa de la Cultura, cuyos terrenos donó la familia Alessandri, ha llegado a constituir una obra de proyecciones primordiales en el concierto de actividades de la comuna". Luego, el Alcalde Narbona señaló parte de sus realizaciones, en materia de pavimentación, alcantarillado, salubridad, etc., recalcando la absoluta independencia y dedicación con que ha servido a la comuna de Ñuñoa en estos 16 años que culminan, con la visión de un importante y vasto sector de la capital, en constante crecimiento, a cuyos desvelos se debe el magnífico grado de adelanto comercial, industrial y cultural en que se encuentra, haciendo realidad todos sus esfuerzos por levantar el nivel de progreso comunal y forjar el bienestar de la colectividad.



El Alcalde de Ñuñoa, don José María Narbona, y el regidor Hugo Coello, quienes finalizan su mandato como ediles, en la mesa de honor durante la manifestacion de reconocimiento que les fuera ofrecida por el personal de esa Municipalidad en el Círculo Español.

CAMARADERIA LIBERAL.— La Organización Gremial del Partido Liberal celebró su reunión-comida mensual de camaradería, teniendo como invitados especiales a los diputados Gregorio Eguiguren (el primero, de derecha a izquierda); Fernando Maturana y Domingo Cuadra, candidatos a las vicepresidencias del partido, en la nueva Directiva, y Nicanor Allende Urrutia. Se intercambiaron ideas sobre la acción del liberalismo, y acerca del problema presidencial, que esta colectividad política resolverá en su Directorio General del 1.o de junio. En esta reunión, también se tributó un voto de aplauso a don Fernando Claro Salas, por su designación como Embajador en la Argentina.

## Perspectivas... (De la Pág. 20)

...dos, carecería de un líder. ¿Es esto cierto? Vivimos en un mundo ahíto de problemas, pero que no priva al chileno de hoy conocer la realidad que lo que [illegible] fecunda.

El Frente Democrático no carece de personalidades que merecieran, en el lenguaje que se usa ahora, el nombre de líderes dignos de alcanzar el más alto honor de nuestra democracia. Dentro del radicalismo, independientemente de los cinco esclarecidos ciudadanos que aspiran a la sucesión presidencial, se hallan el Senador don Julio Durán N., que cuenta con el mayor número de adhesiones entre sus correligionarios, y, por qué no decirlo, en el seno de los propios partidos aliados —para no comprender a vastos sectores de la ciudadanía independiente que clama por una voluntad como la suya, encarnación de la autoridad en el derecho y la libertad sin paredón— que se han unido al radicalismo en la alta misión de defender la democracia, de sustentar la obra creadora del actual gobierno y de impulsar todas las reformas institucionales que han sido señaladas como necesarias de nuestro desenvolvimiento jurídico, político, económico, social, cultural, y previsional, además de confrontar la próxima contienda presidencial con nuestros adversarios naturales sin eufemismos ni cobardías.

Durán, es un político como lo concebía el célebre líder liberal inglés Lloyd George. Para éste, el político no es el ambicioso que a fuerza de arrastrarse se encumbra y logra, por cualquier medio, y sin ningún fin alto una representación pública. Merece sólo ese nombre, decía, quien lleva dentro la concepción de un mundo mejor, quien movido por una fuerte corriente histórica sabe convertir sus responsabilidades en posibilidades y sus posibilidades en obra permanente.

El Senador Durán, se destaca en la opinión multitudinaria como el líder que reclama la porción mayoritaria del país a la Primera Magistratura, anhelosa de alcanzar sin estridencias la justicia social que más que de las leyes fluye del trabajo de la comunidad y el juego armónico de los deberes y derechos de la ciudadanía ejercitados sin presiones de ningún género.

El senador sureño, por su inteligencia y el conocimiento que tiene de los problemas nacionales, reúne las condiciones para hacer triunfar el Frente Democrático.

## PLANTEAMIENTOS HIZO POR RADIO EL SENADOR ROBERTO WACHHOLTZ

En discurso por radio, el senador radical y candidato presidencial don Roberto Wachholtz ha formulado, entre otros, los siguientes planteamientos:

—Inmerecida es la condición de reaccionarios que se intenta atribuir a los Partidos Conservador y Liberal; conozco las juventudes que los forman y a una pléyade de ciudadanos que militan en una y otra colectividad poseídos todos de ansias de renovación, que imprimen a sus determinaciones el sello de la justicia social y del engrandecimiento de la nación.

—No tengo odios ni rencores; respeto y comparto muchas de las actitudes que, tan honestamente como yo, sustentan políticos ajenos a la combinación en que milito; pero rechazo con toda la fuerza de mis convicciones la concepción marxista de la sociedad; la búsqueda de la felicidad humana sólo a través de un bienestar material logrado a expensas de la dignidad, de la libertad y de las inclinaciones espirituales de cada ser.

—Favorecido por el inolvidable Mandatario don Pedro Aguirre Cerda con la distinción de ser su primer Ministro de Hacienda, logré, con su sabia orientación, realizar la Corporación de Fomento de la Producción; iniciativa controvertida entonces, que ha procurado desde su fundación innegables frutos al país.

Propicié desde esa Cartera el primer intento de legislación para otorgar salario familiar a empleados y obreros.

—A través de mi gestión, el Supremo Gobierno afrontó la difícil tarea de construir la zona devastada por el terremoto de esa época, sin producir trastornos ni inflacionarios ni depresivos en nuestro sistema económico.

—Invitado al Parlamento en 1945, para dar mi opinión sobre el ingreso de Chile al Convenio del Fondo Monetario Internacional, impugné esa iniciativa, por estimar que, mientras no hubiera un mecanismo que actuara sobre los desajustes de los términos de intercambio, no se lograría la estabilidad monetaria en los países productores de materia prima. Creo haber estado acertado en mi solitario pronóstico de aquel entonces.

—La política de orientación del crédito, adoptada por primera vez en el país, cuando fuera Ministro de Hacienda del Excmo. señor González Videla, entonces incomprendida, permitió mantener las colocaciones en proporción de 75% para el sector privado, y de 25% para el sector público. Ahora, este último toma para sí el 50% del crédito bancario. No se requiere mucho análisis para advertir que de esta anomalía, que subrayo, derivan la asfixia crediticia que soporta la actividad económica nacional y las altas tasas de interés vigentes, que son incompatibles con el progreso por todos anhelado.

—La Reforma Agraria recientemente promulgada no rendirá sus frutos si la economía campesina no es colocada en un nivel educacional y económico comparable con el de los restantes sectores.

—La insuficiencia crónica que azota nuestra economía, cuyo síntoma más visible es la tendencia inflacionista, tiene su origen en el desequilibrio cada vez más acentuado entre los diversos sectores económicos y en la ineficiencia con que estos actúan. Eliminando semejantes males encontraremos la fuente de recursos tan afanosamente buscada para promover nuestro bienestar, sin éxito hasta ahora a través del sistema tributario o por medio de empréstitos externos. En el camino que señalo se encuentran recursos insospechados cuya cuestión hasta ahora hemos despreciado.

—Obstáculo creciente de nuestro desarrollo es la falta de autonomía económica de las provincias, tanto en el sector privado como al nivel del gasto del sector fiscal, agravándose además esta situación por la tan repudiada centralización administrativa.

El potencial económico de las provincias espera, para movilizarse, una participación más activa en los recursos nacionales.

—Se ha sostenido que mejorar las remuneraciones de los trabajadores es factor de inflación; pero se ha omitido reconocer que esa inflación es alimentada por un gasto fiscal desproporcionado a la actividad nacional, y entretanto, sin ambages se han solicitado nuevos tributos invocando una mejor distribución de la renta nacional. Pienso que el país no puede aceptar como razonable entregar una mayor cuota de sus esfuerzos a un intermediario oneroso y arbitrario en vez de hacerlo directamente a quienes urge mejorar su participación en la riqueza de la nación.

—He contemplado mi vida y he advertido que el largo número de actitudes y realizaciones concretas que ella me ha permitido, me da el valor necesario para solicitarle a mis conciudadanos atención para mis planteamientos y apoyo para mis aspiraciones.

## Organización Gremial Liberal eligió nuevo Directorio Provincial

La Organización Gremial Liberal ha elegido el siguiente Directorio Provincial de Santiago, por el período 1963-64:

Presidente, Raúl del Canto Vera (reelegido); vicepresidentes, Hernán Oporto Saavedra y Julio Erazo Valencia; secretario, José Miguel Fort; prosecretario, Waldemar Martínez; tesorero, Raúl Turner; protesorero, José Manuel González.

También fueron designados los siguientes Directores que pasan a formar parte del Directorio Nacional Gremial: Miguel Rodríguez, Eduardo del Río, Ramón Luco, Olaf Echaiz, René Soza Briceño y Sergio Michaud.

Por indicación de los Comités del Banco del Estado y de la LAN, se acordó, por unanimidad, solicitar la reelección del Presidente Nacional de la Organización Gremial Liberal, don Humberto Larraín García.

## Parte contratado a Nicaragua, Prof. Arcalaús Coronel

En la próxima semana viajará a Nicaragua, especialmente contrato por el Gobierno de ese país centroamericano, el señor Arcalaús Coronel Araneda, Profesor Auxiliar de Derecho Constitucional de la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile, y Profesor de Historia del Liceo Experimental Manuel de de Salas. En la Universidad Nacional de Nicaragua se desempeñará, durante dos años, como catedrático de Historia Universal.



El señor Arcalaús Coronel es consejero nacional de la Juventud Radical. Estudió en el Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile, donde fue ayudante del Profesor Guillermo Feliú Cruz, en la cátedra Historia de Chile. En 1959 ganó el Premio "Guillermo Labarca", como el Mejor Egresado de la Facultad. Su Memoria de prueba, calificada con distinción máxima, versó sobre "Veinte años de Historia del Juicio Político en Chile".

Casado con Patricia Myrna Jara Arancibia, Profesora de Historia en el Liceo Darío Salas y en la Escuela Italiana, ella también lo acompañará a Nicaragua, donde se desempeñará en la enseñanza secundaria fiscal.

agricultura MECANIZACION Veterinaria

# Una de las primeras etapas para superar el déficit de alimentos fue creación de IANSA

**Al introducir el cultivo de la remolacha creó las he rramientas necesarias para superar la capacidad productiva del suelo chileno y fomentar el desarrollo ganadero del país.**

**Es un hecho conocido que la producción de alimentos de Chile, en los últimos años, ha sido insuficiente para compensar la creciente demanda provocada por el aumento vegetativo de la población.**

**Esta circunstancia movió a la Corporación de Fomento de la Producción a adoptar una serie de medidas, destinadas a eliminar el déficit de producción agropecuaria, con el objeto de compensar y luego aumentar los niveles de consumo de alimentos de la población.**

**La creación de la Industria Azucarera Nacional S. A., "IANSA", representa un paso fundamental en el logro de los objetivos señalados, al poder contar el agro con una empresa que desarrolla una intensa labor de fomento agrícola y ganadero por medio del cultivo de la remolacha azucarera.**

Una vista de la Planta de Linares de IANSA, en la zona central del país, cuyo rendimien destinada a elaborar la remolacha cosechada to alcanzó este año satisfactorios resultados.

### ESTA ES IANSA

La Industria Azucarera Nacional S. A., "IANSA", creada el 11 de noviembre de 1953 por Decreto Supremo número 10.008, del Ministerio de Hacienda, es una de las filiales de la Corporación de Fomento de la Producción, "CORFO", teniendo participación en ella accionistas particulares, especialmente agricultores.

### CAPITAL

Su capital alcanza a 48 millones de escudos, dividido en acciones de 1 escudo cada una.

### ORGANIZACION

IANSA es una Sociedad Anónima administrada por un Directorio.

### ESTE ES SU OBJETIVO

Lograr en el país el desarrollo de la agricultura y la ganadería a través del cultivo de la remolacha, que, por sus características, permite aumentar la productividad del campo y sus industrias pecuarias, mejorar la fertilidad del suelo y capacitar técnicamente a empresarios y obreros agrícolas. En otras palabras, IANSA está produciendo un mejor aprovechamiento de los recursos económicos del agro, que se traduce en una mayor producción de alimentos para la creciente población del país, especialmente en aquellos rubros que son básicos como leche, carne y cereales.

### COMO SE OBTIENE ESTE OBJETIVO

Gracias a los beneficios que representa el propio cultivo y a la modalidad operativa de IANSA en su relación con los agricultores.

### SUS PLANTAS

IANSA posee actualmente plantas en Linares, Los Angeles y Llanquihue. En el Plan Decenal de la Corporación de Fomento de la Producción —CORFO— especifica que en el decenio 1961-1971, deberán construirse dos plantas más de azúcar de remolacha de 24 mil toneladas anuales de producción cada una. La actual capacidad de sus plantas es de 80 mil toneladas de azúcar.

### BENEFICIOS DEL CULTIVO

—Aumenta la fertilidad y capacidad productiva del suelo, porque exige una preparación previa adecuada del mismo y el uso de fertilizantes en cantidades altas, que dejan un efecto residual para los cultivos siguientes.

—Disminuye la cantidad de malezas de los suelos, porque los raleos y limpias que necesita obliga a eliminarlas, evitando que tomen los nutrientes del suelo necesarios para las plantas cultivadas.

—Aumenta la disponibilidad de alimentos para el ganado, porque, después de la cosecha, quedan como subproductos las hojas y coronas, pulpa seca o coseta y melaza, que se utilizan con muy buenos resultados en engorda de ganado y lecherías, las que aumentan considerablemente sus rendimientos.

—Obliga al agricultor a usar mejor y en mayor grado la maquinaria agrícola de que dispone.

—Produce un mejor uso de la tierra, porque al entregar al agricultor sus subproductos para la alimentación de ganado se permite aumentar la dotación de animales, obligándolos a sembrar una superficie mayor de praderas artificiales, en reemplazo de las naturales.

—Permite un mayor empleo de mano de obra, especialmente en épocas en que no hay trabajo intensivo en el campo, evitando la desocupación rural en las zonas donde influyen sus Plantas industrializadoras.

### MODALIDAD OPERATIVA

—Se conviene un contrato con el agricultor que le asegura un precio remunerativo y reajustable para su cosecha, de acuerdo con las variaciones que experimenten anualmente los distintos rubros que incidan en el costo del cultivo.

—Otorga al agricultor una semilla de buena calidad, certificada por el Ministerio de Agricultura, los fertilizantes necesarios, a precio de costo y los pesticidas que requiere la sanidad del cultivo.

—Pone a disposición del agricultor su servicio de asistencia técnica permanente que presta un equipo de Ingenieros Agrónomos especializados en Fertilidad, Economía Agraria, enfermedades, plagas y malezas.

—Motivo de especial tranquilidad económica constituye para el agricultor comprobar que IANSA proporciona créditos, como anticipo, hasta por el 60 por ciento de su cosecha estimada. Esto representa una importante ayuda para cubrir los gastos que demanda el cultivo.

### CLIMA

La remolacha azucarera se produce en óptimas condiciones en el país. Actualmente su cultivo se extiende desde Curicó a Chiloé.

# IMPACTO DEL MERCADO COMUN EUROPEO EN LAS ECONOMIAS DE AMERICA LATINA

**El Ministro de Agricultura de Chile, Orlando Sandoval, en la reciente reunión de Gobernadores del Banco Interamericano de Desarrollo, abordó este importante tema.**

La posición chilena, en relación con la política puesta en práctica por el Banco Interamericano de Desarrollo, fue dada a conocer en la reciente Asamblea de Gobernadores, de dicho organismo, por el Ministro de Agricultura, Orlando Sandoval.

De su intervención en esa oportunidad, destacamos, en estas columnas el acápite referente al impacto que en las economías de la América Latina representa el avance del Mercado Común Europeo.

Sobre el particular, al comentar la necesidad de activar los planes para una integración económica latinoamericana, el Ministro Sandoval expresó, en la reunión de Venezuela:

"Así también lo atestiguan documentos que el Banco ha preparado para los debates de la presente reunión. En realidad, el acercamiento hacia la integración se muestra más lento que lo que muchos deseamos, no obstante que nos parece un requisito sine qua non para que nuestros países puedan entrar a etapas de mayor desarrollo económico. Esta situación reviste seriedad, por cuanto el avance que ha demostrado el Mercado Común Europeo, y la efectividad de su política proteccionista, ha perjudicado seriamente a economías latinoamericanas, amenazando al cuadro presente con mayores deterioros todavía. De allí que en América Latina no debamos escatimar cuanto esfuerzo esté de nuestra parte por cohesionarnos y por adoptar aquellas medidas que prometan vigorizar la integración económica de nuestros países."



MINISTRO SANDOVAL

"El Gobierno de Chile estima que un mecanismo promisorio y veloz para alcanzar dicha integración, está representado por los convenios de complementación económica, los cuales, entre otros, están contemplados en el Tratado de Montevideo, que instituyó la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio. Y estima que un medio eficaz para promover tales convenios, cuyos acuerdos residen de manera muy importante en la voluntad del sector privado, estaría constituido por la provisión de créditos para financiar inversiones requeridas por convenios de complementación. De allí que aprovechemos la oportunidad para sugerir [...] la directiva del Banco [...] dere la posibilidad de [...] una línea especial de crédito destinada a financiar inv[...]siones correspondientes a [...]venios de complementac[...] económica, y proponga op[...]tunamente a la Asamblea [...] Gobernadores, si así fuese [...]cesario, las normas de ope[...]ción que se deban autoriz[...]

"Mi Gobierno se ha imp[...]to, con mucho interés, del [...]portante y acabado docum[...] sometido por el Banco, en [...]lación con un sistema de [...]nanciamiento para las exp[...]taciones de los países la[...]americanos. Es muy grato [...]ñalar que, pese a no hab[...] concluido en Chile la discus[...] de dicho informe, podemos [...]ticipar que concordamos [...] que el sistema sugerido c[...]tribuiría a mejorar el [...] competitivo de las export[...]nes latinoamericanas y a [...]versificar las exportaciones [...] cada país, rompiendo ca[...]terísticas de monoexpo[...]ción. Estamos seguros que [...] ese sistema, se contribuir[...] la integración económica [...]gional y, por ende, al desa[...]llo económico de nuestros [...]ses. Quiero destacar, par[...]larmente, nuestra conform[...] con la apreciación que se [...]ce, en dicho documento, [...] cuanto a la necesidad de [...]pitalizar un fondo para [...] respectivos créditos, funda[...]talmente, a base de recurs[...] financieros externos, [...] siendo uno de nuestros [...]blemas básicos la falta de [...]pital, mal podríamos capi[...]zar tal fondo entre los pro[...] países latinoamericanos."

# La oficina regional de la FAO en Santiago fue integrada con dos nuevos profesionales

**Manuel Elgueta, ingeniero agrónomo, especialista en Fitotecnia, y el doctor Fabián Recalde, especialista en Nutrición.**

La Oficina Regional de la FAO para América Latina, cuya sede se encuentra en Santiago de Chile, ha sido reforzada con la designación de dos nuevos expertos, que desempeñarán las funciones de Oficial Regional de Fitotecnia y Protección Fitosanitaria, y de Nutrición, respectivamente.

### INGENIERO SEÑOR MANUEL ELGUETA

El Sr. Manuel Elgueta Guerín, que recibió su título de ingeniero agrónomo en la Universidad de Chile, llega al cargo de Oficial Regional de la FAO en Fitotecnia y Protección Fitosanitaria después de haber ocupado numerosos puestos de gran responsabilidad en la administración y la docencia. Como profesor, desempeñó las cátedras de Genética Vegetal de la Universidad de Chile y de la Universidad Católica de Santiago, y de la Facultad de Agronomía de Montevideo. Durante su carrera funcionaria fue Director de la Estación Experimental de Agricultura de Santiago, Director del Departamento de Genética y Fitotecnia del Ministerio de Agricultura y Director General interino de Agricultura de Chile. El Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA lo llamó posteriormente para que se hiciera cargo de su Departamento de Fitotecnia en 1947. Desde 1951 hasta 1962 actuó en calidad de Director de la zona sur del mismo Instituto. A principios de 1963 entró a formar parte del personal regional de la FAO.

El señor Elgueta, que ha sido también Delegado de Chile en numerosas conferencias y reuniones internacionales, fue becado por la Fundación Guggenheim para estudiar Genética en las universidades de California y Cornell. Ha publicado los siguientes trabajos.

Siete años de Investigación Agrícola;

Ensayo de Cooperación Técnica;

Showing the Farmer how (Mostrando a los campesinos cómo hacerlo);

Rational Land Use (Utilización racional de la tierra);

The USA role in agricultural development in the Caribean Region (La función de los Estados Unidos en el desarrollo agrícola de la región del Caribe). Estos tres últimos estudios fueron publicados en inglés.

Análisis de los problemas de las actividades de extensión en los países latinoamericanos, y

El papel de la Asistencia Técnica en los programas de desarrollo agrícola.

El señor Elgueta ha recorrido todos los países de las tres Américas, y ha visitado también Francia, Italia y Holanda.

### DOCTOR SEÑOR FABIAN RECALDE



El nuevo Oficial Regional de Nutrición de la FAO para América Latina, Dr. don Fabián Recalde, es de nacionalidad ecuatoriana, e hizo sus estudios en la Universidad Central de Quito. Se especializó más tarde en nutrición en la Universidad de París y en la Escuela de Altos Estudios de la Sorbona. En Francia también siguió cursos en estadística médica en los hospitales Bichart y Saint Antoine. En su patria se dedicó a la pediatría, ocupando posteriormente la Dirección del Instituto Nacional de Nutrición. En forma paralela desempeñó varias cátedras universitarias en la Facultad de Medicina. Como Delegado del Ecuador, actuó en la mayoría de las reuniones internacionales sobre nutrición. En 1961 fue nombrado Oficial de Nutrición de la FAO, trasladándose a Roma, para ser designado, en 1963, Oficial Regional de Nutrición para América Latina.

En sus numerosos viajes ha visitado todos los países de este continente, con la excepción de los que se encuentran en las islas del Caribe. En Europa recorrió Italia, Francia, España, Alemania y Gran Bretaña.

Entre sus trabajos publicados se encuentran:

El Bocio endémico;

Encuestas Alimentarias;

Manual de Nutrición Humana, y

Sugerencias para la Enseñanza de la Nutrición.

(BOLETIN FAO)

MODELOS DE SOBREMESA

MAJESTIC
**con circuito sellado** El modelo mas económico.

OKLAHOMA
**con circuito sellado** Onda Larga Gabinete Plastico

MOZART
**con circuito sellado** Ondas Corta y Larga con conexión para tocadiscos.

LISZT
**con circuito sellado** Parlantes para graves y tweeter para agudos.

ESPACIAL
**con circuito sellado** Ondas Larga y Corta Antena de Ferrita.

VICTROLA
**con circuito sellado** Dos modelos: uno a tubos y otro a transistores y a pilas. Este último con enchufe para conectar un receptor miniatura.

PICNIC
**con circuito sellado** Radiofonografo portátil a pilas con ondas corta y larga

TOCADISCOS

DISCOROLA
4 velocidades y diseño aerodinámico.

TRANSISTORES

COSMIC
**con circuito sellado** Transistorizado miniatura Onda larga

GLOBE TROTTER
**con circuito sellado** 7 transistores Ondas Corta y Larga

ELDORADO
Televisor de Sobremesa, con pantalla de 23 pulgadas, mesita opcional con el maravilloso nuevo Tubo Nuvistor **con circuito sellado**

ELDORADO DE LUXE
**con circuito sellado** Ofrecen Imagen Directa, Amplia y sin Distorsion de angulo Pantalla de 23" Con tubo Nuvistor

TELEVISORES

SCHUBERT
**con circuito sellado** Radiofonógrafo de Alta Fidelidad con tonos graves y agudos independientes.

LORELEI
**con circuito sellado** Radiofonógrafo Estereofónico de Alta Fidelidad y con dos parlantes satélites

WAGNER
**con circuito sellado** Radiofonógrafo Estereofónico de Alta Fidelidad, Frecuencia Modulada y "Ecorama"

RADIOFONOGRAFOS

STORANDT

# EL SONIDO DEL ESPACIO

EN LA NUEVA

# LINEA SUPERSONIC ESPACIAL




con el famoso "CIRCUITO SELLADO", el mismo sistema electrónico que llevan los satélites espaciales.

## circuito sellado

¿Qué es el "CIRCUITO SELLADO"?. EL CIRCUITO SELLADO es una placa donde van sujetas todas las piezas internas de una radio. EL CIRCUITO SELLADO elimina para siempre las roturas de cables y otras desconexiones. EL CIRCUITO SELLADO logra el SONIDO MAS PURO y alarga la vida de los receptores.
Este sistema fué inventado especialmente para los equipos eléctrónicos que portan los 13 satélites espaciales RCA VICTOR, con el fin de garantizar su buen funcionamiento a miles de kilómetros de la Tierra, expuestos a temperaturas y velocidades extraordinarias.



EN LOS NUEVOS PRODUCTOS RCA ESTA LA TECNICA ESPACIAL gracias a la aplicación del CIRCUITO SELLADO RCA VICTOR.

**SONIDO SUPERSONICO ESPACIAL RC**

## Inspeccionan las obras de la CORVI en Vallenar y Freirina

VALLENAR.— El Arquitecto Zonal de la CORVI, Guido Bertin, visitó esta ciudad con el objeto de inspeccionar las diferentes obras que se están realizando por cuenta de dicha Corporación. Después de verificar el estado de los trabajos de la nueva población que se está levantando en los terrenos de la ex Quinta Galeb, y de ver los últimos detalles del edificio en que funcionarán las oficinas del Servicio de Seguro Social, se trasladó a la localidad de Freirina para visitar las obras que la CORVI ejecuta en ese sector del Valle del Huasco.

**Rodeo Oficial.**— El Club de Rodeos de Vallenar, que preside Roberto Vergara Varela, está preparando el Rodeo Oficial, evento que tendrá como escenario la medialuna del fundo Buen Retiro y que se efectuará durante los días 19, 20 y 21 de mayo, como número especial de dichas festividades. Durante el desarrollo de esta competencia campera se elegirá la reina de las fiestas, cetro al cual postulan simpáticas damas de esta ciudad y alrededores. Con el objeto de darle mayor colorido y animación a este torneo criollo se ha invitado a delegaciones de huasos de otras localidades, como Combarbalá, Illapel, Salamanca y La Serena, los que ya han confirmado su participación en los diversos números del programa.

**Nombramientos de Profesores.**— La Dirección Departamental de Educación Primaria ha recibido la transcripción de los nombramientos de los siguientes profesores: De la Escuela N.o 3 del Departamento de Freirina, Beatriz Rivera Cubillos, y de la Escuela N.o 19, de Tatul, Sergio Iribarren Cárdenas.

**Fallecimiento.**— Muy lamentado en esta localidad ha sido el fallecimiento del abogado don Carlos Gatica Soffia. Su deceso ocurrió en Valparaíso y enluta a la familia del Juez de Policía Local, abogado señor Eduardo Marzi Escobar.— (Bernales, Corresponsal).





MAIPU.— ANIVERSARIO DE OBREROS MUNICIPALES.— La Unión de Obreros Municipales de esta comuna, celebró su 10.o aniversario con diversos actos que culminaron con un almuerzo campestre ofrecido a las autoridades edilicias. En el grabado, el Alcalde de Maipú, José Luis Infante, y el regidor Roberto Durán, rodeados de la directiva de los obreros municipales integrada por Hernán Alegría, Gabriel Morales, José Olguín, Hernán González, Domingo Matus, Horacio Mancilla y el presidente de los obreros municipales de Santiago, Manuel Ferrada. (Bustos Cubillos, corresponsal.— Foto Víctor Díaz.)

## CENTRO AGRICOLA EXPERIMENTAL PARA CURAR ANIMALES ENFERMOS

CAMERON, Louisiana.— El comprador de animales que se dirige a una finca ganadera y ofrece comprar el más enfermo de todos los animales, ha de tener una buena excusa para explicar tan extraño proceder.

Así sucede en el caso del comprador que trabaja para el Centro Agrícola Experimental de Cyanamid International. Es más, la compra de estos animales enfermos la hace siguiendo órdenes superiores. Con el fin de hallar la cura de ciertas enfermedades que afligen a los animales, los hombres de ciencia del Centro necesitan vacas, ovejas, cerdos y otros animales atacados de las mismas para someterlos a investigaciones y así conocer la causa del mal.

No hace mucho se emprendió la búsqueda del ganado que se hallaba infectado de un parásito intestinal que evitaba que estos animales lograran el peso máximo esencial para el mercado. Después de recorrer muchos kilómetros durante varias semanas, los compradores dieron con el hato en un rancho cerca de aquí.

Se envió el ganado enfermo por ferrocarril al Centro Agrícola Experimental, de 259 hectáreas, que Cyanamid posee en Princeton, New Jersey. Una vez en el Centro el ganado se dividió en grupos similares, según su peso, sexo y raza. A cada grupo se le sometió a una dieta específica de alimentos y se le trató con drogas experimentales. Este ganado vino a formar parte de los 6.500 animales que se hallan en Princeton, bajo observación, con el propósito de remediar las enfermedades responsables de la pérdida de millones de dólares anuales a los ganaderos y de la falta de carne en las mesas del mundo entero.

A cada grupo se les somete al ensayo bajo las mismas condiciones y para asegurarse de ello hay hombres especialmente entrenados que son los encargados de suministrarle la alimentación a ciertos intervalos de tiempo y de velar porque las raciones medicadas sean medidas con exactitud. Así se evitan equivocaciones que echarían por el suelo todos los trabajos experimentales realizados durante tantos meses de labor.

Gracias al triunfo del tratamiento, muchos de estos animales, cuando recobran la salud, se venden a ganaderos de las cercanías, que los engordan hasta lograr el peso del mercado y entonces los revenden. Hace poco, un grupo de cerdos ya curados se vendieron alrededor de la suma de US$ 3.000. Cyanamid también gana algo al esquilar y vender la lana del carnero sometido a ensayo.

Este programa de Cyanamid beneficia al ganadero que fue dueño del ganado enfermo, de dos maneras: evitándole las pérdidas que le proporcionarían los animales enfermos y, más importante aún, participando en el ahorro de millones de pesos anuales que representa para él y para la industria ganadera los productos nuevos, frutos de estas investigaciones, que salvan la vida de tantos animales.

Lo que su niño va ocupó en el conocimiento y en el saber, proporcióneselo a un niño del Hogar de Cristo.

LOS ANGELES:

## Parque Municipal no será vendido al IER

LOS ANGELES.— El Parque Municipal, predio que se encuentra ubicado en la Colonia Humán, a 4 kilómetros de esta ciudad, seguirá en poder de la Corporación Edilicia, ya que el acuerdo de venderlo al Instituto de Educación Rural no tiene validez, por no haber sido tomado con el quórum legal de los dos tercios de los regidores en actual ejercicio.

Esta situación fue aclarada por el Secretario-Abogado de la Municipalidad, Guido Navarrete Durán, quien, en una nota enviada a la prensa local, dejó en claro que no hubo acuerdo legal para enajenar este predio.

El Parque Municipal es una de las antiguas quintas de la Colonia Humán, de unas ocho hectáreas de extensión, en la cual existe una laguna, cuyas aguas servían para generar la energía eléctrica para Los Angeles, antes que estuviera en funciones la Planta El Abanico de la ENDESA. Después se le ha querido habilitar como lugar de recreo y esparcimiento, de los cuales hay pocos en Los Angeles, sin que nunca se haya tomado un acuerdo definitivo sobre esta materia.



SE RUEGA A LA PERSONA QUE HAYA ENCONTRADO EL CARNET DE IDENTIDAD A NOMBRE DE

JUAN ASPEE BRIONES

DEVOLVERLO A AGUSTINAS 978 — PELUQUERIA DIEZ — SE GRATIFICARA



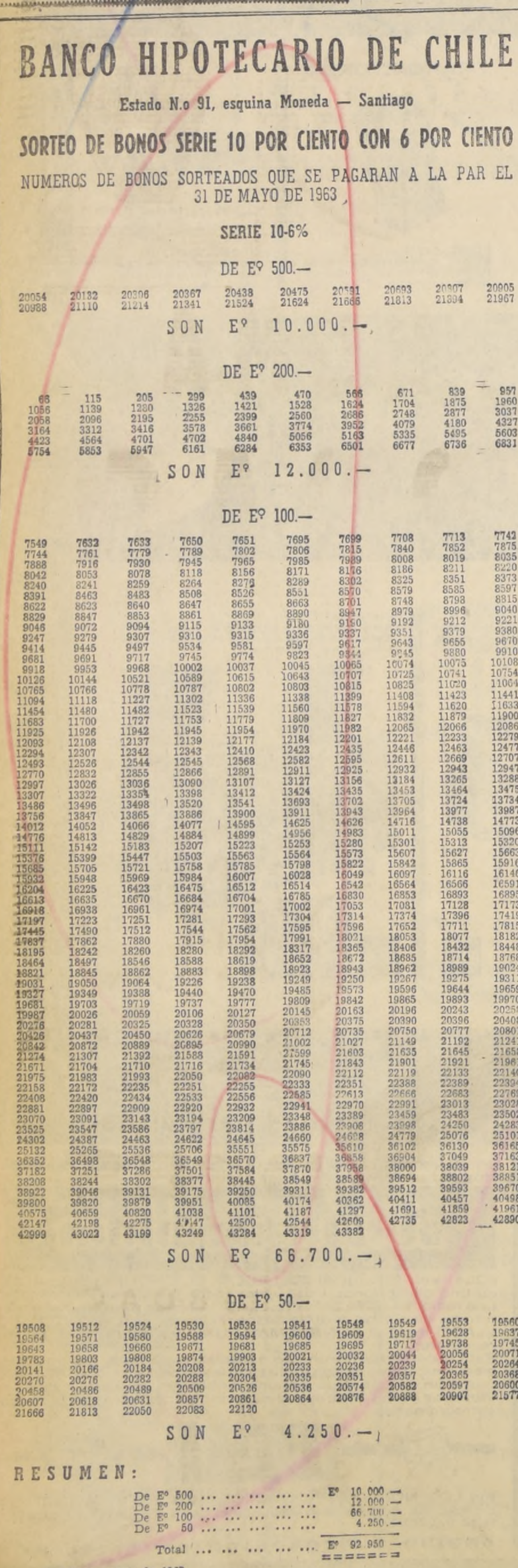

AVENIDA.— La noche de las narices frías.
BRASILIA.— Ada.
COLON.— La llamada fatal.
CONDELL.— El león y Trampa para solteros.
IMPERIO.— El hijo de Espartaco.
METRO.— El hijo de Espartaco.
PACIFICO.— Amor perdido y Tres balas perdidas.
REAL.— Lobos en el rebaño.
VALPARAISO.— Laberinto trágico.
VELARDE.— La celda olvidada.
VICTORIA.— Tierra violenta y Los tres chiflados en órbita.

EN VIÑA DEL MAR

MUNICIPAL.— Bombero atómico.
ORIENTE.— Caza aérea y El león.
OLIMPO.— Perro mundo.
REX.— Las 3 etc. del coronel.
RIALTO.— Pistolas salvajes y El espía.



## BANCO HIPOTECARIO DE CHILE



Estado N.o 91, esquina Moneda — Santiago

### SORTEO DE BONOS SERIE 10 POR CIENTO CON 6 POR CIENTO

NUMEROS DE BONOS SORTEADOS QUE SE PAGARAN A LA PAR EL 31 DE MAYO DE 1963

SERIE 10-6%

DE Eº 500.—

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 20054 | 20132 | 20306 | 20367 | 20438 | 20475 | 20591 | 20693 | 20807 | 20905 |
| 20988 | 21110 | 21214 | 21341 | 21524 | 21624 | 21666 | 21813 | 21894 | 21967 |

SON Eº 10.000.—

DE Eº 200.—

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 66 | 115 | 205 | 299 | 439 | 470 | 566 | 671 | 839 | 957 |
| 1056 | 1139 | 1280 | 1326 | 1421 | 1528 | 1624 | 1704 | 1875 | 1960 |
| 2058 | 2096 | 2195 | 2255 | 2399 | 2560 | 2686 | 2748 | 2877 | 3037 |
| 3164 | 3312 | 3416 | 3578 | 3661 | 3774 | 3952 | 4079 | 4180 | 4327 |
| 4423 | 4564 | 4701 | 4702 | 4840 | 5056 | 5163 | 5335 | 5495 | 5603 |
| 5754 | 5853 | 5947 | 6161 | 6284 | 6353 | 6501 | 6677 | 6736 | 6831 |

SON Eº 12.000.—

DE Eº 100.—

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7549 | 7632 | 7633 | 7650 | 7651 | 7695 | 7699 | 7708 | 7713 | 7742 |
| 7744 | 7761 | 7779 | 7789 | 7802 | 7806 | 7815 | 7840 | 7852 | 7875 |
| 7888 | 7916 | 7930 | 7945 | 7965 | 7985 | 7989 | 8008 | 8019 | 8035 |
| 8042 | 8053 | 8078 | 8118 | 8156 | 8171 | 8176 | 8186 | 8211 | 8220 |
| 8240 | 8241 | 8259 | 8264 | 8279 | 8289 | 8302 | 8325 | 8351 | 8373 |
| 8391 | 8463 | 8483 | 8508 | 8526 | 8551 | 8570 | 8579 | 8585 | 8597 |
| 8622 | 8623 | 8640 | 8647 | 8655 | 8663 | 8701 | 8748 | 8798 | 8815 |
| 8829 | 8847 | 8853 | 8861 | 8869 | 8890 | 8947 | 8979 | 8996 | 9040 |
| 9046 | 9072 | 9094 | 9115 | 9133 | 9180 | 9190 | 9192 | 9212 | 9221 |
| 9247 | 9279 | 9307 | 9310 | 9315 | 9336 | 9337 | 9351 | 9379 | 9380 |
| 9414 | 9445 | 9497 | 9534 | 9581 | 9597 | 9617 | 9643 | 9655 | 9670 |
| 9681 | 9691 | 9717 | 9745 | 9774 | 9823 | 9844 | 9845 | 9880 | 9910 |
| 9918 | 9953 | 9968 | 10002 | 10037 | 10045 | 10065 | 10074 | 10075 | 10108 |
| 10126 | 10144 | 10521 | 10589 | 10615 | 10643 | 10707 | 10725 | 10741 | 10754 |
| 10765 | 10766 | 10778 | 10787 | 10802 | 10803 | 10815 | 10825 | 11020 | 11064 |
| 11094 | 11118 | 11227 | 11302 | 11336 | 11338 | 11399 | 11408 | 11423 | 11441 |
| 11454 | 11480 | 11482 | 11523 | 11539 | 11560 | 11578 | 11594 | 11620 | 11633 |
| 11683 | 11700 | 11727 | 11753 | 11779 | 11809 | 11827 | 11832 | 11879 | 11900 |
| 11925 | 11926 | 11942 | 11945 | 11954 | 11970 | 11982 | 12065 | 12066 | 12086 |
| 12093 | 12108 | 12137 | 12139 | 12177 | 12184 | 12201 | 12221 | 12233 | 12279 |
| 12294 | 12307 | 12342 | 12343 | 12410 | 12423 | 12435 | 12446 | 12463 | 12477 |
| 12493 | 12526 | 12544 | 12545 | 12568 | 12582 | 12595 | 12611 | 12669 | 12707 |
| 12770 | 12832 | 12855 | 12866 | 12891 | 12911 | 12925 | 12932 | 12943 | 12947 |
| 12997 | 13026 | 13036 | 13090 | 13107 | 13127 | 13156 | 13184 | 13265 | 13288 |
| 13307 | 13322 | 13354 | 13398 | 13412 | 13424 | 13435 | 13453 | 13464 | 13475 |
| 13486 | 13496 | 13498 | 13520 | 13541 | 13693 | 13702 | 13705 | 13724 | 13734 |
| 13756 | 13847 | 13865 | 13886 | 13900 | 13911 | 13943 | 13964 | 13977 | 13987 |
| 14012 | 14052 | 14066 | 14077 | 14595 | 14625 | 14626 | 14716 | 14738 | 14773 |
| 14776 | 14813 | 14829 | 14884 | 14899 | 14956 | 14983 | 15011 | 15055 | 15096 |
| 15111 | 15142 | 15183 | 15207 | 15223 | 15253 | 15280 | 15301 | 15313 | 15320 |
| 15376 | 15399 | 15447 | 15503 | 15563 | 15564 | 15573 | 15607 | 15627 | 15663 |
| 15685 | 15705 | 15721 | 15758 | 15785 | 15798 | 15822 | 15842 | 15865 | 15916 |
| 15932 | 15948 | 15969 | 15984 | 16007 | 16028 | 16049 | 16097 | 16116 | 16146 |
| 16204 | 16225 | 16423 | 16475 | 16512 | 16514 | 16542 | 16564 | 16566 | 16591 |
| 16613 | 16635 | 16670 | 16684 | 16704 | 16785 | 16830 | 16853 | 16893 | 16895 |
| 16918 | 16938 | 16961 | 16974 | 17001 | 17002 | 17053 | 17081 | 17128 | 17173 |
| 17197 | 17223 | 17251 | 17281 | 17293 | 17304 | 17314 | 17374 | 17396 | 17419 |
| 17445 | 17490 | 17512 | 17544 | 17562 | 17595 | 17596 | 17652 | 17711 | 17815 |
| 17837 | 17862 | 17880 | 17915 | 17954 | 17991 | 18021 | 18053 | 18077 | 18182 |
| 18195 | 18242 | 18260 | 18280 | 18292 | 18317 | 18365 | 18406 | 18432 | 18448 |
| 18464 | 18497 | 18546 | 18588 | 18619 | 18652 | 18672 | 18685 | 18714 | 18768 |
| 18821 | 18845 | 18862 | 18883 | 18898 | 18923 | 18943 | 18962 | 18989 | 19024 |
| 19031 | 19050 | 19064 | 19226 | 19238 | 19249 | 19250 | 19267 | 19275 | 19311 |
| 19327 | 19349 | 19388 | 19440 | 19470 | 19485 | 19573 | 19596 | 19644 | 19659 |
| 19681 | 19703 | 19719 | 19737 | 19777 | 19809 | 19842 | 19865 | 19893 | 19970 |
| 19987 | 20026 | 20059 | 20106 | 20127 | 20145 | 20163 | 20196 | 20243 | 20258 |
| 20276 | 20281 | 20325 | 20328 | 20350 | 20353 | 20375 | 20390 | 20396 | 20408 |
| 20426 | 20437 | 20450 | 20626 | 20679 | 20712 | 20735 | 20750 | 20777 | 20801 |
| 20842 | 20872 | 20889 | 20895 | 20990 | 21002 | 21027 | 21149 | 21192 | 21241 |
| 21274 | 21307 | 21392 | 21588 | 21591 | 21599 | 21603 | 21635 | 21645 | 21658 |
| 21671 | 21704 | 21710 | 21716 | 21734 | 21745 | 21843 | 21901 | 21921 | 21961 |
| 21975 | 21983 | 21993 | 22050 | 22082 | 22090 | 22112 | 22119 | 22133 | 22140 |
| 22158 | 22172 | 22235 | 22251 | 22255 | 22333 | 22351 | 22388 | 22389 | 22394 |
| 22408 | 22420 | 22434 | 22533 | 22556 | 22685 | 22613 | 22666 | 22683 | 22769 |
| 22881 | 22897 | 22909 | 22920 | 22932 | 22941 | 22970 | 22991 | 23013 | 23028 |
| 23070 | 23091 | 23143 | 23194 | 23209 | 23348 | 23389 | 23459 | 23483 | 23502 |
| 23525 | 23547 | 23586 | 23797 | 23814 | 23886 | 23908 | 23998 | 24250 | 24283 |
| 24302 | 24387 | 24463 | 24622 | 24645 | 24660 | 24698 | 24779 | 25076 | 25101 |
| 25132 | 25265 | 25536 | 25706 | 35551 | 35575 | 35610 | 36102 | 36130 | 36165 |
| 36352 | 36498 | 36548 | 36549 | 36570 | 36837 | 36858 | 36904 | 37049 | 37163 |
| 37182 | 37251 | 37286 | 37501 | 37584 | 37870 | 37958 | 38000 | 38039 | 38121 |
| 38208 | 38244 | 38302 | 38377 | 38445 | 38549 | 38589 | 38694 | 38802 | 38851 |
| 38922 | 39046 | 39131 | 39175 | 39250 | 39311 | 39382 | 39512 | 39593 | 39670 |
| 39800 | 39820 | 39879 | 39951 | 40085 | 40174 | 40362 | 40411 | 40457 | 40498 |
| 40575 | 40659 | 40820 | 41038 | 41101 | 41187 | 41297 | 41691 | 41859 | 41961 |
| 42147 | 42198 | 42275 | 42447 | 42500 | 42544 | 42609 | 42735 | 42823 | 42890 |
| 42999 | 43022 | 43199 | 43249 | 43284 | 43319 | 43382 | | | |

SON Eº 66.700.—

DE Eº 50.—

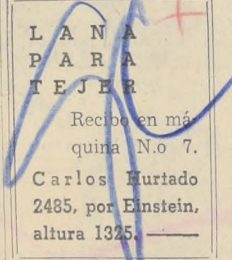
| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 19508 | 19512 | 19524 | 19530 | 19536 | 19541 | 19548 | 19549 | 19553 | 19560 |
| 19564 | 19571 | 19580 | 19588 | 19594 | 19600 | 19609 | 19619 | 19628 | 19637 |
| 19643 | 19658 | 19660 | 19671 | 19681 | 19685 | 19695 | 19717 | 19738 | 19745 |
| 19783 | 19803 | 19808 | 19874 | 19903 | 20021 | 20032 | 20044 | 20056 | 20071 |
| 20141 | 20166 | 20184 | 20208 | 20213 | 20233 | 20236 | 20239 | 20254 | 20264 |
| 20270 | 20276 | 20282 | 20288 | 20304 | 20335 | 20351 | 20357 | 20365 | 20368 |
| 20458 | 20486 | 20489 | 20509 | 20526 | 20536 | 20574 | 20582 | 20597 | 20600 |
| 20607 | 20618 | 20631 | 20857 | 20861 | 20864 | 20876 | 20888 | 20907 | 21577 |
| 21666 | 21813 | 22050 | 22083 | 22120 | | | | | |

SON Eº 4.250.—

RESUMEN:

| | |
|---|---|
| De Eº 500 ... ... ... ... ... | Eº 10.000.— |
| De Eº 200 ... ... ... ... ... | 12.000.— |
| De Eº 100 ... ... ... ... ... | 66.700.— |
| De Eº 50 ... ... ... ... ... | 4.250.— |
| Total ... ... ... ... ... | Eº 92.950.— |

Santiago, mayo de 1963



LANA PARA TEJER

Recibo en máquina N.o 7. Carlos Hurtado 2485, por Einstein, altura 1325.



Universidad Técnica del Estado — Escuela de Ingenieros Industriales

### Curso de Luminotecnia

Para Egresados

PROF. INGENIERO DON JOSE PABLO DOMINGUEZ

—Duración del curso: 1.o de junio al 15 de noviembre.
—Clases los días miércoles, a las 19 horas.
—Local: Escuela de Ingenieros Industriales (Unidad Universitaria, Avenida Ecuador N.o 3469.)
—Requisitos para matricularse: Ser egresados de la Universidad Técnica del Estado, o de Escuelas de Ingeniería y Arquitectura de otras Universidades, o pertenecer al personal técnico de Industrias relacionadas con el tema.
—Inscripción hasta el 31 de mayo.

Otras informaciones se pueden solicitar en la Secretaría de la Escuela o al teléfono 97403, anexo 230.





ESCUELA NAVAL "ARTURO PRAT"

### Propuesta Pública Nº 3/1963

Se interesa al comercio para presentarse a Propuesta Pública por:

CINCO CARROS TERMOS PARA SERVICIO DE ALIMENTOS CALIENTES.

FECHA DE APERTURA: 1.o de junio de 1963, a las 16 horas.

LUGAR: Escuela Naval "Arturo Prat".

Bases y especificaciones técnicas deben solicitarse a Sección Adquisiciones, Casilla 23-V, Valparaíso.

EL DIRECTOR

### APRENDA UD. MUEBLERIA

CURSOS GRATUITOS

SE COMUNICA A LOS INTERESADOS EN ESTA ESPECIALIDAD, QUE QUEDAN VACANTES EN LOS CURSOS NOCTURNOS EN LA ESCUELA INDUSTRIAL SUPERIOR DE SAN MIGUEL. CLASES DE LUNES A VIERNES, DE 19 A 22 HORAS. MAYORES INFORMES EN LA ESCUELA.

Av. Departamental Nº 285, Paradero 11, S. Rosa

VALPARAISO:

# Equipos para sordomudos entregan a la Escuela de Rehabilitación

**Cada uno consta de ocho audífonos y han sido donados por la Sociedad Chilena de Rehabilitación.**

VALPARAISO.— Hoy se realizará en el local de la Escuela de Rehabilitación N.o 16 de Valparaíso, la ceremonia de entrega de los equipos para sordomudos, de que dispondrá la Sección Sordomudos de esta escuela. Cada uno consta de 8 fonos audífonos y han sido donados por la Sociedad Chilena de Rehabilitación. En esta sección se encuentran actualmente atendidos 40 niños.

Gracias a la coordinación de Servicios del Estado e iniciativas particulares, tales como: Servicio Nacional de Salud, Ministerio de Educación y Sociedad Chilena de Rehabilitación, ha sido posible llevar a feliz término la organización de esta Escuela de Rehabilitación en Valparaíso. Actualmente consta la Escuela de 5 Secciones: Sordos, Débiles Mentales, Ciegos, **Lisiados y Guardería de** Niños.

...año surgió una nueva institución colaboradora, la ...ción Pro Becas, cuyo ...ce claramente orientada a colaborar económicamente para que el personal de ...da salga a Institutos ...os a capacitarse en ...anza de niños sordos, por carecer el país de Institutos formadores de este personal especializado. En efecto, en ese año salieron del país algunos profesores a Buenos Aires y México, trabajo que este organismo continúa realizando.

Los nuevos planes de la Escuela, reducen el número de niños por curso y fija como edad inicial para ingresar los tres años. Esto significa una disminución en la cantidad de alumnos atendidos y la matrícula baja a 39, pero son estas medidas que harán a corto plazo más efectiva la enseñanza.

Con fecha 4 del mes pasado y por decreto N.o 3664, la Escuela de Rehabilitación de Valparaíso es ascendida a Escuela Experimental, lo que significa reconocer la trascendencia que tiene su acción dentro de la Provincia, y reconocer a la vez, la preocupación permanente de organismos colaboradores que le han permitido crecer y realizar una labor cada vez más científica, sirviendo los fines de la educación y los muy específicos de la Rehabilitación.





VALPARAISO.— HOMENAJE DE ESTUDIANTES.— Los homenajes a los Héroes del Combate Naval de Iquique, de parte de los estudiantes, se efectuaron con gran brillo y marcialidad en Valparaíso. En el grabado, un aspecto del Monumento a Prat y sus compañeros, durante la ceremonia que presidió el Intendente de la Provincia, Luis Guevara.

## AQUI...EL PUERTO

**ULTIMO VIAJE DEL "MARCO POLO".**— El tercer barco italiano que realiza su último viaje a Chile, será el "Marco Polo", que arriba hoy, a las 6.30 a Valparaíso. Trae 850 pasajeros y una carga de 170 toneladas y llegará procedente de Génova, a donde regresará el martes próximo. Hoy en la noche zarpará a San Antonio, para cargar mil toneladas de cobre para Italia y regresará mañana por la tarde. El "Marco Polo", de Italmar, como el "Antoniotto Usodimare" y el "Américo Vespucio" han sido reemplazados por modernas naves italianas que comenzarán su itinerario hasta nuestro puerto en julio próximo. La primera en llegar será el "Donizetti", cuyo arribo se ha fijado para el 8 de julio. Las otras dos, "Verdi" y "Rossini".

**REVISTA PREPARATORIA EN SPORTING.— Ayer se realizó en el Sporting Club de Viña del Mar la revista preparatoria de las Fuerzas Armadas que participarán en el desfile que se realizará el martes próximo frente al Monumento a los Héroes del Combate Naval de Iquique, que como todos los años, será especialmente celebrado en Valparaíso. La formación y desfile efectuados ayer fueron presenciados por estudiantes y público, iniciándose, a las 10 horas, en la canchas del costado poniente del Club de Tenis Unión. Participaron las siguientes fuerzas: Escuela Naval "Arturo Prat" Regimiento Escuelas, Regimiento Escuadra, Regimiento de Defensa de Costa, Regimiento N.o 2, Maipo, y Regimiento de Caballería Coraceros.**

**EL "OHIGGINS" TRAE ENFERMOS.**— Hoy, recalará en nuestro puerto el crucero "O'Higgins", con dos enfermos a su bordo, que han necesitado ser traídos en forma urgente desde Juan Fernández. Ellos son Nina Martínez, y el profesor Luis Cataldo Reyes; se encuentran afectados, la primera, de una dolencia apendicular y el segundo de una fractura al brazo izquierdo. La Superioridad naval dispuso que el crucero "O'Higgins", que navegaba entre Talcahuano y Valparaíso, hiciera una modificación en su trayecto, para apresurar el traslado de estos enfermos que precisan tratamiento médico.

**PARO DE OFICIALES MERCANTES. — Hoy realizarán un paro indefinido los oficiales mercantes, en caso de no prosperar las gestiones que se realizan sobre el proyecto de revalorización de pensiones. Si no se llega a un acuerdo, la huelga será declarada, comprometiendo en ella a 60 naves mercantes.**

**MAYORIA MUNICIPAL PORTEÑA.**— Los demócratacristianos formarán mayoría con los conservadores y el representante del PADENA, Sergio Cabrera Llona, en la corporación de Valparaíso. El pacto no fue firmado por los radicales, pero integrarán la acción administrativo - comunal. En las comisiones tendrán cargos todos los regidores porteños. El regidor conservador, Salvador Gutiérrez, fue nombrado primer regidor en Viña del Mar. En la corporación viñamarina se formará una mayoría municipal común.

**DESCARGA DE 20.000 TONELADAS DE AZUCAR.—Desde el mercante griego "Corinthiakos", se está descargando la partida más grande de azúcar llegada al país en los últimos años. El producto procede del puerto Barahona, de la República Dominicana y se embarcó en el "Corinthiakos" y en el "Dromfromt", que inició ayer la nueva descarga. Trae 9.000 toneladas de azúcar y la primera 11.000. La operación se realiza en forma simultánea en ambos barcos y proseguirá hasta comienzos de la próxima semana. Otro tipo de "descarga", que no ha impresionado nada de bien a los navegantes griegos, es el aligeramiento que manos chilenas hicieron de unas valiosas lonas que se usan en los temporales para proteger la carga, un reloj y otras especies, que se sustrajeron de dos camarotes del barco. La nave no tiene "guachimán", (vigilante nocturno).**

**EXPOSICION DE TERRITORIO ANTARTICO.**— El martes próximo será inaugurada una interesante exposición sobre la Antártida. La quinta presentada por la Exposición Antártica Nacional. El acto se efectuará a las 18.30 horas, en la Biblioteca Severín, y será presidido por el Intendente Luis Guevara Ortúzar, con asistencia de jefes de las ramas de la Defensa Nacional, representantes del Ministerio de Relaciones Exteriores y la directiva nacional del Círculo Antártico Chileno. Hará uso de la palabra el presidente del Círculo Antártico, Marcial Mora Miranda. Más de quinientas unidades, entre maquetas, colecciones fotográficas, miniaturas y equipos, se presentarán en esta ocasión.

**RENUNCIAS DE SOCIALISTAS.— Alrededor de cien militantes del Partido Socialista, han presentado su renuncia al Partido, solidarizando con el militante Santiago Díaz Gaete, expulsado recientemente de esa colectividad política.**

**VIAJA A ACAPULCO EL "ESMERALDA".**— A las 8 horas del miércoles 29 del presente, arribará a Acapulco el buque-escuela "Esmeralda", que partió anteayer de San Diego, California, prosiguiendo el viaje de instrucción de guardiamarinas y cadetes de la Escuela Naval. Luego visitará San José (Costa Rica), Acajutla, Corintio, Base naval norteamericana de Rodman, en el Canal de Panamá. Regresará a Chile, por Buenaventura, Guayaquil, El Callao, y la isla San Félix. Arribará a Valparaíso el 8 de agosto próximo.

CONCHALI:

## Forman otro comité para apoyar a Durán

CONCHALI.— Un numeroso grupo de radicales de la Primera Asamblea de Conchalí se reunieron con el fin de formar el Comité de la Candidatura Presidencial del senador Julio Durán, el cual quedó integrado así: Presidente, Augusto Carrie; primer vicepresidente, regidor José Pesce; segundo vicepresidente, Manuel Arroyo; secretario, Edo Castro; secretario de prensa y propaganda, Arturo Aguilera, y directores: Juan Arredondo, Manuel Morales, Gilberto Cornejo, José Corcuera, Alberto Pérez, Blanca Díaz, María Acevedo, Eneas Mardones, Pedro Muñoz y Armando Inostroza Martínez.

















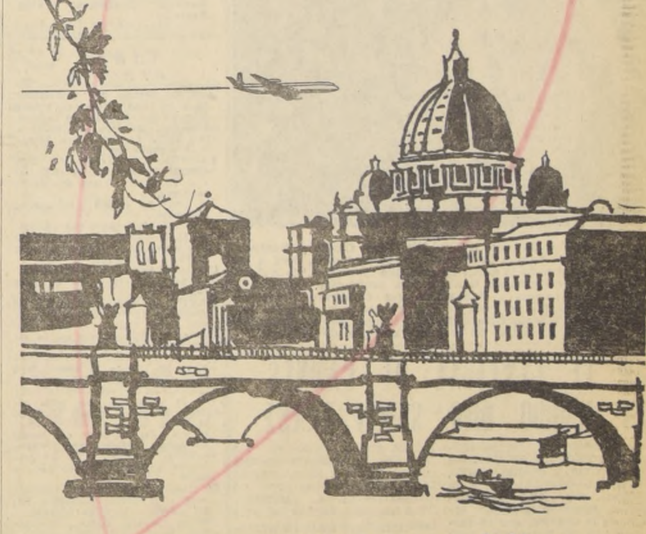
















# ALBERTO MARINO HOY EN VERMUT Y NOCHE DOMINICALES EN EL Teatro CAUPOLICAN

Una voz de oro puro, nacida para brindar emociones también puras. Da nueva vitalidad al arte de Carlitos Gardel, interpretándolo en castellano, inglés e italiano.

Alberto Marino, por primera y única vez hoy domingo 19 actuará en el prestigioso Teatro CAUPOLICAN, vermut 6.30 y noche 9.40, codo a codo con el gran público multitudinario del "Caupolicán", y repetirá el exitazo de "Los Chalchaleros".

Y, en un marco de atracciones notables, hoy, en vermut y noche, actúan además el juvenil colérico de la guitarra electrónica EL GRAN BASILIO, rock y twist; la cubana RITA MONTERO, ritmo del Caribe; GLORIA VELIZ, preciosa morena cantante internacional; RICHARD ROBERTSON, la voz negra-barítono del Mississippi; los 16 músicos chilenos de la Orquesta Mixta Colérica Hnos. Beltrán; GABY COUSIN, la graciosa "Chispita", fantasista musical; RICARDO ARANCIBIA, el notable bandoneón CARLOS D'ARCI y su escuadra de bandoneones y pianos (además acompañarán a Alberto Marino), y otros artistas que harán "gol" el domingo 19, tarde y noche. Precios iguales que el año pasado: 1.200 pesos preferencia numerada; 1.000 pesos plateas y 500 pesos balcones generales del 2.o piso. Conviene adquirir desde hoy los boletos numerados dominicales del "Caupolicán". Evítese reventas y falsificaciones.

# TONY CURTIS SE CONSAGRA EN EL MAS SIMPATICO PAPEL DE SU CARRERA. EXITO EN EL CINE ASTOR



La persecución de que son objeto Tony Curtis y Suzanne Pleshette en el parque de diversiones Disneylandia, toca a su fin en esta escena de la alegre cinecomedia romántica "20 KILOS DE LIOS". Protagonizan también esta producción Curtis Enterprises, en colores y Panavisión, que distribuye Universal, el aplaudido actor de carácter Phil Silvers y la estrellita infantil Claire Wilcox. El estreno en el Astor de este film ha sido todo un éxito. Su censura: mayores de 14 años.

# EN EL FESTIVAL DE CANNES UN MARIDO HIZO STRIP-TEASE

Los "Paparazzi", los insistentes fotógrafos italianos, siguen persiguiendo a cuanto astro, estrella o estrellita asiste al Festival, pero hoy, probablemente, perdieron la mejor escena de la reunión, que se desarrolló en un restaurante muy popular.

Aparentemente, bajo la influencia de tanta escena dramática que se exhibe en las pantallas, un hombre discutió con su esposa y luego preguntó: "¿Así que quieres llevar los pantalones de la familia?". Tras un breve silencio, el irritado marido se quitó los pantalones y se los arrojó a su cónyuge, exclamando: "Pues aquí los tienes".

# La Corporación de Fomento Prepara Plan de Desarrollo al Cine Chileno

**Reunión de la directiva de "Diprocine" con Gerente General de la CORFO, tuvo buen resultado. Dentro de ocho días deberá estar redactado el proyecto definitivo. Tito Davison sería el primero en usar el "nuevo trato" de Chile Films.**

Con el gerente general de la Corporación de Fomento, Humberto Díaz, se reunieron el viernes en la tarde los miembros de la directiva de "Diprocine" (Asociación de Directores y Productores de Cine), Hernán Correa, Naum Kramarenco, Jorge Infante, Emilio Taulis, y especialmente invitado, el socio Tito Davison.

En esta reunión también estaban presentes el Jefe de Filiales de la CORFO, Arturo Domínguez; Darío Poblete, presidente de Chile Films, y el directorio completo de este estudio.

**CONOCIMIENTO TOTAL**

A la salida, los miembros de "Diprocine" mostraban gran satisfacción por la forma en que había sido debatido el problema del cine chileno, y por el cabal conocimiento que de él tenía el gerente de la CORFO.

**LOS ACUERDOS**

En principio los acuerdos tomados fueron los siguientes: **Reconocimiento de "Diprocine" como la única institución que representa a los cinematografistas nacionales.**

**Los créditos que otorgue Chile Films para la realización de películas de largo metraje serán hechos sólo a miembros de esta institución.**

**La CORFO preparará un plan completo de Desarrollo al Cine Chileno, para lo cual se formará una comisión compuesta por el directorio de Chile Films y tres miembros de "Diprocine".**

El Gerente de la CORFO, pidió a esta comisión que redacte el proyecto definitivo dentro de un plazo de ocho días, y en el cual se estudien los sistemas de créditos y las necesidades de Chile Films, para poner sus estudios al día en material técnico.

**VEINTE AÑOS DE ESPERA**

La velócidad que la CORFO, desea imprimirle al proyecto llamó la atención de los cineastas. Naum Kramarenco, comentó: "Esto parece un sueño, después que hemos esperado veinte años".



NAUM KRAMARENCO
"Parece un sueño..."

**1963: EL RENACIMIENTO**

Tito Davison, uno de los directores chilenos de mayor prestigio en Latinoamérica, expresó, una vez finalizada la reunión: "Estoy francamente emocionado de haber estado en una reunión de tanta importancia para la cinematografía chilena. 1963 marcará la fecha del renacimiento de esta industria".

**"VIÑA DEL MAR"**

Posiblemente Tito Davison, que regresa hoy a México para terminar su último film en ese país, sea el primero en hacer uso del "nuevo trato" de Chile films a los cinematografistsa chilenos, ya que en agosto piensa estar de regreso en Chile, para iniciar el rodaje del film "Viña del Mar", que mostrará en glorioso technicolor las bellezas de la Ciudad Jardín.

**A LA ESPERA**

Y junto a él, son varios los directores que están esperando la aprobación del Plan de Desarrollo para echar a rodar las cámaras, tales como Miguel Frank, Naum Kramarenco y Claudio Guzmán, que acaba de confirmar por cable que vendrá desde Hollywood, en septiembre para filmar, con Ana María Alberguetti, como primera actriz, la obra de Lafourcade, "Para subir al cielo".

En realidad, Tito Davison, tiene razón al decir que 1963 marcará una etapa decisiva en la cinematografía nacional.



TITO DAVISON
"1963 marcará una etapa".

# Un "accidente" del Repórter Esso

En su edición del viernes, a las 13.30 horas, el popular noticioso radial "El Repórter Esso" dio a conocer un accidente sufrido por un microbús del recorrido Santiago-Maipú, en la siguiente forma:

"Esta mañana ocurrió un accidente en la Avenida Los Pajarito, un árbol chocó contra un microbús y que se dirigía hacia Santiago..."

A ese árbol debían quitarle los documentos.

# GUIA DEL ESPECTADOR

## TEATROS

**ANTONIO VARAS**, Morandé 25 (61200).— Instituto de Teatro de la Universidad de Chile. Presenta, a las 19 horas: Los Físicos, de F. Durrenmatt.

**CAMILO HENRIQUEZ**, Amunátegui 31 (88959).— 19 hrs.: Teatro de Ensayo, en "Arbol viejo", de Antonio Acevedo Hernández.

**CARLOS CARIOLA**, San Diego 243 (89350).— 19 hrs.: Teatro Caminito, de Buenos Aires: "Las de barranco", de Gregorio de la Ferrere.

**L'ATELIER**, Huérfanos y San Antonio. 19 y 22 horas: Susana Bouquet y Pepe Rojas: "Cuando ella es la otra".

**MARU**, Huerfanos 786 (397907).— 19.15 y 22.15 horas: Sylvia Oxman-Humberto Barberis, Aurelia y sus hombres.

**MONEDA**, Estado 82 (31477).— 19 y 22 horas: Cía. de Comedias de Américo Vargas y Pury Durante. "Los huevos del avestruz".

**PETIT REX**, Huérfanos 735 (31144). — 19 y 22: Tiempo para convivir.

**TALIA**, San Diego 242 (66592).— 19 horas: Alguien viene de lejos, de Benjamín Morgado.

**LA COMEDIA**, Merced 349 (391523) — A las 19 hrs., Conjunto Ictus presenta: "El lugar donde mueren los mamíferos".

## REVISTAS

**COUSIÑO**, San Ignacio N.o 1249 (50657).— 19.30 y 22.30 hrs.: Cía. Humoresque: "La pulga delatora".

**OPERA**, Huérfanos 837 (30176).— Cía. de Revistas Bim Bam Bum. 19, 21,40 y 23.15 horas: "Las chicas de Bossa Nova".

**PRINCESA**, Recoleta 348 (372606). — 19.45 y 22.45 horas: Cía. de Revistas Picaresque: "Strip Tease".

## CINES
### HORARIO FIJO

**ASTOR**, Estado 257 (392112).— 14, 16.15, 18.45 y 22 horas: Veinte kilos de líos. Mayores de 14 años.

**BANDERA**, Bandera 76 (89111).— 16 y 21.30: Los miserables. Primera y segunda parte.

**CALIFORNIA**, Irarrázaval 1564 (498061).— 15.45, 19.10 y 22.15 horas: El amor llamó dos veces, menores.
11 hrs.: La ciudad submarina, Noticiario.

**CENTRAL**, Huérfanos 930 (33555). — 15.15, 16, 19 y 22.15 horas: Boccaccio 70. Italiana, comedia. Mayores de 21 años.

**CINE ESPAÑA**, Estado-Huérfanos. — 14, 16.15, 19 y 22: La gran familia.

**DANTE**, J. Washington N.o 26 (494359).— 11 hrs.: Fiebre de uranio. Caros amigos. 14 hrs. adelante: La princesa que quería vivir. Enséñame a querer.

**D'CAL**, Agustinas 777 (35375).— 13.45, 16, 18.45 y 22 horas: Algo que parezca amor. 13 años.

**EGAÑA**, Los Guindos 3368 (471026) — 19 y 22 hrs.: La celda olvidada. EE. UU., drama. May. de 14 años.
11 hrs.: Espectáculos con Radio Balmaceda. Concursos, premios, entradas agotadas. 14.30: De golpe en golpe. El marido de su mujer.

**EL GOLF**, Apoquindo 614 (480046) —19 y 22 horas: Barrabás. EE. UU., drama. May. de 14 años.
Matiné, 15 hrs.: Balas y carcajadas.

**GRAN PALACE**, Huérfanos 1176 (60082).— 14.30, 18.15 y 22 horas: Motín a bordo. 14 años.

**HUERFANOS**, Huérfanos 930 (33555).— 14, 16,15, 19 y 22 horas: La muerte camina a mi lado. EE. UU., drama. Mayores de 18 años.

**IMPERIO**, Estado 235 (397960).— 14, 16.30, 10.15 y 22.15 horas: No, mi querida hija.
18 años.

**KING**, Huérfanos 840 (32838).— 14.10, 16.30, 19 y 22: El amor llamó dos veces. EE. UU., comedia. Menores.

**LAS CONDES**, Noruega N.o 6316 (484067).— 14.45 horas: Fugitivos del Zahrain. Oro de mala ley. — 19.15 y 22.15 horas: El bombero atómico. Menores.

**LAS LILAS**, J. de Dios Vial 1299 (43116).— Matinée 14.30: De golpe en golpe. El marido de su mujer. 10a. La reina misteriosa.— 18.45 y 22 horas: Solamente por amor. Francesa, cómica. May. de 21 años.

**LIDO**, Huérfanos 680 (34366).— 13.15, 16, 19 y 22.15: Boccaccio 70. Italiana. Mayores de 21 años.

**LO CASTILLO**, Vitacura N.o 2284 (481981). — 14.30 horas: Pluma Roja. Sin miedo y sin tacha. — 19.15 y 22.15 horas: La gran familia.

**METRO**, Bandera 137 (83361).— 11 horas: Selección de cortos de Tom y Jerry, cómicas, descritivas.— 13.30, 16, 19 y 22 horas: El amor llamó dos veces.

**NILO**, Monjitas 879 (392078). — 14, 16.15, 19.15 y 22.15 horas: Divorcio a la italiana.

**ORIENTE**, Pedro de Valdivia 099 (41345). 15.45 horas: Valiente y temerario.— 17.15 y 22.15 horas: La muerte camina a mi lado. EE. UU. Drama. 18 años.

**PACIFICO**, Huérfanos 1147 (62921) — 14, 16, 19 y 22 horas: El Santo conoce el secreto. Mayores de 21 años.

**PEDRO DE VALDIVIA**, Pedro de Valdivia 1713 (43948). — 14.30 horas: David y Goliat. El vengador silencioso. 12a. La reina misteriosa. 18.30 y 22 horas: Vuelve amor mío. EE. UU., cómica. May. 18 años.

**PLAZA**, Compañía 1068 (84714).— 14, 16, 19 y 22: Destinos fatales.

**REAL**, Compañía 1040 (65555). — El bombero atómico. Menores.

**REGINA**, Vicuña Mackenna 624 (36097).— Matinée 15: De los Apeninos a Los Andes. 9.a La reina misteriosa. 18.30 y 21.45: La celda olvidada. EE. UU. drama, 14 años.

**REX**, Huérfanos 735 (31143-31144) — 13.45, 16.15, 19 y 22 horas: Eclipse. May. de 18 años.

**SANTA LUCIA**, Avenida Bernardo O'Higgins 615 (34718).— 15, 19 y 22 horas: Aventuras en los mares del sur. (Cinerama).

**WINDSOR**, Moneda 1025 (89761). 13.30, 15.45, 18.45 y 22: El satánico doctor No. Mayores de 14 años.

## ROTATIVOS

**ALCAZAR**, Brasil 373 (80122).— Palabras al viento. Jessica, la fascinadora. La luz en la plaza.

**ALAMEDA**, Av. B. O'Higgins N.o 2987 (91254).— Lo que el viento se llevó. Siete contra la selva. 15 años.

**A. ALESSANDRI**, Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— Milagro por un día. Millonario adolescente. May. y men.

**ALHAMBRA**, San Pablo 4160 (90527). — El mundo en sus brazos. Lolita. Puente al sol.

**AMERICA**, Ñuble 390 (52443). — Audaz golpe de los desconocidos de siempre. La estrella vacía. Demasiado jóvenes.

**ANDES**, Irarrázaval 435 (43811).— —La primavera y el amor. El jaguar del Amazonas. General sin rango.

**AUDITORIUM**, Bandera 236 (84688).— Cómicas, noticiarios y dibujos animados.

**AVENIDA MATTA**, Av. Matta N.o 618 (51455).— Un rostro impenetrable. El lazarillo de Tormes. Agregados.

**CINE ESPAÑA**, Estado y Huérfanos: 14, 16.15, 19 y 22 horas: La gran familia.

**BAQUEDANO**, Plaza Italia 073 (31787).— El pequeño fugitivo. Ese soy yo. Menores.

**BLANCO ENCALADA**, Blanco Encalada 2820 (91787).— Los tres Garcías. La reina del Nilo. Una vez a la semana.

**CAPITOL**, Independencia 224 (372406).— Tumulto en alta mar. La reina del Nilo. Requiem para un luchador.

**CAPRI**, Monjitas 825 (392414).— Esplendor en la hierba. Fanny.

**CARRERA**, Avenida Bernardo O'Higgins 2451 (86685).— Borrasca en el puerto. Tambores de venganza. Problemas de alcoba.

**CERVANTES**, Matías Cousiño 134 (381894).— Ana de los milagros. EE. UU. Drama. 14 años.

**CINELANDIA**, Puente 540 (67532).— El bronco Reynoso. El extra. Menores.

**CITY**, Agustinas 1022 (66687).— El escudo negro. May. y Men.

**COLON**, San Pablo 3001 (90577).— Mi sangre me condena. Sed de oro. Valiente y temerario.

**CONTINENTAL**, Plaza Bulnes 41.— (60735).— El bombero atómico. Menores.

**CHILE**, Recoleta 2104 (872566). — Tumulto en alta mar. Atila frente a Roma. Alborada de sangre.

**EL SALTO**, El Salto 3130 (373334). — Mi último tango. Las maravillas de Aladino. El crimen del hombre rana.

**ESMERALDA**, San Diego 1035 (64303).— Tarzán en la India. Cinco semanas en globo. Menores.

**FLORIDA**, Estado 226 (34289). — Los gladiadores. Italiana. Acción. Menores.

**GRAN AVENIDA**, Gran Avenida 4830 (52163).— La maldición del hombre lobo. Valiente y temerario. Sed de oro.

**HOLLYWOOD**, Irarrázaval 2900 (42389).— Maciste en el valle de los reyes. El vampiro negro. 18 años.

**HUELEN**, Huérfanos 979 (31603).— ¿Qué pasó con Baby Jane? EE. UU. Drama. 18 años.

**IDEAL CINEMA**, Mapocho 4117.— (92188).— Mientras México duerme. El campeón. La moneda mágica.

**IMPERIAL**, San Diego 1344 (51112). —El mundo en sus manos. La mujer del Faraón.. Las tres Garcías.

**ITALIA**, Bilbao 473 (41883).— Lolita. Historia se escribe con sangre. Cielo en la tierra.

**LAUTARO**, Carmen Mena 602. — Alarma en el Valiant. Jerónimo. Si yo fuera millonario. 14 años.

**LIBERTAD**, Vivaceta 1564 (361627) — Mi sangre me condena. Mujeres en su vida. Cenizazs sin gloria.

**LIRA**, Pintor Ciccarelli 293 (52181) — El tronar de los tambores. Puños de hierro. Una vez a la semana.

**LO FRANCO**, Carrascal 4604 (92705) — Ha llegado un ángel. La novia. Angelitos negros.

**MADRID**, Chacabuco 32-C (93657) .— Phaedra. Marcado por un destino. La francesa y el amor.

**MAIPO**, San Pablo 4251 (95050).— La ventana indiscreta. Mi dulce geisha.

**MARCONI**, Manuel Montt 032 (42867).— El rostro impenetrable. La esclava de Oriente. 18 años.

**MAYO**, Monjitas 879 (391201). — El rostro impenetrable. El mundo de Susie Wong.

**MINERVA**, San Pablo 3230 (91464) — El último baluarte. Milagro por un día. El mundo cómico de Harold Lloyd.

**MISTRAL**, San Diego 279 (63994). — Milagro por un día. Millonario adolescente. El mundo cómico de Harold Lloyd.

**MODERNO**, Gran Avenida 6544 (253 La Cisterna).— Alarma a bordo del Valiant. Jerónimo. Si yo fuera millonario.

**MONACO**, Arturo Prat N.o 715 (382845).— Rostro impenetrable. Placer de su compañía. Los valientes andan solos.

**MONUMENTAL**, Av. O'Higgins 3943 (91555).— Meneos, y zapateos al ritmo del twist. El capitán del rey. Réquiem para un luchador.

**NACIONAL**, Independencia 801 (370594).— Yo amo, tu amas. Los practicantes. Los valientes andan solos.

**NORMANDIE**, Avenida Bernardo O'Higgins 139 (392749).— Los vulnerables. Préstame tu llave. 21 años.

**NOVEDADES**, Cueto 257 (94594).— Los cuatro jinetes del Apocalipsis. Aunque me cueste la vida. Historia escrita con sangre.

**O'HIGGINS**, San Pablo N.o 2285 (86929).— Mi dulce geisha. La ventana indiscreta. 15 años.

**PALACE OVALLE**, Iquique 6698.— Si yo fuera millonario, Alarma a bordo del Valiant. Jerónimo.

**PORTUGAL**, Diez de Julio 252 (34816).— El bronco Reynoso. El extra.

**PRAT**, San Diego 2117 (50754).— Valiente y temerario. Mujercitas. Sed de oro.

**REAL**, Compañía 1040 (65555). — El bombero atómico. Menores.

**RECOLETA**, Recoleta 597 (373133). — Atila frente a Roma. Alborada de sangre. El terror de la selva china.

**REPUBLICA**, República N.o 239 (93613).— El pistolero invencible. Mano asesina. Siete novias para siete hermanos.

**RIO**, Monjitas 743 (33550). — Perro mundo. 21 años.

**RITZ**, San Antonio 50 (380613).— Una noche en la playa. Cárcel de mujeres. May. de 21 años.

**RIVIERA**, Diagonal Cervantes 802 (36093).— Los tres chiflados en órbita. Festival de dibujos.

**ROMA**, San Diego 236 (67258). — Borrasca en el puerto. Tambores de venganza. Problemas de alcoba.

**ROXY**, Huérfanos 1055 (80809).— Los tres chiflados en orbita.

**SAN ANTONIO**, San Antonio 255 (33605).— Pecado de juventud.

**SAN DIEGO**, San Diego 612 (81093).— Un tiro en la noche. El sitio de Siracusa. 14 años.

**SAN MARTIN**, Avenida Bernardo O'Higgins 776 (35357).— El amor es asunto privado. 21 años.

**SAN MIGUEL**, Euclides 1202 (51262).— Tumulto en alta mar. Réquiem para un luchador. La reina del Nilo.

**SANTA FE**, San Diego 1950 (55103). — El diablo nunca duerme. Shane, el desconocido.

**SANTIAGO**, Merced 829 (32888).— El amor de los amores. Noticiarios. Mayores de 18.

**SAO PAULO**, Merced 772 (397946). — El hijo de Espartaco. Noticiarios. Mayores de 14.

**SEPTIEMBRE**, San Dionisio 2565 (94321).— El bronco Reynoso. El extra, menores.

**SUR**, San Diego 935 (61524). — Lo que el viento se llevó. Siete contra la selva. 15 años.

**TIVOLI**, Huérfanos 757 (30611).— El estigma del arroyo. Mayores de 15 años.

**TOESCA**, Huérfanos 1313 (63289). Amores en Florencia. El retorno de Arsenio Lupin. 15 años.

**VALENCIA**, Independencia 2199 (370288).— Alborada de sangre. Atila frente a Roma. El terror de la selva china.
15 años.

**VENECIA**, Castro 130 (80336).— Historia escrita con sangre. Una vez a la semana. Riberas de heroismo.

**VERDI**, Pedro de Valdivia 5273 (499704).— La tranpa mortal. El gato.
14 años.

**VICTORIA**, Huérfanos 827 (30021) — Un testigo en la ciudad. 18 años.

**YORK**, Ahumada 166 (66687).— Moderato cantabile. Mayores de 21 años.

## CINES COMUNALES

**ALHUE** (Población Dávila).— Matinal: Reo sin culpa y serial. Rotativo: Así era mi madre. Caperucita Roja.

**AVENIDA** (Buin).— Mat.: Si Adelita se fuera con otro. Rot.: El espía de Rommel. Cuidado, chicas.

**CERVANTES** (San Antonio).— Mat.: Los héroes de la policía montada. La legión de los Césares. Rot.: Requiem para un luchador. Trece fantasmas.

**EL BOSQUE**, Gran Avenida, paradero 33 (53066, anexo 88).— Los tres sargentos.

**MAIPU**, Cinco de Abril 19 (571530). — Maipú.— Mat., 13.45: Selección de agregados. Amistad sangrienta. Rot., 17: Vuelve, amor mío. Pluma roja.

**MUNICIPAL** (Peñaflor).— Panorama bajo el puente. La irresistible.

**MUNICIPAL** (San Bernardo).— Cuéntame tu vida. Cuidado sargento.

**NACIONAL** (Puente Alto).— Escuela de verano. Crimen en las calles. Tan joven y tan perversa.

**PLAZA** (Puente Alto).— 11 hrs.: El guapo de Nebraska. 14 adelante: Fin de la inocencia. Que nadie escriba mi epitafio.

**PLAZA** (Talagante).— 13.45: En cada feria un amor. Trece fantasmas. 18 y 21.30: Su mejor enemigo. El estigma del arroyo.

CRITICA DE CINE:

# SUMA DE ESFUERZOS

por ALBERTO REYES M.

**Producida por Vega Querat, para Braden Company. Dirección y fotografía: Bob Kayler. Narración: Germán Vidal. Música incidental: Wilo Gamboa (guitarra).**

No cabe la menor duda que en Chile el cine documental ha adquirido una madurez que aún no ha logrado alcanzar el cine argumental.

Es así como últimamente nos ha tocado ver documentales de bastante calidad, tanto en su forma como en su estructura general.

Pero el documental "Suma de esfuerzos", exhibido recientemente a la prensa, sobrepasa los límites propios del documental publicitario para entrar definitivamente en el terreno del arte.

RAFAEL VEGA QUERAT

Esta cinta, cuya duración aproximada es de 20 minutos, muestra simplemente lo que para producir cobre se requiere del esfuerzo de miles de hombres a lo largo del territorio nacional y de los más variados materiales, como el petróleo de la región austral, las maderas de los bosques del sur, los alimentos, la pólvora, el cáñamo de Aconcagua, la lana de Magallanes y el acero.

Esto da pretexto para mostrar, a través de una fotografía extraordinaria, en que la calidad del color compite con el hábil uso de la cámara y un ágil montaje, un panorama completo de Chile, en el que se muestra, sin disfraz alguno, la pujante labor humana enfrentada a una geografía dura, que se resiste a entregar su riqueza.

El planteamiento del film, y una dirección que sabe darle el justo ritmo a cada escena en sí, uniéndolas en un armónico sentido del tiempo, donde la imagen y la música se complementan con absoluta justeza expresiva emocional, es, sin duda, el trabajo cinematográfico de mayor seriedad realizado hasta la fecha en nuestro país.

Algunas escenas, tales como un arreo de ovejas en Magallanes, la fundición de acero en Huachipato, el cuidado del agua en las montañas nortinas, son de extraordinaria belleza visual y cinematográfica. Y las tomas del Santiago nocturno, constituyen por sí solas un trozo digno de presentarse al más exigente Festival europeo. Algo parecido vimos posteriormente en "Este mundo", no siendo el film chileno el perjudicado en la comparación.

El hecho de no tener texto hablado, salvo unos segundos de introducción, y un breve final, será uno de los factores que el público sabrá apreciar cuando se exhiba en los cines del país.

"Suma de esfuerzos", constituye una muestra de lo que nuestro cine puede lograr, cuando se unen en su ejecución artistas y técnicos dispuestos a entregar, después de un largo trabajo de planificación, y de una cuidadosa realización, un producto de jerarquía.

Si bien la dirección, la fotografía y la música de Wilo Gamboa, será lo que más llame la atención del público, es justo destacar al verdadero creador del film, Rafael Vega Querat, que supo imprimirle la misma calidad que le ha dado fama como el más destacado diseñador en el arte gráfico chileno.

Vega Querat, silenciosamente, ha ido instalando en su local de Avenida Eliodoro Yáñez, el estudio de cine más completo con que se cuenta en la actualidad en nuestro país, en base a equipos de 16 milímetros, para aprovechar los nuevos tipos de films que permiten la ampliación a 35 milímetros, con un menor costo.

"Suma de esfuerzos" es una excelente muestra de las enormes posibilidades de este pequeño, pero completo estudio, y de la capacidad cinematográfica de Vega Querat y sus colaboradores.

**En resumen: Un film de Braden, de tanta calidad como su cobre.**

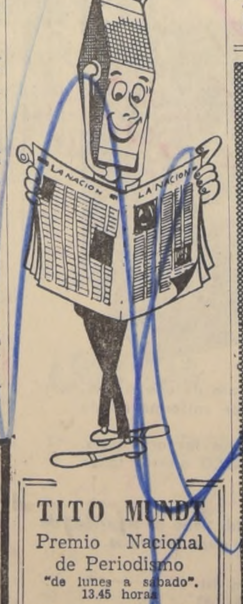












## Ruiseñor Caribeño



LANDAEZ, astro de la canción caribeña, gran su-... boites, teatro, televisión y radio, podremos oírlo gra-... a las 11 horas, en el cine "Ducal", de Agustinas ... motivo del CONCURSO DE "SODOMA Y GOMORRA".

## ...TIVAL DEL TANGO, ALBERTO ...RINO, HOY EN EL "CAUPOLICAN"

...Minería ocupa hoy el ... del Teatro Caupo-... presentando en vermut ... su más "afortuna-... ...tación artística: Al-... ...rino, el hombre nue-... ...tango (la voz de oro ...), que lo interpreta ...ano, inglés e italiano, ...tilo agradable y ori-... el público recibe con entusiasmo.

... Marino interpretará ...timos éxitos del can-... argentino, acompañado ...questa típica de ban-... del maestros Carlos D'Arci.

En el show revisteril además actúan hoy: Gloria Vélez, la nueva cancionista internacional recién llegada a Chile; Richard Robertson, el barítono negro-voz del Mississipi; graciosa Gaby Cousin, la Chispita; la orquesta colérica mixta de los Hnos. Beltrán (18 instrumentistas); el astro juvenil del rock y twist; "El Gran Basilio", con sus guitarras electrónicas, y otras atracciones, que hoy satisfacerán ampliamente a todos los asistentes al "Caupolicán".

# Hoy: Sorteo de "Sodoma y Gomorra" en el Ducal



Hoy, sin falta, se realizará el grandioso sorteo que organizó LA NACION, entre sus lectores, sobre la superproducción "SODOMA Y GOMORRA", donde trabaja ROXANA PODESTA, que es la "descatafalcante" de buena. Cómo será, que Stanley Baker llegó a quedar con la boca abierta viéndole un puro hombro. Esta película la distribuye la Organización Rank, y para darle mayor realce, colorido y animación al sorteo, hará exhibiciones de "Disneylandia", sinopsis de "Sodoma y Gomorra", ofreciendo, al mismo tiempo, un magnífico show con Chito Morales (ver información aparte), la Orquesta Cubanacán, Luisín Landáez —el cantor del Caribe— y el gracioso fonomímico Carlos Solís. Esta magna FUNCION-SORTEO será gratis, en el cine "Ducal", Agustinas 777, a las 11 de la mañana. Cuando el Santa Lucía, con su cañonazo, anuncie las doce, todo el mundo estará muerto de la risa con los artistas mencionados.

## CHITO MORALES EN "SODOMA Y GOMORRA"

CHITO MORALES, el genial humorista de la radio, el teatro y la TV, estará hoy, a las 11 horas, en el Cine Ducal, animando el sorteo del gran concurso de la película "Sodoma y Gomorra", que distribuye la Organización Rank. La entrada para este concurso espectacular, organizado por LA NACION, es absolutamente gratuita, y las carcajadas que hará estallar Chito Morales, con su reconocido ingenio, también serán a beneficio de la salud de todos. ¡Todos al Ducal, hoy, a las 11 horas, a gozar con el show y con los premios!

# Actuarán Hoy, en la Mañana, en el Ducal



CARLOS SOLIS, el agudo cómico-fonomímico, cuyos recursos festivos hacen de cualquier creación grave algo como para enfermarse de la risa. Una peluca, un bigote o una calva transforman lo serio en cómico de buena ley. CLUB TARAPACA, Radio Portales y los Festivales HH, lo cuentan como astro de sus programas. ¡Hoy, a las 11, en el Ducal!



La gran orquesta CUBANACAN, recientemente reincorporada a los programas nacionales, después de una actuación de 40 días consecutivos en Argentina, donde obtuvo el 2.o lugar en un ranking de popularidad, con la grabación "Twist a las Seis", de su juvenil director, Juanito Azúa. Hoy los oiremos y veremos, a las 11 horas, en Agustinas 777.



## ENTREGA DEL DISCO DE ORO PHILIPS A LOS CAPORALES; EL 21, CAUPOLICAN

Una nota artística extraordinariamente simpática en las celebraciones del aniversario del Combate Naval de Iquique, la constituye el gran espectáculo del martes 21 próximo en el Teatro Caupolicán, con la entrega del Disco de Oro Philips 1963 a "Los Caporales", galardón otorgado con motivo de su último éxito disquero: "El Twist de la Gorda".

El "Caupolicán" lucirá empavesado con tricolores nacionales. El espectáculo de "Los Caporales" estará salpicado de pasajes cómicos y criollos e intervendrán 25 artistas chilenos en el show denominado "Lluvia de Estrellas", encabezado por "Los Cantares de Chile" del huaso-acordeonista Humberto Maldonado, la alondra criolla Carmen Ruiz y los folkloristas "Los Carreras", eximios del arpa y la guitarra.

## El Nuevo Circo "Las Aguilas Humanas" debutará en Antofagasta el miércoles 22

El Circo Motorizado "Las Aguilas Humanas" 1963, con los graciosos "Elefantes Futbolistas", la leona Ketty y la manada de leones agresivos de Africa, mañana deberá arribar a Antofagasta, culminando una página más de su historia de esfuerzos y superación artística internacional, al servicio de los públicos nortinos.

En Antofagasta, en el confortable Estadio Fraternal "Sokol", debutará el miércoles 22, en noche; el jueves 23, triples fiestas antofagastinas: matiné, vermut y noche, actuando hasta el domingo 26 en Antofagasta.

En María Elena actuará el martes 28; en Pedro de Valdivia, el miércoles 29; rumbeando a Calama, el viernes 31, noche, debut calameño y además actuaciones triples el sábado 25 (matiné, vermut y noche) y el domingo 26, inclusive.

En la Oficina Victoria el martes 4 de junio. Bajarán a Iquique para el viernes 7 de junio, debut iquiqueño, actuando hasta el domingo 9.

En Arica debutarán el miércoles 12 de junio, trabajando en Arica hasta el domingo 16 de junio. Seguirán al Perú y Ecuador.























# Hoy se constituyen Comisiones de Trabajos de 6a. Convención de ANEF

**Mañana se realizarán las primeras sesiones plenarias para conocer informes.**

Con las sesiones plenarias que se iniciaron ayer a las 18 horas en el Teatro Roma, continuó en esta capital la 6a. Convención Nacional Ordinaria de la Agrupación Nacional de Empleados Fiscales (ANEF).

En la primera sesión Plenaria realizada a las 22 horas, después de constituída la Convención, el Directorio Nacional de la ANEF, que preside Bayardo González, dió lectura de la cuenta de la labor cumplida, a la que siguió el debate y las resoluciones de la forma en que se llevaría a cabo la realización del torneo.

**TRABAJOS DE HOY**

Desde las 10 horas, que se procederá a la Constitución de las Comisiones de Trabajo, durante todo el día se proseguirá en esta labor para abordar cada uno de los rubros del temario, que se divide en tres grupos básicos, que son Materias de carácter económico; de carácter social y asuntos varios.

Cada Comisión de Trabajo, elaborará su informe que será conocido por las Asambleas en las sesiones plenarias que se realizarán en el Teatro Roma, a partir de las 20 horas de mañana, iniciándose la última del día a las 22 horas.

El torneo proseguirá el martes 21 del presente, a las 10 con las dos últimas sesiones plenarias entre las 10 y las 12 horas, en las que se procederá a la elección del Directorio Nacional y Clausura de la Convención, la que finalizará con un almuerzo de confraternidad gremial.

## INES DEL CANTO REELEGIDA COMO PRESIDENTA DE EE. DE COMERCIO

**Anoche finalizó Tercer Congreso de esta central gremial.**

Anoche se puso término, después de las 22.30 horas, al 3er. Congreso de la Federación de Empleados de Comercio, redactándose sus conclusiones y eligiendo la nueva directiva de la institución.

Efectuados los escrutinios, por amplia mayoría resultó reelegida como presidenta de la Federación Inés del Canto Bustos, y como vicepresidente, Carlos Olivares. En el resto de los cargos resultaron elegidos Omar Guzmán, como tesorero; María Pérez, como secretaria; Mario Corvalán, como protesorero, y José Gutiérrez y Antonio Meiga, como directores. Como asesor de prensa fue confirmado Carlos Mourgues.

En las conclusiones de este torneo se acordó recomendar a la CEPCH, que anoche inauguró su 8.o Congreso, pedirle una plataforma de lucha por un sueldo de E° 200 como vital; reajuste de la Asignación Familiar; Medicina Curativa; indemnización sobre sueldo imponible y no vital y luchar por el sábado inglés.






# Inspectores y funcionarios de los Ferrocarriles tuvieron ampliado

Un memorándum con las aspiraciones del gremio será entregado al Director General de Ferrocarriles del Estado. Fernando Gualda Palma, según acuerdo del Ampliado Nacional realizado recientemente por la Asociación Nacional de Inspectores y Funcionarios de la Empresa, en el Círculo de Periodistas.

En este memorándum darán a conocer al Director General, las conclusiones de este torneo, al que asistieron delegados de los Comités de Coquimbo, Mapocho, Alameda, Concepción, Valdivia y de los Jubilados. Para estos efectos, la Directiva de la Asociación ha solicitado una entrevista con el Director General de Ferrocarriles.

Además, en este torneo se acordó enviar telegramas a los presidentes del Senado y Cámara de Diputados, solicitándole su intervención para el despacho del Proyecto de Revalorización de Pensiones, que beneficia a todos los ex servidores del Estado.

El Ampliado Nacional finalizó en los comedores del Círculo de Periodistas, con un almuerzo de camaradería, entre la Directiva Nacional y los Comités de bases.

## "El Siglo" oculta los nombres de gerentes de firma quebrada

La Revista "PEC", en su N.o 20, correspondiente a la Tercera Semana del presente mes de mayo publicó el siguiente párrafo, que reproducimos textualmente:

"El 13 de abril de este año, apareció en "El Siglo", una información titulada QUEBRO HABITAT: 180 obreros cesantes. Decía: "A pocos días de la elección general de regidores, 180 obreros de la construcción fueron lanzados al hambre, la miseria y la desesperación por los gerentes de HABITAT que no hace mucho se declararon en quiebra para eludir el pago de sueldos. HABITAT nació a la vida comercial basándose en el Plan Habitacional del Gobierno (Decreto con Fuerza de Ley N.o 2). Desde entonces los personeros empezaron a explotar a los obreros. Pasaron los primeros meses y los pagos no se hicieron efectivos. Sueldos y salarios, asignaciones familiares se fueron acumulando mientras los trabajadores con sus familias vivían días de angustia".

Hasta acá es lo que cuenta "El Siglo".

Lo curioso es que no dio los nombres de los gerentes de HABITAT, como lo hace con otros gerentes y que publicó esta historia muy escondidita, sin llamar a escándalo como acostumbra, en una sección titulada BREVE PERO IMPORTANTE.

Razones: Los gerentes comprometidos eran los arquitectos Saúl Skolny Bendersky y Ronaldo Ramírez, los dos miembros del Partido Comunista. Skolny es sobrino de Jaime Bendersky uno de los profesores firmantes de la declaración comentada en esta página, (1) y Ronaldo Ramírez, como todos lo recuerdan, fue el jefe de los estudiantes comunistas de la Escuela.

(1).— Se refiere a una polémica sobre la Reforma en la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Chile.

# 8.o CONGRESO NACIONAL DE LA CE[...] SE INAUGURO ANOCHE EN SANTIA[...]

Anoche, pasadas las 19 horas, en el Teatro de la Asociación de Empleados Municipales, fue inaugurado el 8.o Congreso Nacional de la Confederación de Empleados Particulares, CEPCH, en un acto que contó con la asistencia de más de 200 delegados, parlamentarios, dirigentes gremiales e invitados especiales.

Arturo Miranda, Secretario de la [...] dio la bienvenida a los delegados [...] festando que estaba seguro que ellos [...] garían todos sus esfuerzos para [...] solución a los numerosos problemas [...] afectaban y reforzar la entidad central.

A continuación, Armando Parra, representante de Huachipato, hizo uso de la palabra a nombre de los representantes de la zona sur y le siguieron en la tribuna el diputado José Musalem, Hugo Robles y Juan Atala, quienes, junto con destacar la necesidad de la unidad de los empleados particulares, se refirieron a los otros torneos que se desarrollan en esta capital, como son los de la ANEF, Empleados de Comercio y Gráficos. Juan Atala, diputado radical y ex presidente de la CEPCH, tuvo gratas recordaciones de antiguos compañeros, citando entre otros, a Rosalía Figueroa, Washington Cerda, Juan Astudillo, Enrique Ferrando, Julio Aliaga, Tulio Núñez y Federico Mujica.

Hizo resaltar que los problemas de los empleados encontrarían la solución en una acción dentro de la unidad y que había muchos proyectos en la Cámara que esperaban el impulso de sus bases. Dijo finalmente, junto con agradecer la invitación, que por primera vez recibía, ya no como dirigente, sino como parlamentario, que esperaba que este torneo reforzara la organización y lograra las realizaciones que se perseguían.

A continuación, habló Oscar Núñez, dando el saludo de la Central Unica de Trabajadores que preside y, por último, lo hizo Federico Mujica, presidente de la CEPCH, quién, al dar la bienvenida a los delegados de Arica a Magallanes que han llegado a participar a este Congreso, dio por inaugurado el torneo.

**TRABAJOS DE [...]**

Con una sesión P[...] se efectuará a las [...] en calle Lira 425, [...] Club Deportivo And[...] no, proseguirán los [...] del torneo.

En esta oportunidad [...] rectivo Ejecutivo N[...] la CEPCH, que pre[...] rico Mujica, dará c[...] labor realizada hasta [...] y el temario del [...] procediéndose de in[...] la designación de [...] siones de trabajo.

A las 14 horas, e[...] mo lugar, se ofrece[...] muerzo a las de[...] concurrentes, para [...] en la tarde con las [...] nes de Trabajo que [...] zarán en Compañía [...] de la Confederación [...] pleados de Industria [...] cio y en Santo Do[...] sede actual de la C[...] la Federación de [...] de Comercio, la que [...] término a su Co[...] giendo a la nueva [...]

## OPERARIOS DE BATA CONSTRUYEN 33 VIVIENDAS EN COOPERATIVA

Con una inversión de E° 200.000, producto de un convenio entre "AHORROMET" y la Corporación de la Vivienda se hará posible la construcción de 33 viviendas para la Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de la firma Bata en terrenos de propiedad de la misma Cooperativa, situados en Peñaflor.

Las viviendas serán entregadas a los socios en estado de obra gruesa habitable y terreno totalmente urbanizado. El costo de cada vivienda de 70 mts.2, será de E° 4.800.

La Cooperativa cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Viviendas Cáritas-Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asesora además a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

Cabe señalar, además, que INVICA que asesora y realiza a la fecha un programa intenso para Cooperativas, tiene en proceso de petición de propuestas, en ejecución y en plan de entrega más de 2.000 viviendas repartidas en las ciudades de Valparaíso, Viña del Mar, Santiago, Concepción, Temuco y Valdivia con un valor total de estos planes sobre los E° 14.000.000.

## DESTACAN AMPLIA Y EFECTIVA [...] DE LA SOCIEDAD CONSTRUCTORA [...] ESTABLECIMIENTOS EDUCACIONA[...]

Favorables reacciones ha producido en diversos y representativos sectores de la actividad nacional la publicación de un folleto que resume 25 años de labor de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales y de la vigésimosexta Memoria de la misma empresa, correspondiente al ejercicio del año 1962.

El primer texto impreso a varios colores, describe la organización de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales en materia de construcción, mantenimiento y dotación de escuelas, ilustrado con numerosas fotografías, gráficos y cuadros.

La vigésimosexta Memoria anual, aprobada por unanimidad por la Junta General Ordinaria de Accionistas y con felicitaciones del Ministro de Educación, don Patricio Barros, registra en sus páginas los detalles de niveles edificación escolar, jamás antes alcanzados en nuestro país, en el período de un año.

Tanto el presidente de la Sociedad, don Sergio Valenzuela Matte, como su Gerente, don Sergio Undurraga Ossa, y miembros del Directorio, han recibido numerosas notas de congratulación y felicitación con motivo de la publicación de los mencionados documentos.

Entre ellas destacamos una de la Cámara Chilena de la Construcción y otra del Gerente de CB 116 Radio José Miguel Carrera, cuyos textos damos a conocer a continuación.

La comunicación, suscrita por el presidente en ejercicio de la Cámara Chilena de la Construcción, señor Francisco Soza Cousiño, y el Gerente, señor Eduardo Ugarte Edwards, expresa:

"Señor Sergio Undurraga. Presidente de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales.

"Muy señor nuestro:

"Nuestro Directorio se ha impuesto de la Memoria editada por esa Sociedad con ocasión de celebrar el 25.o aniversario de su fundación, en la que se compendia la labor realizada durante ese período.

"Nos es particularmente grato hacer llegar a Ud. y por su intermedio, al Directorio de la Sociedad, nuestras felicitaciones más efusivas por la magnífica obra que esa publicación refleja y que constituye una realidad que el país puede exhibir con legítimo orgullo.

"Hacemos los más sinceros votos porque la gestión de la Sociedad pueda continuar desarrollándose en la senda del progreso que señala su cuarto siglo de existen[...] buyendo así al m[...] creciente de las [...] educacionales de [...] ventud."

**DE RADIO CA[...]**

Por su parte, e[...] Propietario de Ra[...] Sr. Oscar Pizarro [...] envió al señor Se[...] rraga la siguiente [...]

"Muy señor mío:

"Agradezco a nom[...] dio Carrera el e[...] Memoria de las [...] de la Sociedad C[...] de Establecimientos [...] nales y creo, co[...] que esto no sólo [...] espíritu del Mi[...] Educación, sino q[...] todos los chilenos.

"Construir para [...] los niños de est[...] nifica el mejor e[...] las nuevas genera[...] el día de mañana [...] dirigir los destino[...]

"Es por esto, [...] te, que Radio Jos[...] rrera, en su nue[...] en el dial —CB [...] nuevos transmiso[...] mil Kw., tratará [...] medios disponibles [...] rar a la cultura e[...]

"Formulo votos [...] Sociedad continúe [...] cendente por el b[...] y quedo a sus gra[...]



# CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS

En conformidad a lo dispuesto en el Art. 18 del DFL N.o 39, de noviembre de 1959, y Art. 20 del Decreto Supremo Nº 709, de 1960, llámase a inscripción de Imponentes para adquirir departamentos en los siguientes edificios de la Institución, ubicados en la ciudad de Santiago:

| N.o Deptos. | N.o Dormitorios | Superficie M2. | Valor E° |
|---|---|---|---|
| **Edificio Nº 1 — Valentín Letelier Nº 20** | | | |
| 1 | 2 | 139,82 | 14.310,— |
| 4 | 2 | 123,85 | 12.438,— |
| **Edificio Nº 4 - Ismael Valdés Vergara 640** | | | |
| 1 | 2 | 100,86 | 13.494,— |
| 1 | 1 | 37,52 | 5.007,— |
| **Edificio Nº 7 - Bueras Nº 170-A y 172-A.** | | | |
| 1 | 2 | 120,45 | 18.867,— |
| 1 | 2 | 120,45 | 18.500,— |
| 1 | 2 | 120,45 | 17.829,— |
| 1 | L-A | 32,60 | 5.373,— |
| 1 | L-A | 32,60 | 5.314,— |
| 1 | L-A | 31,80 | 5.314,— |
| **Edificio Nº 8 — Merced Nº 450** | | | |
| 1 | 3 | 154,06 | 20.771,— |
| 1 | 1 | 75,01 | 10.204,— |
| **Edificio Nº 11 — Valentín Letelier N.os 1376 — 1392** | | | |
| 1 | 2 | 94,59 | 13.465,— |
| 1 | L-A | 57,52 | 7.850,— |
| 1 | L-A | 46,72 | 6.340,— |
| **Edificio Nº 24 — Serrano Nº 14** | | | |
| 1 | 3 | 205,00 | 38.885,— |
| 3 | 3 | 205,00 | 37.255,— |
| 2 | 3 | 147,00 | 23.367,— |
| 2 | 2 | 117,00 | 18.658,— |
| 3 | 1 | 67,00 | 10.567,— |
| **Edificio Nº 31 — Bustamante N.o 176 y SEMINARIO Nº 175** | | | |
| 1 | 3 | 150,00 | 23.934,— |
| 1 | 3 | 145,00 | 24.484,— |
| 1 | 3 | 135,20 | 20.882,— |
| 1 | 3 | 122,80 | 20.088,— |

| N.o Deptos. | N.o Dormitorios | Superficie M2. | Valor E° |
|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 121,30 | 20.027,— |
| 1 | 2 | 121,30 | 19.294,— |
| 1 | 3 | 109,00 | 16.852,— |
| 1 | 2 | 104,00 | 17.096,— |
| 1 | 2 | 103,20 | 17.096,— |
| 1 | 2 | 102,30 | 15.692,— |
| 1 | 2 | 99,65 | 16.180,— |
| 1 | 2 | 98,85 | 15.936,— |
| 1 | 2 | 91,00 | 14.104,— |
| 1 | 2 | 90,40 | 14.043,— |
| 1 | 1 | 62,00 | 9.891,— |
| 1 | 1 | 48,50 | 8.121,— |
| 1 | L-A | 34,40 | 5.984,— |
| **Edificio Nº 32 — Catedral N.os 2464, 2470, 2482 y 2486** | | | |
| 1 | 3 | 134,87 | 19.233,— |
| 1 | 3 | 134,76 | 19.416,— |
| 1 | 2 | 108,94 | 15.631,— |
| 1 | 2 | 103,09 | 14.348,— |
| 1 | 2 | 95,24 | 13.921,— |
| **Edificio Nº 33 — Teatinos Nº 630** | | | |
| 1 | 2 | 109,50 | 16.730,— |
| 1 | 2 | 79,87 | 12.334,— |
| **Edificio Nº 36 — San Martín Nº 575** | | | |
| 1 | 3 | 98,00 | 13.888,— |
| 1 | 1 | 83,00 | 12.257,— |
| 1 | 2 | 71,50 | 10.265,— |
| **Edificio Nº 39 — Valentín Letelier N.os 1373 y 1381** | | | |
| 1 | 3 | 139,00 | 22.945,— |
| 1 | 3 | 133,00 | 21.616,— |
| 2 | 3 | 124,00 | 20.530,— |
| 1 | 3 | 122,00 | 20.167,— |
| 1 | 2 | 111,00 | 18.114,— |
| 1 | 2 | 98,00 | 16.001,— |
| 3 | 2 | 78,00 | 12.861,— |
| 2 | 1 | 45,00 | 7.427,— |

Los precios de venta anteriormente anotados, corresponden a los calculados al 10 de mayo del año en curso, de manera que sus montos definitivos serán aquellos que resulten de las diferencias de valores de las "Cuotas de Ahorro" que fije la Corporación de la Vivienda por los meses siguientes, hasta 30 días antes de formalizar la compra-venta.

El plazo para dicha inscripción vence el 17 de julio del año en curso, y dentro de él deberá hacer entrega de los antecedentes necesarios indicados en los formularios-oferta, que están a disposición en la Oficina de Ventas de Departamentos, ubicada en Alameda Bernardo O'Higgins N.o 1353, 6.o piso.

La adjudicación de un departamento está condicionada al resultado de la aplicación de los siguientes factores y puntos:

1º—Por cada 5 por ciento del valor de tasación reajustado que se haya ofrecido pagar al contado: 10 puntos;

2º—Por cada carga de familia que cause asignación familiar: 10 puntos, y

3º—Por cada año completo de imposiciones: 2 puntos.

MARIO GONZALEZ HERRERA, GERENTE-SANTIAGO

RAUL ALAMOS PEREZ, VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



SERVICIO DE SEGURO SO[...]

SERVICIO DE SEGURO SOCIAL — LEY 10383

# REMAT[...] PUBLIC[...]

El día 1.o de junio de 1963, a las 11 horas, en la Sala del Consejo del S[...] de Seguro Social, ubicada en Agustinas 1161, 9.o piso —Galería Alessandr[...] llevará a efecto, ante el Notario señor JAVIER ECHEVERRIA VIAL, el [...] público de los inmuebles que más abajo se individualizan, en conformidad a [...] suelto por el H. Consejo de la Institución en su Sesión N.o 20 del 13 de [...] 1963 y a las disposiciones contenidas en el DFL N.o 39, de noviembre de [...] sus modificaciones posteriores:

## EDIFICIO BULNES N.o 79

| Individualización | Sup. útil | Tas. Comerc. reajustada | 85% mín[...] rema[...] |
|---|---|---|---|
| Local Subterráneo | 65,00 | E° 4.279,53 | E° 3.6[...] |
| Departamento Nº 44 | 165,80 | 28.389,53 | 24.1[...] |
| Departamento Nº 134 | 26,60 | 5.243,93 | 4.4[...] |

## EDIFICIO TEATINOS N.o 666

| Individualización | Sup. útil | Tas. Comerc. reajustada | 85% mín[...] rema[...] |
|---|---|---|---|
| Departamento Nº 12 | 109,90 | E° 16.516,95 | E° 14.0[...] |

1.— Para tener derecho a participar en el remate, cada postor deber[...] positar, ante el Notario que efectúe la operación, en dinero efectivo o va[...] bancario endosado a su orden, el 10% del mínimo señalado para cada ca[...] todo, si se trata de imponentes o pensionados del Servicio de Seguro Social [...] ADQUIERAN UNA VIVIENDA, están obligados a depositar sólo el 2% del [...]

2.— Los postores que sean arrendatarios de cualesquiera de los inmuebles [...] se rematan, para tener derecho a participar en el remate deberán acredita[...] se encuentran al día en el pago de sus rentas de arrendamientos. Para esto[...] tos, se entenderá que no están al día aquellos arrendatarios que adeuden [...] más rentas de arrendamiento.

3.— El precio que resulte del remate de los inmuebles antes indicados [...] gará en la siguiente forma:

**CUOTA AL CONTADO.—** a) Los compradores que no sean impone[...] ninguna de las Instituciones señaladas en el inc. 1.o del Art. 2.o del DFL [...] una cuota al contado de UN 15% DEL VALOR DE ADJUDICACION; b) Los [...] imponentes o pensionados del Servicio de Seguro Social, que adquieran una [...] da, sean o no ocupantes o arrendatarios, una cuota de UN 5% DEL VALOR D[...] SACION; c) Los imponentes o pensionados de algunas de las Instituciones [...] ladas en el inc. 1.o del Art. 2.o del DFL N.o 39, que adquieran una vivienda [...] reúnan los requisitos señalados en las letras a), b), d) y e) del Art. 10 de este [...] sean o no arrendatarios, ocupantes o no arrendatarios, una cuota de un 10% [...] VALOR DE TASACION; igual cuota pagarán los familiares de los imponentes [...] teriormente señalados, debiendo entenderse por familiares a los indicados [...] Arts. 11 y 39 del DFL citado, y d) Los imponentes o pensionados de cualesquiera [...] Instituciones señaladas en las letras precedentes, que no reúnan los requisitos in[...] en las letras a), b), d) y e) del Art. 10 ó los requisitos establecidos en el Art. [...] DFL N.o 39, una cuota al contado de UN 15% DEL VALOR DE ADJUDICA[...]

Los imponentes o pensionados que se acojan a las franquicias especiales [...] otorga el DFL N.o 39, deberán acreditar su calidad de tal y reunir los req[...] exigidos, en la semana anterior al remate, en las oficinas del Servicio de [...] ro Social.

**SALDO DE PRECIO.—** Reajustable, de conformidad a las disposiciones [...] tinentes del DFL N.o 39, se pagará en 20 cuotas trimestrales vencidas e [...] con un 5% de interés anual acumulativo y el 12%, también anual, de interés [...] en caso de mora.

**BASES DEL REMATE.—** Pueden solicitarse en las oficinas del Servicio [...] Seguro Social, calle Agustinas 1161, 5.o piso, de esta ciudad, de lunes a vi[...] 13 a 19 horas, y sábados, de 9 a 12 M.

EL DIRECTOR GENERAL

# ...ERONISTAS INSISTEN ...N LLEVAR CANDIDATOS

...OS AIRES, 18 (UPI). ...Partido Unión Popular ...agrupa a fuerzas pero... anunció hoy que ha... instrucciones a sus ... en todo el país ...dolos de que presen... las respectivas Jun... ...orales los candidatos ...ido para todos los ...a llenar en las elec... ...el siete de julio —des... ...sidente de la República ...concejales— desafiando así el decreto dado anoche por el Gobierno del Presidente José María Guido, por el cual se les prohibe presentar candidatos a la Presidencia, Vicepresidente y 22 gobernaciones.

Si el pedido de inscripción fuera rechazados por las Juntas —dijo un portavoz de Unión Popular, el Dr. Rodolfo Tercera del Franco— el partido acusará al Gobierno de actuar anticonstitucionalmente.

Anteriormente, el Dr. Raúl Matera, presidente de la Unión Popular había manifestado que los peronistas no concurrirían a las elecciones si no eran autorizados a presentar sus candidatos y dijo también que les pedirían a otros partidos que hicieran lo mismo.

Tercera del Franco insistió en que los candidatos presidenciales serán elegidos conjuntamente por los seis partidos que integran el Frente Nacional y Popular del cual la Unión Popular es miembro. Una sesión plenaria del Frente está anunciada para hoy a las siete de la noche en la sede del Partido Conservador Popular.

## ...SALVADOR ACEPTA EL ...YECTO ANTI-NUCLEAR

...SALVADOR, 18 (UPI). ...Gobierno y el pueblo ...alvador, conforme a ...ción pacifista, verían ...facción que el pro... de la desnuclearización ...uelto en escala mun... ...ice un mensaje del ...e, Teniente Coronel ...alberto Rivera, al Je... ...stado mexicano, Adol... ...Mateos.

...municación subraya, ...rgo, que "El Salvador ...con simpatía el pro... México, Bolivia, Bra... ...y Ecuador para la ...arización de América ...

... que "el Gobierno es... ...con el mayor interés la iniciativa contenida en el mensaje del Presidente mexicano, sobre todo lo relativo a la firma de un convenio multilateral latinoamericano".

## ...CO RUSO ...EGO A HABANA

...M, 18 (UPI).— Según ...la Radio de La Ha... ...aba de llegar a esa ... buque "Cosmonauta" ...ota mercante soviética. ... procede de Riga. A ...l buque tuvo lugar un ...camaradería cubano-...

...osmonauta" desplaza ...eladas métricas con ...d de 1.449 toneladas ...

## ...BARDERO ...ESTRELLO ...CA DE PIURA

..., 18 (UPI).— Un bom... de la Fuerza Aérea ...se estrelló e incendio ...ercanías de la ciudad ..., al norte de Lima. ...n el piloto Raúl La... ...y un mecánico. ...dos personas están en ...condiciones.



# De Gaulle continúa su visita a Grecia

**Ayer fue el primer extranjero que habla ante la Cámara de Comercio e Industria, de Atenas.**

ATENAS, 18 (UPI).— (Por Claude Bourgeois).— El Presidente de Francia, Charles de Gaulle, destinó hoy su último día de visita en Atenas al ser el primer extranjero que habla ante la Cámara de Comercio e Industria de Atenas.

Los observadores dicen que el entusiasta recibimiento que se tributó a De Gaulle es señal del deseo de los hombres de negocios de fomentar estrechas relaciones económicas greco-francesas.

De Gaulle declaró, "que Europa marcha hacia la gran entidad europea", tema que ha citado en todos sus pronunciamientos y afirmó que Francia está dispuesta a promover estas relaciones.

En el Instituto Francés, a donde se dirigió después, los estudiantes de habla francesa corrieron por los pasillos gritando "Viva De Gaulle, y pidiéndole su autógrafo.

El director de la escuela dice que el Instituto tiene 12.500 estudiantes en Grecia.

El Presidente De Gaulle expresó su gratitud a la Facultad por el servicio que presta a la amistad greco-francesa.

# Castro y Nikita preparan una declaración conjunta

**Diplomáticos occidentales estiman que ésta contendrá referencias al respaldo económico y militar de Rusia a Cuba.**

MOSCU, 18 (UPI).— Se cree que el Primer Ministro de Cuba, Fidel Castro, colabora hoy con funcionarios soviéticos en la redacción de un comunicado que se dará a publicidad para poner fin a su visita de un mes a la Unión Soviética.

Diplomáticos occidentales consideraban hoy que el comunicado hará referencia al respaldo económico y militar de la Unión Soviética a la República del Caribe, y también una nueva declaración de apoyo ruso al régimen de Castro.

Sin embargo, se considera poco probable, según esos observadores, que se den cifras exactas sobre el monto de la asistencia, como tampoco se las ha dado a conocer en el pasado.

La intensificación de la asistencia económica y militar dicen los observadores, es el precio que Castro quizás esté reclamando por su respaldo al Kremlin en la disputa ideológica de Rusia y China comunista.

El interés soviético en la fidelidad de Castro, e indirectamente de todos los comunistas de América Latina, se considera la razón principal de la gran campaña de publicidad y bienvenida dada a Castro en su visita a la URSS.

Desde su regreso ayer a Moscú, Castro no se ha presentado en público ni se ha dado a conocer detalles de sus actividades. Sin embargo, en fuentes bien informadas se dijo que está dedicado a la preparación del comunicado.

Castro volvió a Moscú tras una jira de dos semanas por la Unión Soviética que incluyó una visita a Vogvograd, Tashkent, Samarkand, Irkutsk, Sverlovsk y Leningrado.

Se cree que el Primer Ministro cubano deberá todavía visitar Kiev y pasear por el Mar Negro.

Además, informaciones del exterior dicen que Castro deberá llegar a Argelia el 28 del corriente. Se encuentra en Rusia desde el 27 de abril.

Por razones de seguridad, se cree que la partida de Castro, al igual que su llegada, será dada a conocer sólo después que ya haya ocurrido.

TENIS DE PARIS:

## Soriano-J. Fraser se impusieron a Holland-Crookenden

**Alvarez-Drobny ganaron a Kreinberg-Boutboul.**

PARIS, 18 (UPI).— El argentino Eduardo Soriano, en pareja con John Fraser, y el colombiano Willie Alvarez, con Jaroslav Drobny, se clasificaron hoy para la tercera rueda del Campeonato de Dobles Masculinos del Torneo Internacional de Tenis de Roland Garros.

Alvarez y el veterano jugador británico eliminaron al alemán Albert Kreinberg y el francés Pierre Boutboul, por seis-cuatro, seis-dos y seis-cero, en tanto que Soriano y el australiano Fraser, hermano de Coy, considerado el mejor aficionado del mundo, vencieron a Hoel Holland, también de Australia, e Iván Crookenden, de Nueva Zelandia, por once-nueve, tres-seis, uno-seis, seis-dos y seis-cuatro.

## Tamara Press batió record mundial del disco: 59,29 metros

MOSCU, 18 (UPI).— La atleta soviética Tamara Press batió hoy su propio record mundial de lanzamiento del disco con una marca de 59 metros 29 centímetros, según anunció la agencia soviética de noticias Tass.

La marca de la atleta soviética superó en 31 centímetros la anterior suya de 58 metros 98 centímetros que estableciera en el White City Stadium, en Londres, el 20 de septiembre de 1961.

# Goulart dispuesto a renunciar si no se aprueba la Reforma Agraria

**Mandatario brasileño señala que las reformas son necesarias para la vida de la nación. Reafirmó, igualmente, que éstas deben ser democráticas y cristianas**

BRASILIA, 18 (UPI).— El Presidente Joao Goulart insinuó que renunciará a menos que el Congreso apruebe su plan de Reforma Agraria, según informaron hoy miembros del Gabinete.

El Jefe de Estado dijo en la reunión celebrada ayer por el Gabinete que las reformas fundamentales son absolutamente necesarias y que sin ellas no hay motivos para que continúe en la Presidencia de la República, dijeron los informantes.

El comunicado oficial de la Presidencia sobre la reunión celebrada ayer por el Gabinete no hacía alusión alguna a tal amenaza. Decía que el Presidente reafirmó la posición del Gobierno, de que las reformas deberían ser democráticas y cristianas, respetando el derecho de propiedad que es necesario para la tranquilidad social.

Pero el Presidente dijo que las reformas debían ser hechas y afirmó que toda su vida política tendió a ese objetivo y que tenía el propósito de cumplir los compromisos asumidos ante el pueblo, según revelaron las fuentes informantes.

Miembros del Gabinete informaron asimismo que el Presidente dijo que sin reformas básicas el Brasil continuará paralizado.

Goulart indicó claramente que se proponía continuar luchando para lograr la enmienda constitucional que le permita expropiar tierra agraria no utilizada y pagar por ella con bonos en lugar de dinero. La Constitución actual dispone que el pago debe ser por adelantado y en efectivo.

La enmienda propuesta por el Presidente, fue rechazada por la Comisión de la Cámara de Diputados que la consideró.

Si bien los círculos políticos en esta capital no consideran ni inminente ni posible la renuncia que Goulart, constituye un elemento que obligará al Parlamento a reflexionar. Todos recuerdan aquí el furor causado por la renuncia de Janio Quadros en 1961, hecho que llevó a la Primera Magistratura a Goulart, que era Vicepresidente, y que dejó al Brasil sin Vicepresidente hasta el año 1966.

En caso de que Goulart dejara la Presidencia de la República, el cargo sería desempeñado por Ranieri Mazzili, Presidente de la Cámara de Diputados y político conservador de Sao Paulo.

El Gabinete aprobó una sugerencia del líder del Senado, Barros de Carvalho, para iniciar una campaña nacional con vistas a aclarar al público el alcance del Plan de Reforma Agraria.

Carvalho, dijo que, es necesario aclarar debidamente la cuestión si es que se quiere que la opinión pública apoye al Jefe de Estado.

El diputado Amaral Peixoto, iniciará la campaña con una serie de discursos que pronunciará en el Estado de Río de Janeiro la próxima semana.

## Argentina movilizó los barcos de guerra contra los pesqueros rusos

**Dos naves se encuentran fondeadas en aguas uruguayas dispuestas a interceptar a los barcos soviéticos.**

BUENOS AIRES, 18 (UPI).— La Marina de Guerra argentina anunció anoche que habían fondeado dos buques en aguas uruguayas, cerca de la boca del Río de la Plata, como advertencia contra la intrusión de buques pesqueros soviéticos.

El anuncio de la Marina dice que el desplazamiento de los buques "obedece a la vigilancia que la Armada argentina ha establecido en la boca del Río de la Plata en virtud de la presencia de buques pesqueros rusos en los últimos días".

Las autoridades navales dicen no haber recibido ninguna protesta uruguaya sobre los dos buques de guerra.

El anuncio no dio más detalles sobre la presencia de los pesqueros soviéticos.

## COOPER SE REUNIO CON SU FAMILIA AYER EN HONOLULU

**Anoche se dirigió a Cabo Cañaveral para una conferencia de prensa y después viaja a Washington donde se le prepara una gran recepción.**

HONOLULU, 18 (UPI).— Por Robert C. Miller.— El cosmonauta L. Gordon Cooper, que conquistó fama y el reconocimiento de sus conciudadanos, con un vuelo de más de 22 órbitas alrededor de la Tierra, regresó hoy a territorio norteamericano, para recibir la entusiasta acogida de sus compatriotas y reunirse con su familia.

Cooper llegó a la base de la Fuerza Aérea de Hickam, cerca de esta ciudad, en un helicóptero naval que había partido del portaaviones Kearsarge, donde permaneció el cosmonauta desde que fue retirado de aguas del Pacífico.

Unas 1.500 personas saludaron estruendosamene a Cooper, quien de inmediao fue abrazado y besado por su esposa, Trudx, y sus dos hijas, Camala, de 14 años y Jania, de 13.

El ex piloto de pruebas tomó luego a su esposa de un brazo, y se dirigió al centro oficial de recepción, donde los aguardaban el Gobernador de Hawaii, John A. Burns, el almirante Harry D. Felt, comandante en jefe de la Flota del Pacífico, y otras altas personalidades.

En su discurso, Burns declaró "Ud. ha recorrido una distancia mayor que cualquier otra persona, para llegar a nuestras islas. Por lo tanto, esperamos que su breve estada entre nosotros sea tan memorable para usted como lo será para nosotros".

Cooper, que recorrió más de 920.000 kilómetros en su cápsula Faith 7, deberá partir a las 8.30 de la noche (hora de Hawaii), hacia Cabo Cañaveral, donde mantendrá una conferencia de prensa.

## MUEREN 22 NEGROS AL CAER BUS A UN CANAL EN FLORIDA

PANOKEE, Florida, 18 (U.P.I.)— Un autobús que transportaba trabajadores agrícolas migratorios cayó hoy en un canal y por lo menos 23 de ellos perecieron, según informó la policía.

Las víctimas —hombres, mujeres y niños— eran todos negros que regresaban a sus hogares desde los plantíos donde trabajaban levantando la cosecha le melones.

Las autoridades informaron que otros catorce pasajeros del autobús lograron salvarse escapando por las ventanillas cuando el vehículo se asentó en dos metros y medio de agua.

No se pudo determinar cuántos trabajadores exactamente viajaban en el autobús y las autoridades temen que haya más víctimas en el canal.

El accidente ocurrió en las inmediaciones de una población situada al este del lago de Oeehobee.

Tampoco se pudo determinar la causa por la cual el autobús hubiese dejado la carretera para caer en el canal.

Las autoridades informaron que al extraerse el vehículo del canal por medio de grúas, los 23 cadáveres se encontraron en el interior del vehículo.

## SIN DUVALIER LOS HAITIANOS CELEBRAN DIA DE LA BANDERA

PUERTO PRINCIPE, Haití, 18 (UPI).— Haití celebró hoy el Día de la Bandera en una colorida ceremonia en el pueblo de Arcahaie, cuna de la independencia haitiana, pero el Presidente Duvalier a último momento envió a un sustituto para que hablase en su nombre.

Fue la primera vez desde que Duvalier asumió el cargo en 1957 que haya estado ausente de las ceremonias de gala que se celebran en ese pequeño pueblo al norte de Puerto Príncipe en la Bahía de Gonave.

Envió un mensaje diciendo que la "carga del trabajo" no le permitía concurrir.

En cambio, su Ministro de Obras Públicas, Luckner Cambronne, estuvo encargado de pronunciar el principal discurso.

Cambronne no mencionó el reciente conflicto con la República Dominicana ni la "conspiración internacional" que la prensa haitiana acusó la semana pasada que encabezaba Estados Unidos en contra de Haití.

Cambronne pidió solidaridad con Duvalier para continuar lo que llamó "la reestruc turación nacional de Haití".

Duvalier asevera que fue reelegido por un segundo período de seis años, pese a que la reelección está prohibida por la Constitución hatiana. Tiene planes de comenzar su segundo período formalmente el miércoles, una semana después de la expiración oficial de su primer período.

(En Washington, funcionarios del Departamento de Estado dijeron que no ha habido contacto oficial entre Estados Unidos y Haití desde que el período "constitucional" de Duvalier expiró el miércoles. Sin embargo, el Departamento de Estado dijo que las relaciones diplomáticas con el régimen de Duvalier no habían sido rotas.)

Cambronne habló desde una plataforma en la pequeña plaza de Arcahaie. Enfrentaba una estatua del patriota haitiano Jean Dessalines.

El resto de la ceremonia consistió en el izamiento de la bandera mientras tres cañones de la Segunda Guerra Mundial disparaban una salva de 19 cañonazos y desfilaban una compañía de milicias, una fanfarria y un grupo gimnástico femenino.

**DEFUNCIONES.—**

† Ha fallecido mi querido yerno, señor
**ORLANDO ANDRADE OLIVARES**
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 16 horas, en la Capilla del Colegio Claretiano, (Paradero 9, Gran Avenida.)
Demetrio Valdenegro Berríos.

† Ha fallecido nuestra querida tía, señora
**CARMELA HUERTA ALVAREZ**
Sus restos se velan en la Capilla del Cementerio Católico. Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, partiendo el cortejo desde dicha Capilla.
Sus sobrinos.

† Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, don
**LUIS CARMONA MONTECINO**
(Q. E. P. D.)
Sus funerales se efectuarán hoy a las 16.30 horas, partiendo el cortejo desde la Iglesia Gratitud Nacional (Ñuñoa), hacia el Cementerio Católico.
La familia.

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido padre, don
**ENRIQUE ALBORNOZ FIGUEROA**
(Q. E. P. D.)
Sus funerales se efectuarán hoy a las 10 horas, saliendo el cortejo de calle Tocornal 1565, hacia el Cementerio General.
Sus hijos.

† Ha dejado de existir nuestra querida esposa, y madre, señora
**MARIA LUISA ARRIBADA**
(Q. E. P. D.)
Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Gáspar de Orense N.o 876, hacia el Cementerio General.
La familia.

† Ha fallecido nuestra querida madre y abuelita, señora
**LUISA HERNANDEZ vda. de GONZALEZ**
Sus funerales se efectuarán mañana lunes, en el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 10 horas, en la Iglesia de Santa Gema Galcagni, Avenida Suecia 3150.
La familia.

*In Memoriam.-*



Con motivo de cumplirse el segundo aniversario del fallecimiento de mi querido hermano,
**LORENZO FERRO ASSOLA**
(Q.E.P.D.)
se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma mañana lunes, a las 8 A. M., en la Iglesia Santa Lucrecia. Placer.
Gabriel Ferro, señora e hija

**EXPRESION DE GRACIAS.—**

† Expresamos nuestros más sinceros agradecimientos a todas las personas que nos acompañaron en los funerales de nuestro esposo, padre y abuelito, don
**SANTIAGO COLVIN HURST**
(Q. E. P. D.)
Familia Colvin.





ATENAS, Grecia.— El Presidente francés, Charles de Gaulle, saluda con apretón de manos a estudiantes griegos vestidos a la usanza del país, en una visita a un colegio francés. De Gaulle, que permanecerá aquí cuatro días como invitado de la corona, habló más tarde en el Parlamento, donde instó a una mayor cooperación franco-griega. (Radiofoto UPI).

## 3.000.000 DE AFRICANOS VOTA[N] EL PRIMER GOBIERNO DE KENY[A]

NAIROBI, Kenya, 18 (UPI) — Aproximadamente 3.000.000 de africanos y 60.000 colonos blancos participarán en las elecciones que comenzaron hoy y se prolongarán nueve días, para dar a esta colonia británica su primer gobierno propio.

Los africanos, que tienen como objetivo su eventual independencia, votan con evidente júbilo, mientras que los blancos aluden nerviosamente a "otro Congo".

Unidades del Ejército británico y policías indígenas están listos para intervenir en caso de violencia, pero aparentemente la población aceptó las exhortaciones ... las elecciones se re... forma ordenada, diri... por el vicegobernador Griffith-Jones y por ... cipales dirigentes po...

El pueblo elegirá ... para dos Cámaras Le... y siete asambleas re...

Los partidos princ... la Unión Africana ... de Kenya (UANK), ... por la tribu Kikuyu ... zada por el ex líder ... mao" Jomo Kenya... Unión Africana De... de Kenya, de carác... tribal que orienta el ... Ronald Ngala; y el ... Popular Africano, dir... el ex funcionario de ... y líder de la tribu ... Paul Ngei.

Los observadores ... habrá de triunfar la ... que Kenyatta será el ... jefe del Gobierno ...

En la región noro... elecciones fueron ... por tribus somalíes ... gen la secesión de ... la unificación de ... con la república so... na.

## Archer venció a V. Zalazar

NUEVA YORK, 18 (UPI). Por Jack Cuddy.— El mediano norteamericano Joey Arcer derrotó por decisión unánime al argentino Víctor Zalazar, en un combate a diez vueltas disputado en el Madison Square Garden y transmitido por televisión a todo el país.

La pelea fue excelente y aunque no hubo caída, ambos pugilistas sangraban al sonar la última campana. Zalazar, que tiene 28 años, sufrió un corte en una comisura del ojo derecho durante la cuarta vuelta, y presentaba otra herida en la ceja izquierda al terminar el noveno asalto. En este mismo round Archer sufrió un corte de cinco centímetros en el arco superciliar derecho que sangró tan profusamente que el médico de la Comisión de Box, Samuel Swetnik, examinó al norteamericano, aún cuando autorizó la continuación del encuentro.

*Con el sabor tradicional:*

# UNA FIESTA SOCIAL DEL BUEN PALADAR FU[E LA] INAUGURACION DE LOS "CURANTOS MERVILLES"

**Don Carlos Mervilles, con su acostumbrada gentileza, hizo los honores de dueño de casa a los asistentes a esta fiesta. El p[róximo] viernes está anunciado el segundo Curanto de la temporada.**

### COMO FUE TRANSPLANTADO ESTE PLATO DESDE EL SUR A SANTIAGO

Una fiesta social del buen gusto y de ambiente selecto fue la inauguración de la Temporada de Curantos Mervilles 1963, que tuvo lugar en la tarde del viernes último, en los Establecimientos Mervilles, de Rondizzoni 2084, casi esquina de Beauchef y que ya anuncian para el próximo viernes 24 de mayo, el segundo Curanto, plato que ha dado fama internacional a su creador, don Carlos Mervilles, que con su experiencia logró transplantar desde las tierras vírgenes del sur a Santiago este preparado tradicional chileno.

En los atractivos comedores y en los acogedores salones de este establecimiento, se dio cita el viernes último, lo más selecto que tiene la capital, para participar en la inauguración oficial de los Curantos Mervilles. El dueño de casa, ya que este establecimiento ofrece un agradable ambiente de hogar, don Carlos Mervilles, acompañado de su esposa e hijos, hicieron los honores a los invitados y asistentes que paladearon su famoso plato, del cual sólo anticipa que entran dieciseis ingredientes, pero guarda bajo siete llaves el secreto profesional de cómo logra darle el punto necesario. Este secreto es la clave del éxito logrado a través de una dilatada experiencia, a la que se suma su delicado paladar.

La fiesta social a que dio lugar el primer Curanto Mervilles fue completada con alegres programas de música criolla, a cargo de los más prestigiosos conjuntos que actúan en la capital y muchos de los asistentes se concertaron para regresar el viernes 24, al segundo Curanto, llevando a sus amigos, como la mejor demostración de una leal y fiel amistad.

La fina y delicada atención de los dueños de casa, del personal, hizo más agradable esta fiesta envidiable y tradicional. El propio don Carlos, como ya es costumbre en él, recorrió cada una de las mesas, conversando con los asistes para informarse de la opinión que les merecía su famoso plato. Las opiniones fueron unánimes: ¡Excelente"!

**EL CURANTO MERVILLES**

Un periodista de LA NACION entrevistó a don Carlos Mervilles para que le contara algo sobre su famoso Curanto, con el objeto de satisfacer la curiosidad pública, especialmente la de los lectores del diario.

El Curanto —le dijo don Carlos Mervilles a nuestro reportero— es un plato difícil que requiere mucho trabajo —además de experiencia— hasta poder darle el PUNTO preciso a sus dieciséis ingredientes, especialmente mariscos traídos por avión desde el sur hasta la capital".

Esta ciencia de darle el PUNTO necesario es un secreto profesional, ya que el cuidado más especial es el de que el Curanto pueda ser consumido sin reservas ni temores, aún por la persona más delicada.

"Mi Curanto —dice don Carlos— revive a los muertos. El que lo prueba por primera vez, vuelve. Y muchos turistas extranjeros jamás olvidan de enviar algunas líneas o alguna postal, recordando las horas pasadas en mi establecimiento."

Efectivamente, en una entrevista periodística efectuada por LA NACION en septiembre de 1961, poco antes que un siniestro destruyera su prestigioso establecimiento de Blanco Encalada —cita desde 1928 del buen gusto y del mejor paladar santiaguino— las paredes de algunos de sus comedores estaban totalmente cubiertas por esos recuerdos, entre los que figuraban postales de más de media docena de políticos que alcanzaron en sus respectivos países la Presidencia, de diplomáticos, escritores, artistas, periodistas, hombres de negocio, deportistas, todos de fama internacional.

**CURANTO EN PAILA**

Hay diferencia apreciable entre el Curanto preparado en Tenglo, en Las Guaitecas o en San Gregorio, islas de tierras vírgenes. Ahí se prepara en tierra, en sitios especialmente acondicionados y se cuece con piedras calentadas de antemano.

En Santiago, zona de tierras que carecen de la virginidad de las tierras del sur, el Curanto, gracias a los esfuerzos, desvelos y muchos viajes de don Carlos Mervilles al sur, se ha transformado en un plato perfeccionado y delicado.

Llegar a darle su fisonomía propia, sin que perdiera su sabor tradicional, fue el resultado de muchos ensayos en los que el principal aporte era su experiencia culinaria, además de su también tradicional buen gusto. Así logró llegar a la confección de grandes pailones de fierro, con las divisiones adecuadas que permiten que cada uno de sus dieciséis ingredientes alcancen simultáneamente el punto preciso de cocción.

Tiene además la virtud —y así lo reconocen sus centenares de clientes— de que el sustancioso caldo del Curanto —que en el sur se seca y pierde—, aquí sea rescatado para deleite de sus fieles consumidores, ya que se prepara, para los efectos de la cocción, como una cazuela.



El propio don Carlos Mervilles, el propietario de los Establecimientos que llevan su nombre, escucha los elocuentes juicios que sobre su Curanto le dan a conocer dos asistentes a la fiesta social a que dio lugar el viernes último la inauguración de la tradicio[nal tem]porada de Curantos Mervilles 1963, [un] grupo folklórico ameniza con cancio[nes] [crio]nas esta fiesta.



En estos fondos, especialmente diseñados y que tienen cada uno dieciséis divisiones para cada uno de los ingredientes que necesita el afamado plato, se prepara el Curanto Mervilles. Este personal secunda a don Ca[rlos en] las labores de la cocina de su prestig[ioso esta]blecimiento de Rondizzoni 2084 casi e[squina] de Beauchef.

HORA DEL CIERRE:

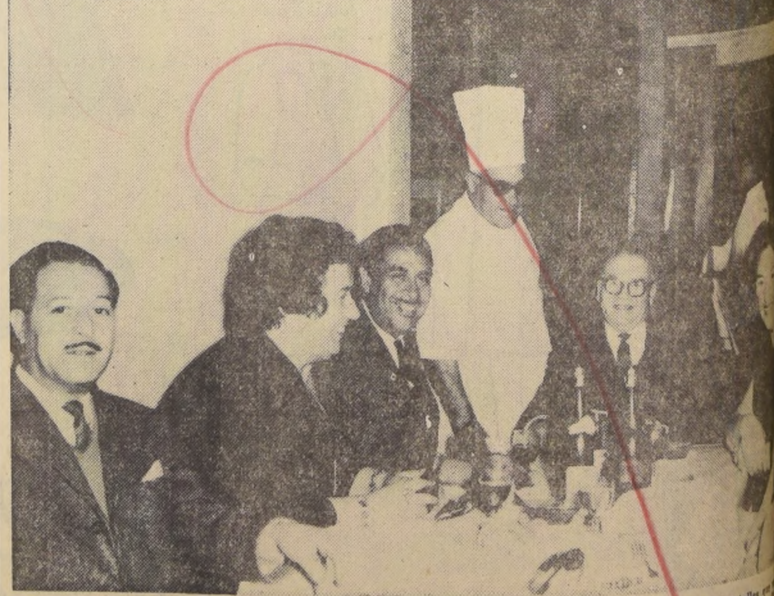
Basquet Universitario:

## Aviación superó a Ingeniería 67 a 53

**Y pasó a semifinalista, siendo primero en su serie. Otros resultados de anoche.**

Por el Campeonato de Apertura de la Asociación de Básquetbol de la Universidad de Chile, se registraron anoche, en el Gimnasio Nataniel, los siguientes resultados: Leyes batió a Técnica de Prisiones, por 52 a 51, y Economía a Constructores Civiles, por 41 a 21, en la Rueda de Perdedores, y Aviación superó a Ingeniería por 67 a 53, y Físico a Escuela Militar por 78 a 41, en la Rueda de Ganadores.

Aviación, con su victoria de ayer, pasó a ocupar el primer lugar en la serie y entró a las semifinales del certamen.



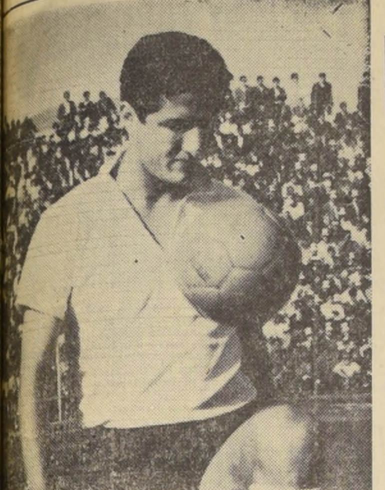
La sonrisa de satisfacción de los asistentes a esta mesa señalan con elocuencia el agrado con que participaron en la inauguración de la Temporada de Curantos Mervilles, la cita santiaguina del buen paladar. Don Carlos Mervilles, junto a ellos, se prepara para proporcionarles los detalles que ... precisos sobre su famoso Curanto que ha rebasado las [fron]teras por su prestigio.

CUARTA SECCION

# LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 19 DE MAYO DE 1963

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

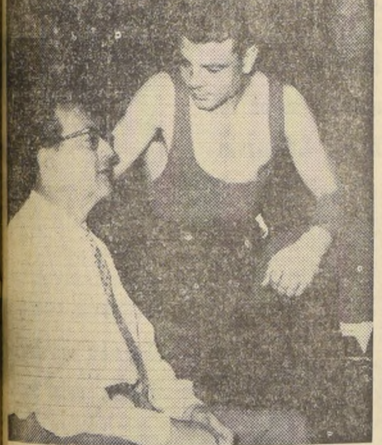


WALTER JIMENEZ atracción en el equipo de Colo Colo que protagonizará el match de fondo de esta tarde, enfrentando a Santiago Morning. Jiménez ha estado resentido en la semana.

## Más allá de la CRONICA por RAUL HERNAN LEPPE

Fue un peleón, con todos los ingredientes que hacen del boxeo un deporte dramático, hermoso, con una atracción casi mágica en las multitudes. Y ya no quedó duda alguna acerca de la manera en que Hugo Rambaldi "está metido" en el afecto del aficionado chileno. En esos pasajes donde Valentín Brown expuso su esgrima —brillante, veloz y certera—, un silencio de angustia y de temor pareció dominar a esa multitud que llenaba el Caupolicán. Pero ese estado de preocupación se convirtió en explosión de entusiasmo y de fervor por el ídolo que sabía responder a su condición de tal, cuando el rosarino se levantó en toda su majestuosa estatura de boxeador de calidad para alcanzar una victoria tan brillante como rotunda. Es realmente extraordinario el caso de este pugilista argentino cuya personalidad y condición de deportista íntegro y caballeroso lo ha hecho algo así como un chileno de adopción. Es una investidura de tipo simbólico pero que el pupilo de Alejandro Ammi ha asumido con responsabilidad y respeto, orgulloso de esta especie de condecoración que le ha otorgado un público que ha encontrado en él a una figura que expresa y representa fielmente sus anhelos y hasta la necesidad de tener alguien a quien seguir y admirar. Un ídolo.

Después de la prueba de suficiencia dijimos que Brown traía un boxeo poco conocido en nuestro medio: ataque frontal, ligero de brazos, moviéndolos siempre, sobre todo, una izquierda punzante y variada, que llegaba siempre. En la pelea el pugilista de color hizo eso y mucho más, porque probó también que tiene fibra y que es muy hábil, diríamos que de una viveza excepcional para sacarle el máximo de plusvalía a sus condiciones. Con todo este bagaje técnico, el muchacho panameño, bien dirigido por Santiago Arancibia, se alzó como un problema de muy difícil solución para Rambaldi a quien le llevó cinco vueltas en-



RAMBALDI Y AMMI: los puños invictos del rosarino orientados hábilmente por el hombre del rincón lo llevaron a un triunfo espectacular sobre Valentín Brown, excelente esgrimista y peleador de fibra, de mucha moral.

contrar la fórmula de solución. Para nosotros, ésta llegó en el sexto asalto, cuando el rosarino consiguió dominar a su adversario sobre la base de un hoock de izquierda que al tocar dos o tres veces la línea baja de Brown, si bien, no lo paralizó del todo, le hizo daño y le causó temor al movedizo peleador centroamericano. Esta merma en el juego de movilidad permanente de Brown afloró clara en la vuelta siguiente donde Rambaldi asumió la ofensiva seguro ya de que imponía su juego. Muy valiente, con harto sentido de quien sube a un ring a brindar un espectáculo, el panameño no se quedó. Refugiado en las cuerdas replicó al ataque creciente de Rambaldi pero en esa cuerda —el vencedor posee una eficacia demoledora cuando se acomoda a una labor de ataque pleno— recibió mucho más de lo que pudo dar, estableciéndose además la diferencia neta de potencialidad en los impactos de uno y otro.

El combate debió epilogar allí. Brown bajó la guardia, quedó a merced de Rambaldi y éste le dio "con todo". Surgió entonces la figura del juez Salinas pero en una actitud errada a todas luces porque en lugar de detener la lucha harto desigual para decretar la victoria de Rambaldi, optó por contarle de pie a Brown. Doble error porque prolongó a dos rounds más un duelo que ya no lo era y favoreció, sin lugar a dudas, la chance del perdedor, tanto como perjudicó a Rambaldi. Así como el árbitro se apresuró en esa intervención, se demoró inexplicablemente en la situación final del encuentro, aquella cuando de nuevo Brown quedó indefenso, recibiendo un castigo despiadado y peligroso. Llegó, por fin, la intervención del juez para levantar la diestra de Rambaldi, pero dejando la sensación de ser tardía, peligrosa y contraria al anhelo mundial de humanizar al pugilismo. Por eso la reacción del público que arrojó monedas sobre el cuadrilátero y expresó su disconformidad con una grita que partió de los cuatro costados del estadio.

Tuvo vacíos la faena de Hugo Rambaldi. En los primeros rounds recibió mucho al no encontrar la manera de sacarse de encima la zurda del panameño que conectó también una derecha a manera de zarpazo, siempre rápida, sorpresiva. Sin embargo, tampoco es posible desconocer que cuando encontró su camino, impuso su juego, lo llevó a Brown a un terreno de lucha que tendría que ser fatal para el peleador negro y terminó por sentar una superioridad rotunda, demoledora. El toque final que le dio a su victoria corresponde a un valor de alcurnia, a un verdadero campeón. Fue un triunfo que hay que valorar en su exacta dimensión por la capacidad de Brown, el oponente más serio de cuantos ha tenido el invicto, por lo menos aquí en Chile. Quien como Rambaldi consigue sobreponerse al curso desfavorable del combate para imponer lo suyo y arribar a un epílogo como el que tuvo el match, sin lugar a dudas que vale y tiene clase. Este es, para nosotros, el saldo más importante que arroja para el muchacho de Alejandro Ammi su triunfo lleno de dramatismo.

EN EL ESTADIO NACIONAL:

# EL REMOZADO COLO COLO ENFRENTA ESTA TARDE A SANTIAGO MORNING

**Expectación hay por ver a Walter Jiménez, Cruz y Lepe en el equipo albo. En el cuadro bohemio no podría jugar el paraguayo Godoy. Unión Española anuncia el debut de Araneda —en lugar del brasileño Botejara— y las reapariciones de Aguilera y Miranda, por las ausencias obligadas de Luco y Rodríguez. Magallanes enfrentará a los rojos sin mayores novedades. Carteleras de los encuentros que por los torneos profesionales de fútbol de primera y segunda división se disputarán hoy.**

Esta tarde comenzará la segunda fecha del Campeonato Profesional de Fútbol de división de honor. La cartelera consulta dos encuentros en el Estadio Nacional, y cuatro partidos en provincias.

A las 13.45 se enfrentarán en el Nacional, Magallanes y Unión Española. El equipo albiceleste empató en la primera fecha con Santiago Morning, mientras que Unión Española igualó con Wanderers, en un accidentado encuentro. Justamente a raíz de las incidencias suscitadas en dicho match, el equipo hispano deberá lamentar las ausencias de sus zagueros Luco y Rodríguez, sobre quienes pesan castigos. A Luco lo reemplazará Aguilera, y a Rodríguez lo suplirá Miranda. Además, otro cambio puede producirse en el team rojo. De no poder actuar el puntero Cruz, quien se hallaba lesionado, ingresará Roblá, en el ala derecha, y Ramírez pasará a la izquierda. Por otra parte, es muy posible que el crack de la Selección Amateur, Domingo Araneda, reemplace al brasileño Botejara. En Magallanes está resentido Gonzalo Carrasco, y de no poder actuar el N.o 5 titular, será reemplazado por Zúñiga.

COLO COLO — SANTIAGO MORNING.— El encuentro de fondo lo protagonizarán —a las 15.45 horas— Colo Colo y Santiago Morning. Los albos tuvieron un auspicioso debut en Quillota, derrotando categóricamente a San Luis. La contratación del crack argentino Walter Jiménez ha constituido todo un acierto para el popular equipo. Hay expectación entre la afición santiaguina por observar su desempeño, y aunque se hallaba algo resentido, es posible que Jiménez actúe esta tarde. Es muy probable también que reaparezcan en el conjunto colocolino el zaguero González y el forward Valdés. Por otra parte, el debut oficial de Cruz y Lepé, por la divisa alba, y justamente en un match contra su ex equipo, Santiago Morning, significa un incentivo para la brega de fondo de hoy. El equipo bohemio, que empató en la fecha inaugural con Magallanes, tendría una deserción para su lance con Colo Colo. El delantero paraguayo Adolfo Godoy está lesionado, y difícil es que juegue. Su puesto en la ofensiva lo ocuparía el juvenil Mendoza.

### EQUIPOS

Las más probables alineaciones de los equipos, para sus encuentros de esta tarde, serán las siguientes:

13.45 horas: MAGALLANES: Ojeda; Santis, Schiro y Villegas; Carrasco (Zúñiga) y Yávar; Ibarra, Torres, Gutiérrez, Zamora y Clavijo.

UNION ESPAÑOLA: Nistche; Avendaño, Aguilera y Miranda; Cortés y Leiva (Zambrano); Ramírez, F. Landa, H. Landa, Botejara (Araneda) y Cruz (Roblá).

(15.45).

COLO COLO: Escuti; Montalva, Lepe y Rodríguez (González; Cruz y Ortiz; Moreno, Jiménez, L. H. Alvarez, Hormazábal (Valdés) y Bello.

### CARTELERA COMPLETA Y ARBITROS

La cartelera completa de los encuentros que se disputarán esta tarde, y los árbitros que los controlarán, es la siguiente:

EN PROVINCIA: En el Estadio La Portada de La Serena (15.30), La Serena, con San Luis; árbitro, Jaime Amor. En el Estadio Playa Ancha de Valparaíso (15.30), Wanderers con San Felipe; árbitro, René Bulnes. En el Estadio La Calera (15.30), Unión Calera con Everton; arbitro, Claudio Vicuña. En el Estadio Braden de Rancagua (15.30), O'Higgins con Ferrobádminton; árbitro, Jorge Cruzat.

EN SANTIAGO: En el Estadio Nacional (13.45) Magallanes con Unión Española; árbitro, Carlos Robles; (15.45) Colo Colo con Santiago Morning; árbitro, Sergio Bustamante.

### SEGUNDA DIVISION

Por el torneo de segunda división se disputarán los siguientes encuentros en provincias: a las 15.30: en Chillán, Ñublense con Temuco; árbitro, Héctor Palma. En Curicó, Luis Cruz con Green Cross; árbitro, Mario Lira. en San Bernardo, San Bernardo Central con Municipal; árbitro, Hugo Madariaga. En San Antonio, San Antonio con Transandino; árbitro, Héctor Ortiz. En Valparaíso, Valparaíso Ferroviario con Lister Rossel; árbitro, Segismundo Julio.



CUARTETO MAGALLANICO, formado por elementos recién incorporados al equipo albiceleste. Son: Ibarra, Zamora, G. Carrasco y Héctor Torres. Jugarán frente a la Unión Española.



LEONEL RAMIREZ, zaguero que Santiago Morning contrató de Ferrobádminton, deberá prodigarse en el match con Colo Colo.

3 x 2:

# Sin merecerlo venció U. Técnica a Ovalle

**El cuadro nortino hizo méritos para conseguir mejor suerte. Mercury, Oteiza y Petric anotaron los goles del ganador. Soto y Azola, autores de los goles del equipo ovallino.**

CANCHA: Estadio Universidad Técnica. PAGARON: 2.104 personas. RECAUDACION: 1.536,10 escudos. SOCIOS: Universidad Técnica, 422; Ovalle Ferroviario, 250. ARBITRO: Sergio Vera, bien.

Equipos. — UNIVERSIDAD TECNICA (3): Palma; Pérez, Becerra y Mamani; A. Díaz y Otazo; Oteiza, Mercury, Petric, Avila y González. Entrenador: José Santos Arias.

OVALLE FERROVIARIO (2): Veloso; Godoy, Blanco y Vélez; Ossandón y Ramos; Azola, Puché, Escalona, Soto y Huerta. Entrenador: José Balbuena.

GOLES.— MERCURY a los 3 minutos del primer tiempo tiró desde fuera del área. La pelota chocó en Blanco y se fue a la red, lejos del alcance de Veloso. SOTO igualó a los 8' del mismo período al aprovechar bien un error compartido de Palma y Becerra.

OTEIZA, con un magnífico voleo de zurda ante un centro largo de González puso en ventaja a la Técnica a los 10' de esta etapa. A los 16, PETRIC con un cabezazo de espléndida factura anotó el tercer gol de los estudiantes. Finalmente, a los 21, AZOLA recogió un rechazó defectuoso de un defensor colegial y con un tiro violento de derecha logró el segundo tanto para los nortinos.

Lo que se presumía sería una victoria cómoda, fácil, sin riesgos mayores para Universidad Técnica, se transformó a la postre en una victoria angustiosa, de poco brillo y que siendo importante como resultado, dejó la impreción de haber sido mucho premio para los ganadores y por ende un castigo exagerado para los perdedores. Por lo hecho por ambos cuadros, el empate hubiera sido el resultado más justo.

Lo dicho deja en claro que el match, movido, rápido y de alternativas interesantes tuvo un claro equilibrio, tanto en el juego mismo como en oportunidades de gol. Las tuvo el cuadro colegial más claras en el primer tiempo y existieron también muy nítidas para los nortinos en la fracción final.

Sólo en la primera parte del cotejo pudo Universidad Técnica hacer pesar su mejor condición de equipo y sobre la base de entradas rápidas de Petric, González y Avila, descomponer a la voluntariosa, pero primaria defensa ovallina y lograr tres tantos de buena factura técnica.

Pero esto fue sólo al principio. No bien se afirmaron los defensores del norte y pudo enhebrar juego en medio campo el volante Ramos, el partido se equilibró y el ataque ovallino bien trabado, con mucha noción del juego de conjunto inquietó bastante a la retaguardia colegial.

Este panorama se fue asentando en favor de Ovalle, a medida que se hacía más inocuo y menos positivo el trabajo en medio campo de la dupla colegial Mercury-Otazo, quienes privando a sus compañeros de ataque del apoyo que era preciso dejaron entregada la ofensiva a contragolpes aislados que no obstante los vacíos de la defensa nortina no prosperaron.

Dominando con claridad Ovalle en la segunda etapa, con más vigor que calidad, tuvieron tres o cuatro oportunidades que al ser desperdiciadas malograron también el trabajo que en el sector medio hacían Ramos, Azola y Puché, permitiendo así que la Técnica refugiada atrás se bastara para mantener la ventaja.

(Jorge Fernández R.)

NACIONAL DE GOLF:

# Mori y Machado, líderes en la etapa de clasificación

**Hoy se jugarán los 18 hoyos finales de esta jornada previa.**

Conformes a lo anunciado se cumplió ayer en las canchas del Prince of Wales, Country Club, la primera parte o la etapa de clasificación correspondiente al Campeonato de Chile, de golf para jugadores aficionados.

Finalizados los primeros 18 hoyos de esta etapa previa, encabezan la clasificación, Arturo Mori y Francisco Machado, quienes cumplieron el recorrido con el buen score de 75 palos. Tercero se ubicó Ruperto Murillo con un golpe más, vale decir 76.

Los 18 hoyos finales de esta jornada se jugaran hoy, en la misma modalidad anterior; medal play. Los 16 jugadores que obtengan las mejores clasificaciones pasaran a la rueda eliminatoria fijada para el martes 21, oportunidad que se jugará también el campeonato para damas.



PALMA SALE CON DECISION y arrojándose a los pies de Escalona se hace de la pelota. | Fue ésta una de las ocasiones que tuvo el cuadro nortino de haber logrado la paridad.

CICLISMO:

# Seleccionados a Sao Paulo reaparecen en San Eugenio

Destacadas figuras de nuestro deporte pedalero, entre ellas los seleccionados a Sao Paulo: Isaías Macaya, Guillermo Vargas, Leonidas Carvajal, Raúl Saint Jean, Julio Ascui, Jaime Inda y Juan Arrué, y los créditos metropolitanos Manuel Zamora, José Ramírez, Orlando Guzmán, Manuel Molina, Luis Sepúlveda, Mario Nicodemis, Manuel Guzmán, Modesto Arizabalo y Manuel Arias, darán mayor realce, animación y jerarquía, a la reunión oficial de calendario que ha organizado para hoy, en el Velódromo Ferrobádminto de San Eugenio, el Club Ciclista Livetti, de los registros de la Asociación Santiago.

La jornada —de acuerdo con el programa que ha confeccionado la entidad organizadora— comprende la realización de tres pruebas en ruta y cuatro en pista, destacando, entre estas últimas, los 50 kilómetros para Campeones de Primera y Segunda Categorías, competencia que se definirá en 16 llegadas.

La reunión se iniciará a las 13 horas, con la largada de las siguientes pruebas camineras: 1) "Doble Linderos", para novicios. 2) "Doble Hospital", para Cuarta y 3) "Doble Túnel de Angostura", para Tercera. Estos eventos se disputarán sobre el Camino Longitudinal Sur "Carretera Bernardo O'Higgins", con partida y llegada en el Velódromo San Eugenio.

El programa de pruebas en pista es el que sigue: 1) 6.000 metros con tres llegadas y Final Australiana, para Novicios. 2) Series de Milanesa y Final 20 minutos con cuatro llegadas, para Cuarta Categoría. 3) 2.000 metros Persecución Olímpica por equipos de dos corredores, para Tercera Categoría y 4) Match SemiOmnium 50 kilómetros con 15 llegadas, para Primera y Segunda Categorías.

ATLETISMO ESCOLAR FEMENINO:

# CARMEN MORENO GANO EL SALTO ALTO CON 1,40

**Equipo de posta del Colegio Alemán ganó la prueba de 5 por 80, con 54"7, nuevo record escolar. Otros resultados. El torneo termina hoy.**

El record de la posta de 5 por 80 metros y la buena performance de Carmen Moreno, en el salto alto que ganó con 1,40, fueron los registros más destacados que hubo ayer en la primera jornada del Campeonato Interescolar Femenino de Atletismo, que organizó el Club Santiago, y que contó con la participación de numerosas atletas que animaron las diferentes pruebas.

El equipo de posta de serie intermedia del Colegio Alemán, compuesto por Gisela Bentjerodt, Verónica Heinke, Eva Kalpins, Mónica Wunsch y Olga Valenzuela, cubrió el recorrido de 400 metros, en el buen tiempo de 54,7 que constituye un nuevo record escolar. Por su parte, Carmen Moreno, del Colegio San Gabriel, se impuso en salto con 1,40, postergando a Carmen Meller, del Colegio Alemán, que alcanzó 1,35.

Los resultados registrados ayer fueron los siguientes: bala, superior (4 kilos): 1a. Heddy Ziegler, Alemán, 8,61; 2a. Rosa Pérez, Alemán, 8,31; 60 metros planos, superior: 1a. Margot Boetcher, Alemán, 8,4; 2a. Ingrid Reifschneider, Suizo, 8.8; 50 metros planos, intermedia: 1a. Olga Valenzuela, Alemán, 7"; 2a. Gisela Bentjerodt, Aleman, 7"1; Salto alto, superior, 1a.. Carmen Moreno, San Gabriel, 1,40; 2a., Carmen Meller, Alemán, 1,35; Lanzamiento pelota infantil, 1a., Eugenia Chomali, U. Salvador, 54,58; Bala, intermedia: 1a., Verónica Rajii, San Gabriel, 9.75; 2a., Mónica Wunsh, Alemán, 9.38; Posta 8 x 50, superior: 1.o, Colegio San Gabriel, 57.4; Salto largo, intermedia: 1a., Carmen Gajardo, San Gabriel, 4,37; 2a., Gerda Reichaard, Alemán, 4.20; Posta 5 x 80, intermedia: 1.o, Colegio Alemán, A, 54"7. record escolar.

Hoy, a las 9.30 horas en la pista del Estadio Nacional, se cumple la segunda y última jornada, cuyo programa agrupa las siguientes pruebas: 80 metros, series, intermedia, salto alto, intermedia; disco superior, 50 metros, planos, infantil, 100 metros, planos, superior, 80 metros planos intermedia, salto largo, superior, salto alto infantil, lanzamiento pelota, intermedia, posta 5 por 80, superior y posta de 8 por 50 infantil.

# Rechazada apelación por castigo a viñamarino Garcés

**El Tribunal de Penalidades le mantuvo su suspensión. U. Española tiene plazo hasta el martes para apelar de los castigos a Luco y Rodríguez. Cancha del Estadio Italiano lesiona a los jugadores de Audax. U. de Chile regresa entre el 26 y el 27.**




■ El presidente del Tribunal de Penalidades rechazó por oficio la apelación que presentó Everton por el castigo a su jugador Alberto Garcés. Tomó esta decisión debido a la falta de antecedentes para revocar el partido de suspensión y el vital de multa que le fue aplicado a raíz del insulto al defensa Vairo, en el match con O'Higgins.

■ Unión Española no ha presentado apelación por los castigos aplicados por el Tribunal a Luco y Rodríguez. Pero tiene plazo hasta el martes para hacerlo, reuniendo antecedentes que abonen en favor de sus jugadores.

■ En la mañan de hoy se disputará la tercera fecha del torneo del plantel de cadetes, conforme a la siguiente programación: U. Española con U. Técnica, en el Estadio de U. Técnica; Iberia con Municipal, Estadio Monserrat; Colo Colo con Palestino, Estadio Nacional, cancha 9; Magallanes con Green Cross, Estadio Nacional, cancha 8; Everton con Audax Italiano, Estadio Nacional cancha 10 y Santiago Morning con U. de Chile, con la ETCE. Libre: Ferrobádminton. Pendiente U. Católica con Wanderers. Los encuentros comienzan a las 9.30, en tres divisiones.

■ Los equipos infantil y juvenil "B" de Magallanes están citados para hoy, a las 9.30 horas, en el Estadio Israelita. Y para el martes, a las 13.30, en la Estación Central para viajar a Paine.

■ Los equipos cadetes de Santiago Morning están citados para hoy a las 9, en el Estadio de la ETCE (Pablo Urzúa esquina Guanaco), por tener que enfrentar a los cuadros de Universidad de Chile.

■ Municipal hará debutar frente a San Bernardo, al destacado jugador sureño Aparicio, contratado del Fiap de Tomé. Asimismo, actuarán otros players de Naval de Talcahuano.

■ Martín García, entrenador de Audax Italiano, ha señalado a las autoridades de la institución el pésimo estado en que se halla la cancha del Estadio Italiano, donde entrena el cuadro audacino. Y debido a ello, son muchos los lesionados en las filas del equipo itálico, entre ellos las recientes adquisiciones Zuleta y Ramírez.

LE FUE MAL a Everton en la apelación que presentó por el castigo de Alberto Garcés.

■ Universidad de Chile jugará dos encuentros más en su jira. El próximo martes en Austria y el sábado 25 en Casablanca, ante Botafogo. Los campeones se embarcarán de regreso ese mismo día, para estar en Santiago entre el 26 y 27.

■ El Estadio Playa Ancha reabre hoy sus puertas con el encuentro que sostendrán Wanderers y San Felipe. La comisión de canchas le dio el visto bueno al escenario playanchino, luego que estuvo en receso durante todo el año pasado.

■ José Pérez, entrenador de O'Higgins, ha hecho una advertencia muy categórica a los jugadores del cuadro rancagüino. Ella dice que actuando como locales "no pueden ni deben perder". O'Higgins enfrenta hoy en su cancha a Ferrobádminton.

■ A varios jugadores extranjeros no les ha llegado el pase. Entre ellos, Catalán y Villar, de Audax Italiano. Y por tal motivo no pueden debutar por su club.



CEREMONIA DE ENTREGA.— En el grabado, el Intendente-Alcalde de Santiago, Ramón Alvarez Goldsack, luego de su discurso de entrega del Jardín de Saltos a la Federación de Deportes Ecuestres, corta la cinta tricolor que cerraba simbólicamente el recinto, en presencia del presidente de la Federación, coronel (R) Hernán Vigil. A la izquierda, el teniente Arturo Solar, que ofició de ayudante.

EQUITACION:

# Inaugurado oficialmente el nuevo jardín de saltos, ayer

**En sobria ceremonia hizo entrega, a nombre del Municipio metropolitano, el Intendente-Alcalde, Ramón Alvarez Goldsack. Emotivo homenaje al caballo "Pillán". Resultados generales del concurso del Grupo Artillería "Maturana". Hoy finaliza el certamen.**

En la tarde de ayer fue inaugurada oficialmente la nueva cancha de saltos de la Federación de Deportes Ecuestres, al cumplirse la segunda etapa del Concurso Hípico organizado por el Grupo Artillería "General Maturana". En efecto, en una alocución sobria, el Intendente - Alcalde, Ramón Alvarez Goldsack, expresó que era un motivo de legítimo orgullo para la Corporación edilicia metropolitana el poder entregar este nuevo Jardín de Saltos a un deporte como la equitación, que tanto prestigio había sabido conquistar para Chile, dentro y fuera del país. A nombre de la Federación Ecuestre, agradeció y recibió la obra su presidente, coronel (R) Hernán Vigil.

Los resultados generales de las pruebas realizadas en las dos primeras etapas, son las siguientes: **Prueba Oficiales del "Maturana".**— 1.o Teniente César Castillo, en Marbeau, 4 faltas, 57". **Adiestramiento principiante.**— 1.o Capitán Hugo Sánchez, Cazadores, en Jacqueline. **Adiestramiento fácil.**— 1.o Ana María Franckel, Santiago Paperchase Club, en Arabe. **Cuarta categoría.**— 1.o Luis Santos, Cazadores, en Nigromante, 0 falta, 43"2|5. **Segunda categoría.**— 1.o Sergio Correa, Santiago Paperchase Club, en Sortilegio, 0 falta, 1'02"4|5.

Luego de la inauguración oficial del recinto se rindió un emotivo homenaje al caballo "Pillán", el mejor animal de salto de los últimos tiempos y cuya trayectoria nacional e internacional lo sitúa en uno de los lugares de privilegio, junto a los grandes corceles de la equitación chilena.

Este certamen del Grupo Artillería "Maturana" finalizará en el día de hoy, con pruebas en la mañana y tarde, sobresaliendo la prueba de primera categoría y la reglamentaria Equipos de Relevos.



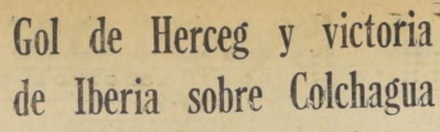
Automovilismo:

## 67 animadores tiene el tercer evento de Regularidad 1963

Con la cuota record de 67 participantes, 15 de ellos en la Serie "A" o de corredores que han obtenido más de un triunfo en la presente temporada, y 50 en la Serie "B" o de pilotos que no han podido clasificarse entre los primeros quince lugares en el año, se dará hoy, a las 8.30 de la mañana, desde la Plaza de Armas de Peñaflor, la señal de partida al "Gran Premio Bata 1963", tercer evento oficial por el Ranking Automovilístico de Regularidad de este año.

De acuerdo con el reglamento de la carrera, los coches irán saliendo con un minuto de intervalo, entre una y otra máquina, y en el siguiente orden, para cubrir los 250 kilómetros de recorrido: SERIE "A": N.o 1 Carlos Brusoni, campeón de regularidad de 1962; N.o 2 Leopoldo Bailac; N.o 3 Luis Oyarce; N.o 4 Juan Espósito; N.o 5 Rodolfo Theiler; N.o 6 Jaime Diéguez; N.o 7 Daniel Bustamante; N.o 8 Hugo Ferroggiaro; N.o 9 Jaroslav Landsfeld; N.o 11 René Baeza; N.o 12 Hugo Saavedra; N.o 13 Palmiro Alonso; N.o 14 Carlos Haselbauer; N.o 15 Bettino Bettati; N.o 17 Felipe Alonso, y N.o 18 Víctor Dhimes. SERIE "B": N.o 31 Sergio Voccaro; N.o 32 Juan Villagrán; N.o 33 Eduardo Tapia; N.o 34 Jaime Sotomayor; N.o 35 Jorge Covian; N.o 36 Ricardo Massmann; N.o 37 Ricardo Pérez; N.o 38 Ignacio Lorca; N.o 39 Andrés Ceppi; N.o 40 Juan Rossa; N.o 41 Andrés Fracchia; N.o 42 Francisco Sabotier; N.o 43 Oscar Valencia; N.o 44 Pedro Pavone; N.o 45 Eugenio Martínez; N.o 46 Patricio García; N.o 47 Arsenio García; N.o 48 Egon Dannenberg; N.o 49 Ramiro Castro; N.o 50 Samuel Papazian; N.o 51 Francisco González; N.o 52 Antonio Campos; N.o 53 Jiri Scheiber; N.o 54 Ramón Murias; N.o 55 José Carrasco; N.o 56 Juan Zelaya; N.o 57 Héctor Pumarino; N.o 58 Armandini e Hijo; N.o 59 Pío Venturelli; N.o 60 Domingo Romero; N.o 61 Erwin Cea; N.o 62 Otto Vogt; N.o 63 Adolfo González; N.o 64 Aldo Yob; N.o 65 Jorge Ramírez; N.o 66 Juan P. Barros; N.o 67 José R. Casanueva; N.o 68 Conrado Carrasco; N.o 69 "Los B. B."; N.o 70 Augusto Amaro; N.o 71 Sergio Parada; N.o 72 Carlos Cerrutti; N.o 73 Florencio Acuña; N.o 74 Tomás Aragón; N.o 75 Alfredo Dannenberg; N.o 76 Arturo Merino; N.o 77 Edgard Romero; N.o 78 Jorge Royo; N.o 79 Miguel Toro, y N.o 80 Mario Valdés.





# Gol de Herceg y victoria de Iberia sobre Colchagua

**Tiro libre del "Peta" Fernández, a los 40 minutos, abrió a los santiaguinos el camino del triunfo. Colchagua, sin embargo, mereció el empate.**

CANCHA: Estadio Universidad Técnica.
PAGARON: 2.104 personas.
SOCIOS: Iberia 55, Colchagua 54.
RECAUDACION: Eº 1.536,10.
ARBITRO: Hugo Arredondo (Regular).
IBERIA (1): Navello; Muñoz, Molina y Rodríguez; López y Lecaros; Silva, Matti, Herceg, Fernández y Zelada. — Entrenador: Valentín Beperet.
COLCHAGUA (0): Moscoso; Mesías, Alarcón y Martínez; Suárez y Arenas; Albornoz, Escobar, Meléndez, Orlando y Castañeda.— Entrenador: Oscar Andrade.
GOLES.— Primer tiempo: A los 40 minutos, HERCEG, con tiro cruzado a un poste, a raíz de un tiro libre servido en magistral forma por José Fernández.— Iberia 1, Colchagua 0.— Segundo tiempo: No hubo.

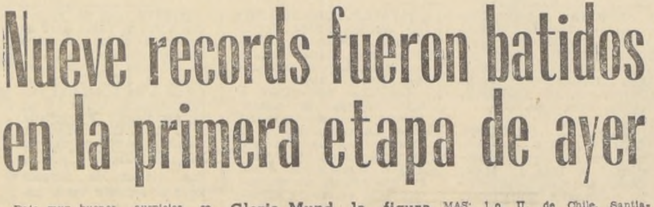
Iberia venía de perder el domingo pasado 2 por 1 frente a Ovalle - Ferroviario, pero ayer se desquitó. Y lo hizo con bastante suerte. Cierto que jugó relativamente mejor que los sureños en el período inicial, donde su delantera se movió con mayor velocidad y sentido de penetración que los visitantes, resultando, por ello, ampliamente justo el gol de ventaja conseguido, pero en la etapa decisiva pareció perder presión. Se vio rebasado ofensivamente por Colchagua y obligó a Matti a replegarse, para dar más consistencia a la defensa. De ahí que el cuadro de Oscar Andrade hiciera méritos más que justificados para lograr siquiera el empate, especialmente en el último cuarto, donde tiros del brasileño Orlando y el puntero izquierdo Castañeda, estuvieron a milímetros de encontrar las mallas y volcar la suerte del encuentro. Afortunadamente para los metropolitanos, el buen desempeño de Navello y de Matti en la contención y el desbarate, permitió a Iberia salir airoso en la emergencia y mantener la débil ventaja conseguida en los primeros 45 minutos de contienda. En el aspecto individual destacaron en el conjunto vencedor el viejo ex internacional chileno José Fernández, el puntero izquierdo Zelada, joven elemento de sólo 19 años y Navello, Lecaros y Matti, en la retaguardia. Por los vencidos destacaron el zaguero-centro Alarcón y el puntero derecho Albornoz, defraudando Meléndez y Orlando.



NAVELLO, ha visto filtrarse por la derecha al puntero izquierdo colchaguino Castañeda y ha salido oportunamente, embolsando con seguridad la pelota. Iberia mantuvo invicta su valla gracias al eficiente desempeño de su buen arquero.

RECORDMAN VELOCISTA.— Con nuevo recordman universitario ganó los 100 metros planos, varones, el estudiante de U. Católica, Roberto Quijada, el que se ve cortando la cinta blanca, con claro margen sobre Joao Brito, de la UC de Valparaíso y Patricio Cortés de la U. de Concepción. En cuarto término se puede ver a Ramón Baronti de U. de Chile de Santiago y luego a Alberto Collel de U. de Chile de Santiago. Por la pista uno, corrió Carlos Tornsquist de la U. Técnica del Estado, que ocupó la quinta clasificación.

TORNEO ATLETICO UNIVERSITARIO:



# Nueve records fueron batidos en la primera etapa de ayer

**Gloria Mund la figura más destacada al adjudicarse con marcas records los 100 metros planos y el salto alto. Hoy finaliza este certamen de los estudiantes chilenos. Resultados generales.**

Bajo muy buenos auspicios se inició en la tarde de ayer el torneo inter Ligas organizado por la Asociación Nacional de Atletismo Universitario, como que se batieron nueve records y otro resultó igualado.

La ceremonia de apertura de este certamen estudiantil tuvo como primera fase el desfile de las Universidades participantes, de Concepción, Valparaíso y Santiago, y luego el izamiento del pabellón patrio en el mástil que exprofeso se hallaba situado en el centro del campo, frente a la tribuna oficial; finalizando con el saludo que a nombre de los directivos universitarios hiciera el ex campeón sudamericano del decatlón, Hernán Figueroa. Este, como dirigente de la U. de Chile, y Patricio Feres, de la U. Católica, son los autores materiales de esta idea de unir el atletismo universitario nacional bajo un sólo comando, en procura de levantar el nivel técnico de este deporte entre el estudianado.

Los resulados generales de las pruebas de ayer, son los siguientes: 110 METROS VALLAS: 1.o, Manuel Jordán, de la UC, 16" (record universitario); 2.o, Marcelo Moreno, UC, 16"1; 3.o, Carlos Tornquist, UTE, 16"3. 100 METROS PLANOS, VARONES: 1.o, Roberto Quijada, UC, 11" (record universitario); 2.o, Joao Brito, UCV, 11"1; 3.o, Patricio Cortés, U. Concepción, 14"4. LANZAMIENTO BALA, DAMAS: 1.o, Eleonor Froelich, U. de Chile, 9,65 metros; 2.o, Angélica Sepúlveda, UCH., 9,36; 3.o, Margarita Díaz, UCV, 7,58. 100 METROS PLANOS, DAMAS: 1.o, Gloria Mund, UC, 13"5 (record universitario); 2.o, Mirna Castillo, UCV, 14"6; 3.o, Viviane Kirsinger, UCV, 14"6. SALTO ALTO, DAMAS: 1.o, Gloria Mund, UC, 1,45 metro (record universitario); 2.o, Mónica Ramos, UCH, 1,30; 3.o, María Luisa Popelka, UCH, 1,30. 400 METROS PLANOS, VARONES: 1.o, Santiago Gordon, UC, 51"9 (record universitario); 2.o, Luis Chávez, UCH, 52"9; 3.o, Alberto Colleil, UCH, 53"4. LANZAMIENTO BALA, VARONES: 1.o, Gerardo Smitsman, U. Concepción, 13,05 metros (record universitario); 2.o, Hugo Grisanti, UC, 12,58; 3.o, Sergio Guerda, UCH, 11,80. 1.500 METROS PLANOS: 1.o, Boris Lagunas, UCH, 4'25"6; 2.o, Roger Manríquez, UCH, 4'25"9; 3.o, Ricardo Martínez, UTE, 4'32"1. 5.000 METROS PLANOS: 1.o, Claudio Pinochet, UCH, 17'13"5. 2.o, José Morales, UTE, 17'33"7; 3.o, Ricardo Martínez, UTE, 17'36"5. 800 METROS PLANOS, DAMAS: 1.o, Adriana ...entes, UCH, 3'14"8; 2.o, Gladys Arriaza, UCV, 3'20"9; 3.o, Eleonor Froelich, UCH, 3'27"4. SALTO TRIPLE: 1.o, Hugo Castro, UC, 13,15 metros (record universitario); 2.o, Carlos Tornsquist, UTE, 12,98; 3.o, Marcelo Moreno, UC, 12,68. LANZAMIENTO JABALINA, VARONES: 1.o, Fernando Ortega, UC, 47,80 metros (record universitario); 2.o, Dennys Birt, UTE, 47,14; 3.o, Jaime Silva, UCV, 46,93. SALTO ALTO, VARONES: 1.o, Hugo Grisanti, UC, 1,85 metro (record universitario); 2.o, Manuel Jordán, UTE, 1,80; 3.o, Rubén Guarda, U. Concepción, 1,80. POSTA 4 x 100 METROS PLANOS, VARONES: 1.o, U. Católica, (A. Saldivar, S. Gordon, R. Quijada y M. Moreno), 44"2 (record universitario); 2.o, U. de Chile, 45"; 3.o, U. Técnica, 46"6. POSTA 4 x 100 METROS PLANOS, DAMAS: 1.o, Universidad Católica (S. Vermon, F. Beaurise, A. Tosso, y G. Mund), 57"4; 2.o, U. de Chile, 1'02"; 3.o, U. Católica Valparaíso, 1'02". PUNTAJE VARONES: 1.o, UC, Santiago, 97 puntos; 2.o, U. Técnica, 70; 3.o, U. de Chile, Santiago, 64; 4.o, U. Concepción, 26,5; 5.o, U. Católica Valparaíso, 15,5; 6.o, U. Santa María, Valpso., 11. PUNTAJE DAMAS: 1.o, U. de Chile, Santiago, 57 puntos; 2.o, U. Católica, Santiago, 51; 3.o, U. Católica, Valparaíso, 33.





CELEBRO SUS 40 AÑOS DE VIDA.— La Asociación de Básquetbol de Santiago celebró ayer con un almuerzo, en la Taberna Capri, sus 40 años de existencia. El acto, al cual concurrieron dirigentes, jugadores, árbitros y periodistas, sirvió para hacer entrega de los premios a los equipos que resultaron campeones en los torneos 1959, 1960, 1961 y 1962. En el grabado, Gmo. Salomón, presidente de la Asociación Santiago, hace entrega a Alfredo Herrera, de Cerro Polpaico, de un diploma, mientras observan Fresia Urrutia, de la Sección Femenina "Sara López", y Sabino Aguad, timonel de la Federación.

BASQUETBOL.

# Frente a Walter Müller debutan esta tarde "estrellas" albas

**En el Gimnasio Nataniel, a las 17 horas, por el Torneo de Invitación, juegan su primer match en este certamen. Tres encuentros se jugarán en la mañana por el Torneo de Universidad de Chile, en el mismo escenario. Uruguay fue designado sede para el Quinto Torneo Mundial de Básquetbol Masculino. Con un almuerzo celebró los 40 años de vida la Asociación de Básquetbol, que preside Guillermo Salomón.**

■ 40 años de vida celebró ayer la Asociación Santiago de básquetbol masculino. La entidad que preside el dinámico dirigente Guillermo Salomón, agrupó en un almuerzo de gran camaradería a toda la familia cestera de la capital. Fue una reunión amena, agradable, en la cual prensa y dirigentes departieron momentos de gran cordialidad.

■ Se aprovechó el acto para hacer entrega de los premios a los equipos campeones en diferentes divisiones, que se habían hecho acreedores desde el año 1959 y que por una razón u otra no habían podido ser entregados.

■ Al acto concurrieron especialmente invitados el directorio de la Federación, la señorita Fresia Urrutia, presidenta de la Sección Femenina "Sara López Ramírez", dirigentes de otras Asociaciones, árbitros, jugadores y periodistas.

■ La dirigenta femenina Fresia Urrutia, al hacer uso de la palabra, destacó la labor que está desarrollando en la actualidad la Asociación Santiago, tendiente a agilizar los torneos metropolitanos, como asimismo, al impulso que le ha dado a todas sus actividades, destacándose en ello el entusiasmo demostrado por el nuevo directorio que preside Guillermo Salomón. Luego habló el presidente de la Federación, Sabino Aguad, refiriéndose a la escasa ayuda económica que recibe este deporte amateur por parte de las esferas oficiales.

■ Con partidos correspondientes al Torneo de Apertura de la Asociación de Universidad de Chile, continúa en la mañana de hoy la actividad cestera en el Gimnasio Nataniel. Aprovechando que la Asociación Santiago no programó encuentros de su fase final del Torneo de Tanteo fijó los siguientes encuentros que corresponden a la rueda semifinal, para clasificar a los equipos en las distintas series; a las 9.30 horas, Dental con Geología; 10.30 horas, Farmacia con Normal, y a las 11.30 horas, Carabineros con Pedagógico.

■ En cuanto a la actividad de la Asociación Santiago, quedaron programados los encuentros para el próximo jueves 23, en la mañana, en el Gimnasio Nataniel. A las 9.45 horas, Ferroviarios con Universidad Técnica, y a las 10.45 horas, Colo Colo con Normal.

■ El conjunto de Normal de la "U" actuará reforzado por jugadores del quinteto de Físico. Como asimismo representando a la Universidad Católica actuará el conjunto Leyes, reforzado por el norteamericano Chuk Rogers y el internacional Rolando Etchepare. Leyes de Católica ... su primer encuentro frente a Sirio el domingo 26.

■ Por el Torneo de Invitación de la Asociación Femenina se jugarán encuentros en dos canchas. En el Gimnasio Nataniel se enfrentarán a las 16 horas, los elencos de Ferrobádminton con José ...ribio Medina, y a las 17 horas, Colo Colo con Walter Müller, dejando el cotejo de fondo, a las 18 horas, a ... de Magallanes con D... Baeza.

■ En la cancha de Ferroviarios, a las 16 horas se enfrentarán los elencos de ... nástico Arturo Prat con Peñaflor, y a las 17 horas, Santiago Morning con Read.

■ La Asociación Femenina de Santiago está realizando cursos de cronometristas los días miércoles en su sede de calle Lord Cochrane, los cuales son dirigidos por los cronometristas oficiales de la Federación Peraldi y Muñoz. A este curso pueden inscribirse todas las dirigentes de las diferentes instituciones metropolitanas.

■ Ayer viajó al sur del país para cumplir presentaciones en Cerro Manantiales y Río Gallegos el cuadro de honor de Sirio, reforzado por el jugador de Universidad Católica, Chuck Rogers. El conjunto de colonia anunció su regreso para el próximo sábado 25.

■ RIO DE JANEIRO, (UPI).— El Congreso Mundial de Básquetbol eligió a Montevideo como sede para el Quinto Campeonato Mundial de ese deporte.

El Congreso también designó a Praga sede del Quinto Campeonato Mundial de Básquetbol Femenino.

El Cuarto Campeonato Mundial Femenino, que estaba señalado para este año en ...ma, fue aplazado hasta ...ro de 1964 por petición de la delegación peruana.

Tenis Escolar:

## Buenos triunfos obtuvo ayer el Liceo Lastarria

En la jornada de ayer del tenis escolar que controla el Club Deportivo Universidad Católica, sobresalieron los conjuntos del Liceo Lastarria, que se clasificaron para las semifinales de intermedia, al vencer a Instituto Nacional y Saint George "A". Además, en la serie infantil, el equipo del mismo plantel, igualó con Saint George B, debiendo definir esta tarde.

Los resultados de ayer, fueron los siguientes:

Categoría intermediaa: Verbo Divino B a Sagrados Corazones Manquehue, 4 por 1; Liceo Lastarria A a Saint George A, 3 por 0; Liceo Lastarria B a Instituto Nacional 3 por 0; infantil: Kent School a SS. CC. Manquehue, 3 por 0; Saint George A, a Instituto Nacional 3 por 0; suspendidos, Lastarria con Saint George (empataron ayer 2-2) y Verbo Divino A con Alianza Francesa.

El programa de hoy, a desarrollarse en las canchas del Campo Santa Rosa de Las Condes, es el siguiente: 13.45 horas, Categoría Infantil, partidos pendientes de R. Zulueta con Cristian Didieu y H. Becerra-P. Galleguillos con H. Petric-L. Ojeda; Verbo Divino B con Kent School; intermedia, San Ignacio con Verbo Divino B y Saint George B con Verbo Divino B; superior, Lastarria A con Saint George B, Manuel de Salas con San Ignacio, Saint George A con Alianza Francesa y Colegio Suizo con Sagrados Corazones Manquehue.

Hockey sobre patines:

## Segunda rueda ... Torneo Juvenil inicia esta tarde

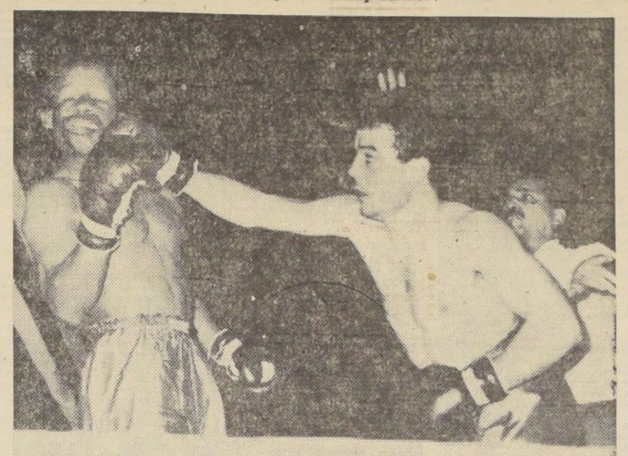
Esta tarde se inicia en el Estadio Italiano la segunda rueda del campeonato juvenil-novicios de hockey sobre patines, organizado por la entidad itálica. El programa consulta los siguientes encuentros: 15.30 horas: ...no con Torino, y a las ... horas: Génova con Roma. ...te certamen tiene en sus primeros lugares a los conjuntos de Milano y Génova con ... puntos cada uno.

Los conjuntos de hockey de Universidad de Chile y Universidad Católica están realizando su certamen de preparación en conjunto. De esta forma han programado encuentros en la mañana de hoy desde las 9.30 horas, correspondiéndoles actuar en ... horario a Red-Star con ... dio Italiano. A las 10.30 ... Padagógico con Cruz ... las 11.30 horas, ... con Dental, y a las 12... ras. Neptuno con ...dos.

# TAMBALEO EL INVICTO RAMBALDI, PERO IMPUSO SU ATAQUE IMPLACABLE

**El panameño Brown fue un rival muy difícil para el liviano argentino. Hasta comenzar la séptima vuelta, ganaba el peleador centroamericano. Decisivo en el resultado del combate fue el ataque al cuerpo del pupilo de Ammi. Notable colorido tuvo la pelea. Con mucho decoro luchó Hugo Vásquez ante Iván Obreque. Eder Jofré retuvo su corona mundial de los gallos, al vencer por nocaut técnico en el décimo segundo asalto al filipino Johnny Jamito.**

*Boxeo al DIA*



**TERMINA EL DRAMA.—** Con el rostro distorsionado por los golpes, afirmado en las cuerdas, indefenso casi, recibe Brown una derecha neta de Rambaldi, mientras el referee levanta los brazos, dando a entender que el pleito había terminado. Esto ocurrió en la novena vuelta. Antes, en el séptimo episodio, en una situación similar, se atolondró el juez y en lugar de decretar el out, permitió que la lucha continuara, exponiendo así al panameño a un castigo innecesario.

Pocas veces, en su carrera —por lo menos en Chile— encontró Rambaldi, un rival más difícil, más tozudamente luchador, de mayores recursos y que incluso estuviera más cerca de desalojarlo de su sitial de invicto, que el moreno panameño Valentín Brown.

Es cierto que Luis Silva tuvo en la lona a Rambaldi, y que pudo también dar el "campanazo", pero debe esto estimarse como un accidente, producto más que nada de un golpe afortunado y de cierto exceso de confianza del argentino, que en definitiva no pasó más allá de la caída. En cambio el pleito con el centroamericano tuvo un cariz distinto y los apremios para Rambaldi, fueron mucho mayores que el simple sofocón de un golpe aislado o de un ataque espectacular, pero sin médula.

Al decir "apremios" tal vez nos quedamos cortos, ya que hasta promediar la séptima vuelta, el panameño estaba ganando por una ventaja, que era la consecuencia de una faena sorprendentemente eficaz.

Lo que había dejado entrever Brown en la prueba lo ratificó con creces a poco de comenzar la pelea. Amparado en un par de piernas que parecían infatigables moviéndose, girando, esgrimiendo su izquierda velocísima y un derecho en cross certero, aunque de poca potencia, llegó el caribeño una y otra vez a la cara y al cuerpo de Rambaldi. Este sagaz, frío calculador como de costumbre, buscaba frenar la movilidad de Brown, golpeando abajo con reiterado uso de su temible hook de izquierda.

Lo consiguió a veces, pero en cada oportunidad, sus envíos encontraron la réplica inmediata del panameño, que así sin mezquinar el combate, devolviendo golpe por golpe, sacando incluso un buen redito en cada entrevero, fue alzándose como el primer actor de una lucha, violenta, interesantísima y de gratos perfiles técnicos.

Pero no en vano Rambaldi es quién es. Sin perder su línea de combate, cauteloso, tranquilo, viéndoselo incluso lento ante la pasmosa rápidez del panameño y sin tomar la iniciativa en forma franca, fue esperando pacientemente su oportunidad. Esta llegó casi al terminar el sexto round, episodio en el que por paradoja, la faena de Brown alcanzó su más alto relieve.

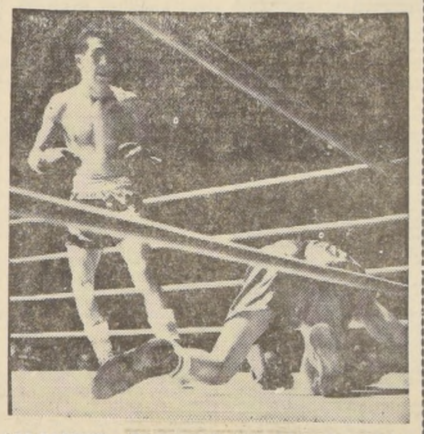
No obstante esto y tal vez encandilado por la ventaja obtenida, menospreció Brown el golpe de Rambaldi. Se abrió en exceso al atacar, haciendo más visibles sus vacíos defensivos y en un cruce recibió abajo un izquierdazo seco. El impacto conmovió al moreno. Se dejó ver la duda, el asombro y un atisbo de temor se pintaron en su rostro. Sin embargo, luchador como es, fingiendo salió del paso. Pero el golpe había dejado su huella y el efecto vino a manifestarse en la vuelta siguiente.

La séptima del combate, tremenda por lo fragorosa, tensa y emotiva al máximo encontró a Rambaldi en ofensiva. Buscó a Brown. Lo castigó duro abajo y cuando este "prendido" atinó a levantar los brazos recibió una verdadera andanada de izquierdas y derechas. Fue una sucesión desbordada de golpes. Bamboleante, con los ojos extraviados, afirmándose en las cuerdas, su cabeza sacudida como trapo al viento. Brown se mantuvo de pié casi por instinto. El árbitro desconcertado tal vez por la gritería del público no detuvo el combate y sólo se limitó a contarle al panameño, como si hubiera caído.

Sin reponerse totalmente salió Brown al 8.o round. Rambaldi, agotado por tanto esfuerzo y por tanto golpear, no apuró en este episodio y el panameño pudo llegar al noveno asalto.

Aquí el argentino salió a "matar". Su ataque, violento, implacable y de gran seguridad en los golpes, deshizo las últimas reservas del morocho, quien no obstante su dureza terminó por claudicar, ya sin fuerzas para resistir el ataque huracanado, pero no por ello menos cuerdo del peleador excepcional que es Hugo Rambaldi.

El rápido finiquito que tuvo el semi fondo impide de formular un comentario más o menos extenso. Del combate se podría decir que tuvo interés y que en el ganador la superioridad técnica y física de Iván Obreque frustró la resistencia opuesta por Hugo Vasquez, quien a pesar de esto lucho con una voluntad y una valentía realmente plausibles.



**CAE VASQUEZ.— En el segundo asalto del semifondo, Iván Obreque, con una derecha violenta, tiró a la lona a su rival, Hugo Vásquez, quien no obstante su valentía, terminó por claudicar ante los superiores recursos técnicos y mejor físico del ganador.**

MANILA 18 (UPI). — El brasileño Eder Jofre, campeón mundial de peso gallo, venció por knockout técnico al retador filipino Johnny Jamito en el duodécimo round de su encuentro de esta noche por el título, e inmediatamente exigió una pelea por el título mundial de peso pluma.

Jofré, invicto en 47 peleas, derribó a Jamito en los últimos segundos del undécimo round, con un terrible golpe de izquierda al cuerpo. El filipino no pudo salir de su esquina al sonar la campana para el comienzo del duodécimo round. La pelea fue presenciada por 22.000 aficionados.

Para Jofré, fue la séptima defensa de su corona. El campeón pesó 53.406 kilógramos (117-3|4 libras), contra 53.297 kilógramos (117-1|2 libras), del retador.

El ágil Jamito mantuvo ligera ventaja en los primeros cinco rounds. Sin embargo, ya en el sexto el campeón comenzó a marcar sostenidamente.

"El golpe, que le derribó, fue un gancho de izquierda a las costillas", dijo Jofré.

El titular dijo que le gustaría enfrentarse a Sugar Ramos por la corona de peso pluma en su próximo match.

"Pero la bolsa tiene que ser buena", afirmó el manager de Jofré, Abe Katznelson. "Tiene que llegar por lo menos a 75.000 dólares".

Katznelson agregó que saldrá inmediatamente hacia Los Angeles, para iniciar las negociaciones del encuentro con Ramos.

"Sabemos que será una buena pelea y por eso queremos enfrentar al cubano", continuó el manager. "Pero esperamos retener la corona de peso gallo aunque le ganemos a Ramos".

Jofré, que al terminar el encuentro no tenía marca alguna en el cuerpo o el rostro, comenzó lentamente el match mientras Jamito bailaba por el cuadrilátero lanzando jabs de izquierda a la cabeza del campeón mientras eludía los golpes de éste.

La mayoría de los espectadores, partidaria de Jamito, aclamó a éste en los primeros rounds por la pequeña ventaja que llevaba.

Fue entonces que Jofré entró en acción. A partir del sexto round, el campeón colocó por lo menos cuatro veces más golpes que su contrario, quinto en la clasificación nacional. en el séptimo, el brasileño conectó intensamente al cuerpo, y Jamito perdió impulso.

En el noveno, Jofré estremeció a Jamito con una recta de derecha a la cabeza, y en el décimo round ya conectaba a voluntad.

Mediado el undécimo asalto, Jofré conmovió al filipino con una buena derecha y una izquierda a la cabeza, para seguir con el golpe a las costillas que puso fin al encuentro.



**LA GRAN RAPIDEZ** de manos del panameño Brown, fue uno de los mayores problemas que tuvo que solucionar el invicto Hugo Rambaldi, quién como se vé en la nota gráfica trata de evitar un recto derecho del centroamericano.



## HOY: ATLETICO CALICHE vs. BALMACEDA Jrs.

En la cancha central del Estadio Academia de Humanidades, Atlético Caliche enfrentará hoy en la mañana, con sus tres equipos superiores, a Balmaceda Juniors, empezando con los terceros equipos, a las 9.15 horas. Esta confrontación es por la 2a. fecha de la competencia oficial que controla la Asociación Metropolitana, y para cuyo efecto Atlético Caliche nos encarga citar a sus jugadores a las horas de costumbre.



*FUTBOL EN EL Mundo*

# Partido de invictos: Estudiantes - River

**Boca Juniors jugará con Vélez Sarsfield. Manchester City y Leyton Orient descendieron en el fútbol inglés. Madureira goleó en La Habana.**

BUENOS AIRES, 18.— (UPI). —(Por Juan Carlos Ocampo).— Todo indica de que en la cuarta fecha del Campeonato Profesional de Fútbol, que se jugará mañana, puede verse algo bueno. El programa de partidos incluye algunos encuentros que podrían dar lugar a espectáculos futbolísticos agradables, cómo el que esperan los aficionados que llevan pagados, en tres jornadas del certamen, más de 26 millones de pesos.

El torneo, por lo visto el último domingo, ha comenzado a entonarse. Se notan manificatas mejorías en los equipos donde algunos nuevos valores van logrando seguridad y entendimiento. Otro tanto ocurre con los jugadores extranjeros que están apuntalando la acción de algunos conjuntos. Por eso es que existe la esperanza que en esta nueva fecha las cosas anden mejor todavía.

Del conjunto, el match que aparece con mejores perspectivas es el que jugarán en La Plata, a 54 kilómetros de Buenos Aires, Estudiante —la grata sorpresa del torneo— y River Plate, el otra vez serio aspirante al título, que ha conseguido unir a la calidad una contundencia demoledora a su ataque. Ambos están invictos con performances iniciales muy buenas. De allí que se espere de ambos un choque interesante, reinvindicador del fútbol.

El campeón del año pasado, Boca Juniors, que no consigue afirmar su "fútbol espectáculo", a pesar de las grandes estrellas que incluye su equipo, jugará esta vez con Vélez Sarsfield, un conjunto que no ha conseguido todavía impresionar como la gente aguardaba.

Es decir que en el comentario previo el encuentro no aparece como uno de los más atrayentes. Todo dependerá de lo que haga Boca para recuperarse, y lo que Vélez consiga en la cancha. O sea, que éste match es una incógnita. No sería difícil que los boquenses incluyan la nueva adquisición, el uruguayo Alcides Silveyra, y que para dar fuerza el ataque se apele al brasileño Valentín nuevamente o se incorpore a un joven valor de 18 años: Angel Rojas.

La fecha de mañana comprende un clásico de viejo cuño: Racing-Independiente. Se jugará en Avellaneda, de donde son ambos rivales. Aquí habrá, en consecuencia, un doble interés. Por un lado, los dos puntos del campeonato. Por otro lado la supremacía en el lugar. Los racinguistas todavía no han podido ganar, perdiendo en la fecha inicial y empatando en las restantes. En cambio el adversario marcha invicto con muy buenas presentaciones que son la consecuencia de que el equipo se maneja con medio seleccionado nacional en sus filas. Pero aquí no caben los antecedentes. En un clásico de este tipo todo depende de lo que se realice en el momento. La fuerte rivalidad entre ambos abre la perspectivá de algo bueno.

Donde seguramente habrá fútbol agradable es en Rosario. Allí jugarán Rosario Central y Argentino Juniors, dos equipos que accionan con el clásico pase corto, la gambeta endiablada. No tienen definición ante el arco rival pero sus delanteros llevan la pelota por toda el área en tarea de permanente ablandamiento para buscar la resolución en los tramos finales. Buen fútbol, pero si sentido práctico.



**CARRIZO: el arquero de River no ha sido vencido en los 3 partidos que se llevan jugados por el torneo argentino. River juega hoy con Estudiantes de La Plata.**

Los rosarinos están sufriendo las consecuencias de esa ineficacia. Han ganado sólo un punto. Su rival, con un poco más de noción del arco, ha reúnido ya tres puntos de los seis posibles.

Otro partido interesante puede ser el que jugarán Atlanta y Gimnasia y Esgrima. El primero está cumpliendo una magnífica campaña que lo tiene afirmado en el primer puesto junto a River. Más que calidad individual, en ambos conjuntos, existe entusiasmo colectivo. Esto mismo cabe para el match Chacarita Juniors-San Lorenzo. Este último, después del triunfo sobre Boca, buscará afirmar la reacción. Posibilidades las tiene.

Y Huracán-Banfield, cierran el programa. En el comentario previo poco prometen. Este partido también resulta una incógnita.

LONDRES, 18 (UPI).— Manchester City descendió hoy de la primera división de la Liga Inglesa de Fútbol al caer seis a uno frente a West Ham United, mientras Tottenham se clasificó vicecampeón, detrás de Everton, al empatar a uno con Notts Forest.

Manchester City volvió a la segunda división, después de 13 años consecutivos en primera. Los goles de Westham United fueron marcados por Geoff Hurst (dos), Alan Seely (dos), Ron Royce y Peter Brabrook. Alan Oaker marcó el único gol de Manchester City, que se reúne en la segunda división con Leyton Orient, también caído de la primera.

Leyton Orient obtuvo sólo 21 puntos en 42 partidos, en la primera división y Manchester City, 31, concediendo 102 goles contra 58 que marcó.

Mientras Everton, coronado campeón la semana pasada, partió para una gira por España, Tottenham obtuvo el punto que le hacía falta contra Notts Forest, a los 15 minutos del segundo tiempo al empatar mediante un gol de Les Allen —y de esta manera se colocó indiscutiblemente en el segundo lugar del Campeonato.

Everton ha acumulado 61 puntos en 42 partidos. El gol de Allen, que anuló la ventaja que a los 22 minutos había obtenido Colin Addison para Leyton Forest, dio a Tottenham 55 puntos en 41 partidos —les queda por jugar uno Burnley. que no jugó por haber completado su programa de partidos está tercero, con 54 puntos.

Stoke retornó a la primera división, que abandonaron en 1953, al batir a Luton, dos a cero con goles de Jack Mudie y de la maravilla de 48 años, Stan Matthews, quien va a ser homenajeado por su ciudad por el papel que jugó en elevar su equipo a la División Mayor.

Northampton y Swindon obtuvieron la promoción a la segunda división desde la tercera, mientras que cayeron Halifax, Carlisle, Brighton y Bradford. Brentford y Oldham ascendieron de la Cuarta a la Tercera y Hartlepool, Bradford City y Lincoln tendrán que solicitar ser readmitidos a la Liga.

El gran partido del día fue el de segunda división entre Sunderland y Chelsea, que se jugó ante 50.000 espectadores y que terminó con el triunfo de Chelsea por uno a cero.

Si Chelsea gana su próximo partido contra Portsmouth, ascenderá a primera división junto con Stoke. Si empata o pierde será Sunderland, quien ascenderá.

LONDRES, 8 (UPI).— Aquí los resultados de los partidos celebrados hoy en la primera división de la Liga Inglesa de Fútbol, con los scores al final del primer tiempo entre paréntesis:

Aston Villa — Liverpool 2—0, (0—0).

Birmingham — Leicester 3—2, (1—0).

Fulham —West Brom 1—2, (0—1).

Manchester United — Leyton Orient 3—1 (0—1).

Sheffield Wednesday — Arsenal 2—3 (1—2).

West Ham — Manchester City 6—1 (4—0).

Nottingham Forest — Tottenham 1—1 (1—0)

LA HABANA, 18 (UPI).— El equipo de fútbol Madureira, de Brasil venció anoche por seis a uno a una selección de las ciudades de La Habana y Camagüey, en un partido celebrado en Morón, en la provincia de Camagüey.

Bataba anotó tres de los seis goles brasileños, mientras que el cubano Zenaldo marcó el único de Cuba.

VALENCIA, 18 (UPI).— El club brasileño Vasco da Gama y el italiano Roma participarán junto al club Valencia en el torneo triangular "Trofeo Naganja", a disputarse a finales del próximo mes de junio.

Este trofeo se viene jugando desde hace nueve años. El club brasileño ya ha aceptado la invitación correspondiente.

HANNOVER, 18 (UPI).— El equipo brasileño de Bangú derrotó al Hannover hoy, por dos goles a cero, en un match de fútbol disputado hoy en esta ciudad, ante 6.000 espectadores.

El primer tiempo había concluido con un empate a cero.

FUTBOL DE ASOCIACIONES:

## Walter Müller con Famae por la Copa "Argentina"

**Otros partidos de la Asociación Santiago y demás Ligas y Agrupaciones, fijados para el día de hoy.**

La Asociación de Fútbol de Santiago y demás instituciones congéneres, Ligas y Agrupaciones de la capital y localidades vecinas, han fijado para hoy el cumplimiento de los siguientes programas, por sus respectivas competencias oficiales:

**ASOCIACION SANTIAGO**
SERIE ARGENTINA

Estadio Famae, Walter Müller con Famae. Turno, Everton; cancha Unión Pacífico, Copal con Santos Aybar. Turno, La Cruz; cancha Alm. Latorre, Madeco con Almirante Latorre. Turno, Albión; cancha Estrella, Ilharreborde con Estrella. Turno, Ipiranga; cancha Arco Iris, Unión Pacífico con Arco Iris. Turno, Liv. Wanderers; cancha Academia de Humanidades, Small Star con Unión Condell. Turno, Borgoño; cancha La Cruz, Mademsa con Nacional El Salto. Turno, La Cruz.

SERIE URUGUAY

Cancha Walter Müller N.o 2, México Central con Valdebenito. Turno, W. Müller; cancha Madeco, Liverpool-Wanderers con Propa. Turno, Madeco; cancha Gimnást. A. Prat, Unión Arauco con Gimnást. A. Prat. Turno, Alm. Latorre; cancha San Ramón, Vista Hermosa con Cuarta Zona. Turno, Nacional El Salto; cancha Rondizzoni, Carlos Walker con Rondizzoni. Turno, Arco Iris; cancha Caupolicán, Caupolicán con Lautaro Atlético. Turno, Estrella.

SERIE BRASIL

Cancha Estadio Nacional N.o 16, 1.o de Mayo con Fortín Mapocho. Turno, Mademsa; cancha Ilharreborde, Everton con Germinal. Turno, Ilharreborde; cancha Muzzio Hnos, Albión con Muzzio Hnos. Turno, México Central; cancha Ipiranga, Tte. Godoy con Ipiranga. Turno, Unión Pacífico; cancha Cuarta Zona, Libertad con Borgoño. Turno, Cuarta Zona.

Todas estas reuniones con tres equipos, empezando los terceros a las 13.45 horas, y por la 4a. fecha del torneo.

El turno telefónico de la fecha, para recibir los resultados de estos partidos, le ha sido encomendado al Small Star F. C. Para los efectos del caso se atiende desde las 18 hasta las 19.45 horas, en el teléfono 84057, de la Asociación. El director de turno que no llame dentro de la hora fijada anteriormente, será multado, conforme al reglamento interno de la Asociación de Fútbol de Santiago.

**ASOCIACION SAN MIGUEL**

CANCHA DEFENSOR. — Defensor con Vergara. CANCHA GERMANIA.— Población Atacama con Germania. CANCHA ESPERANZA.— Huracán con P. Montt. CANCHA ESTADIO N.o 1.— J. Dávila con Maguenzo. CANCHA M. CONCHA. Población Carmen con Victoria de Chile. CANCHA ATACAMA.— 16 de Febrero con Balmaceda. CANCHA TOLEDO.— Palermo con Toledo. CANCHA ABUKHALIL.— Lastarria con Abukhalil. CANCHA EL LLANO.— Juan Pinto Durán con M. Concha. CANCHA ESTADIO N.o 2.— Salvador con Séptimo de Línea. Libre: Población Huemul.

Todas estas reuniones con tres equipos y por la cuarta fecha de la competencia.

**ASOCIACION PARQUE COUSIÑO**

CANCHA N.o 1.— Deportivo Samitier con Deportivo Municipal. Tres equipos adultos en la tarde. Turno: Deportivo Tucapel. CANCHA N.o 2. Deportivo Tucapel con Deportivo Los Aguerridos. En la mañana infantiles y juveniles. En la tarde, tres equipos adultos. Turno: Deportivo Municipal. CANCHA N.o 3.— Deportivo Puerto Nuevo con Deportivo Unión San Ignacio. En la mañana infantiles y juveniles. En la tarde, tres equipos adultos. Turno: Deportivo Juventud Valle. CANCHA N.o 4.— Deportico Atlético Wanderers con Deportivo Juventud Valle. En la mañana infantiles y juveniles. En la tarde, tres equipos adultos. Turno: Deportivo Samitier. CANCHA N.o 8.—Deportivo Oscar Escalante con Deportivo Gabriela Mistral En la mañana infantiles y juveniles. En la tarde, tres equipos adultos. Director General, Juan Solís.

**ASOCIACION PROVIDENCIA**

ESTADIO MUNICIPAL DE PROVIDENCIA. — CANCHA N.o 1.— Estrella de San Francisco con Salvador Juniors. Turno: Deportivo California. CANCHA N.o 2.— Deportivo pid. Turno: Salvador Juniors.—CANCHA SAN LUIS. Paraguay con Deportivo Ra—Deportivo Covadonga con Defensor Vitacura.— Turno: Nacional F. C.— CANCHA MALTERIA.— River Plate con Jorge V.— Turno: Maltería. — CANCHA 5, ESTADIO NACIONAL.— Unión Italia con Real Olímpico.— Turno: Santiago National. — CANCHA REAL BARCELONA.— Deportivo Sucre con Real Barcelona.— Turno: Eleuterio Ramírez.

Todas estas reuniones con tres equipos.

**AGRUPACION INDEPENDIENTE SAN MIGUEL**

ESTADIO SAN MIGUEL.— CANCHA N.o 2.— Sao Paulo F. C. con Balmaceda.— CANCHA N.o 3.— Deportivo Huracán con Junior Naval. — CANCHA N.o 4.—Olombi Banna con Juventud Aguilar.

Todas estas reuniones con tres equipos infantiles, abriendo la jornada los terceros cuadros a las 9.30 horas.

**LIGA INDEPENDIENTE CONCHALI**

CANCHA TORINO.— J. Torino con J. Venezuela. Turno: Municipal. Arbitro: Oficial. CANCHA 21 DE MAYO.— Verde Nilo con 21 de Mayo. Turno: Academia. Arbitro: Oficial.

Todas estas reuniones con tres equipos, por la 2a. fecha oficial y empezando los terceros cuadros, a las 9.30 horas.

CANCHA MUNICIPAL.— Municipal con Cultural Roble. Turno: V. Araya. Arbitro: Oficial. ESTADIO RODIGHIERO.— Cancha N.o 1, Santa Teresita con J. Guayaquil. Turno: C. Roble. Arbitro: Oficial. CANCHA N.o 2.— Academia con Relámpago. Turno: Santa Teresita. Arbitro: Oficial. CANCHA U. VENEZUELA.— San Cristóbal con Escudo de Chile. Turno: J. Guayaquil. Arbitro: Oficial. CANCHA PALAIS ROYAL.— Palais Royal con Deportivo Vidal Araya. Turno: Deportivo 21 de Mayo. Arbitro: Oficial.

Todos estos cotejos con tres equipos adultos, empezando los terceros cuadros a las 14 horas.

**LIGA INDEPENDIENTE DE LOS BARRIOS**

Estadio de Nos. 14 horas: Deportivo Metalúrgico Faro recibe la delegación del Deportivo Juan Medina de Quinta Normal, con sus tres equipos. Estadio Progreso, 14 horas: Deportivo Real Barcelona enfrenta con tres equipos al Deportivo Sucre en disputa de premios. Cancha Lautaro Santa Ana, 14 horas: Deportivo Lautaro recibe la delegación del Deportivo Atlético Torino, campeón de la Pob. Juan Antonio Ríos, con sus tres equipos en disputa de premios. Cancha Quinta Normal, 9.30 horas: Deportivo Quinta Normal enfrenta con sus tres equipos en disputa de un balón Super Star al Deportivo Los Cóndores de Chile, por puntos. Cancha Maipú, 14 horas: Reportivo Carlos Tello enfrenta con sus tres equipos al Deportivo Maipú en Aras del Progreso. La delegación santiaguina va a cargo de su presidente, señor Pedro Campos, y salen, a las 13 horas, desde su secretaría. Cancha Pudahuel, 14 horas: Deportivo Estrella Lo Prado, enfrenta con sus tres equipos al deportivo local Las Mercedes, en disputa de premios. Canchas de Colina, 14 horas: En estos campos de juego deberán jugar los campeones de los barrios Deportivo Santa Marta con sus tres equipos frente al Dep. Villa Sur de San Miguel y Deportivo Población Chile frente al Deportivo Naval de Santiago. Cancha Lampa, 14 horas: Deportivo Unión Santa Rosa recibe la delegación del Deportivo Parrales de Llaylay con sus tres equipos y un equipo de Viejos Cracks. Cancha Pirque, 14 horas: Dep. S. Vicente recibe a la delegación del Deportivo San Miguel de Calera, con sus tres divisiones en un encuentro amistoso de fútbol. Cancha de Chena, 14 horas: Deportivo Adriana Cousiño, tercero en el campeonato de los barrios enfrenta en una gran final al Deportivo Santa Ana de esa localidad con sus tres equipos. Cancha Noviciado, 14 horas: Deportivo El Noviciado recibe la delegación del Deportivo Entre Ríos con sus tres equipos. Cancha de Ocoa, 14 horas: Deportivo La Estrella de Ocoa recibe la delegación del Deportivo Unión Aldea con sus tres equipos.

AJEDREZ:

## T. PETROSYAN Y M. BOTVINNIK HICIERON TABLA

MOSCU, 18 (UPI).— El campeón mundial de ajedrez, Mikhail Botvinnik y el retador, Tigran Petrosyan, declararon tablas la vigésimoprimera partida de su serie por el campeonato tras una hora y nueve jugadas.

El empate de hoy sitúa a Petrosyan con ventaja de doce puntos a nueve.

Botvinnik ofreció declarar tablas la partida, y Petrosyan accedió.



## "Osorno Defensor" renovó su directiva

El Club Deportivo Osorno Defensor renovó recientemente su directorio, el que quedó integrado por las siguientes personas:

Presidente, Hugo del Río; vicepresidente, Víctor Muñoz; secretario, Rubén Vidal; prosecretario, Ulises Zurita; tesorero, Armin Ygor; protesorero, Sebastián Paredes; directores, Nelson Gallardo, Miguel Valderrama, Wilfredo Sánchez, Modesto Carmona, Hugo Sorles y Luis A. Barría.

## 3.—AVES, ANIMALES y PAJAROS

VENDO CANARIOS FLAUTA:, rojos y carmín nevado. Av. Portales 3185. N.o 3 A. 20|3

CATITAS AUSTRALIANAS, CINco encudos la pareja, Monseñor Edwards 688, Larraín. Z 81|In.

## 4.—AUTOMOVILES, GARAGES y VEHICULOS

OCASION MOTONETA LAMBRETta, un sólo dueño. San Isidro 45. Fono 471380. A. 4|19.

SE VENDEN DOS MICROS, UNA Chevrolet 1946, E° 3.500; 1942, una Diamond, con recorrido, San Ramón-Funicular, andando 2.500 escudos. Tratar con su dueño, calle Tomphson 3613, 19 horas, adelante. Z-15|4

NEUMATICOS, AHORA RECAUchaje Insa, en 10 minutos. Nuestro sistema de stock de recambio en todas las medidas nos permite colocar en forma inmediata neumáticos recauchados recibiendo los suyos gastados. Garantía de General Insa. Héctor Hurtado V. Alameda 2293, esquina R. Cumming. Z-4|In.

MOTOCICLETAS ALEMANAS, REpuestos, servicio, facilidades, San Diego 1789. Z-4|In.

NEUMATICOS NACIONALES E importados, todas las medidas, Serrano 65. Z-4|In.

EMPRESA DE VIAJES EN AUTOmóvil, Nueva O'Higgins - San Martín, San Francisco 24, ofrece viajes a Mendoza, San Juan, Buenos Aires y Mar del Plata. Z-4|In.

REPUESTOS WILLY JEEP, SIEMpre el mejor surtido, la mejor atención, y los mejores precios. Carlos Copetta G. e Hijos Ltda., Av. Bulnes 182, fono 68907. Z-4|In.

CURSOS DE MANEJO, ENSEÑANza profesional. Documentos, Instituto San Cristóbal, Mac Iver 728. Z-4|In.

OCASION VENDO 2, BICICLETAS hombre, caminera, mujer paseo, Moneda 2047. Z-4|In.

AUTOMOVILISTAS: CASA RIgoberto Lepe, ofrece la más completa línea de repuestos de goma para automóviles, camionetas y camiones de todas las marcas, en todos los tipos, modelos y usos. Alameda 2283, fono 81049. Z-4|In.

## 8.—ARRIENDOS OFRECIDOS

SE ARRIENDA PIEZA A LA CAlle a persona sola o un pensionista con pieza, persona sola en calle Carlos Pezoa Véliz 681, Quinta Normal por Nueva Imperial. Z 31|8

PIEZA GRANDE, PENSION, DOS personas, teléfono. Sazié 2270, departamento C. Z 31|8

CASA FAMILIA ARRIENDA PIEza con o sin pensión. Vicuña Subercaseaux 1436. Amunátegui, altura 800. A. 20|8.

## 9.—COMPRAVENTAS VARIAS

FERRETERIA MADRID, OFRECE en su gran liquidación, estufas, chapas, candados, platos, tazas, y otros articuols más. San Antonio 401. Z 41|In.

H. H. AL FRIO, DOBLE ECONOmía y rendimiento con la formidable estufa a parafina H. H. 63. Pídala en las buenas casas del ramo. Por mayor al teléfono 66941, casilla 3793, Santiago. Z23|In.

OCASION LAVADORA MADEMSA, máquina escribir Royal Lujo, califont. Avenida Condell 521. A 9|18

**Pantallas Modernas**

y de estilo. Arreglo y transformo toda clase de lámparas. Fábrica de lámparas ónix y alabastro.

Avda. Matta 203

## 10.—CONSTRUCCION Y SUS MATERIALES

CIERRO CRET PARA SITIOS INdustriales y para antejardín. Dobal Ltda., Agustinas 972, of. 913. Z 10|In.

PLANCHAS ACANALADAS PAra techo desde 2.600 pesos cada una, José Joaquín Pérez 4809. Quinta Normal. Z 10|In.

IMPERMEABILIZACIONES DE TEchumbres ejecuta Veroiza. Terrazas, etc., precios sin competencia. Trabajos garantizados. Sta. Petronila 387. Fono 474537. Z 19|10

REPARACIONES DE CASAS, AMpliaciones, piezas de empleadas económicas. Pinturas, gasfitería, techumbres, cambio cañerías, canales, etc. José Veroiza. Sta. Petronila 387. Fono 474537 Z 19|10

## 15.—FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS COMPREN SUS ARGOllas en la fábrica más antigua de Chile Casa Sostín. Nueva York 66.

## 14.—ESTATUTOS Y LEGALES

SOLICITA LA CONCESION DE una merced de agua subterránea. Excelentísimo señor Presidente de la República.— Pedro de Aretxabala y Elustondo industrial, en su calidad de presidente y en representación de Levaduras y Fermentos S. A. Lefersa sociedad anónima con domicilio en calla Salvador Gutiérrez N.o 5091, a S. E. digo: Solicito para mi representada la sociedad Levaduras y Fermentos S. A. la concesión de una merced de agua subterránea para uso industrial de ejercicio permanente y continuo en la fábrica de levadura ubicada en la comuna de Quinta Normal, calle Salvador Gutiérrez N.o 5091, de este departamento. Se desea extraer 50 litros de agua por segundo para usarla en el proceso de refrigeración y fabricación de levadura. La industria está ubicada en un terreno esquina de una superficie de 2.092,50 metros cuadrados con 41,85 metros de frente aclle Salvador Gutiérrez y 50 metros de frente a calle Salta, en el cual se ha ejecutado sondajes que permiten habilitar dos pozos para la extracción de agua subterránea. Las aguas se extraerán mediante bombeo con motor eléctrico y se conducirán por cañería de acero a un estanque de concreto de 110 metros cúbicos, a 12,30 metros de altura. Después de su aprovechamiento las aguas serán restituidas casi en su totalidad a la red de alcantarillado. Acompaño a esta presentación dos ejemplares de la memoria explicativa, croquis de ubicación y presupuesto de costo de las obras. Por tanto, ruego a S. E. se sirva decretar la concesión de la merced de aguas solicitada. A 19|14

ELECCION DE DIRECTORIO — El Sindicato Profesional de Comerciantes en Ferias Libres de Santiago, efectuó con fecha 15 de mayo del presente año su elección de directorio para el período 1963-64 ante el señor Inspector del Trabajo, don Federico Olivares, en Independencia N.o 768, en segunda citación. La nueva directiva quedó constituida en la siguiente forma: Presidenta, Adela Palma Zamorano; secretario, Merlín Flores Salazar; tesorero, Gastón Franzinet Olivares; primer director, Enrique Barahona Neira; segundo director, Víctor Manuel Vidal Vidal.— El secretario. A 19|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CH. N.o 66449 y N.o 203675, del Banco Crédito e Inversiones, Sucursal Matta, quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. A. 20|14.

TERCER JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía. Remate.— Audiencia cuatro junio próximo, quince horas, se rematarán derechos que sobre la propiedad calle San Ignacio N.o 167 al 169, de esta ciudad, poseen los demandados René y Ulises Martínez Corvalán, inscritas a fojas 1008, N.o 2034, año 1947., embargados en autos ejecutivos "Martínez, Lucía con Martínez, René y otro" Mínimum rebajado E° 4.500. Boleta E° 700. Pago contado. Antecedentes y bases secretaría.— Retamal. A. 21|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta N.o 872940, del Banco del Estado de Chile, perteneciente a Adriana Ramírez, queda nula por haberse dado aviso. A. 21|14.

**VIGAS TT, CANAL Y H**

VENDEMOS TODA CLASE DE PERFILES: TT, CANAL Y H, DE 3" A 15". HASTA 10 MTS. DE LARGO; FIERRO T. REDONDO NUEVO Y USADO; ROBLE, ALAMO Y TODA CLASE DE MATERIALES DE CONSTRUCCION, RIELES 7-20-30 Y 40 KILOS, POR METRO.

**NATANIEL Nº 1653 — FONO 55677**



TARAPACA 1115 AL LLEGAR A SAN DIEGO

REPARACIONES

Refrigeración
Lavadoras - Jugueras
Enceradoras, etc.

**JOSE SALVAT P.**

FONO 69426

VENTA DE REPUESTOS Y LAVADORAS REACONDICIONADAS
TRABAJOS CON GARANTIA
ATENCION A DOMICILIO

# GUIA PROFESIONAL

### ABOGADOS

**SANCHEZ DEL POZO**
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres, Moneda 1137 Of. 78. Fono 80813. H|O C. GP.

**RAQUEL KOGAN B.**
Abogado
Toda clase asuntos. Compañía 1048. Teléfono 84844. Horas: 6—8 P. M. C. 31|GP.

**ELIAS NEGHME RODRIGUEZ**
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131. Oficina N.o 318. Teléfono 88387 G.P. 4|6

**EDUARDO PARRAGUEZ ACEVEDO**
Abogado
Huérfanos 886, Oficina 502. Todo asunto. Especialmente compraventas, asuntos matrimoniales, cobranzas. 18–VI. G.P.

### PRACTICANTES

**LUIS ALDUNATE**
Practicante.
Inyecciones, Curaciones, Atención domiciliaria. Edificio Waldorf Ahumada 131, Oficina 916. Teléfono 60828.

### MEDICOS

**Dr. ABRAHAM WAISSBLUTH W.**
Especialidades Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consulta: República 68, Santiago. Teléfonos 94092-465451. Atención de 16 a 19 horas. 22|6. GP.

**DOCTOR LECLERC**
Alcoholismo. Nerviosos Mentales. Psicoterapias Undurraga 207 (Dieciocho) 66453 6—9 P. M. GP. 22|1

**DR JOSE FROIMOVICH**
Medicina interna
Avenida Bulnes 377, Depto. 605. Teléfono 67176. GP. 81

**DOCTOR HUGO CALDERON CAMPUSANO**
Médico Ginecólogo
Enfermedades y cirugía de señoras. Esterilidad. Bandera N.o 60, oficina 406, fono 89832. 5 a 8 P. M. GP. 30.5

**DOCTORA NAVARRETE**
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna N.o 815 Fono 55612. GP. 81

**DR. EMANUEL IVANYI.**
Medicina interna. Rayos X. San Francisco N.o 34, Teléfonos 36240 y 398649. 3 1|2—5 1|2. GP. 6-8

**DR. ZOLTAN BERNATH**
Alergia Asma.
Pedro León Ugalde 96.
Teléfono 66369.
Atención desde las 16 horas GP 28.2

**DR. HERNAN DEL PINO**
Enfermedades de niños
Rayos X
Consulta de 14 a 16 horas Mac-Iver 142, 2.o piso, oficina 204, fono 393601 Martes jueves y sábado.
Domicilio: Fono 496745. Pedir hora.

**ABDELKARIN DAVIS**
Señoras
Ginecología, Sexología, Psiconeurosis. Consultas: 3 a 7. Huérfanos 2084. A. 12 G. P.

**DR. GASTON RAMIREZ**
Piel. Manuel Rodríguez N.o 56. Fono 68828. H|O. C. GP

### MECANICA DENTAL

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.

**CLINICA DENTAL EDWARDS**
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312. Teléfono 67378. GP. 31|5

### DENTISTAS

**DENTISTA RODRIGUEZ**
Extracciones. Prótesis inmediatas. Corona. Fundas. Rapidez. Compañía 1068. Oficina 1103. GP. 31|5

Prótesis dentales. Reparaciones inmediatas. Atención desde 8.30 horas.

**CLINICA DENTAL CENTRAL**
Compañía 1068. Oficina 1105. Fono 85702, edificio Teatro Plaza. GP. 81|5

**DRA. JUANA ARANDA M.**
Cirujano-Dentista
Prótesis inmediatas, reparaciones, puentes obturaciones y cirugía. Martes y jueves, de 10 a 12 horas. Lunes a viernes, de 16 a 20 horas. Hernando de Magallanes N.o 966, esquina de Avenida Colón. GP 31|12

Dentaduras Artificiales, 20 horas. Extracciones, soldaduras, planchas, 20 minutos. Diariamente, de 9 a 9. Inclusive, sábados. República 71, teléfono 92849. C. 9|6 G.P.

### MATRONAS

**SEÑORA PHERINY**
Lord Cochrane 114. H|O. C. GP.

## 14.—ESTATUTOS Y LEGALES

QUIEBRA SOCIEDAD SOMAPAR Ltda. Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, por resolución fecha diez de mayo en curso, tuvo por verificado extraordinariamente crédito de Bosques e Industrias Madereras S. A. Bima, compareciendo como representante y Gerente don Vicente García del Valle, ambos domiciliados en calle Amunátegui N.o 31, 7.o piso, Santiago, ascendente a E° 3.117,97, proveniente ocho letras de cambio acompañadas.— El secretario. A. 20|14

EXTRAVIOSE TITULO FOMINA N.o 2402, Luis Crignola Vargas. Queda nulo y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. A. 20|14.

REMATE.— ANTE TERCER JUZgado Menor Cuantía Santiago, remátase 31 mayo, 15 horas, derechos hereditarios y otros pertenecen Isaura Sepúlveda, propiedad embargada formada sitios 87 y 83, Población San Martín, número uno, San Fernando, inscrita foja 98, número 142; foja 126, número 185, Registro Propiedades 1942. Mínimum, E° 291. Boleta garantía, 10 por ciento avalúo. Demás bases expediente "López, Carlos con Sepúlveda, Isaura".— Secretario. A-19|14

## 18.—INSTRUCCION Y EDUCACION

ESCUELAS POLITECNICAS Profesionales "Díaz-Gascogne". Matrícula abierta. Modas e infantil (corte--confección); peluquería completa señoras, caballeros, niños, pedicuro, cortador sastre, tejidos, enseñanza rápida, práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno. Fundados 1914. Internado femenino, alumnas provincias. Unica dirección: Eulogia Sánchez 064 (por Vicuña Mackenna, frente Marmolería). C. 27|18

ESCUELA NACIONAL PELUQUEría. Catedral 1257. Secciones independientes señoras, caballeros. Otórgase diplomas. A 24|18

EMPIEZAN CURSOS: DACTILOgrafía, taquigrafía, contabilidad, Instituto "Alonso Figueroa", Catedral 1257. A 24|18

ACADEMIA TECNICA PROFESIOnal "JOMAR", Bandera 670, fundada año 1946. Profesorado titulado, diplomas profesionales, matrícula gratis. Aprenda: Laboratorista dental, relojería, corte y confección, moda infantil, peluquería completa de señoras. Matrícula abierta. JOMAR, Bandera 670. C 31|18

CURSO COMPLETO COMERCIO, matrícula abierta. Comprende: contabilidad, aritmética, documentación comercial, taquigrafía, redacción, ortografía, escritura máquina máquina sumadora. Sección separada señoritas. Enseñanza completa. Profesores especializados. Instituto Contabilidad. Fundado 1922. Santo Domingo 1030 (cerca Puente), teléfono 69595. A 5|18

ACADEMIA SUPERIOR CORTE Confección. Catedral 1257. Cursos rápidos: Modas, camisería, cortador sastre. Diplomas. A 24|18

## 24.—MAQUINAS DE ESCRIBIR

COMPRO MAQUINAS ESCRIBIR portátiles y grandes, sumadoras, calculadoras, pago los mejores precios. Bandera 517. Teléfono 85479. A 5|24

REPARACIONES MAQUINAS EScribir-sumadoras, trabajos garantizados "Talleres Continentales". Bandera 517. Teléfono 85479. A 5|24

VENDO MAQUINA ESCRIBIR. BANdera 517. A 5|24




## 25.—MAQUINAS DE COSER

MAQUINAS DE COSER "ALFA", grandes créditos. Enrique Palma, Estado 30. Z 25|In.

## 27.—MEDICINA, FARMACIA Y LABORATORIOS

CONTRA LA FIEBRE AFTOSA, use la vacuna Waldman, polivalente. Una vacuna chilena para los ganados de Chile. Monjitas. 667. C 30|27

## 30.—MUEBLES Y UTILES

MUEBLES FINOS, COMEDORES, dormitorios, livings, Carnot 785, fono 56724. Z 30|In.

RESTAURACION DE MUEBLES finos, Carnot 785, fono 56724. Z 30|In.

## 35.—OPTICA, FOTOGRAFIA

PARA ANTEOJOS, OPTICA Tschumi, Huérfanos 796, esquina San Antonio. Atención esmerada. Economía y precisión. Z-31|35

ANTEOJOS, BIFOCALES, RODolfo Hammersley, Agustinas esquina Bandera. Z-35|In.

OPTICA PINCUS, MONEDA 1037 lado Teatro Windsor, ofrece atención especial a estudiantes y adultos. Optico diplomado en Europa y Chile. Z-35|In.

## 36.—OCUPACIONES BUSCAN

SRTA. FACTURERA Y RECAUDAción ofrécese a importante firma. Vicuña Subercaseaux 1436, por Amunátegui, altura 800. Z. 20|36.

SE OFRECE MUY BUENA LAvandera, joven; recibe lavado y va a buscar a domicilio. Vive calle Carlos Pezoa Véliz 681. Z 31|36

MOZO CASA PARTICULAR SE ofrece. Tratar: Arauco 566. Fidel Sepúlveda F. Z 31|36

MOZO CASA PARTICULAR SE ofrece. Tratar: Arauco 566. Fidel Sepúlveda F. Z 17|36

JOVEN DE 28 AÑOS, DE PROVINcia se ofrece como mayordomo, llavero o portero de fundo o ciudad. Tratar brisas 345, La Cisterna. Leonardo Garcés R. Z 20|36

DAMA EMPRENDEDORA CONOcimientos generales de oficina, busca ocupación media jornada. Ofertas a dama emprendedora, casilla 81-D, Santiago. Z 20|36

## 37.—OCUPACIONES OFRECEN

NECESITO ENFIERRADORES, maestros y ayudantes, presentarse hoy, de 16 a 17, en Punta de Rieles, Macul. A. 19|37.

MODISTAS AYUDANTAS COMpetentes necesito, Cueto 615. A. 20|37

TEJEDORA PARA MAQUINA NAniwa N.o 7 necesito (casa particular). Carlos Hurtado 2485, por Einstein, altura 1325. Z. 26|37.

37—OCUPACIONES
SE NECESITA EMPLEADA PARA persona sola, puerta adentro. Buen sueldo. Tratar Pintor Cicarelli 235. A 21|37

SE NECESITAN HERMANADORAS de medias nylon. Fábrica. Dardignac 179. Z 25|37

## 38.—PEINADOS, BELLEZA Y MODAS

SU TOLITTE SERA COMPLETA usando Dolly Pen, el desodorante moderno. Z 38|In.

OPTICA ROTTER, HUERFANOS 1029 ofrece el más amplio surtido en cristales, monturas y anteojos en general, previa receta médica, a precios incomparables. Z 35|In.

**— COMEDORES — DORMITORIOS — LIVINGS**

20% MENOS — COMPRELOS EN LA FABRICA — FACILIDADES

CARNOT 735 FONO 56724 por Santa Rosa altura 2700

## 39.—PROPIEDADES COMPRAN

E° 6.000,—, COMPRO CASA INtermedio Banco del Estado, sin comisión. Edo. Martínez. Cueto 123. A. 27|39.

## 40.—PROPIEDADES VENDEN

VENDO PRECIOSOS BUNGAlows, chalets D. F. L. 2, Bilbao, con Manquehue, precios desde 16.800 escudos. Aceptamos asociaciones de ahorro. Juan Gmo. Contreras, Nueva York 53, oficina 66. A-40|19

SITIO ESQUINA, PARADERO 20, Gran Avenida, Fernández Albano esquina Angamos. La mejor ubicación de La Cisterna. Tratar, Rodríguez Altamirano 7302, paradero 20, Gran Avenida. C- 20|40

E° 2.000, MAITENCILLO, SITIO 20 x 125, junto al mar. Facilidades. Vende Tapia. Teatinos 248, departamento 50. Z- 20|40

SE VENDE PROPIEDAD, VERLA y tratar en Ureta Cox 674, paradero 10, G. A., a cualquier hora. Z-19|40

## 42.—PRENDAS DE VESTIR, NUEVAS y USADAS

TWEED-JERSEY. NOVEDADES para el otoño. La Soriana, Estado esquina Agustinas. Z-42|In.

TELAS DE OTOÑO, LA SORIAna, Estado esq. Agustinas. Z-42|In.

CASIMIRES, SARGAS Y FRANElas, Santo Domingo 1066. Z-42|In.

PARA ADQUIRIR GENEROS DE estacin invernal, Depósito Regulador de Paños Nacionales, Santo Domingo 1066. Z-42|In

CALZADO PARA NIÑOS A PREcios rebajados, por este mes, "Rafa", San Pablo 1054. Z-42|In

PARA CAMISAS DE HOMBRE Y niños, Nelbec, Alameda 3083. Z-42|In.

ROPA INTERIOR DE SEÑORA, medias, faldas, Terylene. Nelbec, Alameda 3083. Z-42|In.

HELEN ROSE, ALTA COSTURA, creaciones exclusivas, abrigos, trajes sastre, batas. Créditos, San Antonio 360, Mercado 820, local 10. Z-42.In.

PIELES POR MAYOR, AMPLIO surtido, calidad y colores. Royal Mouton Ltda., Huérfanos 724, frente Teatro Rex. Z-42|In.

FASS, EL CHINE FRANCES, LUce más elegante, abriga, es fácil de lavar y no encoge nunca. Precios sin competencia, somos fabricantes. Sotomayor 9. Z-42|In.

CASACAS PARA MOTONETISTAS en género y cuero, damas y caballeros. San Diego 1531. Z-42|In.

DEPOSITO REGULADOR DE PAños Nacionales, Santo Domingo 1066. Z-42|In.

PARA ABRIGOS DE CABALLEros, cadetes y niños y chaquetones Montgomery, ROFFE, San Diego 107. Créditos. Z. 31|42

PARA ABRIGOS, CHAQUETONES y trajes 2 piezas, para damas, ROFFE, San Diego 107. Créditos. Z. 31|42

**J. WALTER THOMPSON CHILENA S. A. C.**

Cítase a Junta General Ordinaria para el día 30 de mayo, a las 15 horas, en sus oficinas, Matías Cousiño N.o 64, 5.o piso, con el objeto de someter a la aprobación de los Accionistas la Memoria y Balance de la Sociedad y elegir directores e inspectores de cuentas. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 27 hasta el 30 de mayo.

Santiago, 17 de mayo de 1963.

EL PRESIDENTE

## 47.—RADIOS y DISCOS

DISCOS DE TODAS LAS MARcas, Radios R. C. A. Tocadiscos, refrigeradores, planchas, enceradoras. Créditos, Ordina, Alameda 2981. Z-47|In.

RADIOS PHILIPS, DISCOS, TOcadiscos. Créditos, Radiolandia, San Antonio 790. Z-47|In.

RADIO ESTADO, RADIOS, TOCA discos, grandes facilidades. Estado 333. Z-47|In.

RADIOS, TOCADISCOS, RADIOS portátiles, radio electrolas, lavadoras, créditos en Radio Estado. Estado 333., Z-47|In.

VENDO DISCOROLA WURLITZER, 1957, verla y tratar en Ureta Cox 777. Z. 20|47.

## 48.—REMATES Y CITACIONES

REMATE DE MUEBLES FINOS. Mañana domingo 19 de mayo, a las 11 de la mañana, Compañía 1390, por orden de los señores Luis Adrián, J. M. Rivera, Santiago Agliatti, Mario Araya, Fernando Boudon, Sergio Bustos, O. del Campo, Manuel Carvajal, G. Díez, Mario Espinoza, Arturo Farfán, Ramón Figueroa, H. Flores, Carlos J. Fuentes, Joaquín García, Roberto García, Ramón Gallardo, Miguel Hurtado, Alfredo Pérez, Santiago Agliatti, Llamil Mussal, Raúl Molina, Alfredo Soto, Oscar Villa, Jorge Vásquez, Luis Mortara, Eloi Grandón, Germán Wastavino, Roberto Meza, Sergio Navarro. A la vista.— Alfredo Recert Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Afaya Navarrete, Martilleros Públicos. C. 19|48.

REMATE DEL MENAJE DE CASA por orden de Margarita Fonseca P. J. Meza, M. Salas, H. Pizarro, Fco. Rivera, Gmo. Gómez, Z. O. del Campo, René Martínez, F. P. Breda, R. Varas, M. Amor, R. Schmidt, F. L. Carrasco. Mañana domingo 19 de mayo, a las 10.30, en calle Manuel Montt 425.— Carlos Schmidt, Martillero Público. C. 19|48

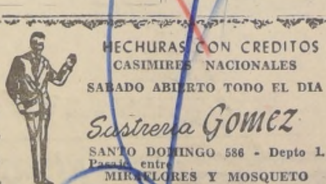
GRUPO ANDINO MAÑKE.— CITA a sus socios a reunión general el miércoles 29 de mayo de 1963, a las 20.30 horas, en primera citación, y 21.30 horas, en segunda, en su secretaría de Compañía 1725. Tabla: Elección de Directorio.— El Secretario. Z 19|48

CASA REMATE OSCAR ZARATE O., dispone de amplia bodega para recibir consignaciones y ventas en privado, Arturo Prat 550, fono 392250. C-31|48

CASA REMATE OSCAR ZARATE O., dispone de amplia bodega para remates de automóviles, camiones y camionetas. Arturo Prat 550, fono 392250. C-31|48

REMATE JUDICIAL. — ANTE Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, Bandera 342, tercer piso, se rematará 5 de junio 1963, a las quince y medias horas, propiedad correspondiente al sitio y casa de calle Rosario Santa Fe N.o 8936, comuna La Cisterna, Departamento de San Bernardo, inscrita rol de avalúos actual comuna La Cisterna N.o 1739|37. Mínimum, 658 escudos (658.000 pesos). Tomar parte remate acompañar boleta garantía, dinero efectivo o vale vista, orden tribunal, por valor 10 por ciento mínimum. Forma pago, mitad al contado, saldo dos cuotas iguales a 3 y 9 meses plazo contados desde fecha subasta, con interés 18 por ciento anual y penal 21 por ciento caso mora, quedando propiedad hipotecada responder saldo. Demás bases y antecedentes expediente N.o 143179 "Salinas Daniel con Cáceres Oscar".— Ejecutivo.— Secretario. A. 22|48




**CAJA DE PREVISION DE LOS CARABINEROS DE CHILE**

Se comunica a los señores imponentes pensionados que la institución procederá a la vacunación antinfluenza, a las personas mayores de 50 años, en el Departamento Médico, Clínica 207, de esta Caja, de 17 a 19 horas, en los días que se indican:

MARTES: Montepíos, Aportes Caja y Fiscales.
MIERCOLES: Suboficiales y Personal a Contrata.
JUEVES: Oficiales y Jefes, Investigaciones, Prisiones e Identificaciones.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

**¿LIQUIDO SUS DOLARES?**

¿DESEA SEGURIDAD PARA SU CAPITAL OBTENIDO? Le ofrecemos la oportunidad de conocer inversiones seleccionadas y con rentabilidad y valorización superiores al oro y el dólar, comprobado con estudio de los últimos 10 años. Recortar y presentar este aviso para atención preferencial y sin compromiso

**AGUSTINAS 1022, Of. 215 al 222.**
**Para visita privada: FONO Nº 88322**

**NINGUN GARAJE REPARA MEJOR**

Y MAS BARATO SU COCHE QUE EL GARAJE ALEMAN CALLE
GARCIA REYES 81
Todos trabajos mecánicos, desabolladuras, pinturas, motores diesel con personal y administración alemanes, a cargo del dueño. Costos bajos por razón de administración sencilla y no aparatosa.
TELEFONO 90402

## 48.—REMATES y CITACIONES

TERCER JUZGADO CIVIL MAyor Cuantía. Remate.— Audiencia cuatro junio próximo, quince horas se rematarán derechos que sobre la propiedad, calle San Ignacio N.os 167 al 169, de esta ciudad, poseen los demandados René y Ulises Martínez Corvalán, inscritas a fojas 1008, N.o 2034, año 1947, embargados en autos ejecutivos "Martínez Corvalán, Lucía con Martínez Corvalán, René" y otro. Mínimum rebajado E° 4.500. Boleta E° 700. Pago contado. Antecedentes y bases secretaría.— Retamal. A-20|48

SOCIEDAD COOPERATIVA DE Edificación de Viviendas. "Teniente Coronel Bueras Ltda.". Personería Jurídica N.o 2266.— De conformidad con la Ley General de Cooperativas, lo dispuesto por nuestros Estatutos y lo ordenado por el Departamento de Cooperativas del Ministerio de Economía nuestros Estatutos y lo ordenado por el Departamento de Cooperativas del Ministerio de Economía Fomento y Reconstrucción, cítase a junta general extraordinaria, para el jueves 23 de mayo de 1963, a las 10 horas en primera citación, y a las 10.30 en segundo citación, con el número de socios que asista en nuestra sede social de Bandera N.o 657, segundo piso, Santiago. Tabla a tratar: 1.o Memoria de las actividades desarrolladas por la Sociedad Cooperativa desde su fundación a la fecha; 2.o Conocer el informe contable confeccionado por la Federación Chilena de Cooperativas, desde su fundación hasta el balance del ejercicio de 1962; 3.o Aprobación del balance correspondiente al ejercicio 1962, basado en el informe de la Federación de Cooperativas; 4.o Conocer de la renuncia de los integrantes del Consejo de Administración titulares; 5.o Elección del Consejo de Administración, Junta de Vigilancia, miembros propietarios y suplentes. De conformidad con la Ley General de Cooperativas, artículo 21, Inc. 2.o del Decreto R.R.A. N.o 20 de 5 de abril ppdo., no tendrán derecho a elegir ni a ser elegidos a aquellos socios que se encuentran en mora en sus compromisos para con la Sociedad, en más de 60 días, o que no hayan dado cumplimiento al acuerdo de la asamblea general extraordinaria de fecha 23 de marzo de 1963, relativa a firmar el saldo de las deudas en seis cuotas iguales y una al contado. Para estos efectos, la gerencia atenderá hasta el 18 de mayo de 1963. Se comunica además, que no se aceptarán representaciones por poder y la entrada a la asamblea será estrictamente controlada.— Francisco Posadas Gallardo, gerente. — Roberto Rojas Yáñez, presidente. A. 20|48.

CITASE A REUNION PARA EL 24 de mayo 1963, de 13.30 a 17.30 horas, en nuestra sede social, Avenida Balmaceda 1529 esquina Carrascal, a los socios del Sindicato Profesional de Choferes, Línea Avenida Matta, con el fin de llevar a efecto la elección de la nueva directiva ante un Inspector del Trabajo, según el artículo 378 del Código del Trabajo.— El presidente. A. 19|48

REMATE PARTICIONAL.— EL martes 4 de junio 1963, a las 10 horas, en Bandera 60, 6.o piso, ante el Juez Partidor, Gastón Cruzat Paúl, se rematará con admisión postores extraños el departamento del 5.o piso edificio calle Dieciocho 229, con garaje y bodega. Mínimum para la subasta, 20.000 escudos. Garantía 20 por ciento del mínimum en vale bancario, boleta de garantía o dinero efectivo a la orden partidor. Precio se pagará íntegramente contado dentro tercero día. Gastos e impuestos por cuenta subastador. Demás bases y antecedentes en oficina partidor, expediente partición, Dorila Pinto de Fabres y Comunidad de esta sucesión con Dorila Fabres Pinto.— Enrique Morgán Torres, actuario. A. 20, 23 y 27|48.

REMATE.— TERCER JUZGADO Civil Mayor Cuantía, Santiago.— Audiencia siete junio 1963, quince y media horas, propiedad Avenida Hernando de Aguirre 346, inscrita fojas 5412, número 9754, Conservador Santiago, 1954. Mínimum, E° 12.500, se pagará contado. Saldo resultante doce meses plazo, fecha subasta con intereses 14,20 por ciento anual y 17,04 por ciento caso mora. Precio contado deberá pagarse dentro de tercero día fecha remate y extenderse escritura definitiva compraventa dentro veinte día fecha subasta. Boleta garantía. 10 por ciento mínimum. Más antecedentes, juicio "Vial E., Federico con Calvo Badilla, Miguel".— Secretario. A-20|48

REMATE: ANTE QUINTO JUZGAdo Civil Mayor Cuantía, Santiago, rematáráse diez junio próximo, 15 horas, propiedad ubicada calle Tarapacá 739, departamento Santiago. Mínimo, E° 12.000. Pago: E° 9.000 contado, saldo año plazo, intereses 12 o|o anual y 18 o|o caso retardo. Garantía postores 10 o|o mínimo. Impuestos y gastos cuenta subastador. Más bases autos 99844, Empresa Hotelera Panamericana S. A. Hotel O'Higgins con Federación Chilena Esgrima. Ejecutivo.— Secretario. A. 22|48.

REMATE.— TERCER JUZGADO CIvil Mayor Cuantía. Santiago. Audiencia catorce junio próximo, quince horas, se rematará propiedad ubicada calle Aldunate número 1087, hoy 1071, casa uno, y 1073, inscrita fojas 8443, número 12.267, Conservador Bienes Raíces Santiago año 1956. Mínimum, E° 3.000. Precio se pagará al contado, debiendo suscribirse escritura compraventa dentro quinto día fecha subasta, bajo apercibimiento legal. Boleta garantía 10 o|o mínimum. Más antecedentes juicio caratulado "Gómez, Severiano, con Illanes Guerrero, Julio".— Secretario. A. 22|48.

REMATE JUDICIAL.— ANTE Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, Bandera 342, tercer piso, se rematará 5 de junio 1963, a las quince y medias horas, propiedad correspondiente al sitio y casa de calle Rosario Santa Fe N.o 8936, Comuna de La Cisterna, Departamento de San Bernardo, inscrita rol de avalúo actual Comuna La Cisterna N.o 1739|37. Mínimum: E° 658 ($ 658.000). Tomar parte remate acompañar boleta garantía, dinero efectivo o vale vista, orden Tribunal, por valor 10 o|o mínimum. Forma pago: mitad al contado, saldo dos cuotas iguales a 3 y 9 mees plazo contados desde fecha subasta, con interés 18 o|o anual y penal 21 o|o caso mora, quedando propiedad hipotecada responder saldo. Demás bases y antecedentes expediente N.o 143.179 "Salinas, Daniel, con Cáceres, Oscar". Ejecutivo. Secretario. A. 22|48

## 50.—SASTRERIA Y CONFECCIONES

DELANTALES PARA TODOS LOS colegios particulares, Julio Be... rra, San Antonio 559, y Diagonal Cervantes.

## 51.—SERVICIO PARA EL HOGAR

REFRIGERADORES, TERMOS eléctricos, Fortuño, Estado 18. Z-51|In.

CINE SONORO EN SU HOGAR fono 65935. Z-51|In.

DEPOSITO "PLANSA", OFRECE plásticos de calidad: Planchas lisas y acanaladas en colores transparentes para avisos luminosos, claraboyas. Abadie y Cía. Ltda. Teatinos 419, fono 68345.

CASA LEPE: OFRECE DE IMportación directa recién recibidas mangueras flexibles para radiadores, correas de ventilador, gomas de frenos, servo, soportes motor, topes bujes y amortiguadores. Alameda 2283, fono 81049.

GRAN LIQUIDACION DE FERRETERIA Madrid, lámparas, estufas, jugueras. Ferretería Madrid, San Antonio 401.

ESTUFAS PARAFINA "CALOR-fix", alemanas, vendo. Huérfanos 2971. A.

## 53.—VARIOS NO CLASIFICADOS

CUEROS SOPORTADOS, HULES y pergamoides, los encontrará precios muy bajos en el Depósito de Plásticos de Roberto y José Nazar, Puente N.o 673.

SACOS, ANTES DE COMPRAR o vender, consulte a Camilo Trefello y Cía. Agustinas 925, oficina 414, Teléfonos 33529 y 35785.

TAMBORES VACIOS DE 200 litros, compro cualquier cantidad. José Joaquín Pérez 4809, Quinta Normal, fono 95943.

BALDES CONCRETEROS A PREcio de fábrica, José Joaquín Pérez 4809.

ARGOLLAS PARA NOVIOS, ORO de 18 k., 18.000 pesos par; argollas para novios, oro 14 k., pesos par. Casa Gorab, Bandera 703, Rosas 1771, y 21 de Mayo.

ERIZOS ESPECIALES, $ 400, otros mariscos y pescados.

CECILIA: SUERTE, PORVENIR, naipe, consejos psicológicos. Ríos 849.

PARA SUS DIFICILES PROBLEmas, consulte a Tessa. Lectura rápida y eficaz solución. Tintorería Modelo, Castro 22.

## 55.—CITACIONES COMPAÑIAS DE BOMBEROS

CUERPO DE BOMBEROS DE Santiago. "Constancia y Disciplina". Cito a las Compañías 6a., ... y 12a. a ejercicio combinado el domingo 19 del actual, a las ... horas. Punto de reunión: ... Ercilla. Uniforme de trabajo.— ... secretario general.

SEGUNDA COMPAÑIA DE BOMBEROS, "Esmeralda".— Por orden señor Capitán, cito a la Compañía para el martes 21 del presente, a las 8.45 horas, en el Cuartel... nida. Uniforme de parada.— Ayudante.

DECIMA COMPAÑIA DE BOMBEROS, "Bomba España". "Patria y Trabajo".— Por orden del Director, cítase a la Compañía a romería y ejercicio para el domingo 19, a las 9.30 hrs. Punto de reunión: El Cuartel, Tenida: Uniforme de parada.— El Secretario.

12a. COMPAÑIA DE BOMBEROS "Chile-Excelsior".— De orden señor Capitán, cito a la Compañía a ejercicio para mañana miércoles 22, y el viernes ... las 21.45 horas, en Plaza ... Uniforme de trabajo.— El Ayudante.

CUERPO DE BOMBEROS DE Ñuñoa. Séptima Compañía. ... Macul "En formación".— Cito a la Compañía a reunión para el miércoles 22 del presente, a las 22 horas. Tabla: Admisión de voluntarios; renuncia y elección de ayudante; Informe de libros y comisión revisora de libros; y asuntos a que hubiere lugar.— secretario.

CUERPO DE BOMBEROS DE San Miguel. Primera Compañía. "Lealtad y Disciplina".— De orden señor Director, cito a la Compañía a los siguientes actos conmemorativos del vigésimo aniversario de fundación: Hoy domingo 19 de mayo: Romería Cementerio General, 8.45 horas. Mañana lunes 20 de mayo: Sesión solemne, reparto premios, desfile de honor, ... bailable, 21 horas. Tenida: Uniforme de parada. Punto de reunión: Cuartel.— Secretario.

**Repuestos WILLYS Jeep**

**Siempre**

EL MEJOR SURTIDO
LA MEJOR ATENCION
LOS MEJORES PRECIOS

CARLOS COPETTA G. e Hijos Ltda.
AVDA. BULNES 182 · FONO 68907 · SANTIAGO

**CERA ALFA** M. R.

LA MAS ANTIGUA

Más de 40 años de prestigio. Ahora CERA ALFA para baldosas en latas de 1|2 kilo neto. Para instituciones: Latas de 5 kilos.

Fábrica de Ceras Industriales "ALFA"
Casilla 1918 — Fono 460222 — SANTIAGO

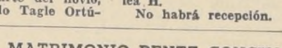
# CRONICAS SOCIALES

por LUCIA ARRIETA

## MATRIMONIO TAGLE LARRAIN- CLARO SAN ROMAN.—

Señorita María Carolina Claro San Román, cuyo matrimonio con el señor Francisco Tagle Larraín será bendecido hoy, privadamente, en la Iglesia de los RR. PP. Franceses, a las 18.30 horas. Pondrá las bendiciones el Rvdo. Padre Carlos Schneider. Oficiará la misa el Presbítero señor Alfonso Puelma Claro.

Serán padrinos, por parte de la novia, don Edmundo Claro Matte y señora Carolina San Román de Claro, y por parte del novio, don Fernando Tagle Ortúzar y doña María Cristina Larraín de Tagle.



Testigos, por parte de la novia, doña Rosalba Madge de San Román, doña Tránsito Matte de Claro, doña Ana Matte de García de la Huerta, doña Blanca Madge de Swett, doña Laura Eguiguren de Matte, doña Olga del Río de Subercaseaux, señorita María Angélica Bulnes R., señorita M. Loreto Guzmán L., señorita Teresa Larraín G., señorita Leonor Guzmán L., don Augusto Claro Matte, don Mario Claro Matte, don Arturo Claro Matte, don Francisco Bulnes S., don Eliodoro Matte O., don Jorge Zaldívar S. R., don Ignacio Riesco R., don Raúl Braun P., don Raúl Lecaros M., don Ricardo Claro V., don Manuel C. Vial P., don Juan Carlos Alberdi, don Hernán Eyzaguirre L., don Sergio Schmidt H., don Edmundo Claro S. R., don Andrés Claro S. R.

Testigos, por parte del novio, don Rafael Tagle Ruiz, don Francisco Larraín Echeverría, doña Dolores Echeverría Carvallo, doña Rosa Barceló de Riesco, doña Olga Tagle de Velasco, doña Elvira Guzmán de Valdés, don Alvaro Valdés L., don Tomás Eduardo Rodríguez B., don Víctor Larraín R., don Rafael Tagle O., don Ramón Tagle O., doña María Cristina Tagle L., don Fernando Tagle L., don Rafael Tagle L., don Jorge Guzmán L., don Emilio Valdivieso L., don Gregorio Eguiguren A., don Juan Valdés R., don Joaquín Walker L., don Ernesto Valdés R., don Enrique Peña R., don Joaquín González E., don Luis A. Cruz Lavín, don Juan Pablo Correa E., don Gustavo Pavez R., don Gonzalo Errázuriz M. y don Santiago Bengolea H.

No habrá recepción.

## MATRIMONIO LIRA MONTES- JOANNON SALAS.—

Señorita Mónica Joannon Salas, cuyo matrimonio con el señor Sergio Lira Montes será bendecido hoy en la Iglesia de los RR. PP. Franceses, a las 12 horas.

Serán padrinos, por parte de la novia, el señor Jorge Joannon Infante y señora Graciela Salas de Joannon, y por parte del novio, el señor Jorge Lira Pinto y señora Sofía Montes de Lira.



Testigos de la novia, en la ceremonia religiosa, Brunilda Mujica de Salas, Elena Infante Gana, Laura Riesco de Joannon, María Joannon Infante, Marta Joannon Infante, Samuel Salas Mujica, Enrique Cruz Concha, Pablo Joannon Infante, Gabriel Joannon Infante, Luis Fresno Larraín, Luis Tagle Jouanne y Mario Quiroga Infante, y del novio, Felipe Laso Jaraquemada, Pedro Lira Orrego, Máximo Valdés Fontecilla, Victoria Viel de Lira, Rafael Vial Correa, Eduardo Ruiz-Tagle Vicuña, Hernán Montes Cotapos, César Montes Cotapos, Máximo Valdés Vial y Jorge Tagle Vergara.

Testigos de la novia, en la ceremonia civil, Alberto Joannon Infante, Enrique Joannon Infante, Jorge Joannon Salas, Víctor Vial Clark, Octavio Echegoyen, Guillermo Martínez G., Javier Manzano M., Pilar y Luz María Joannon Salas, Hernán Joannon Salas, Pilar Vial Arnolds, Marilú Barriga Ferrada, Teresa Barros de Ovalle, Ana María Urzúa S. M., Virginia Lira de Vergara, Mónica Grez P. y Arturo Silva Torres, y del novio, Javier Montes Cotapos, Sergio Montes Cotapos, Manuel Aspillaga Sotomayor, Fernando Pérez Sánchez, Inés Cox de Ruiz-Tagle, Germán Infante Balmaceda, Jorge Lira Montes, Jaime Lira Montes, Daniel Vergara Sotomayor, Isabel Margarita Lira Montes, Luis Hernán Lira Montes, Miguel Domínguez Errázuriz, Rafael Cruz Fabres, César Montes Bezanilla, Gustavo Adolfo Montes Bezanilla, Juan Valdés S. J. y Eduardo Munita Valdés.

## MATRIMONIO EN ANTOFAGASTA.-



Señorita Elena Eliana Zanabria Valenzuela, cuyo matrimonio con el Teniente de Carabineros, señor Ronel Mendiburu Flores, se efectuó ayer en Antofagasta.

**MATRIMONIO CONCERTADO.**— Ayer quedó concertado el matrimonio de la señorita Bettsy Santander Lorca con el señor Carlos E. Guzmán Romo. Bendijo las argollas el Reverendo Padre Jorge Cacharaut.



## A EUROPA.—

El 28 del presente mes se dirigirán a Europa la señora Blanca Ureta de Guzmán y su hijo el señor Eduardo Guzmán Ureta.

## DE ARICA.—

Han regresado de Arica el señor Juan Pablo Guzmán Ureta y señora Carmen Bauzá de Guzmán.

## A WASHINGTON.—

Hoy se dirigirá a Washington la señora Patricia Morgan, que asistirá como delegada de Chile a la Asamblea Extraordinaria de la Comisión Interamericana de Mujeres. Asistirá también, especialmente invitada, en Nueva York, a la proclamación de la Mujer de las Américas.

## MALON.—

Hoy un numeroso grupo de sus amistades ofrecerá un malón a la señorita Angela Rojas Valdés en su residencia de calle Marco Polo.

## ALMUERZO.—

Con motivo del próximo viaje a Lima del Agregado Naval de Perú en Chile, contraalmirante Federico Salmón de la Jara, sus relaciones y amigos personales le ofrecerán un almuerzo en los salones del Club de La Unión el próximo viernes 24, a las 13 horas.

Esta demostración de aprecio al Agregado Naval del Perú se hará extensiva a su señora esposa e hija.

Las adhesiones se encuentran abiertas en el Club mismo, en donde pueden pasar a inscribirse las personas que deseen exteriorizar su simpatía al contraalmirante Federico Salmón de la Jara y familia.

## MATRIMONIO PENTZ CONCHA- NAGEL HOLMES.—

Hoy, a las 18 horas, se efectuará, privadamente en la Iglesia de los Angeles Custodios (ex Seminario), el matrimonio de la señorita Eleanor Nagel Holmes con el señor Carlos Eugenio Pentz Concha. Bendecirá la ceremonia el Rvdo. Padre Fernando Karadima.

Serán padrinos de la novia, don Percy Nagel Vargas y señora Julia Vargas de Nagel, y del novio, don Carlos Pentz Rettig y señora Amanda Concha de Pentz.

Testigos de la ceremonia religiosa, por parte de la novia, señores Enrique Nagel Vargas, Ernesto Nagel Lorca, Pedro Lyon Besa, Víctor Vial Valenzuela, Adolfo Latorre Subercaseaux, Norah Nagel Vargas, Enrique Saelzer Weisser, Nelly Nagel de Lyon y Evelyn Nagel de Saelzer, y por parte del novio, Josefina Larrondo de Concha, Emita Rettig de Pentz, Sergio Concha Larrondo, Erwin Lührs Pentz, Guillermo Goycolea Zerbi, Arnaldo Tapia Caballero, Jacqueline Pentz de Parada y Liliana Pentz de Larraín.

Testigos del matrimonio civil, por parte de la novia, Lautaro Vial Vargas, Harold Nagel Benhke, León Valdés Freire, Carmen Luz Court de Tocornal, Elizabeth Nagel de Latorre, Eliana Yrarrázaval de Concha, Reynaldo Nagel Benhke, César Vial Vargas, y por parte del novio, Luis Adolfo Larraín Echaurren, Juan Pablo Tocornal Roger, Sergio Vergara Bruce, Pedro Forteza Donoso, Bernardino Parada Urrutia, Patricia Pentz Concha, Herbert Lührs Pentz y Manuel Montt Lehuedé.

## MATRIMONIO SALAS EDWARDS- REIFSCHNEIDER BALAZS.—

(Foto Jorge OPAZO)

Señorita Margarita Reifschneider Balázs, cuyo matrimonio con el señor Ricardo Salas Edwards será bendecido hoy en la Iglesia de los Santos Custodios, a las 18.30 horas, con misa. Serán padrinos de la novia el señor Ricardo Reifschneider J. y señora Eva Balázs de Reifschneider, y por parte del novio, el señor Ricardo Salas González y señora Rosario Edwards de Salas.

## BAUTIZOS.—

Ha sido bautizada María Loreto Alicia, hija del señor Sergio Ramírez M. y de la señora Lucinda Infante de Ramírez. Fueron sus padrinos el doctor Augusto Torrico R. y la señora Alicia Mayol de Torrico.

—Ha sido bautizado Jorge Jimmy Banderas Carrasco, hijo de don Mario Banderas Bianchi y de la señora María Josefina Carrasco Lavín de Banderas. Fueron sus padrinos don Mario Banderas Carrasco y señorita Lucy Fuentes Valderrama.

## BANCO DE HORAS.—

El "Banco de Horas", de Cáritas-Chile, necesita una profesora de telar y una profesora de guitarra, voluntarias, para obras de beneficencia.

Las instituciones de beneficencia que deseen servicios de las socias del "Banco de Horas" pueden inscribirse en Almirante Barroso N.o 48. En esta misma dirección se reciben inscripciones de las personas que deseen trabajar dando algunas horas libres a trabajos de beneficencia.

# ☆CLUB HIPICO☆

Domingo 19 de Mayo de 1963

**PRIMER A CARRERA.— 1.100 metros.— A las 12.10 horas.— Condicional.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3—10—14 | 1 | Boer | 55 | 5 | V. Bravo | J. Salas |
| Debutante | 2 | Cipayo | 55 | 10 | P. Muñoz | Ed. Rodríguez |
| 12—19 | 3 | Clentaru | 55 | 16 | E. Guajardo | L. G. Alvarez |
| —8—2—3 | 4 | Colmao | 55 | 6 | C. Pezoa | Em. Castillo |
| 10—13—14 | 5 | Chan-Chan | 55 | 11 | E. Salas | L. A. García |
| —3—5—3 | 6 | Decret | 55 | 1 | L. Godoy | A. Muscatt |
| 8—16 | 7 | D. Fernando | 55 | 18 | J. Escobar | F. León |
| —7—3—3 | 8 | Don Rufo | 55 | 9 | G. Saavedra | H. Inda |
| 13—13 | 9 | Eladio | 55 | 12 | Je. Araya | R. Celpa |
| 4—2—4—5 | 10 | Imposible | 55 | 2 | S. Vera | A. Vodanovic |
| 10—6—9—11 | 11 | Indiano | 55 | 15 | F. Meneses | P. Valderrama |
| 16—14 | 12 | Koré | 55 | 7 | E. Contreras | E. Inda S. |
| 11—14 | 13 | Marco A. | 55 | 3 | O. Muñoz | A. Proschle |
| 12—9—14 | 14 | Midas | 55 | 17 | F. Venegas | S. González |
| No corre | 15 | Mortimer | 55 | 13 | No corre | H. Medina |
| 6—4—6—7 | 16 | Sahumerio | 55 | 4 | E. Saavedra | V. A. Polanco |
| 1—9—7—11 | 17 | Tenebroso | 55 | 14 | J. L. Silva | P. Bagú |
| 4—12—6—10 | 17a | Yapeyu | 55 | 8 | E. Araya | P. Bagú |

**SEGUNDA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 12.35 horas.— Condicional.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 5— | 1 | Azucarillo | 55 | 5 | O. Pezoa | A. Abarca |
| 7—4 | 2 | Castizo | 55 | 8 | A. Gonzáles | A. Breque |
| 11— | 2a | El Rasillo | 55 | 9 | R. Parodi | A. Breque |
| 4— | 3 | Corilín | 55 | 11 | E. Contreras | E. Inda S. |
| No corre | 4 | Faimito | 55 | 1 | No corre | J. M. Baeza |
| 13— | 5 | Galán | 55 | 6 | E. Araya | G. Urquidi |
| 6— | 6 | Mangon | 55 | 2 | L. A. Dias | A. Bullezú |
| 9— | 7 | Mosul | 55 | 10 | O. Muñoz | J. Cavieres |
| Debutante | 8 | Napoleón | 55 | 3 | S. Vera | J. Melero |
| Debutante | 9 | Tío León | 55 | 4 | J. Escobar | A. Castro |
| 7—4 | 10 | Velerito | 55 | 12 | P. Muñoz | S. Fuentes |
| 10—8 | 11 | Venancio | 55 | 7 | L. Espinoza | O Covarrubias |

**TERCERA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 13 horas.— Condicional.— Serie "B".**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 5—4—9 | 1 | Afectuoso | 55 | 1 | L. Espinoza | L. Espinoza |
| 7— | 2 | Agrigento | 55 | 11 | R. Parodi | J. M. Baeza |
| 6—8—6—9 | 3 | Caminito | 55 | 7 | J. Escobar | Alv. Breque V |
| 9— | 4 | Cartazo | 55 | 8 | E. Saavedra | Eq. Rodríguez |
| 2— | 5 | Irascible | 52 | 2 | P. Ulloa | J. Cavieres |
| 6—7 | 6 | Maretazo | 55 | 6 | E. Araya | H. Inda |
| 11— | 7 | Micrófono | 55 | 10 | P. Muñoz | J. Maldonado |
| 2— | 8 | Minimax | 55 | 3 | A. Gonzáles | A. Breque |
| 2—3—4 | 9 | Novelesco | 55 | 9 | S. Vera | J. Melero |
| 4— | 10 | Quite | 55 | 5 | C. Pezoa | A. Muscatt |
| 7—9 | 11 | Repunte | 55 | 12 | R. Latorre | C Covarrubias |
| 13— | 12 | Venado | 55 | 6 | E. Contreras | E. Inda S. |

**CUARTA CARRERA.— A las 13.25 horas.— 1.500 metros.— Cuarta serie.— A Ganador y Dupla.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3—5—1—4 | 2 | Dorabella | 53 | 1 | P. Ulloa | G. Sarmiento |
| 7—9—1—9 | 3 | Miss Lilly | 51 | 5 | E. Araya | J. Cavieres |
| 1—5—6—3 | 4 | Puconamahui | 51 | 7 | C. Pezoa | H. Godoy |
| 3—5—3—7 | 5 | Río Tajo | 51 | 3 | H. Salas | P. Briones |
| 5—3—5 | 6 | Brillante Azul | 48 | 5 | A. Núñes | P. Medina |
| 4—4—10—1 | 7 | Chacona | 46 | 6 | S. Vera | J. González H. |
| 3—8—11—9 | 1 | Brentano | 56 | 2 | A. Gonzáles | O Covarrubias |

**QUINTA CARRERA.— A las 13.50 horas.— 1.500 metros.— Séptima serie.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Reaparece | 1 | Desolado | 56 | 2 | N. N. | P. Briones |
| 1—11—12—3 | 2 | Don Sata | 56 | 7 | J. Chamorro | C. Tapia |
| 9—17—3—6 | 3 | Doña Nena | 55 | 3 | C. Galdames | A. Proschle |
| 12—13—7—8 | 4 | L. Estampa | 55 | 12 | G. Saavedra | C. Muñoz G. |
| 2—1—10—4 | 5 | Don Chayo | 53 | 13 | R. Neira | O. Becerra |
| 11—11 | 6 | Chaqueta | 53 | 11 | B. García | F. Castro C. |
| 9—18—11—3 | 7 | Vima | 53 | 1 | L.A. Merchant | José Melero |
| 6—4—4—15 | 8 | Senechal | 52 | 6 | L. Muñoz | J. Fuentes |
| 14—4—6—2 | 9 | Adm. Crown | 46 | 10 | P. Muñoz | R. Méndez |
| 5—14—16 | 10 | Freviro | 45 | 4 | A. Morales | M. Ortiz |
| 10—6—2—5 | 11 | Grenoble | 45 | 9 | F. Arredondo | J. B Argagnon |
| 4—7—3—12 | 12 | Pharisienne | 45 | 5 | J. Aliaga | F. León |
| 6—6—7—10 | 13 | Rajah | 45 | 8 | Julio Araya | M. Amaya |

**SEXTA CARRERA.— A las 14.15 horas.— 1.500 metros.— Quinta serie.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 12—1—10—9 | 1 | Hill Peter | 58 | 6 | P. Ulloa | J. M. Baeza |
| 6—1—5 | 2 | El Huinca | 57 | 10 | G. Saavedra | D. Miranda |
| 2—12—2—16 | 3 | Ahuyentada | 55 | 12 | O. Manríquez | A. Bullezú |
| 6—6—5—10 | 4 | Masorah | 55 | 1 | L. A. Díaz | D. Sandoval |
| 2—4—5—7 | 5 | Mazatlán | 55 | 9 | R. Parodi | P. Valderrama |
| 6—12—4—10 | 6 | Yupanqui | 55 | 5 | F. Meneses | M. Valenzuela |
| 11—7—11 | 7 | Port Said | 53 | 2 | C. Galdames | V. Ramírez |
| 6—11—17 | 8 | Prejuicio | 53 | 7 | O. Muñoz | P. Inda |
| 4—2—1—2 | 9 | Surcouf | 52 | 3 | J. M. Aravena | A. López |
| 2—8—2—4 | 10 | Metal Rojo | 51 | 11 | G. Jorquera | A. Breque |
| 11—4—11—1 | 11 | Miski | 51 | 8 | A. Gonzáles | L. G. Alvarez |
| 2—2—7—5 | 12 | Recanto | 51 | 4 | O. Pezoa | E. Inda S. |

**SEPTIMA CARRERA.— A las 14.40 horas.— 1100 metros.— Sexta serie.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 5—6—9—1 | 1 | Polar | 56 | 5 | E. Araya | R. Allen |
| 3—12—1—11 | 2 | El Cuco | 55 | 11 | N. N. | T. Herrera |
| 2—9—13 | 2a | Ruralina | 49 | 10 | L. A. Marchant | T. Herrera |
| 7—8—5—6 | 3 | Jarder | 55 | 4 | J. L. Silva | P. Medina |
| 2—2—9—18 | 3a | Longa | 52 | 3 | A. Núñez | P. Medina |
| 7—1—2—10 | 4 | Malvinas | 55 | 6 | O. Muñoz | J. Melero |
| 8—3—10—19 | 5 | Jarquemada | 52 | 7 | H. Salas | G. Urquidi |
| 7—4—10—10 | 6 | Tapihue | 51 | 12 | J. Amestelly | J. Castro R. |
| 10—13—1—9 | 7 | Conjurado | 48 | 13 | P. Muñoz | R. Méndez |
| 1—6—16—2 | 8 | Gonzalito | 48 | 2 | S. Vera | P. Bagú |
| 5—9 | 9 | Piñacha | 48 | 8 | A. Gonzáles | S. Fuentes |
| 5—15—5—17 | 10 | Piba Linda | 46 | 9 | R. Gatica | C. Muñoz G. |
| 11—7—7—6 | 11 | B. American | 45 | 1 | F. Meneses | C. Tapia |

**OCTAVA CARRERA.— A las 15.20 horas.— 2.600 metros.— Clásico.— (Primera válida para la Apuesta Triple, cierre a las 15.05 horas.)**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1—6—2—5 | 1 | Hiparco | 61 | 3 | H. Pilar | A. Breque |
| 4—3—9—1 | 2 | Palumbario | 55 | 5 | R. Madariaga | A. Sepúlveda |
| 13—7—1—1 | 3 | Monte Gris | 55 | 2 | S. Vera | J. Melero |
| 7—3—6—4 | 4 | Pomelo | 55 | 4 | E. Araya | J. Melero |
| 2—5—4—1 | 5 | Doralisa | 54 | 1 | L. Espinoza | O Covarrubias |
| No corre | 6 | Chambord | 52 | 7 | No corre | J. M. Baeza |
| 6—2—1—3 | 7 | Codorniz | 52 | 6 | A. Núñez | J. B Argagnon |
| 7—3—2—2 | 8 | Angelina | 58 | 8 | J. M. Aravena | V. Ramírez |

**NOVENA CARRERA.— A las 15.55 horas.— 1.100 metros.— Quinta serie.— (Primera válida para la Apuesta Doble. Cierre a las 15.40 horas.)**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 5—3—13—1 | 1 | Petardo | 55 | 6 | E. Araya | G. Urquidi |
| 1—6—2—1 | 2 | Isabel | 54 | 5 | H. Salas | H. Miranda |
| 8—10—2—1 | 3 | Margaronia | 54 | 1 | C. Sepúlveda | A. Valdés |
| 3—4—1—13 | 3a | Borinquen | 50 | 2 | J. L. Silva | A. Valdés |
| 2—7 | 4 | Río Apure | 54 | 7 | E. Salas | H. Inda |
| 7—8—7—6 | 5 | Ratera | 53 | 10 | R. Parodi | J. M. Baeza |
| 1—3—2—8 | 6 | Tamar | 52 | 11 | A. Núñes | A. Breque V. |
| 15—2—8 | 7 | Minero | 49 | 4 | S. Vera | P. Medina |
| 14—1—12—6 | 8 | Panditxú | 49 | 8 | C. Pezoa | A. Castro |
| 2—4—11 | 9 | Espartero | 46 | 9 | F. Arredondo | S. Fuentes |
| 11—3—9—7 | 10 | Queen Air | 46 | 3 | A. González | J. Rodríguez |

**DECIMA CARRERA.— A las 16.25 horas.— 1.100 metros.— Tercera serie.— (Segunda válida para la Apuesta Triple, Cierre, a las 16.12 horas.)**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 8—3—1—1 | 1 | Sibila | 59 | 8 | E. Araya | P. Bagú |
| 6—1—4—5 | 2 | Le Touquet | 57 | 8 | J. Escobar | A. Breque V. |
| 9—13—9—7 | 3 | Hamurabi | 55 | 11 | R. Parodi | J. García A. |
| 11—1—12—8 | 4 | Clarión | 52 | 2 | C. Paredes | O. López |
| 11— | 5 | Hípica | 52 | 12 | C. Pezoa | A. Castro |
| 12— | 6 | Virbio | 52 | 6 | P. Correa | José Melero |
| No corre | 7 | Sabotaje | 51 | 1 | No corre | G. Urquidi |
| 4—4—9—6 | 8 | Cachuco | 50 | 10 | G. Saavedra | H. Inda |
| 1—8—5—5 | 9 | Mi Criterio | 50 | 4 | A. Núñes | J. Chamorro |
| 3—1—9—2 | 10 | Mylene | 50 | 9 | S. Vera | J. Salas |
| 9—11—3—11 | 11 | Orgía | 48 | 5 | R. Gatica | A. Proschle |
| 8—11—5 | 12 | Astén | 45 | 7 | E. Gonzáles | R Constantini |

**UNDECIMA CARRERA.— A las 16.55 horas.— 1.200 metros.— (Segunda válida para la Apuesta Doble, cierre a las 16.43 horas.)**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3—1—10—17 | 1 | Sacarino | 56 | 3 | G. Saavedra | F. León |
| 13—8—6—4 | 2 | Pitagua | 55 | 9 | R. Parodi | J. Salas |
| 11—13—0—3 | 3 | Cataviento | 54 | 14 | R. Madariaga | O. Jara |
| 5—7—8—2 | 4 | M. Rosalinda | 54 | 18 | E. Contreras | E. Inda S. |
| 3—5—1—9 | 5 | Mono Fox | 54 | 4 | E. Araya | A. Vodanovic |
| 15—4—5—1 | 6 | Panguecillo | 54 | 16 | P. Muñoz | P. Valderrama |
| 5—15—8—10 | 7 | Proeza | 54 | 2 | H. Salas | O. López |
| 2—9—6—12 | 8 | Indulto | 53 | 10 | R. Jaque | V. A. Polanco |
| No corre | 9 | Inquisivi | 53 | 5 | No corre | C. Tapia |
| 8—4—0—11 | 10 | La Tucana | 53 | 15 | J. Caro | L. Santos |
| 3—8—2—7 | 11 | Afanosa | 52 | 11 | L. A. Marchant | M. Murillo |
| 15—11—6—4 | 12 | Messager | 52 | 1 | J. L. Silva | Em. Castillo |
| 3—12—19—16 | 13 | Castaña | 51 | 12 | E. Guajardo | A. Proschle |
| 3—3—3—3 | 14 | Lavandero | 51 | 6 | J. M. Aravena | P. Medina |
| 10—6—11—13 | 15 | Orita | 50 | 17 | A. Núñez | L. A. García |
| 9—10—6—8 | 15a | Belarmina | 48 | 13 | F. Meneses | R. Gómez |
| 8—7—6—14 | 16 | Shangaicita | 50 | 7 | A. Gonzáles | Ed. Rodríguez |
| 10—7 | 17 | Suzy Benny | 49 | 19 | C. Pezoa | S. Fuentes |
| 9—4—6—10 | 18 | Isolda | 45 | 8 | J. Amestelly | A. Abarca |

**DUODECIMA CARRERA.— A las 17.35 horas.— Sexta serie.— (Tercera válida para la Apuesta Triple, cierre a las 17.25 horas.)**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 5—7 | 1 | Nipororo | 58 | 1 | P. Ulloa | E. Inda S. |
| 3—12—4 | 2 | Ebanista | 57 | 8 | R. Parodi | D. Sandoval |
| 1—3—3—5 | 3 | Egipto | 54 | 11 | E. Araya | T. Herrera |
| 12—6—11—10 | 4 | Peiping | 54 | 14 | E. Salas | J. Maldonado |
| 7—10—10—13 | 5 | Pío Pío | 54 | 2 | R. Latorre | G. Urquidi |
| 2—[illegible]—7 | 6 | Juvénica | 53 | 9 | O. Muñoz | E. Méndez |
| 7—5—[illegible]—9 | 7 | Ganchera | 51 | 3 | C. Pezoa | A. Castro |
| 6—2—7—6 | 8 | Ventisca | 51 | 6 | G. Jorquera | Em. Castillo |
| 3—5—7—3 | 9 | Bel Ami | 49 | 10 | R. Jaque | J. Salas |
| 10—6—2—2 | 10 | Río Real | 49 | 4 | S. Vera | P. Bagú |
| 4—1—5—11 | 11 | Carrasco | 48 | 12 | C. Sepúlveda | M. Amaya |
| 9—2—9—7 | 12 | Clavelina | 48 | 15 | J. Caro | V. Ramírez |
| 2—11—16 | 13 | Conde Lara | 48 | 16 | F. Meneses | L. Santos |
| 12—9—13—11 | 14 | Flamenco | 48 | 13 | J. M. Aravena | S. Fuentes |
| 3—2—2—1 | 15 | Sapo Loco | 48 | 5 | A. González | A. Breque |
| 2—11—6—9 | 16 | Tour Bleue | 46 | 7 | F. Arredondo | J. Argagnon |



# PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

| | 1a. carrera | 2a. carrera | 3a. carrera | 4a. carrera | 5a. carrera | 6a. carrera | 7a. carrera | 8a. carrera | 9a. carrera | 10a. carrera | 11a. carrera | 12a. carrera |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LA NACION | Decret<br>Chan Chan<br>Don Rufo | Mangón<br>Castizo<br>Venancio | Minimax<br>Irascible<br>Maretazo | Dorabella<br>Puconamahuida<br>Chacona | Don Chayo<br>Vima<br>Don Sata | Surcouf<br>Miski<br>Metal Rojo | Jarder<br>Polar<br>Piñacha | Hiparco<br>Codorniz<br>Doralisa | Isabel<br>Petardo<br>Minero | Hípica<br>Mi Criterio<br>Orgía | M. Rosalinda<br>Inquisivi<br>Panguecillo | Sapo Loco<br>Ebanista<br>Egipto |
| GOLPE | Imposible<br>Colmao<br>Don Rufo | Mangón<br>Velerito<br>Napoleón | Irascible<br>Maretazo<br>Minimax | Brillante Azul<br>Puconamahuida | Don Chayo<br>Chaqueta<br>Doña Nena | Miski<br>Surcouf<br>Metal Rojo | Gonzalito<br>Malvinas<br>Jarder | Doralisa<br>Hiparco<br>Codorniz | Isabel<br>Petardo<br>Ratera | Clarión<br>Mylene<br>Hípica | Lavandero<br>Mono Fox<br>Panguecillo | Nipororo<br>Sapo Loco<br>Egipto |
| LA HIPICA | Colmao<br>Decret<br>Don Rufo | Palmito<br>Velerito<br>Castizo | Maretazo<br>Irascible<br>Quite | Dorabella<br>Brentano | A. Crown<br>Don Chayo<br>Pharisienne | Masorah<br>M. Rojo<br>Surcouf | Gonzalito<br>Longa<br>El Cuco | Chambord<br>Angelina<br>M. Gris | Margaronia<br>Petardo<br>Espartero | Mylene<br>Le Touquet<br>Sibila | M. Fox<br>Lavandero<br>Pitagua | Egipto<br>Río Real<br>Juvénica |
| EL CLUB | Colmao<br>Imposible<br>Decret | Mangón<br>Tío León<br>Velerito | Maretazo<br>Minimax<br>Irascible | B. Azul<br>Brentano | Grenoble<br>D. Nena<br>D. Sata | Miski<br>Surcouf<br>M. Rojo | Gonzalito<br>Polar<br>Jarder | Doralisa<br>Chambord<br>M. Gris | Petardo<br>Isabel<br>Margaronia | Mylene<br>Mi Criterio<br>Le Touquet | Panguecillo<br>M. Rosalinda<br>Afanosa | Bel Ami<br>S. Loco<br>Ebanista |
| CLARIN | Imposible<br>Mortimer<br>Don Rufo | Mangón<br>Napoleón<br>Gorilín | Irascible<br>Novelesco<br>Minimax | Río Tajo<br>B. Azul | Don Chayo<br>Vima<br>Pharisienne | Surcouf<br>Mazatlán<br>Miski | Gonzalito<br>Jarder<br>Piñacha | Doralisa<br>M. Gris<br>Hiparco | Petardo<br>Río Apure<br>Isabel | Mi Criterio<br>Mylene<br>Cachuco | Lavandero<br>Afanosa<br>Panguecillo | S. Loco<br>Río Real<br>Carrasco |
| "D. H. DEL AIRE", R. NACIONAL | Colmao<br>Don Rufo<br>Imposible | Mangón<br>Castizo<br>Venancio | Irascible<br>Maretazo<br>Minimax | Brentano<br>Brillante Azul | Don Sata<br>Don Chayo<br>A. Crown | Miski<br>Masorah<br>Surcouf | Longa<br>Polar<br>B. American | Hiparco<br>M. Gris<br>Doralisa | Petardo<br>Isabel<br>Margaronia | Sibila<br>Mylene<br>Le Touquet | Panguecillo<br>M. Rosalinda<br>Lavandero | Sapo Loco<br>Río Real<br>Pío Pío |
| "LA RONDA BURRERA", R. Corporación | Imposible<br>Marco A.<br>Colmao | Napoleón<br>Velerito<br>Castizo | Minimax<br>Irascible<br>Novelesco | Brillante Azul<br>Dorabella | Doña Nena<br>Rajah<br>Grenoble | Miski<br>Mazatlán<br>Metal Rojo | Big American<br>Gonzalito<br>Piñacha | Palumbario<br>Monte Gris<br>Angelina | Espartero<br>Minero<br>Queen Air | Sibila<br>Mylene<br>Cachuco | Shangaicita<br>Lavandero<br>Cataviento | Tour Bleue<br>Nipororo<br>Río Real |
| LAS ULTIMAS NOTICIAS | Decret<br>Colmao<br>Don Rufo | Mangón<br>Tío León<br>Castizo | Irascible<br>Minimax<br>Maretazo | Brentano<br>B. Azul | Don Chayo<br>Vima<br>Grenoble | Miski<br>Surcouf<br>M. Rojo | Gonzalito<br>Conjurado<br>Jarquemada | M. Gris<br>Hiparco<br>Doralisa | Petardo<br>Panditxú<br>Margaronia | Mylene<br>Mi Criterio<br>Sibila | M. Rosalinda<br>Lavandero<br>Panguecillo | Egipto<br>S. Loco<br>Ebanista |
| LA SEGUNDA | Don Rufo<br>Colmao<br>Imposible | Mangón<br>Venencio<br>Castizo | Irascible<br>Maretazo<br>Minimax | B. Azul<br>Brentano | A. Crown<br>Don Chayo<br>Don Sata | Masorah<br>Miski<br>M. Rojo | Polar<br>Longa<br>B. American | Hiparco<br>M. Gris<br>Doralisa | Petardo<br>Margaronia<br>Minero | Mylene<br>Sibila<br>Le Touquet | Mono Fox<br>Panguecillo<br>M. Rosalinda | Egipto<br>Río Real<br>S. Loco |
| LA TERCERA | Decret<br>Don Rufo<br>Colmao | Mangón<br>Azucarillo<br>Faimito | Irascible<br>Maretazo<br>Minimax | Río Tajo<br>B. Azul | Pharisienne<br>Don Chayo<br>Vima | M. Rojo<br>Recanto<br>Surcouf | Gonzalito<br>Malvinas<br>Conjurado | Hiparco<br>M. Gris<br>Chambord | Minero<br>Río Apure<br>Tamar | Mylene<br>Orgía<br>Mi Criterio | Lavandero<br>M. Rosalinda<br>Pitagua | Egipto<br>Bel Ami<br>Río Real |
| ULTIMA HORA | Imposible<br>Don Rufo<br>Decret | Mangón<br>Castizo<br>Azucarillo | Irascible<br>Minimax<br>Maretazo | B. Azul<br>Brentano | Don Chayo<br>Vima<br>Grenoble | Miski<br>Surcouf<br>Masorah | Gonzalito<br>Polar<br>Conjurado | M. Gris<br>Doralisa<br>Hiparco | Margaronia<br>Minero<br>Petardo | Mylene<br>Mi Criterio<br>Clerión | Inquisivi<br>Lavandero<br>Mono Fox | Río Real<br>Egipto<br>S. Loco |

# HIPARCO EN CONDICIONES DE GANAR: 2.600 METROS

## EL HIJO DE COPERNIC REPRESENTA LA CLASE EN EL CLASICO DE ESTA TARDE EN EL CLUB HIPICO. NO CORRE CHAMBORD.

El clásico "Ricardo Searle Lorca" se corre esta tarde en la pista del Club Hípico.

Este año el grupo de participantes es "más numeroso" que el año anterior. En 1962 corrieron cinco ejemplares, este año son siete. No correrá Chambord.

El último Searle Lorca fue ganado por Matalinda, la única hembra del conjunto. Este año, como animadoras, se presentan tres yeguas.

Sólo un animador del "Searle Lorca" del año pasado se ha "repetido" en esta ocasión. El es Pomelo, ejemplar que, la vez anterior, remató en el último lugar en este mismo evento.

Los animadores del "Ricardo Searle" de esta tarde son:

HIPARCO, 61 (H. Pilar). — Reapareció días atrás en el evento ganado por Golden Age y peleó la punta, en las primeras distancias, con muchas energías agotándose al final. Esta vez confiamos en su recuperación y le daremos nuestras preferencias.

PALUMBARIO, 55 (R. Madariaga).— Con 53 kilos ganó una competencia condicional a Chambord en la distancia de 2.400 metros. Muy convincente aquella presentación donde en los metros finales remató accionando a voluntad.

MONTE GRIS, 55 (S. Vera).— Con 52 kilos venció, en la arena palmeña, a Rústico. Un cotejo de mucha calidad hizo el jueves de repetición. Un elemento que ha ido progresando.

POMELO, 55 (E. Araya). — No han sido buenas sus últimas presentaciones. Llega a este compromiso con un cotejo, en corto, de mucha calidad realizado el viernes. El jinete insiste en él.

DORALISA, 54 (L. Espinoza).— Su último triunfo, en la distancia de 2.200 metros con 55 kilos fue muy convincente. En los metros finales, en aquella oportunidad, corrió con muchos bríos. Creemos que estará en la refriega final. Le damos el tercer lugar de nuestro pronóstico.

CODORNIZ, 52 (A. Núñez).— Con este peso debe mejorar su anterior presentación donde fue tercera de Doralisa a pesos iguales. Ahora recibe kilos de aquélla. La encontramos como la más seria rival de nuestro favorito.

ANGELINA, 52 (J. M. Aravena).— Fue 2a. en una actuación que sorprendió, de Doralisa. Si aquí repite aquella presentación, o la mejora, tenemos que reconocer que todo es obra de su entrenador que, nunca ha perdido la fe en ella y sus condiciones.

# GUIA del APOSTADOR

## Hipódromo Chile

JUAN TORO
Una, dos...

PRIMERA CARRERA.— HAN COTEJADO: LA MOCHA, 400 en 25; Nazarena, 800 en 50 3|5. DEBUTAN: Alunada, Bakara, Miss Pelusa y Pudorosa. TROPIEZOS: Botnia, La Mocha y Nazarena. DESCARGAN: 2 kilos, L. Hevia, A. Salas; 1 kilo, F. Guzmán, L. A. García.

SEGUNDA CARRERA.— HAN COTEJADO: Achalay, 800 en 53; Parsimoniosa, 200 en 11. DEBUTAN: Lakmi, del Club. CON FIGURACIONES: Cara a Cara. DESCARGAN: E. Guajardo, 4 kilos; P. Muñoz, R. Neira, J. González, 2 kilos; L. A. García, S. Meneses, 1 kilo.

TERCERA CARRERA.— COTEJOS: Morenilla, 200 en 12. Hill Boss, 400 en 24. TROPIEZOS: Farellones, Tigris, Montonero, Catalán, Esperanza y Vanagloria. FUE PENULTIMO: Farellones. DE VIÑA: Hill Boss.

CUARTA CARRERA.— HAN COTEJADO: Rau, 400 en 24; TROPIEZOS: Law, Fidedigna. REAPARECEN: Chapalita, Siracuso. GANO EN SU ANTERIOR: Billete. FUERON ULTIMAS: La Romanche, Fidedigna y Fionia.

QUINTA CARRERA.— HAN COTEJADO: Teatino, 200 en 12; Livorno, 1.000 en 1.5. TROPIEZOS: Teatino, Livorno. REAPARECE: Nena. FUE ULTIMA: Paravent.

SEXTA CARRERA.— HAN COTEJADO: Astrífera, 1.000 en 1.5; Termar, 600 en 37 3|5. TROPIEZOS: Inapar, Termar, Ambos Mundos, Corsi. REAPARECEN: Andén, Lloroncito, Eda.

SEPTIMA CARRERA.— HAN COTEJADO: Cesario, 1.000 en 1.2 3|5; Spartanera, 800 en 51 4|5. REAPARECE: Cesario. CORRIENDO EN EL CLUB: Muy Bella. VIENE DE GANAR: Cónclave. TROPIEZOS: Spartanera.

OCTAVA CARRERA.— HAN COTEJADO: Ranco, 400 en 25; Telémaco, 600 en 38. TROPIEZOS: Pascana, Zalamería, Sun Ren. REAPARECEN: Rectángulo, Arabesque. DE VIÑA: Nariva. ULTIMOS EN SU ANTERIOR: Vibilia, Pascana, Arabesque, Nariva.

NOVENA CARRERA.— HAN COTEJADO: Maquiavélico, 600 en 36 3|5; Sioux, 600 en 35 4|5; Taguapire, 600 en 36 1|5; Le Girondin, 200 en 11 3|5; Don Quijote, 600 en 37. TROPIEZOS: Gran Puyehuito y Don Quijote. REAPARECE: Maquiavélico.

DECIMA CARRERA.— HAN COTEJADO: Cacique, 400 en 22 3|5; La Escocesa, 600 en 37; Hasta Luego, 200 en 12 3|5: Pretty, 400 en 23 3|5. TROPIEZOS: Tetraciclina, La Escocesa, Lomaso, Migolosa, Don Manuel. VIENE DE GANAR: Good Metal, Tri Sulara. REAPARECE: Quiqui.

UNDECIMA CARRERA.— Han cotejado: Llamazul, 600 en 37; Sixty, 500 en 30 2|5. TROPIEZOS: Cotería, Sixty. VIENE DE GANAR: Alassio. FUE ULTIMA: Country Girl.

DUODECIMA CARRERA.— HAN COTEJADO: Bangkok, 600 en 35 3|5; Orgulloso, 400 en 25; Lucano, 400 en 24. REAPARECE: Cañamal. DE VIÑA: Aguaitando. VIENEN DE GANAR: Tarsiana, Birlocha.

DECIMOTERCERA CARRERA.— HAN COTEJADO: Venturita, 800 en 51; Palpitación, 600 en 37. TROPIEZOS: Mr. Magoo, Venturita, Sigilo. REAPARECE: Tejuelita, Dollar Oro. VIENE DE GANAR: Llegará. ULTIMOS EN SU ANTERIOR: Venturita, Dollar Oro y Tejuelita.

DECIMOCUARTA CARRERA.— HAN COTEJADO: Bretón, 200 en 12 1|5; Diestro, 200 en 13. TROPIEZOS: Universo. REAPARECEN: Don Cheto, Rebuena. FUERON ULTIMOS: Rebeuna, Maranguape.

## CLUB HIPICO

JUAN AMESTELLY
Un diablito...

PRIMERA CARRERA.— APRONTES: Colmao 600 metros en 38, y Marco A, 400 metros, acompañado, en 24 3|5. VIENEN DE FIGURAR: Decre (3.o en 1.200), Don Rufo (3.o en -.300). LLEGARON ULTIMOS: Clentaru y Midas. REMATARON PENULTIMOS: Boer, Chan Chan y Eladio. DEBUTA: Cipayo.

SEGUNDA CARRERA.— APRONTES: Velerito, 400 metros en 25 segundos., Mangón, 800 metros en 50 segundos 2|5, acompañado. DEBUTANTES: Napoleón (hermano materno de Monte Gris) y Tío Leon. VIENEN DE FIGURAR: Casizo (4.o en 1.200), Mandón (3.o en 1.100) y Velerito (4.o en 1.100).

TERCERA CARRERA. — APRONTES: Caminito, 800 metros en 52 segundos; Venado, 700 metros en 45 segundos 3|5. VIENEN DE FIGURAR: Irascible (2.o en 1.200), Maretazo (3.o en 1.200), Minimax (2.o en 1.100), Novelesco (4.o en 1.100) y Quite (4.o en 1.200. LLEGO PENULTIMO: Micrófono (en 1.200).

CUARTA CARRERA.— APRONTE: Río Tajo, 600 metros en 39 segundos. GANO EN SU ULTIMA ACTUACION: Brillante Azul (con 48 kilos en 1.600). FIGURARON EN SU ANTERIOR: Brentando (4.o en 1.300), Miss Lily (3ra. en 1.300).

QUINTA CARRERA.— VIENEN DE FIGURAR: Don Sata (3.o en 1.100), Don Chayo (4.o en 1.600), Vima (3ra. en 1.600) y Admiral Crown (2.o en 1.600). REAPARECE: Desolado. FUE PENULTIMO EN SU ANTERIOR: Freviro.

SEXTA CARRERA: APRONTES: Masorah, 800 metros en 50 segundos 2|5, acompañada: Miski 700 metros en 45 segundos 3|5. GANO SU ANTERIOR: Miski (1.600 metros con 50 kilos). FIGURARON EN SU ANTERIOR: Surcouf (2.o en 1.600) y Metal Rojo (4.o en 1.600). LLEGARON ULTIMOS: Yupanqui (1.600) y Prejuicio (2.000). VIENEN DE LLEGAR PENULTIMOS: Hill Peter (1.600) y Anuyentada (1.400).

SEPTIMA CARRERA.— APRONTES: El Cuco, 300 metros en 18 segundos, y Gonzalito, 800 metros en 52 segundos. VIENE DE GANAR: Polar (1.100 metros con 50 kilos en Viña del Mar). FIGURO EN SU ANTERIOR: Gonzalito (2.o en 1.000). VIENEN DE LLEGAR PENULTIMOS: El Cuco (1.000) y Jarquemada (1.100).

8.a CARRERA.— APRONTES: Hiparco, 1.000 metros en 1 minuto 5 segundos. Palumbario, 390 metros en 19 segundos. (Este trabajo lo hizo en la arena del H. Chile a la "manos" del C. Hípico.) Monte Gris, 800 mts. en 54 segundos, repitió en 51 segundos dos quintos.

Doralisa, 700 metros en 45, repitiendo, 590 metros en 30 un quinto; Codorniz, 1.000 metros en 1.6. VIENEN DE GANAR: Palumbario (2.400), Monte Gris (2.200), Doralisa (2.200).

9.a CARRERA.— APRONTES: Petardo, 500 metros en 30 segundos cuatro quintos, Tamar, 700 metros en 45 segundos y Queen Air, 600 metros en 39 segundos, VIENE DE GANAR: Petardo (1.100); Isabel (1.100) y Margaronia (1.000). LLEGARON ULTIMOS: Borinquen (1.000) y Río Apure (1.000). REMATO PENULTIMO: Ratera (1.000).

10.a CARRERA.— APRONTES: Hípica, 500 metros en 30 segundos dos quintos, y Mylene, 400 metros en 25 segundos. GANO SU ULTIMA PRESENTACION: Sibila (1.300). VIENEN DE LLEGAR ULTIMOS: Hípica (1.200) Virbio (1.000). FIGURO EN LA ANTERIOR: Mylene (2.a en 1.300).

11.a CARRRA.— APRONTES: Messager, 600 metros en 37 segundos y Castaña, 400 metros en 24 segundos tres quintos. GANO SU ANTERIOR: Panguecillo (1.300). ULTIMO EN SU RECIENTE ACTUACION: Sacarino (1.500). REMATO PENULTIMO: Castaña (1.400).

12.a CARRERA.— APRONTES: Tour Bleue, 600 metros en 38 segundos. Pío Pío, 600 metros en 38 segundos un quinto. GANO SU ANTERIOR PRESENTACION: Sapo Loco (1.600 metros 7.a serie). VIENEN DE LLEGAR ULTIMOS: Pío Pío (1.500): Ventisca (1.900) y Clavelina (2.200). LLEGO PENULTIMO EN SU ANTERIOR ACTUACION: Conde Lara (1.500.)

# VALPARAISO Sporting CLUB
VIÑA del MAR

Domingo 19 de mayo de 1963

**PRIMERA CARRERA.— 1.500 metros.— Indice 10—27.— A las ... horas.**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 0—0—1—0 | 1 | Ofelita | 57 | 4 | S. Pérez |
| 2—1—0—0 | 2 | Indomable | 55 | 2 | S. Benavides |
| 3—0—1—0 | 3 | Plenario | 55 | 6 | P. Muñoz |
| 0—3—0—0 | 4 | Quitador | 54 | 3 | M. Carrasco |
| 0—3—0—0 | 5 | Basilea | 52 | 12 | V. Lobos |
| 0—0 | 6 | Stamina | 51 | 7 | E. Frías |
| 0—0—4—3 | 7 | Moulinet | 49 | 15 | E. Vásquez |
| 0—6 | 8 | Calculador | 48 | 8 | N. N. |
| 4—3—0—4 | 9 | Eterolf | 48 | 5 | R. Alburquerq. |
| 0—0—0—0 | 10 | Benavides | 47 | 1 | N. N. |
| —0—6—8 | 11 | Big Flower | 47 | 11 | J. Parra |
| Reaparece | 13 | Aitui | 45 | 9 | G. Cortés |
| 0—0—3—6 | 12 | Viento Sur | 46 | 14 | P. Vargas |
| 0—5—3—5 | 14 | Mister Fox | 45 | 10 | L. Vásquez |
| 0—5—0—0 | 15 | Monte Real | 45 | 16 | L. Duque |
| 0—0—0—0 | 16 | Ambientado | 45 | 12 | N. N. |

**SEGUNDA CARRERA.— 1.300 metros.— Condicional.— A las ... horas.**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 5 | 1 | Adalid | 54 | 5 | S. Arellano |
| 0—5—3—5 | 2 | Basket Ball | 54 | 3 | O. Saavedra |
| 0—0 | 3 | Belmondo | 54 | 10 | N. Bravo |
| 6—0—0—3 | 4 | Danubio Azul | 54 | 6 | R. Arredondo |
| — — — — | 5 | Mocambo | 54 | 4 | C. Astorga |
| — — — — | 6 | Pompello | 54 | 7 | S. Pérez |
| — — — — | 7 | Reto | 54 | 9 | E. Romero |
| 6—4—0—3 | 8 | Río Cuarto | 54 | 1 | A. Naranjo |
| — — — — | 9 | Rumor | 54 | 8 | S. Azócar |
| 6—4—2—4 | 10 | Santa Claus | 54 | 2 | J. Parra |

**TERCERA CARRERA.— 1.300 metros.— Condicional.— A las ... horas.**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 0—0 | 1 | Antumilla | 51 | 1 | H. Quijada |
| 0—4—4 | 2 | Arrachada | 51 | 12 | R. Núñez |
| Reaparece | 3 | Canta Rana | 51 | 2 | E. Frías |
| 5—5 | 4 | Resistencia | 51 | 4 | A. Orellana |
| — — — — | 5 | Cupletista | 51 | 9 | R. Quiroz |
| 0—4—4—2 | 6 | Golfina | 51 | 3 | N. Bravo |
| 6 | 7 | Hilda | 51 | 8 | E. Vásquez |
| 0—0—2—6 | 8 | Kindesita | 51 | 7 | C. Astorga |
| — — — — | 9 | L. Marquesita | 51 | 11 | H. Obregón |
| Reaparece | 10 | Marinka | 51 | 6 | J. Pacheco |
| 0—0—6—0 | 11 | P. Amarilla | 51 | 5 | L. Vásquez |
| 0—0—0 | 12 | Suprema | 51 | 10 | J. Farías |

**CUARTA CARRERA.— 1.000 metros.— Condicional.— A las ... horas.**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| — — — — | 1 | Puerto Libre | 56 | 4 | E. Frías |
| 0—0—5—4 | 2 | Mauloso | 52 | 13 | J. Pacheco |
| 0 | 3 | Sare | 52 | 5 | F. Arancibia |
| 0—0—0 | 4 | Dama Linda | 50 | 12 | L. Vásquez |
| 0—0—0 | 5 | Esperia | 49 | 7 | F. Añiñir |
| Reaparece | 6 | Good Boy | 49 | 10 | H. Obregón |
| Reaparece | 7 | Lesera | 49 | 1 | P. Hernández |
| 6 | 8 | Stranidin | 49 | 14 | R. Quiroz |
| 0—0—0—0 | 9 | Book | 48 | 16 | N. N. |
| 0—3—3—5 | 10 | Cantarito | 48 | 15 | R. Durán |
| 4—4—4—0 | 11 | Patrullera | 47 | 3 | E. Vásquez |
| 0—0—0 | 12 | Palpalina | 46 | 2 | V. Lobos |
| 0—0—0—0 | 13 | Barriguita | 45 | 8 | S. Azócar |
| 0—0—0—0 | 14 | La Pochita | 45 | 11 | R. Alburqu. |
| 6—5—0—0 | 15 | La Signorina | 45 | 6 | A. Parra |
| 0—0—0—0 | 16 | Lucienne | 45 | 9 | J. Parra |

**QUINTA CARRERA.— 1.500 metros.— Indice 57—63.— A las ... horas.— (Ganador y Dupla.)**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 0—0—4—3 | 1 | Melania | 56 | 5 | E. Romero |
| 2—0—1—5 | 2 | Evertoniana | 53 | 2 | S. Arellano |
| 0—0—5—0 | 3 | Elegida | 50 | 6 | A. Orellana |
| 1—1—3—2 | 4 | Llano Blanco | 53 | 7 | J. Pacheco |
| 0—0—0—0 | 5 | Tunuyán | 55 | 3 | J. Farías |
| 4—1 | 6 | Aristodemo | 52 | 4 | C. Astorga |
| Reaparece | 7 | Moreno | 50 | 1 | E. Vásquez |

**SEXTA CARRERA.— 1.500 metros.— Indice 21—33.— A las ... horas.— (Primera válida para la Apuesta Triple.)**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| — — — — | 1 | Idealista | 57 | 7 | G. Saavedra |
| 0—0—5—6 | 2 | Los Rulos | 56 | 1 | E. Romero |
| 0—5—4—6 | 3 | Blade | 55 | 13 | C. Astorga |
| 0—0—0 | 4 | Shoki | 55 | 3 | J. Pavat |
| 0—0—2—0 | 5 | Flor Nativa | 53 | 6 | H. Obregón |
| 0—4—1—2 | 6 | Mi Millaray | 52 | 15 | A. Naranjo |
| 0—1—0—0 | 7 | Sun Glory | 52 | 4 | J. Manríquez |
| 0—0—0—0 | 8 | Atardecer | 51 | 12 | A. Orellana |
| 5—6—4—2 | 9 | Niloka | 51 | 11 | N. Bravo |
| 1—4—0—0 | 10 | Picolino | 50 | 14 | S. Azócar |
| 0—0—[illegible]—5 | 11 | Pandero | 48 | 10 | G. Cortés |
| 0—1—6—0 | 12 | Pistolina | 48 | 9 | L. Vásquez |
| 0—0—0—0 | 13 | Winchester | 47 | 8 | A. Parra |
| 3—2—1—0 | 14 | Tunisie | 46 | 5 | V. Romero |
| 0—0—0—0 | 15 | Big News | 45 | 2 | J. Parra |
| 0—0—5—0 | 16 | Talabartera | 45 | 16 | R. Quiroz |

**SEPTIMA CARRERA.— 1.600 metros.— Carrrera Especial.— 15.05 horas.— (Primera válida para la Apuesta Doble.)**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Reaparece | 1 | Jubiloso | 58 | 6 | C. Astorga |
| 6—1—0—5 | 2 | Fleuret | 57 | 4 | A. Naranjo |
| 6—2—2—1 | 3 | Albany | 56 | 2 | R. Arredondo |
| 1—3—0—3 | 4 | El Bombo | 53 | 3 | M. Carrasco |
| 6—4—6—5 | 5 | Los Yuyos | 52 | 8 | S. Arellano |
| 0—6—1—0 | 6 | Kolchak | 50 | 5 | J. Pacheco |
| 1—0—0—0 | 7 | Tabali | 50 | 1 | S. Azócar |
| 4—3—3—2 | 8 | Alegórico | 46 | 7 | J. Parra |

**OCTAVA CARRERA.— 1.500 metros.— Indice 31—44.— A las ... horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple.)**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 0—0—0—0 | 1 | Luzón | 59 | 6 | P. Muñoz |
| 2—6—3—1 | 2 | Marquesito | 55 | 10 | E. Muñoz |
| 3—6—0—4 | 3 | Tipo Rico | 55 | 16 | E. Romero |
| 5—6—0—0 | 4 | Caso Raro | 54 | 13 | O. Saavedra |
| 4—1—4—0 | 5 | M. Nevado | 54 | 11 | G. Saavedra |
| 0—0—0—0 | 6 | El Jerarca | 53 | 9 | A. Hughes |
| 0—2—6—0 | 7 | Magyar | 53 | 12 | R. Núñez |
| 1—3—3—0 | 8 | Sin Seña | 53 | 2 | J. Manríquez |
| 1—6—0—0 | 9 | Alo Alo | 50 | 8 | M. Toro |
| 1—0 | 10 | [illegible] | 49 | 3 | A. Orellana |
| 0—4—1—0 | 11 | Cobrillo | 48 | 4 | S. Azócar |
| 0 | 12 | Montepín | 48 | 14 | E. Wastavino |
| 4—2—0—0 | 13 | Valeroso | 48 | 5 | G. Cortés |
| 0—3—3—0 | 14 | Santulona | 46 | 1 | R. Quiroz |
| 0—5—5—2 | 15 | Querellado | 47 | 7 | J. Parra |
| 3—3—0—0 | 16 | Huilco | 46 | 15 | L. Vásquez |

**NOVENA CARRERA.— 1.500 metros.— Indice 43—56.— A las ... horas.— (Segunda válida para la Apuesta doble.)**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 0—0—0—3 | 1 | Libertita | 58 | 2 | C. Astorga |
| 0—0 | 2 | Yungay | 55 | 11 | G. Saavedra |
| 6—0—6—0 | 3 | Planetario | 52 | 4 | D. Santibáñez |
| 0—2—6—3 | 4 | B. Brummel | 51 | 8 | H. Obregón |
| 2—2—4—2 | 5 | Jalma | 50 | 5 | R. Durán |
| 0—0—3—4 | 6 | P. al Viento | 49 | 1 | N. Bravo |
| 0—2—0—1 | 7 | Príncipe Azul | 48 | 6 | S. Azócar |
| 3—0—4—6 | 8 | Alusiva | 47 | 3 | E. Vásquez |
| 1—6—3—0 | 9 | Laud | 47 | 7 | G. Cortés |
| Reaparece | 10 | Mardito | 46 | 9 | R. Quiroz |
| 0—4—1—2 | 11 | Titián | 45 | 10 | J. Parra |

**DECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— Handicap.— A las ... — (Tercera válida para la Apuesta Triple.)**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 6—0 | 1 | Sififí | 58 | 9 | E. Romero |
| 5—0—4—4 | 2 | Fastuosa | 56 | 2 | G. Saavedra |
| 3—3—3—3 | 3 | Mandingo | 56 | 6 | R. Arredondo |
| 5—0—4—4 | 4 | Rapiña | 56 | 4 | E. Muñoz |
| 6—5—0—3 | 5 | Marusiña | 56 | 3 | C. Astorga |
| — — — | 6 | Triunfador | 55 | 7 | M. Carrasco |
| 3—4—5—3 | 7 | Dark Blue | 50 | 1 | R. Durán |
| 4—3—1—1 | 8 | Trouvaille | 49 | 10 | E. Vásques |
| 4—5—5—1 | 9 | Turlupin | 48 | 11 | S. Azócar |
| 6—5—0 | 10 | Castañar | 46 | 8 | J. Parra |
| 6—0 | 11 | Estero | 46 | 5 | H. Obregón |

# Pronósticos de la Prensa (Valparaíso Sporting Club)

| | 1a Carrera | 2.a Carrera | 3.a Carrera | 4.a Carrera | 5.a Carrera | 6.a Carrera | 7.a Carrera | 8.a Carrera | 9.a Carrera | 10.a Carrera |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LA NACION | Big Flower<br>Indomable<br>Moulinet | Río Cuarto<br>D. Azul<br>B. Ball | Golfina<br>Arrachada<br>Kindesita | Stranidin<br>Cantarito<br>Patrullera | Aristodemo<br>Ll. Blanco | Mi Millaray<br>Niloka<br>Blade | Albany<br>El Bombo<br>Alegórico | Querellado<br>Marquesito<br>Tipo Rico | Jalma<br>B. Brummel<br>P. al Viento | Dark Blue<br>Trouvaille<br>Turlupin |
| GOLPE | Eterolf<br>M. Fox<br>Quitador | Río Cuarto<br>D. Azul<br>Basketball | Kindesita<br>Golfina<br>Arrachada | Cantarito<br>Patrullera<br>Mauloso | Evertoniana<br>Aristodemo | Niloka<br>Mi Millaray<br>F. Nativa | Alegórico<br>Albany<br>El Bombo | Querellado<br>Marquesito<br>Tipo Rico | Titián<br>B. Brummel<br>Libertita | Turlupín<br>Fastuosa<br>Marusiña |
| D. Hípico del Aire. - Radio Nacional | Viento Sur<br>Moulinet<br>Eterolf | Basquetball<br>Río Cuarto<br>D. Azul | Golfina<br>Kindesita<br>L. Marquesita | Barriguita<br>Mauloso<br>Pto. Libre | Evertoniana<br>Ll. Blanco | Blade<br>Mi Millaray<br>Sun Glory | Albany<br>Alegórico<br>Los Yuyos | Marquesito<br>Huilco<br>Magyar | Yungay<br>Jalma<br>B. Brummel | Trouvalle<br>Fastuosa<br>Estero |
| EL CHUECO | Quitador<br>Eterolf<br>V. Sur | Mocambo<br>Río Cuarto<br>B. Ball | Golfina<br>L. Marquesita<br>Marinka | Patrullera<br>Mauloso<br>Stranidin | Aristodemo<br>Evertoniana | F. Nativa<br>Talabartera<br>Niloka | Alegórica<br>Albany<br>El Bombo | Marquezito<br>Aló Aló<br>Huilco | B. Brummel<br>P. Azul<br>Jalma | Trouvaille<br>Rapiña<br>Turlupín |

# HIPÓDROMO CHILE

Domingo 19 de mayo de 1963

...A CARRERA.— 1.400 metros.— A las 7.45 horas.— Condicio-...

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Alunada | 53 | 1 | J. M. Aravena | E. Inda S. |
| 2 | Bakara | 53 | 16 | G. Farfán | J. Castro |
| 3 | Botnia | 53 | 10 | O. Manríquez | G. Avila |
| 4 | Caminadora | 53 | 5 | F. Guzmán | O. López |
| 4a | L. Honey | 53 | 2 | L. Hevia | O. López |
| 5 | Capacitada | 53 | 15 | A. Salas | R. Rabello |
| 6 | Cara Dura | 53 | 11 | J. Barrios | J. Troya |
| 7 | D. Fugata | 53 | 9 | R. Jaque | G. Sarmiento |
| 8 | Gaeta | 53 | 7 | J. Toro | F. Castro |
| 9 | Jacamara | 53 | 3 | J. Latorre | H. Yáñez |
| 10 | La Mocha | 53 | 12 | E. Soto | O. Becerra |
| 11 | Mary | 53 | 4 | R. Silva | H. Galaz |
| 12 | Melinda | 53 | 8 | F. Toro | J. Suárez |
| 13 | M. Pelusa | 53 | 14 | L. A. García | A. Gutiérrez |
| 14 | Nazarena | 53 | 6 | H. Salas | P. Briones |
| 15 | Pudorosa | 53 | 13 | V. Barra | L. A. Orellan |

...DA CARRERA.— 1.400 metros.— A las 8.10 horas.— Condicio-...

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Achalay | 53 | 4 | L. Muñoz | A. Sepúlveda |
| 2 | Alfombra | 53 | 5 | No corre | P. Bagú |
| 3 | Allegrezza | 53 | 11 | E. Guajardo | A. Valenzuela |
| 4 | Cara a Cara | 53 | 10 | H. Salas | V. Romo |
| 5 | Convicción | 53 | 2 | R. Neira | E. Scala |
| 6 | Chaminade | 53 | 15 | R. Maderiaga | O. López |
| 7 | G del Carmen | 53 | 3 | J. González | M. Araneda |
| 8 | H.Fruit | 53 | 14 | C. Ojeda | R. Albornoz |
| 9 | Lakmi | 53 | 6 | L. A. García | A. Gutiérrez |
| 10 | Mi Sarita | 53 | 9 | E. Soto | E. Rodríguez |
| 11 | Parsimoniosa | 53 | 7 | J. Toro | A. Ramírez |
| 12 | Relance | 53 | 8 | F. Toro | O. Becerra |
| 13 | Sodina | 53 | 12 | V. Barra | L. A. Orellar |
| 14 | Standard | 53 | 1 | S. Meneses | J. Quinteros |
| 15 | Valamina | 53 | 13 | G. Farfán | J. Castro R. |

...A CARRERA.— 1.200 metros.— A las 8.35 horas.— Duodécima serie.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Farellones | 54 | 12 | A. Mora | J. Posadas |
| 1a | Ancoa | [illegible] | 3 | O. Hermosilla | C. Rivera |
| 1b | Catalán | 51 | 8 | L. Hevia | C. Rivera |
| 2 | Tigris | 54 | 11 | G. Meneses | O. López |
| 2b | Hastings | 53 | 6 | F. Guzmán | O. López |
| 3 | T. Marías | 54 | 9 | S. Véliz | A. Vodanovic |
| 4 | Morenilla | 5? | 2 | S. Pradenas | J. García A. |
| 5 | Montonero | 52 | 4 | S. Meneses | A. Muñoz |
| 6 | Mulpún | 53 | 15 | E. González | J. Vial |
| 7 | Entusiasmo | 52 | 10 | R. Neira | J. Romero |
| 8 | Esperanza | 52 | 1 | E. Guajardo | A. Valenzuela |
| 9 | Citación | 52 | 5 | B. García | E. Becar |
| 10 | Lunada | 52 | 14 | J. Amestelly | R. Quiroz |
| 11 | Hill Boss. | 49 | 7 | A. Salas | V. Contreras |
| 12 | Vanagloria | 49 | 13 | N. González | E. Barticevic |

...A CARRERA.— 1.200 metros.— Undécima serie.— A las 9...

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Silente | 54 | 10 | J. Barrios | L. Guajardo |
| 2 | Casamata | 54 | 11 | J. Martínez | J. Bernal |
| 3 | Chapalita | 54 | 4 | A. González | J. Santos |
| 4 | Florián | 54 | 9 | O. Hermosilla | M. Viballos |
| 5 | La Romanche | 54 | 12 | C. Sepúlveda | C. Castro |
| 6 | Law | 54 | 15 | R. Madariaga | R. Albornoz |
| 7 | Rau | 54 | 18 | D. Cerda | V. Contreras |
| 8 | Siracuso | 54 | 14 | L. A. García | F. Castro I. |
| 9 | Aspersión | 53 | 6 | R. Neira | L. Orellana |
| 10 | Bala Negra | 53 | 7 | G. Farfán | D. Torres |
| 11 | Murray | 53 | 1 | J. Latorre | R. Bernal G. |
| 12 | Billete | 52 | 5 | J. Amestelly | R. Quiroz |
| 13 | Fidedigna | 52 | 2 | H. Arancibia | J. Santiste M. |
| 14 | Fionía | 52 | 3 | N. González | Er. Castillo |
| 15 | Kon Kon | 52 | 13 | C. Ojeda | M. Martínez |

...A CARRERA.— 1.200 metros.— Décima serie.— A las 9.30

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Apple Cider | 54 | 5 | H. Salas | Em. Castillo |
| 2 | Dust Mog | 54 | 15 | S. Meneses | A. Muñoz |
| 3 | Diversión | 54 | 11 | O. Hermosilla | R. Constanti. |
| 4 | El Porteño | 54 | 10 | J. Toro | E. Cáceres |
| 5 | Etéreo | 54 | 1 | J. García | J. García A. |
| 6 | Paravent | 54 | 14 | C. Ojeda | R. Albornoz |
| 7 | Sibi | 54 | 6 | L. A. García | E. Scala |
| 8 | Teatino | 54 | 2 | R. Madariaga | S. Miceli |
| 9 | Yacuto | 54 | 8 | O. Manríquez | H. Miranda |
| 10 | Nena | 53 | 3 | S. Pradenas | A. Petit |
| 11 | Pretoria | 52 | 7 | G. Farfán | A. Donati |
| 12 | Aplicación | 52 | 4 | M. Serey | L. E. Toledo |
| 13 | Livorno | 52 | 13 | J. Martínez | J. Bernal |
| 14 | Nereidita | 52 | 9 | L. Marchant | M. Murillo |
| 15 | Taladro | 52 | 12 | J. L. Silva | A. Proschle |

...A CARRERA.— 1.200 metros.— A las 10 horas.— Novena serie.— (...era válida para la Apuesta Doble.)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Astrifera | 54 | 10 | D. Cerda | A. Vodanovic |
| 2 | Ernesto | 54 | 12 | J. Martínez | E. Valenzuela |
| 3 | Inapar | 54 | 1 | O. Manríquez | D. Miranda |
| 4 | Quieto | 54 | 9 | C. Paredes | M. Viballos |
| 5 | Zapador | 54 | 8 | N. González | S. Olivares |
| 6 | Andén | 53 | 2 | L. Marchant | M. Murillo |
| 7 | Lloroncito | 53 | 13 | O. Hermosilla | A. Donati |
| 8 | Termar | 53 | 11 | S. Pradenas | J. Suárez |
| 9 | Gran Patria | 52 | 6 | F. Toro | R. Rabello |
| 10 | Pastorcita | 52 | 15 | S. Alcaide | R. Villa |
| 11 | Eda | 52 | 5 | C. Sepúlveda | J. Zúñiga |
| 12 | Gobiernista | 52 | 7 | L. A. García | E. Núñez |
| 13 | Tempestuosa | 52 | 6 | J. Barrios | L. A. Orell. |
| 14 | A. Mundos | 51 | 3 | G. Farfán | J. Bernal |
| 15 | Corsi | 51 | 14 | S. Meneses | D. Torres |

...A CARRERA.— 1.200 metros.— Segunda serie.— A las 10.25

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Cesario | 56 | 1 | G. Farfán | J. Castro R. |
| 2 | Mino | 56 | 7 | J. Toro | E. Cáceres |
| 3 | On Benja | 55 | 8 | I. Sandoval | J. Suárez |
| 3a | Spartanera | 50 | 10 | E. González | J. Suárez |
| 4 | Muy Bella | 54 | 3 | F. Toro | J. Castro D. |
| 5 | Cavour | 53 | 2 | G. Jorquera | S. Olivares |
| 6 | Cónclave | 52 | 5 | C. Sepúlveda | J. Zúñiga |
| 7 | Coherencia | 51 | 4 | A. Núñez | A. Bullezú |
| 8 | Riña | 49 | 9 | R. Jaque | R. S. Martín |
| 9 | Sun Shine | 47 | 6 | J. Amestelly | P. Briones |

...A CARRERA.— 1.200 metros.— Octava serie.— A las 10.55 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Doble.)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Ranco | 55 | 14 | S. Véliz | J. Cavieres |
| 2 | Vibilia | 54 | 7 | G. Farfán | F. Castro C. |
| 3 | Monacal | 54 | 15 | E. Soto | N. Peralta |
| 4 | Rectángulo | 54 | 4 | J. Aravena | M. Murillo |
| 5 | Salinita | 54 | 9 | F. Toro | C. Castro |
| 6 | Fiat Lux | 53 | 8 | No corre | J. Salfate M. |
| 7 | Ignorado | 52 | 13 | R. Jaque | J. Salas |
| 8 | Orfeo Negro | 52 | 2 | A. Salas | M. Rendic |
| 9 | Pascana | 52 | 12 | L. Muñoz | A. Ramírez |
| 10 | Reyezuelo | 52 | 5 | D. Cerda | J. Bernal |
| 11 | Arabesque | 51 | 10 | J. Toro | F. Castro |
| 12 | Telémaco | 51 | 6 | J. Amestelly | D. Miranda |
| 13 | Zalamería | 51 | 1 | C. Paredes | A. Vodanovic |
| 14 | Sun Ren | 50 | 3 | S. Pradenas | R. Rabello |
| 15 | Nariva | 50 | 11 | E. González | J. Suárez |

...A CARRERA.— 1.200 metros.— Carrera Especial.— A las 11.25

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Maquiavélico | 57 | 3 | G. Farfán | J. Castro R. |
| 2 | G. Puyehuito | 54 | 5 | R. Madariaga | E. Cáceres |
| 3 | Sioux | 54 | 9 | F. Toro | J. Suárez |
| 4 | Llamativo | 51 | 1 | S. Vera | D. Sandoval |
| 5 | Taguapire | 51 | 6 | J. Toro | F. Castro |
| 6 | Llahué | 51 | 4 | J. M. Aravena | J. F. Gonzál. |
| 7 | Cerbatana | 50 | 8 | H. Pilar | P. Bagú |
| 8 | Le Girondin | 46 | 7 | C. Paredes | J. Bt. Castro |
| 9 | Don Quijote | 45 | 2 | J. Amestelly | J. Castro R. |

...CARRERA.— 1.200 metros.— Séptima serie.— A las 12 horas. (Primera válida para la Apuesta Triple.)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Rafumón | 54 | 5 | V. Espinoza | L. Contreras |
| 2 | S. de Agua | 54 | 11 | R. Madariaga | S. Miceli |
| 3 | Sensato | 54 | 1 | E. González | A. Vodanovic |
| 4 | Cacique | 53 | 15 | J. Barrios | F. Gazmuri |
| 5 | Tetraciclina | 53 | 6 | C. Sepúlveda | D. Miranda |
| 6 | Quiqui | 53 | 4 | O. Manríquez | L. Orelana E |
| 7 | Tri Sulara | 53 | 14 | L. Camus | A. Henríquez |
| 8 | La Escocesa | 52 | 13 | S. Pradenas | S. Olivares |
| 9 | Clarinda | 52 | 12 | R. Jaque | S. Fuentes |
| 10 | H. Luego | 52 | 3 | S. Allende | M. Araneda |
| 11 | Lomaso | 52 | 7 | L. A. García | N. Peralta |
| 12 | Migolosa | 52 | 10 | O. Castillo | J. Vial |
| 13 | Pretty | 51 | 8 | J. Martínez | A. López |
| 14 | Don Manuel | 50 | 9 | R. Neira | L. Guajardo |
| 15 | Good Metal | 50 | 2 | J. Toro | I. Duque |

...A CARRERA.— 1.200 metros.— Octava serie.— A las 12.30

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Calerano | 56 | 12 | I. Sandoval | J. Suárez |
| 1a | Oberón | 53 | 2 | S. Pradenas | J. Suárez |
| 2 | Dollinco | 55 | 7 | G. Farfán | J. Castro R. |
| 2a | Llamazul | 53 | 15 | R. Madariaga | J. Castro R. |
| 3 | Cotería | 54 | 14 | M. Campos | E. Valenzue. |
| 4 | Mequetrefe | 53 | 4 | F. Toro | A. Sepúlveda |
| 5 | Novial | 53 | 1 | J. Toro | J. Vial |
| 5a | Alassio | 52 | 6 | E. González | J. Vial |
| 6 | Sixty | 52 | 11 | C. Paredes | O. Jara |
| 7 | Azorella | 50 | 8 | H. Salas | T. Herrera |
| 8 | Arnaga | 50 | 5 | S. Meneses | A. Muñoz |
| 9 | Cuncumén | 50 | 10 | S. Allende | M. Araneda |
| 10 | Alouet | 49 | 3 | L. Camus | A. Henríquez |
| 11 | Nacarada | 47 | 13 | J. Amestelly | Er. Castillo |
| 12 | Country Girl | 46 | 9 | G. Meneses | O. López |

...A CARRERA.— 1.200 metros.— Cuarta serie.— A las 13.05 (Segunda válida para la Apuesta Triple.)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Portalito | 55 | 7 | M. Campos | A. Gutiérrez |
| 1a | Agualtando | 52 | 3 | G. Meneses | A. Gutiérrez |
| 2 | Bangkok | 55 | 12 | S. Allende | E. Bécar |
| 3 | Cañamal | 55 | 9 | J. Martínez | J. García |
| 4 | Polichinela | 54 | 1 | E. Soto | A. Castro |
| 5 | Reservado | 54 | 8 | M. Alquinta | A. Vodanovic |
| 6 | Gran Visir | 54 | 6 | O. Manríquez | S. Olivares |
| 7 | Tarsiana | 54 | 15 | C. Sepúlveda | A. Valenzue. |
| 8 | Orgulloso | 53 | 4 | R. Madariaga | A. Henríquez |
| 9 | Joe's Love | 51 | 11 | L. Camus | E. Cáceres |
| 10 | Lucano | 49 | 10 | J. Toro | I. Duque |
| 11 | Birlocha | 48 | 2 | S. Pradenas | A. López |
| 12 | Mascareña | 47 | 5 | J. Amestelly | A. Bullezú |
| 13 | Camée | 46 | 13 | S. Alcaide | A. H. García |
| 14 | Enderby | 46 | 14 | E. González | J. Vial |

# PRONOSTICOS DE LA PRENSA (H. CHILE)

| | 1.a Carrera | 2.a Carrera | 3.a Carrera | 4.a Carrera | 5.a Carrera | 6.a Carrera | 7.a Carrera |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LA NACION | Botnia<br>Bakara<br>La Mocha | Relance<br>Convicción<br>Valamina | Tres Marías<br>Entusiasmo<br>Catalán | B. Negra<br>Billete<br>Aspersión | El Porteño<br>D. Mog<br>Yacuto | G. Patria<br>Tempestuosa<br>A. Mundos | Cónclave<br>Cavour<br>Sun Shine |
| GOLPE | Bakara<br>D. Fugata<br>La Mocha | Convicción<br>Allegrezza<br>Relance | Entusiasmo<br>Morenilla<br>Ancoa | Billete<br>B. Negra<br>Silente | El Porteño<br>A. Cider<br>Yacuto | Inapar<br>A. Mundos<br>Astrifera | Muy Bella<br>Cónclave<br>Cavour |
| LA HIPICA | Melinda<br>La Mocha<br>D. Fugata | Allegrezza<br>Convicción<br>Relance | Morenilla<br>Catalán<br>Entusiasmo | Billete<br>B. Negra<br>Silente | El Porteño<br>D. Mog<br>Pretoria | G. Patria<br>Tempestuosa<br>Astrifera | Muy Bella<br>Cónclave<br>Cavour |
| EL CLUB | D. Fugata<br>La Mocha<br>Melinda | Standard<br>Allegrezza<br>C. a Cara | Morenilla<br>Farellones<br>Entusiasmo | Silente<br>Rau<br>B. Negra | D. Mog<br>Sibi<br>El Porteño | G. Patria<br>A. Mundos<br>Gobiernista | Muy Bella<br>Cavour<br>Coherencia |
| CLARIN | Bakara<br>D. Fugata<br>Melinda | Convicción<br>Parsimoniosa<br>Relance | Ancoa<br>Motenilla<br>Entusiasmo | Billete<br>B. Negra<br>Aspersión | El Porteño<br>Yacuto<br>D. Mog | Inapar<br>A. Mundos<br>G. Patria | Muy Bella<br>Cónclave<br>Riña |
| Diario Hípico del Aire R. NACIONAL | Bakará<br>D. Fugata<br>La Mocha | Convicción<br>Standard<br>Mi Sarita | Entusiasmo<br>Morenilla<br>Ancoa | Billete<br>Bala Negra<br>Saliente | El Porteño<br>Pretoria<br>Yacuto | A. Mundos<br>Inapar<br>G. Patria | Muy Bella<br>Cónclave<br>Cavour |
| La Ronda Burrera R. Corporación | D. Fugata<br>Nazarena<br>Cara Dura | Standard<br>Allegrezza<br>Relance | Hill Boss<br>Morenilla<br>Tres Marías | Bala Negra<br>Aspersión<br>Kon-Kon | Yacuto<br>A. Cider<br>Taladro | Astrifera<br>Inapar<br>Tempestuosa | Cavour<br>Cónclave<br>On Benja |
| LAS ULTIMAS NOTICIAS | D. Fugata<br>Botnia<br>La Mocha | Standard<br>Convicción<br>Achalay | Entusiasmo<br>Catalán<br>Morenilla | Billete<br>Bala Negra<br>Rau | El Porteño<br>D. Mog<br>Nena | G. Patria<br>A. Mundos<br>Astrifera | Cónclave<br>On Benja<br>Cavour |
| LA SEGUNDA | D. Fugata<br>La Mocha<br>Nazarena | Convicción<br>Standard<br>Achalay | Entusiasmo<br>Catalán<br>Tigris | Bala Negra<br>Billete<br>Rau | El Porteño<br>Nena<br>D. Mog | G. Patria<br>A. Mundos<br>Tempestuosa | Cónclave<br>On Benja<br>Cavour |
| LA TERCERA | Gaeta<br>La Mocha<br>D. Fugata | Standard<br>Convicción<br>H. Fruit | Morenilla<br>Ancoa<br>Catalán | Rau<br>Bala Negra<br>Billete | D. Mog<br>El Porteño<br>Aplicación | Astrifera<br>Tempestuosa<br>G. Patria | Cavour<br>Cónclave<br>Muy Bella |
| ULTIMA HORA | D. Fugata<br>La Mocha<br>Botnia | Standard<br>Allegrezza<br>Relance | Catalán<br>Morenilla<br>Entusiasmo | Bala Negra<br>Billete<br>Aspersión | El Porteño<br>D. Mog<br>Sibi | G. Patria<br>Pastorcita<br>A. Mundos | Muy Bella<br>Cavour<br>Cónclave |

| | 8.a Carrera | 9.a Carrera | 10.a carrera | 11.a Carrera | 12.a Carrera | 13.a Carrera | 14.a Carrera |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LA NACION | Zalamería<br>Ranco<br>Salinita | Cerbatana<br>Llahué<br>Sioux | G. Metal<br>Cacique<br>T. Sulara | Alassio<br>Cuncumén<br>Llamazul | Lucano<br>Polichinela<br>Bangkok | Hossegor<br>Llegará<br>Alazán | Rebuena<br>Atipada<br>P. Aisen |
| GOLPE | Zalamería<br>Salinita<br>Ranco | Taguapire<br>Llamativo<br>Cerbatana | Good Metal<br>Tri Sulara<br>Rafumón | Alouet<br>Cuncumén<br>Alassio | Birlocha<br>Bangkok<br>Tarsiana | Hossegor<br>Tejuelita<br>Llegará | Rebuena<br>Atipada<br>Bretón |
| LA HIPICA | Ranco<br>F. Lux<br>Salinita | Cerbatana<br>Maquiavélico<br>Sioux | Cacique<br>G. Metal<br>Pretty | Mequetrefe<br>Novial<br>Alouet | Mascareña<br>Tarsiana<br>Lucano | O. de Aguila<br>Alazán<br>Llegará | Atipada<br>Bretón<br>P. Aisén |
| EL CLUB | Ranco<br>Vibilia<br>Fiat Lux | G. Puyehuito<br>Cerbatana<br>Llahué | Rafumón<br>Cacique<br>S. de Agua | Cuncumén<br>Novial<br>Dollinco | Polichinela<br>Mascareña<br>Enderby | Hossegor<br>M. Magoo<br>Newhaven | Atipada<br>Bretón<br>Cabiria |
| CLARIN | Zalamería<br>Salinita<br>Ranco | Taguapire<br>Cerbatana<br>D. Quijote | Pretty<br>Tri Sulara<br>Rafumón | Alouet<br>Dollinco<br>Novial | Birlocha<br>Bangkok<br>Mascareña | Hossegor<br>Tejuelita<br>Llegara | Rebuena<br>P. Poroso<br>Atipada |
| Diario Hípico del Aire R. NACIONAL | Zalamería<br>O. Negro<br>Salinita | Taguapiré<br>Maquiavélico<br>Cerbatana | G. Metal<br>T. Sulara<br>Rafumón | Llamazul<br>Alouet<br>Alassio | Birlocha<br>Bangkok<br>Tarsiana | Hossegor<br>Tejuelita<br>Alazán | Rebuena<br>P. Poroso<br>Atipada |
| La Ronda Burrera R. Corporación | Salinita<br>Zalamería<br>Telémaco | Llamativo<br>Maquiavélico<br>Taguapiré | T. Sulara<br>Cacique<br>Clarinda | Mequetrefe<br>Arnaga<br>Cuncumén | Bangkok<br>Tarsiana<br>Camee | O. de Aguila<br>Hossegor<br>Tejuelita | P. Aysén<br>Biblioteca<br>Diestro |
| LAS ULTIMAS NOTICIAS | Zalamería<br>O. Negro<br>Ranco | Llahué<br>Cerbatana<br>Maquiavélico | Pretty<br>Cacique<br>Tetraciclina | Novial<br>Cuncumén<br>Llamazul | Bangkok<br>Polichinela<br>Mascareña | Hossegor<br>Llegará<br>Newhaven | Atipada<br>Bretón<br>P. Poroso |
| LA SEGUNDA | O. Negro<br>Zalamería<br>Salinita | Cerbatana<br>Maquiavélico<br>Llahué | Tetraciclina<br>T. Sulara<br>Cacique | Novial<br>Azorella<br>Cuncumén | Bangkok<br>Polichinela<br>Lucano | Hossegor<br>Llegará<br>Newhaven | P. Aysén<br>Atipada<br>P. Poroso |
| LA TERCERA | Sun Ren<br>Zalamería<br>Ranco | Maquiavélico<br>Llahué<br>Cerbatana | Pretty<br>Tetraciclina<br>Clarinda | Cuncumén<br>Mequetrefe<br>Novial | Lucano<br>Tarsiana<br>Agualtando | Hossegor<br>O. de Aguila<br>Alazán | Bretón<br>Olimpia<br>Atipada |
| ULTIMA HORA | Fiat Lux<br>O. Negro<br>Telémaco | Llamativo<br>Llahué<br>Cerbatana | Cacique<br>G. Metal<br>Pretty | Mequetrefe<br>Cuncumén<br>Llamazul | Mascareña<br>Lucano<br>Polichinela | Llegará<br>Alazán<br>Hossegor | Atipada<br>Bretón<br>Cabiria |

## EN LA PALMA PREFERIMOS A CERBATANA CON H. PILAR

Una carrera especial sobre 1.200 metros, "Armada Nacional", es la base del programa que hoy ofrece la institución palmeña y en ella tomarán parte 9 elementos que han cumplido performances destacadas en su campaña. Estos son los rivales:

MAQUIAVELICO, 57 (G. Farfán).— Reaparece luego de llegar tercero en el premio "Velocidad" que ganó Riesgo. En aquella ocasión cargó 51 kilos. Estimamos que tiene clase para sobreponerse a las ventajas que dispensa. Puede.

GRAN PUYEHUITO, 54 (R. Madariaga).— Cargando un kilo más, llegó tercero de Siempre Magallanes. Luce buen training y debe estar entre los primeros.

SIOUX, 54 (F. Toro).— Muy buena campaña ha cumplido ante excelentes adversarios en el Club Hípico. Su más reciente, un quinto de Fru Fru, le asigna destacada opción. Para 3.o.

LLAMATIVO, 51,5 (S. Vera).— En todas sus últimas carreras, nos ha dejado la impresión de faltarle ligereza. Si viene colocado, puede ser el buen dividendo de la carrera.

TAGUAPIRE, 50,5 (J. Toro).— Dos sextos puestos tiene luego de una campaña destacada. Corre mucho a estos pesos y no se le debe descartar.

LLAHUE, 51 (J. M. Aravena).— Muy bueno resulta su segundo de Mascarade en la misma distancia, pero con 5 kilos menos. De todos modos, tiene que estar entre los primeros. Para 2.o.

CERBATANA, 50 (H. Pilar). — En la misma carrera de Llahue, llegó cuarta, pero va favorecida en cuatro kilos respecto a este. Si toma punta, será difícil pasarla. Nuestra favorita.

LE GIRONDIN, 46 (C. Paredes).— Dos últimos puestos (Hipódromo y Club) son sus anteriores performances, pero antes, tiene un segundo de Ring, en el Club, en la distancia. Es muy disparejo.

DON QUIJOTE, 45 (J. Amestelly).— Ultimo de Le Touquet, en una 4a. serie, y anteriormente, 5.o de Maestro Pepe. Fue inscrito aquí, por estar según sus responsables, en muy buenas condiciones de training.

## NO CORREN

Los siguientes ejemplares no correrán en la reunión de hoy:

HIPODROMO CHILE

2a. CARRERA: Alfombra (2).
8a. CARRERA: Fiat Lux (6).
14a. CARRERA: La Unica (10).

CLUB HIPICO

1a. CARRERA: Mortimer (15).
2a. CARRERA: Falmito (4).
2a. CARRERA: Repunte (11).
8a. CARRERA: Chambord (6).
10a. CARRERA: Sabotaje (7).
11a. CARRERA: Inquisivi (9).

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 13.40 horas. — Quinta serie.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | 1 | Hossegor | 54 | 1 | A. Salas | A. Vodanovic |
| 12—14c | 2 | M. Magoo | 52 | 5 | R. Madariaga | A. Ramírez |
| 5—14 | 2a | Venturita | 50 | 11 | L. Muñoz | A. Ramírez |
| Reaparece | 3 | Tejuelita | 52 | 14 | H. Salas | P. Briones |
| 11—14—10 | 4 | Candil | 52 | 9 | S. Meneses | R. Bernal G. |
| 7—12c—10 | 4a | Sirena | 49 | 8 | J. Amestelly | R. Bernal G. |
| Reaparece | 5 | Dollar Oro | 52 | 3 | J. Barrios | G. de la Cerda |
| 12 | 6 | Palpitación | 52 | 2 | S. Pradenas | J. Suárez |
| 1—12—5 | 7 | Newhaven | 51 | 12 | D. Cerda | A. Luna Q. |
| 6c—9 | 8 | Conciliador | 51 | 4 | C. Paredes | E. Núñez |
| 9—9—10—3 | 9 | Alazán | 50 | 15 | E. Soto | N. Peralta |
| 4—4—13 | 10 | Tonifaro | 50 | 13 | J. Gonzáles | F. Galleguill. |
| 10—6—6 | 11 | Salima | 50 | 10 | E. Guajardo | M. Viballos B. |
| 10—10—1 | 12 | Llegará | 49 | 6 | L. Camus | A. Henríquez |
| 2—1—3—7 | 13 | O. de Aguila | 49 | 7 | J. Martínez | J. Bernal |
| 15 | DA | Sigilo | 54 | 16 | L. A. García | R. Villa |

DECIMOCUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 14.15 horas.— sexta serie.— (Tercera válida para la Apuesta Triple.)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Reaparece | 1 | Don Cheto | 54 | 10 | E. Soto | A. Petit |
| Reaparece | 2 | Rebuena | 54 | 5 | J. Martínez | A. Sepúlveda |
| 8 | 3 | Bonacet | 53 | 8 | C. Paredes | A. Vodanovic |
| 11—6 | 4 | P. Eysén | 53 | 4 | S. Pradenas | H. Gazmuri |
| 4—1—2 | 5 | Atipada | 52 | 9 | J. Barrios | L. A. Orellana |
| 3c—3—7c | 6 | Cabiria | 52 | 12 | R. Madariaga | E. Scala |
| 1—14 | 7 | Universo | 52 | 7 | S. Allende | M. Valenzuela |
| 9—9 | 8 | Biblioteca | 51 | 6 | D. Cerda | R. Luna M. |
| 5 | 9 | Bretón | 51 | 14 | J. Toro | I. Duque |
| No corre | 10 | La Unica | 51 | 2 | No corre | S. Gonzáles |
| 18—15 | 11 | Maranguapé | 50 | 1 | N. Gonzáles | O. Becerra |
| 1—2—9 | 12 | Olimpia | 50 | 11 | G. Meneses | P. Fuentes |
| 1c—9c—5c | 13 | G. Clarín | 50 | 15 | E. Guajardo | A. Amaro |
| 6—1—8 | 14 | P. Poroso | 50 | 3 | L. Camus | C. Santos |
| 13—3—13 | 15 | Diestro | 49 | 13 | S. Alcaide | R. Villa |

PEDRO BAGU, estima que su pupila Cerbatana debe ganar la mejor prueba palmeña de hoy. Es muy rápida y llevará la monta de H. Pilar.

EN ESTADOS UNIDOS:

## Candy Spots ganó la segunda prueba de la triple corona

BALTIMORE, Maryland, 18 (UPI).— Candy Spots, hijo del semental argentino Nigromante, vengó hoy su derrota en el Derby de Kentucky, adjudicándose el Preakness Stakes, segunda prueba de la triple corona para productos de tres años, con tres cuerpos y medio de ventaja sobre Chateaugay, su vencedor en el Derby.

Never Bend figuró tercero en esta tradicional prueba, que se corrió aproximadamente sobre 1910 metros y con 180.000 dólares en premios.

Never Bend, que fue segundo en el Derby, adelante de Candy Spots, encabezó el lote de competidores hasta el último codo, donde Willie Shoemaker, que fue criticado por la forma en que condujo al hijo de Nigromante en la carrera de Churchill Downs, le dio algo de libertad y pasó al frente en pocos saltos.

Allí acabó la carrera para Never Bend, considerado la temporada anterior como el campeón de los dos años, pero el panameño Braulio Baeza, que mantenía sexto a Chateaugay, comenzó a pasar adversarios hasta colocarse tercero.

Cotizado favorito, Candy Spots pagó 5,00 dólares a ganador, 3.20 a placé y 2,20 a show. Chateaugay dio 4,40 y 2,20, mientras que Never Bend devolvió 2,20.

NOTA DE LA REDACCION.— El triunfo de Candy Spots significa la rehabilitación del potrillo que los técnicos norteamericanos han considerado siempre como el mejor de su generación. Para el turf argentino, su triunfo de ayer es una consagración continental del padrillo Nigromante, hijo de Embrujo, nacido en 1944 y que está clasificado actualmente entre los tres mejores reproductores —en lo que a sumas ganadas se refiere— del turf norteamericano. Candy Spots es hijo de Nigromante en Candy Dish, ésta por Khaled.

La victoria de Candy Spots sobre Chateaugay y Never Bend significa, por otra parte, que queda ampliamente corroborada la opinión de los handicappers, que antes de "El Derby" de Kentucky colocaron a Candy Spots y Never Bend en los primeros lugares del Handicap Libre. No se debe olvidar que en "El Derby", Never Bend fue segundo y Candy Spots, tercero.

## Spicy Living, ganó el "Acorn Stakes"

NUEVA YORK, 18 (UPI). — Spicy Living probó hoy sus derechos a la corona de la mejor potranca de tres años al conquistar una brillante victoria en el "Acorn Stakes" disputado en el Hipódromo local de Aqueduct.

Cotizada 15 a 1, pese a su triunfo en el "Bestsy Ross Stakes" en la última salida a la pista, Spicy living superó por tres cuerpos y medio a Nalee, mientras que Lamb Chop figuraba tercera, a medio largo de la anterior.

El gran fracaso en la carrera fue la actuación de Smart Deb, consagrada como campeona de los dos años que sólo terminó décima.

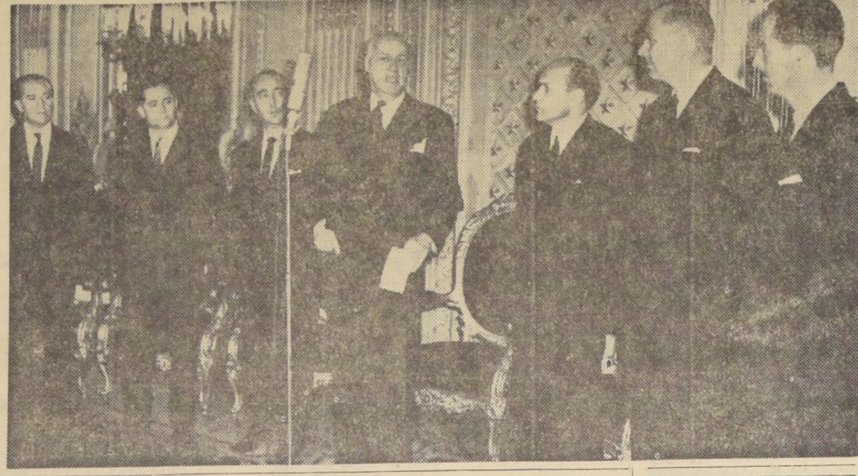
Conducida por Johnny Corbest, la hija de Gallant Ma... descontó la distancia de una milla (1.609 metros) en 1 m. 37 s. 1/5, con pista pesada. ... dio 32 dólares a ganador, 17... a placé y 9,00 a Show. Na... devolvió 10,40 y 6,70, y Lamb Chop, cotizada segunda favorita, después de Smart D... 4,70.

LA NACION

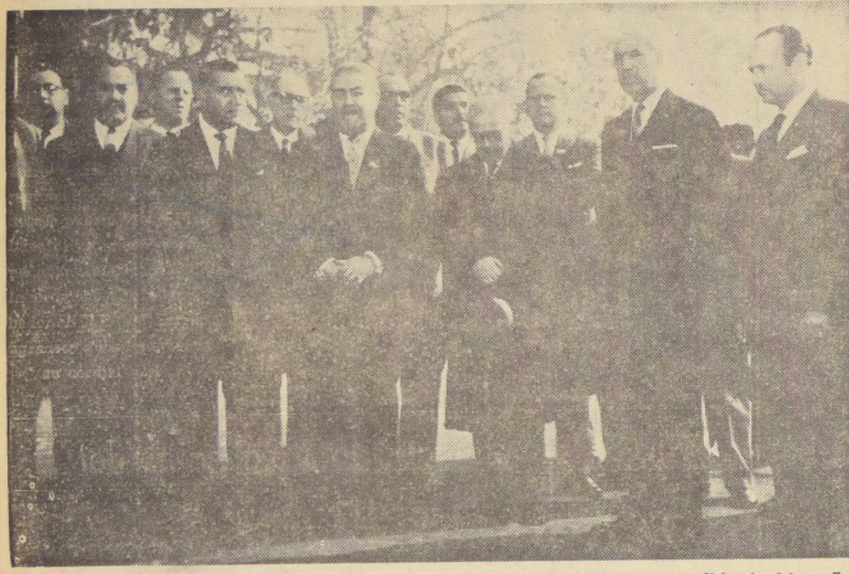
DOMINGO 19 DE MAYO DE 19
SANTIAGO DE CHILE

## Alessandri, Ciudadano Benemérito de Iquique

**En una ceremonia efectuada el viernes último en el Palacio de la Moneda, el Presidente de la República, Jorge Alessandri Rodríguez, fue declarado Ciudadano Benemérito de Iquique. Le hizo entrega del diploma correspondiente el Alcalde de ese puerto, René Díaz Labatut, a quien acompañaban autoridades de la provincia. En el grabado, el Jefe del Estado agradece a los iquiqueños su cordial gesto.**



## Vehículos para el Servicio de Seguro Social



En una ceremonia efectuada el jueves último, en la Plaza Ercilla, fueron entregados a los jefes zonales las modernas máquinas adquiridas por el Servicio de Seguro Social, para las labores inspectivas en las más importantes provincias del país. Presidió el acto el Ministro del Trabajo, Hugo Gálvez. Además de este Secretario de Estado, concurrieron a la entrega los señores Sergio Concha Garcés, Director General del SSS; Gastón Rojas Navarrete, Jefe Depto. Administración, y Gerente Subrogante; Federico Montero Muñoz, Jefe Depto. Prestaciones; Alejandro Robles Jiménez, Admor. Zonal Talca; Jorge Cristópulos P., Admor. Zonal Rancagua; Guillermo Greene Valverde, Admor. Zonal Concepción; Pedro Buscaglione Sch., Admor. Zonal Temuco; Dióscoro Navarro Díaz, Admor. Zonal Valdivia; Luis Harlowe Infante, Admor. Zonal Santiago; Armando Harris Larraín, Jefe Depto. Auditoría y Control; Jorge Urzúa Herrera, Jefe Depto. del Personal; Alfredo Araya Rojas, Jefe Informaciones y Propaganda; Guillermo Cárdenas Andrade, Secretario General; Humberto Díaz Maltez, Jefe Sub-Depto. Contabilidad; Jorge Carbacho, Fiscal; Ciro Rivera, Jefe Sub-Depto. Inspección, algunos de los cuales aparecen en el grabado, junto al Ministro Gálvez y al Director General del SSS, señor Concha Garcés.



Ministro de Economía, Reconstrucción y Fomento, Luis Escobar Cerda, quien acaba de regresar de Argentina, donde concurrió a la Décima Reunión de la CEPAL En esta asamblea dio a conocer la posición de Chile en los planes de desarrollo latinoamericano.

## SIETE DIAS



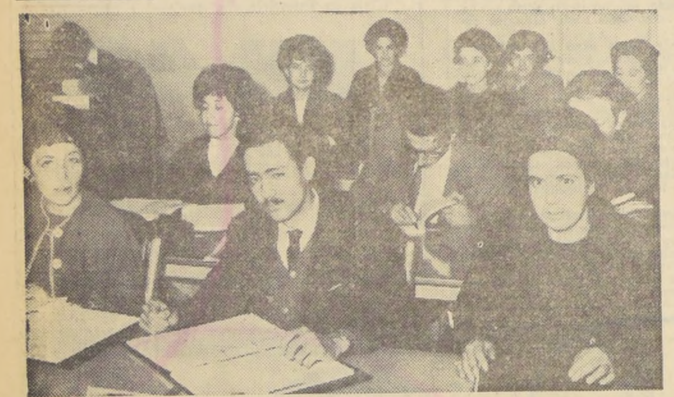
El viaje espacial del cosmonauta norteamericano Gordon Cooper centralizó la atención mundial, el miércoles y jueves últimos, cuando, en su cápsula "FE-7", cumplió 22,9 órbitas alrededor de la Tierra, en poco más de 30 horas 20 minutos y 30 segundos. Fue considerado también como una verdadera hazaña, el hecho de que al regresar a la Tierra con su cápsula a poco menos de tros del portaaviones encargado de te, en el Pacífico. Funcionarios de ción de Aeronáutica y del Espacio su vuelo había sido "magnífico", mente los resultados logrados.

## UN EMPATE DE LA "U"



Sometida a un intenso programa de compromisos y viajes ha continuado la jira del equipo de la Universidad de Chile, campeón profesional de la competencia del fútbol rentado, correspondiente a 1962. Algunas de sus victorias, de resonancia internacional, han sido recibidas con especial alborozo por los deportistas chilenos y, a pesar de algunas derrotas, la jira ha sido satisfac grabado, correspondiente al en tenido por el equipo de la Univ Chile en Colonia, Alemania, con local, disputan con varonil ardor ta Braulio Musso, de la "U" con equipo local. El partido terminó un tanto.

## Capacitación en Impuestos Internos



El lunes último se iniciaron simultáneamente en Santiago, Valparaíso y Concepción los cursos de perfeccionamiento de la Escuela de Entrenamiento de la Dirección General de Impuestos Internos. Estos cursos tienen por objeto capacitar a los nuevos funcionarios del servicio en las materias sobre las cuales deben resolver. En el grabado, un aspecto de uno de los cursos que funciona en la capital.

## Nuevos jefes navales





En una ceremonia efectuada el martes 14, tuvo lugar, en Santiago, el acto solemne de la transmisión del mando, en el Estado Mayor General de la Armada Nacional. El titular, hasta esa fecha, almirante Jacobo Neumann (arriba), hizo entrega de su cargo al contraalmirante Oscar Manzano (abajo), quien asumió de inmediato sus delicadas funciones.

## MAS TRACTORES PARA EL SUR




Una veintena de vagones literalmente atestados de tractores formó el Tercer Tren de la Reforma Agraria, organizado por el Servicio Agrícola Mecanizado, que dirige Domingo Durán Neumann y que partió el viernes Cuando los campesinos de Rancagua avistaron las banderas que adornaban los vagones, prorrumpieron en vítores y aplausos, dando clara prueba del entusiasmo con que los pequeños agricultores acogen esta nueva y positiva iniciativa del Gobierno en su favor.

## UNA NUEVA VICTIMA



Con el fallecimiento del doctor Mario Torres Kay, se sumó una nueva víctima a las cinco anteriores, causadas por la explosión ocurrida en una sala de operaciones del Hospital de Niños Arriarán. Tanto su deceso, que produjo honda impresión, cuando se hacían esfuerzos extraordinarios por conservarle la vida, como sus funerales, demostrar el profundo afecto de este profesional santiaguino. En les estuvieron presentes autori bierno, del Servicio Nacional instituciones médicas y numero sonalidades.